



# KINDER- STRASSENFÄHRRAD



DE	GEBRAUCHSANLEITUNG . . . . .	2
GB	USER MANUAL . . . . .	14
NL	GEbruIKSAANWIJZING . . . . .	26
FR	MODE D'EMPLOI . . . . .	38
DK	BETJENINGSVEJLEDNING . . . . .	50
I	ISTRUZIONI PER L'USO . . . . .	62

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI . . . . .	74
CZ	NÁVOD K OBSLUZE . . . . .	86
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES . . . . .	98
RUS	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ . . . . .	110
FI	KÄYTTÖOHJEET . . . . .	122
SE	BRUKSANVISNING . . . . .	134

**Bitte vor Inbetriebnahme des Fahrrades sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren!**

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses PUKY-Fahrrades. Sie haben hiermit ein Qualitätsprodukt erworben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb und zur Pflege des neuen Fahrrades.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, oder nutzen Sie unseren Internet-Kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Rechtliche Hinweise

### STVZO zugelassene Kinderstraßenfahrräder

Kinderstraßenfahrräder mit Nabendynamo, Beleuchtung, sowie Front- Seiten- und Rückreflektoren erfüllen alle Voraussetzungen der deutschen Straßenverkehrs- Zulassungs-Ordnung (STVZO) und dürfen daher im öffentlichen Straßenverkehr benutzt werden. Voraussetzung ist hier allerdings, dass Ihr Kind das 8. Lebensjahr vollendet hat, sonst muss es den Bürgersteig nutzen, welches grundsätzlich bis zur Vollendung des 10. Lebensjahres gestattet ist.

Nachträgliche Anbauten und Veränderungen an dem Fahrrad (insbesondere an Brems-einrichtungen) verändern die Fahreigenschaften und können zu einer Gefährdung führen. Bitte achten Sie beim Austausch von Bauteilen, die die STVZO betreffen, darauf, dass die STVZO Konformität durch den Austausch nicht beeinträchtigt wird.

### Nicht STVZO zugelassene Kinderfahrräder

Kinderfahrräder die nur mit Front- Seiten- und Rückreflektoren ausgestattet sind erfüllen nicht die Voraussetzungen deutschen Straßenverkehrs- Zulassungs-Ordnung (STVZO) und dürfen daher nicht im öffentlichen Straßenverkehr benutzt werden. Sofern dieses Fahrrad im öffentlichen Straßenverkehr genutzt werden soll, müssen bestimmte Komponenten montiert bzw. nachgerüstet werden. Bitte konsultieren Sie bei Bedarf Ihren Fachhändler oder entnehmen Sie die Regularien der STVZO.

## Die erste Fahrt

Der erste Kontakt Ihres Kindes mit dem öffentlichen Verkehrsraum mit einem STVZO zugelassenen Kinderstraßenfahrrad stellt hohe Anforderungen an Ihr Kind und an Ihre Aufsichtspflicht. Wir empfehlen, Kinder nicht zu überfordern. Sollte der Gleichgewichts-sinn nicht durch das frühzeitige Training mit dem Roller, Laufrad oder Kinderrad in Fleisch und Blut übergegangen sein, so raten wir Ihnen unbedingt, die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten.

Üben Sie auf jeden Fall mit Ihrem Kind zuerst das Fahrradfahren im geeigneten Schor-raum, bevor Sie es selbstständig mit einem STVZO zugelassenen Kinderstraßenfahrrad im öffentlichen Verkehrsraum fahren lassen.

## Vermeidung von Gefahren

Erst wenn Ihr Kind das Radfahren sicher beherrscht, sollte es mit einem STVZO zuge-lassenen Kinderstraßenfahrrad am öffentlichen Straßenverkehr teilnehmen. Um sich auf öffentlichen Straßen richtig zu verhalten, ist es für Ihr Kind notwendig, die wichtigsten Grundregeln des Straßenverkehrs zu kennen. Überfordern Sie Ihr Kind nicht. Andere Verkehrsteilnehmer, besonders Autos, verunsichern den noch unerfahrenen neuen Verkehrsteilnehmer.

## Fahrtechnik

Erklären Sie Ihrem Kind vor dem ersten Fahrantantritt die Bedienung des Fahrrades. Es sollte sich erst mit den unterschiedlichen Komponenten des Fahrrades in Ruhe vertraut machen. Dies gilt in besonderer Weise für die Wirkung der Bremsen. Üben Sie mit dem Kind das Bremsen im Schornraum (z.B. auf einer Spielstraße). Zu starkes Bremsen mit der Vorderradbremse kann zum Blockieren des Vorderrades – und damit zum Sturz führen. Vorsicht bei Nässe oder Schotter! Wenn Fahrradwege vorhanden sind, sollten sie auch genutzt werden, hier sollten Erwachsene Vorbild sein.

## Verwendung des Fahrrades

Die für dieses Fahrrad zulässige Gesamtbelastung (Fahrer inkl. Fahrrad und ggf. Ge-päck) beträgt 20" max. 60 kg; 24" und 26" max. 100 kg. Die zulässige Belastung des Gepäckträgers ist abhängig von dessen Ausführung (s. Gepäckträger-

Eindruck). Bei Modellen, die ohne Gepäckträger ausgeliefert werden, kann ein geeigneter Gepäckträger nachgerüstet werden.

Wir empfehlen aus Gründen der Fahrsicherheit, den Gepäckträger nicht als Lasten-träger zu benutzen.

Das Fahrrad darf nur auf befestigten Wegen und Straßen ohne Hindernisse gefahren werden. Das Fahrrad ist nicht geeignet für Sprünge, Tricks und Geländeeinsatz. Das Fahrrad ist nicht geeignet für die Montage von Kindersitzen, Trailern oder Nachläufern. Achten Sie auf mögliche Fangstellen während des Gebrauchs und der Instandhaltung.

## Fahradhelm und Bekleidung

Sorgen Sie bitte dafür, dass Ihr Kind frühzeitig gesehen wird. Dazu sollte das Kind helle,

auffällige Kleidung tragen (möglichst mit reflektierenden Materialien). PUKY empfiehlt das Tragen eines gut sitzenden Fahrradhelms nach DIN EN 1078, mit CE-Kennzeichnung und GS-Kennzeichnung (siehe PUKY Zubehör).

## Auspacken und Lieferumfang

Benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung und zum Entfernen von Schutzmaterial keine scharfen Gegenstände. Sie könnten versehentlich die Lackierung oder Teile des Fahrrades beschädigen. Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Schutzmaterial.

Prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte vor Beginn weiterer Arbeiten an Ihren Fachhändler, oder nutzen Sie unseren Internet- Kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Montage und Inbetriebnahme

Die Fahreigenschaften des Fahrrades ist unter Berücksichtigung der Körpergröße des Kindes herzustellen. Der Sattel ist so einzustellen, dass mindestens die Fußspitze, besser noch der ganze Fußballen den Boden erreicht, um im Stand die Gleichgewichtslage zu erreichen. Hierbei ist die Markierung der Mindesteinstecktiefe auf der Sattelstütze im Sitzrohr dringend zu beachten.

Der Lenker sowie Handbremshebel und Glocke müssen bei eingestellter Sattelposition für das Kind leicht erreichbar sein.

Bei der Montage der Pedale das Links- bzw. Rechtsgewinde berücksichtigen (Kenn-zeichnung durch R oder L in Gewindnähe auf der Pedalachse). Die Bilder zu den Montagehinweisen befinden sich auf den folgenden Seiten dieser Anleitung.

## ACHTUNG

Eine fehlerhafte Endmontage kann zu gefährlichen Situationen, Unfällen und schweren Verletzungen führen. Führen Sie deshalb nach der Montage eine Überprüfung des Fahrzeugs gemäß der Sicherheits-Checkliste durch! Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Fachhändler.

## Wartung und Pflege

Die erste Überprüfung des Fahrrades sollte aus Sicherheitsgründen schon nach einer Einzelfahrt von einigen Stunden erfolgen.

Alle Wartungsarbeiten setzen Fachkenntnis voraus. Bitte ziehen Sie Ihren Fachhändler hinzu, falls Sie nicht sicher sind ob Sie sie selbst durchführen können.

Das Fahrzeug ist vor Streusalz zu schützen und eine längere Lagerung in feuchten Räumen (z.B. Garage) ist zu vermeiden. Sollten Sie das Fahrrad dennoch in einer feuchten Umgebung lagern, schützen Sie bitte die Oberflächen von unlackierten Metallteilen (Schrauben, Muttern etc.) mit einer geeigneten Oberflächenversiegelung (z.B. Sprühwachs). Naben und Kugellager sollten von einem Fachmann von Zeit zu Zeit auf Einstellung und Schmierung geprüft werden. Zur Reinigung keinen Hochdruckreiniger / Dampfschrauber) nutzen.

## Schmierung, Sauberkeit und Korrosionsschutz

Alle Lack- und Metalloberflächen können mit handelsüblichen Autopflegemitteln gerei-nigt und geschützt werden. Verwenden Sie nur umweltfreundliche, keinesfalls aggressive Reinigungsmittel. Die Kette regelmäßig ölen (Ketten- o. Universalöle) und ggf. reinigen. Die Seitenflanken der Felgen (Bremsflächen) müssen fettfrei sein!

## Beleuchtung

Die Beleuchtung basiert auf LED-Technologie, welche sich durch geringe Leistungs-aufnahme und lange Lebensdauer auszeichnet. Zur Kontrolle der Beleuchtungsanlage mit angehobenen Rad am Vorderrad drehen.

## Bremsen

Das Fahrrad besitzt zwei Felgenbremsen. Der linke Bremsgriff bedient die Bremse am Vorderrad, der rechte Bremshebel bedient die Bremse am Hinterrad.

Beachten Sie die verminderte Bremswirkung der Vorderradbremse bei Nässe. Plötz-liches, starkes Bremsen mit der Felgenbremse sollte vermieden werden (besonders V-Brakes besitzen eine sehr hohe Bremsleistung), da sich das Fahrverhalten des Fahr-zeugs dadurch plötzlich verändert und zum Sturz führen kann. Bei langen Gefällstrecken sind Dauerbremsungen mit der Rücktrittbremse zu vermeiden (es kommt dabei zu einer starken Erwärmung der Rücktrittbremsnabe). Lässt sich der Handbremshebel um mehr als die Hälfte seines Weges an den Lenker heranziehen, muss die Bremse nachgestellt werden. Die Bremsflächen müssen sauber u. fettfrei sein und die Bremsbeläge müssen parallel zu einander stehen. Die Bremsbeläge sollten in einem Abstand von 1 mm unter der Felgenoberkante anliegen und leicht schräg zur Felge montiert werden. Abgefahrene Beläge sind sofort auszutauschen!

Achten Sie beim Austausch darauf, dass Sie die Original-Beläge verwenden, oder dass sie zumindest zum Material der Felge passen (z.B. durch die Kennz.: „Alloy / Alu“ bei Alu-Felgen).

## Vorsicht vor Felgenverschleiß

Prüfen Sie regelmäßig den Zustand der Felgen und achten Sie besonders auf die umlaufende Verschleiß-Nut. Wenden Sie sich rechtzeitig (wenn die Nut nur noch wenig zu sehen ist) an Ihre Fachwerkstatt. Bruch- und Unfallgefahr!

Überprüfen Sie die Kettenspannung und stellen Sie sie (ggfs. durch Lösen des Hinterrads, Ausrichten und wieder fest anziehen) nach.

Achten Sie auf den richtigen Luftdruck (der einzuhaltende Luftdruck steht auf den Seitenflächen der Bereifung). Innerhalb dieses Bereiches kann der Luftdruck je nach persönlichen Vorlieben variiert werden. Beschädigte oder verformte Bauteile nicht richten, sondern unbedingt austauschen. Originalersatzteile beziehen Sie über Ihren PUKY-Fachhändler, oder nutzen Sie unseren Internet- Kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Verschleißteile

Bereifung (inkl. Schläuche), Felgen, Bremszug, Bremsbeläge, Kette, Kettenblätter, Griffbezüge.

## Warnung

Das Fahrrad ist, wie alle mechanischen Bauteile, Verschleiß und hoher Beanspruchung ausgesetzt. Bauteile, die einem relativ hohen Verschleiß unterliegen, sind insbesondere: Bereifung (inkl. Schläuche), Felgen in Verbindung mit Felgenbremsen, Bremsbeläge, Bremszüge, Schaltzüge, Kette, Kettenblätter, Lager, Griffbezüge, Leuchtmittel der Lichtanlage. Unterschiedliche Werkstoffe und

Bauteile können auf Verschleiß oder Abnutzung aufgrund von Beanspruchung unterschiedlich reagieren. Falls die geplante Verwendungsdauer eines Bauteils überschritten ist, kann dieses plötzlich versagen und dabei dem Fahrer womöglich Schaden zufügen. Jegliche Art von Rissen, Riefen oder Farbänderungen in hochbeanspruchten Bereichen zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Bauteils an; das Bauteil sollte dann ausgetauscht werden.

## Reifenluftdruck

Der optimale Luftdruck wird vom Systemgewicht, der Gewichtsverteilung, der Fahrweise, der Reifenbreite und persönlichen Vorlieben beeinflusst. Es ist deshalb nicht möglich, den optimalen Luftdruck pauschal anzugeben.

Generell gilt:

- Der zulässige Luftdruckbereich, der auf der Reifenflanke angegeben ist, muss eingehalten werden.
- Hoher Luftdruck steigert den Durchschlagschutz, senkt aber Fahrkomfort und Reifenhaftung
- Zu geringer Reifendruck erhöht Verschleiß und Pannensrisiko
- Je schmaler der Reifen, desto höher der benötigte Luftdruck
- Je höher das Systemgewicht (Fahrrad + Fahrer + Gepäck), desto höher der benötigte Luftdruck
- Das Vorderrad kann mit etwas weniger Luftdruck gefahren werden als das Hinterrad

## Sachmängelhaftung

Es gilt die gesetzliche Sachmängelhaftung. Schäden, die durch unsachgemäße Beanspruchung, Gewaltwirkung, ungenügende Wartung oder durch normale Abnutzung entstehen, sind von der Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

**Nach StVZO sind diese wichtigen Funktionen vor jeder Fahrt zu überprüfen!**

Viel Freude mit Ihrem neuen PUKY Bike!

## Garantiebedingungen

Auf alle PUKY Rahmen, Lenker und Gabeln gewähren wir (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Germany) privaten Endverbraucher eine 5 Jahre Herstellergarantie ab Kaufdatum wegen Bruch- und Deformationsschäden aufgrund von Verarbeitungs- oder Materialfehlern. Ausgeschlossen von der Garantie sind demnach Endverbraucher, die die Produkte im Zusammenhang mit ihrer beruflichen Tätigkeit, wie z.B. Kindergärten, einsetzen oder nutzen.

Diese Garantie gilt weltweit und für alle PUKY Fahrzeuge. Die Garantie bleibt ausdrücklich beschränkt auf die unentgeltliche Reparatur oder die kostenlose Lieferung eines gleichwertigen Rahmens, Gabel oder eines Lenkers. Der Ein- und Ausbau der vorgenannten Teile wird von der Garantieleistung nicht erfasst. Ob eine Reparatur oder ein gleichwertiger Ersatz vorgenommen wird, obliegt dem freien Ermessen von PUKY. PUKY behält sich vor, evtl. entgegen des ursprünglichen Komponentenfarbdesigns zu tauschen bzw. zu ersetzen. Durch die vorgenannte Leistung wird die Garantie weder verlängert noch erneuert. PUKY erwirbt das Eigentum an den ggf. ersetzten oder ausgetauschten Teilen.

Die Garantie ist übertragbar und ist produkt-, nicht personengebunden. Um die Garantie erstmalig zu aktivieren, ist eine Registrierung durch den privaten Endverbraucher auf der Webseite von PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) innerhalb von 4 Wochen nach Kauf des PUKY Fahrzeugs erforderlich. Nach der Registrierung erhält der private Endverbraucher eine Garantienummer per Email. Im Falle eines Weiterverkaufs des PUKY-Fahrzeugs muss sich der nachfolgende private Endverbraucher mit der o.g. Garantienummer oder dem ursprünglichen Kaufbeleg auf der Webseite von PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) erneut registrieren, um die Garantie über die verbleibende Restlaufzeit aktiviert zu lassen.

Innerhalb der Garantiedauer hat der private Endverbraucher seine Garantiesprüche unter Vorlage einer Kopie des Kaufbeleges oder unter Vorlage der von PUKY übersandten Garantienummer grundsätzlich gegenüber dem PUKY-Fachhändler (siehe Kaufbeleg) anzumelden. Für den Fall, dass dies dem privaten Endverbraucher nicht möglich ist (z.B. wegen Umzug, Geschäftsaufgabe etc.), kann dies auch gegenüber PUKY direkt erfolgen (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Germany). Versandkosten, die anlässlich der Garantiesprüche durch Einsendung der Produkte an PUKY entstehen, gehen zu Lasten des privaten Endverbrauchers. Dies gilt nicht, soweit dem privaten Endverbraucher auch gesetzliche Gewährleistungsansprüche zu stehen, anlässlich derer Produkte an PUKY eingeschickt werden.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die auf normaler Abnutzung beruhen. Ebenso erstreckt sich diese Garantie nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen bzw. nicht bestimmungsgerechten Gebrauch zurückzuführen sind, z.B. Vernachlässigung (mangelnde Pflege und Wartung), Sturz, Überbelastung sowie durch Veränderungen am Rahmen oder der Gabel oder durch An- und Umbau zusätzlicher Komponenten. Die Garantie umfasst nicht den Ersatz von unmittelbaren oder mittelbaren Folgeschäden.

Die gesetzlichen Rechte des Kunden bleiben von dieser Garantie unberührt. Die Garantie besteht neben den gesetzlichen Ansprüchen auf Lieferung einer mangelfreien Ware gegenüber dem Verkäufer und schränkt die gesetzlichen Mängelansprüche nicht ein. Die Geltendmachung dieser gesetzlichen Rechte ist für den Kunden unentgeltlich.

## Sicherheits-Checkliste

### Sattel

Sattel verdrehfest (Cyke / Skyride 12 Nm)\*

Sattel verdrehfest (LS-PRO 10 Nm)\*

Sattelstütze verdrehfest (5-8 Nm)\*

Markierung Mindesteinstecktiefe beachten

Fußballen erreichen den Boden

### Lenker/Vorbau (Modelle mit Schaftvorbau)

Lenkerschaftrohr verdrehfest (15 Nm)\*

Markierung Mindesteinstecktiefe beachtet

Lenker im Vorbau verdrehfest (10 Nm)\*

Griffe verdrehfest, aufrechte Sitzposition

### Lenker/Vorbau (Modelle mit Ahead-Vorbau)

Vorbau auf dem Gabelschaft verdrehfest (5-6 Nm)\*

Lenker im Vorbau verdrehfest (5-6 Nm)\*

Griffe verdrehfest, aufrechte Sitzposition

### Felgenbremse

Bremshebel verdrehfest (5-6 Nm)\*, gut zugänglich

Funktion einwandfrei

Bremsbelag sauber, fettfrei, richtig anliegend

Bremsarme fest angezogen

Bremszüge weisen keine Beschädigungen auf

Klemmschrauben für die Bremszüge festgezogen (6-8 Nm)

Bei betätigter Bremse liegen die Bremsbeläge auf der Bremsfläche auf

Bremsschuhe berühren nicht den Reifen oder die Speichen. Das gilt für den Zustand bei unbetätigten und betätigten Bremshebeln.

Bremsbeläge weisen die Mindestdicke auf, siehe Verschleißindikator.

Seitenflanken der Felgen (Bremsflächen) fettfrei

Verschleißindikator der Felge noch gut sichtbar

### Rücktr.-Bremse

Funktion geprüft

### Kette

Kettenspannung in Ordnung (Nabenschaltungsmodelle ca. Spiel 1,5 cm)

Kettenschutz vollständig (Nabenschaltungsmodelle)

Geschmiert / geölt

### Bereifung

ausreichendes Profil / Luftdruck (einzuh. Luftdruck steht auf der Bereifung)

### Laufräder

Achsmuttern fest angezogen (VR 15 Nm, HR 20 Nm)\* schlagfrei

Speichen gleichmäßig angezogen

Schnellspannhebel fest angezogen

### Pedale

fest und richtig montiert (L/R- beachten)

leicht drehbar

### Klingel

helltönend, gut erreichbar

### Scheinwerfer

fest und richtig eingestellt / Funktion in Ordnung

### Lichtmaschine

Montage: Laufrichtung, Leichtgängig, Spielfrei / leicht beweglich

guter Massekontakt, Anschluss blank und fest

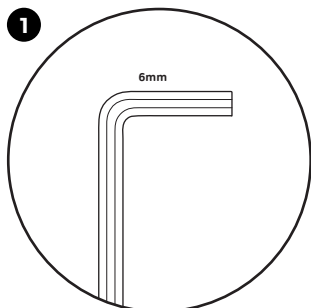
### Rücklicht

fest und richtig eingestellt / Funktion in Ordnung

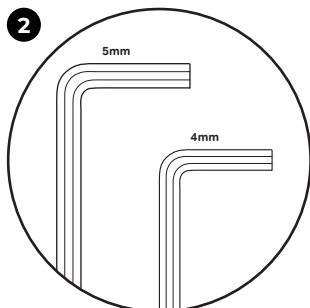
(\*Anzugsmomente der Schrauben in Newtonmeter)

# MONTAGEWERKZEUG

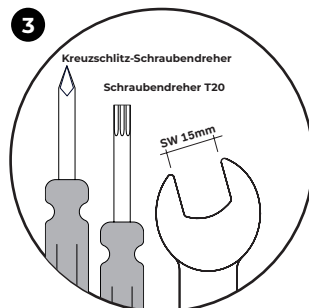
(Werkzeug nicht im Lieferumfang enthalten)



1. Innensechskant 6mm für Modelle mit Schaftvorbau



2. Innensechskant 4mm und 5mm



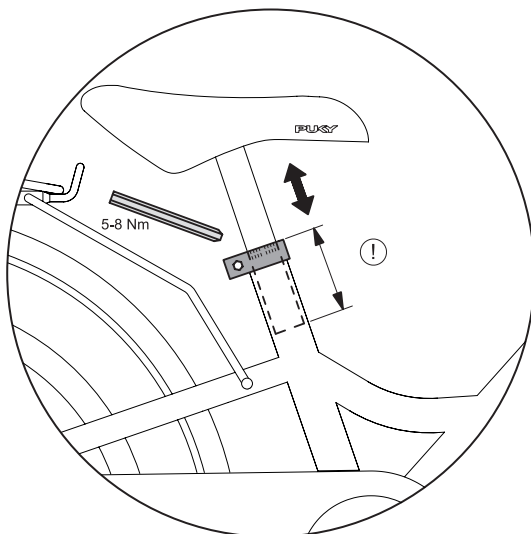
3. Schraubenschlüssel mit SW 15 mm, Kreuzschlitz-Schraubendreher, Schraubendreher T20

## EINSTELLUNG DER SITZPOSITION EINSTELLUNG DER SITZHÖHE

Bitte stellen Sie die Sitzposition so ein, dass das Kind aufrecht sitzt und so eine gute Übersicht gewährleistet ist. Der Lenker sowie Handbremshebel und Glocke müssen für das Kind leicht erreichbar sein.

Für die Einstellung der Sitzposition benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Innensechskant 5 mm und 4 mm



Nach Lösen der Sattelklemme mit Hilfe eines Innensechskant 4 mm / 5 mm kann der Sattel herausgezogen werden.

Fußballen den Boden erreicht, um im Stand die Gleichgewichtslage zu erreichen.

dem Sitzrohr gezogen werden. Anschließend die Sattelklemmung wieder festdrehen (Drehmoment 5-8 Nm).

Bitte stellen Sie die Sitzhöhe so ein, dass mindestens die Fußspitze, besser noch der ganze

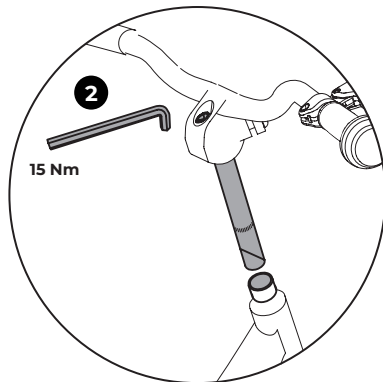
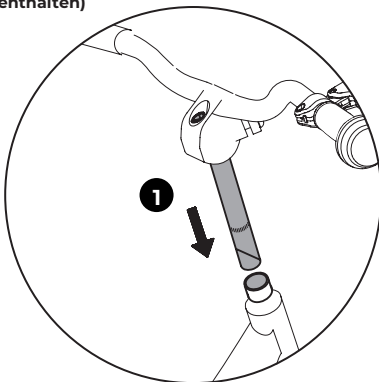
Die Mindesteinstecktiefe der Sattelstütze ist durch eine Markierung gekennzeichnet. Die Sattelstütze darf nicht über diese Markierung hinaus aus

## MONTAGE UND EINSTELLUNG DER LENKERHÖHE BEI MODELLEN MIT SCHAFTVORBAU

Bitte stellen Sie die Sitzposition so ein, dass das Kind aufrecht sitzt und so eine gute Übersicht gewährleistet ist. Der Lenker sowie Handbremshebel und Glocke müssen für das Kind leicht erreichbar sein.

Für die Montage des Schaftvorbaus benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Innensechskant 6 mm



1. Stecken Sie den Lenker in den Gabelschaft. Falls dies nur schwer möglich ist, lösen Sie die Schraube am Lenker noch weiter. Stellen Sie den Lenker auf die gewünschte Höhe ein, richten Sie ihn rechtwinklig zum Vorderrad aus und arretieren Sie ihn.

2. Durch das Anziehen der Schraube am Vorbau mit Hilfe eines 6 mm Innensechskant wird der Schaftvorbau festgezogen (15Nm)

Die Mindesteinstecktiefe des Vorbaus ist durch eine Markierung auf dem Vorbauschaft gekennzeichnet. Der Vorbau darf nicht über diese Markierung hinaus

aus dem Gabelschaft gezogen werden! Anzugsmoment für die Klemmung des Vorbaus im Gabelschaftrohr: 15 Nm. Anzugsmoment für die Klemmung des Lenkers im Vorbau: 10 Nm.

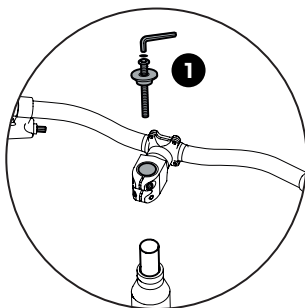
## EINSTELLUNG DER LENKERHÖHE BEI MODELLEN MIT AHEAD-VORBAU

Der Lenker ist werksseitig auf der höchsten Position, d.h. alle Spacer befinden sich unter dem Vorbau.

Bei Bedarf kann die Lenkerhöhe durch Demontage des Vorbaus und Umbau der Spacer gesenkt werden.

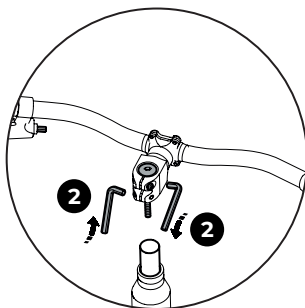
Für die Einstellung der Lenkerhöhe bei Modellen mit Ahead-Vorbau benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Innensechskant 5 mm und 4 mm



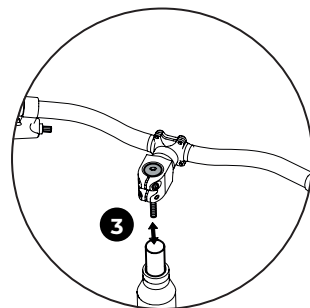
1. Entfernen Sie die Schutzkappe. Lösen und entnehmen Sie zuerst die Ahead-Kappe (Innensechskant 5mm).

2. Danach lösen Sie die beiden Gabelschaftklemmschrauben (Innensechskant 4mm).



3. Nun kann der Vorbau vom Gabelschaft abgezogen werden. Stellen Sie die Lenkerhöhe nun nach Bedarf ein. Mögliche Positionen sind:

- alle Spacer unter dem Vorbau (höchste Lenkerposition, werksseitig eingestellt)



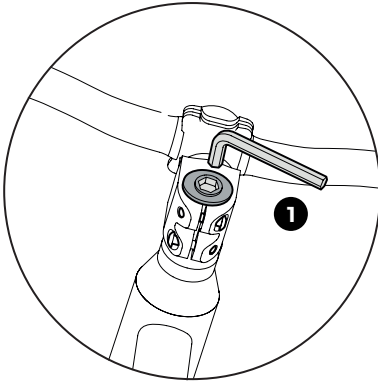
- Spacer über dem Vorbau und darunter (mittlere Lenkerposition)
- alle Spacer über dem Vorbau (tiefste Lenkerposition).

Es dürfen keine Spacer entnommen werden!

# MONTAGE AHEAD VORBAU

Für die Montage des Ahead-Vorbau benötigen Sie folgendes Werkzeug  
(nicht im Lieferumfang enthalten)

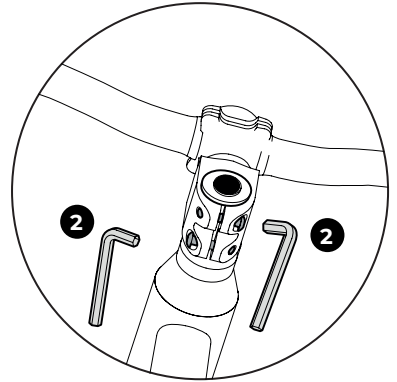
- Innensechskant 5 mm und 4 mm



1. Nach Umbau der Spacer montieren Sie die Ahead-Kappe wieder, richten den Lenker in Fahrtrichtung gerade aus und stellen das Spiel des Steuerlagers korrekt ein. Benutzen Sie dazu die Einstellschraube in der Ahead-Kappe.

Korrekte Einstellung: der Lenker muss sich noch leicht drehen lassen, ohne dass das Steuerlager Spiel aufweist.

2. Ziehen Sie jetzt die Gabelschaftklemmschrauben des Vorbau wieder mit dem korrekten Drehmoment an.

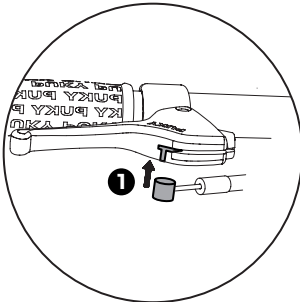


Anzugsmoment für die Klemmung des Vorbau am Gabelschaftrohr: 5-6 Nm. Versichern Sie sich, dass der Vorbau verdrehfest auf dem Gabelschaft sitzt.

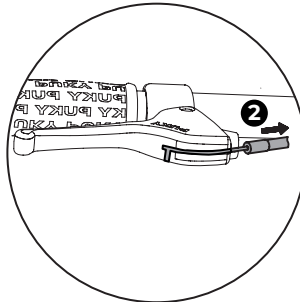
Montieren Sie nun wieder die Schutzkappe.

---

# ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER V-BRAKE

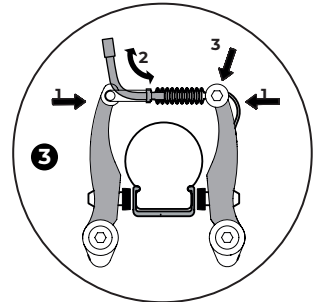


1. Nehmen Sie das lose Ende des Bremszuges und stecken Sie die Endtonne in die vorgesehene Vertiefung am Bremshebel.



2. Ziehen Sie anschließend vorsichtig an der Außenhülle des Bremszuges um den Endanschlag an der Einstellschraube des Bremshebels einzurasten.

Achten Sie bei der Montage des Bremszuges darauf, dass die Rändelschraube des Bremszuges gerade im Gegenhalter des Frontstrahlers sitzt. Ansonsten kann die Bremse nicht korrekt montiert werden.



3. Öffnen und Schließen der V-Brake Bremsarme

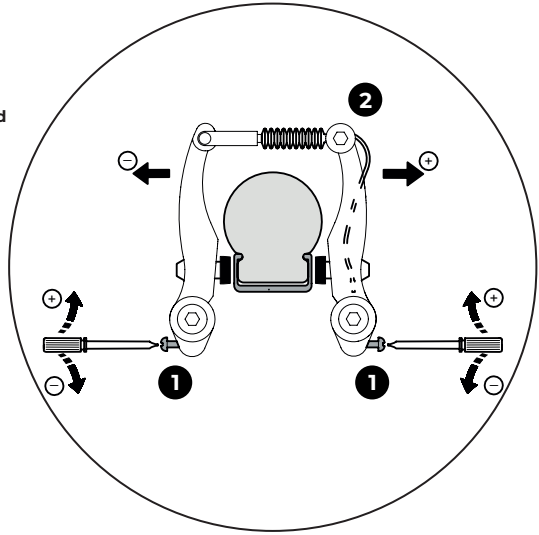
mit einer Hand zusammendrücken (1). Bremszugführungsrohr in die Fixierung einstecken oder aus der Fixierung lösen. Die V-Brake ist jetzt offen oder geschlossen (2). Sollte der Zug zu straff sein, muss die Schraube gelöst und der Zug nachjustiert werden (3).

## EINSTELLUNG DER BREMSE (V-BRAKE)

Das Fahrrad besitzt zwei Felgenbremsen. Der linke Bremsgriff bedient die Bremse am Vorderrad, der rechte Bremshebel bedient die Bremse am Hinterrad. Je nach Modell verfügt das Fahrrad zusätzlich noch über eine Rücktrittbremse für das Hinterrad.

Für die Einstellung der Bremse benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Inbusschlüssel 5 mm



1. Durch Drehen der Einstellschraube justieren Sie nun die Bremsarme mittig aus.

Der Abstand Bremsbelag <-> Felge soll rechts + links identisch sein und der Kontakt Bremsbelag/Felge soll beim Bremsen auf beiden Seiten gleichzeitig auftreten.

Sie benötigen einen Kreuzschlitz-Schraubendreher. Durch Eindrehen der Schraube bewegen Sie den jeweiligen Bremsarm von der Felge weg, durch Ausdrehen der Schraube auf die Felge zu.

Wichtig ist, dass die Bremshebel dabei mehrmals

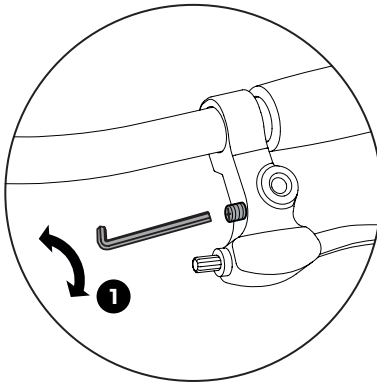
betätigt werden, damit sich die Spannung der Bremsarme auf beiden Seiten gleichmäßig verteilt und die Einstellung wirksam wird.

2. Grobeinstellung für die Bremszuglänge.

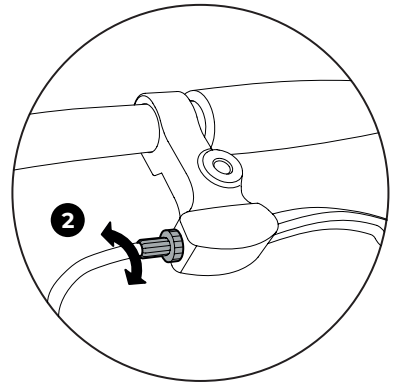
## BREMSHEBEL UND ZUGSPANNUNG EINSTELLUNG

Für die Einstellung des Bremshebels und der Zugspannung benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Innensechskant 2 mm



1. Die Griffweite (Abstand Bremshebel-Lenker) kann mittels einer Innensechskantschraube am Bremsgriff individuell eingestellt werden. Bitte achten Sie darauf, dass die Bremswirkung einsetzen muss, bevor der Bremshebel den Lenker berührt!



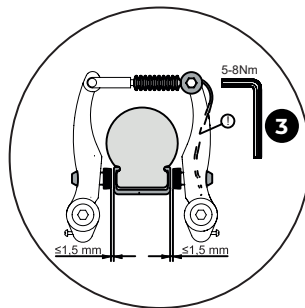
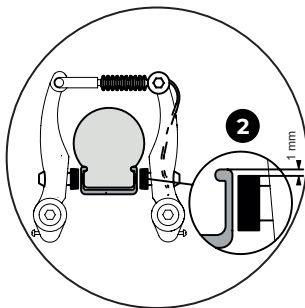
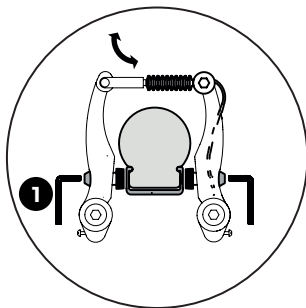
2. Die Zugspannung kann mittels der Rändelschraube am Bremsgriffe eingestellt werden. Die Bremse ist korrekt eingestellt, wenn der Bremsbelag jeweils ca. 1,5 mm von der Felge entfernt ist.



## AUSTAUSCH BREMSBELÄGE

Für den Austausch der Bremsbeläge benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Innensechskant 5 mm



Hängen Sie den Bremszug aus.

1. Lösen Sie die Befestigungsmutter des Bremsbelags mit Hilfe eines Innenschlüssels 5 mm und tauschen Sie die Bremsbeläge aus.
2. Die Bremsbeläge sollten in einem Abstand von ca. 1 mm unter der Felgenoberkante stehen. Falls

die Einstellung nicht korrekt sein sollte, lösen Sie die Befestigungsmutter des Bremsbelags mit Hilfe eines Innenschlüssels 5 mm und justieren diese wie oben beschrieben. Ziehen sie dazu am Bremshebel und schrauben die Befestigungsmutter wieder fest (5-8 Nm).

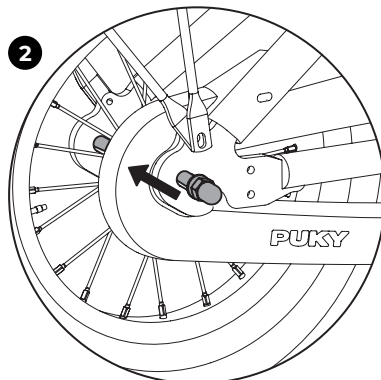
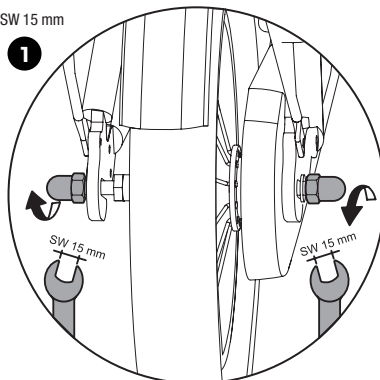
3. Die Zugspannung muss so eingestellt werden,

dass der Bremsbelag jeweils ca. 1,5 mm von der Felge entfernt ist. Sollte eine Nachjustierung erforderlich sein, können Sie dies durch Lösen der Zugklemmschraube und Nachjustieren der Zugspannung (Zugklemmschraube danach wieder mit 6-8 Nm festziehen!).

## EINSTELLUNG DER KETTENSPIESUNG (MODELLE MIT NABENSCHALTUNG)

Für die Einstellung der Kettenspannung benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten). Es muss zusätzlich der Gegenhalter der Rücktrittnabe gelöst werden, da sich das Hinterrad ansonsten nicht verschieben lässt.

- Schraubenschlüssel mit SW 15 mm



Die Kette sollte ein vertikales Spiel ca. 1,5 cm aufweisen. Die Einstellung der Kettenspannung wird wie folgt vorgenommen:

1. Lösen Sie die beiden Radmutter des Hinterrades.

2. Die Kettenspannung kann nun durch Verschieben des Hinterrades im Ausfallende justiert werden. Danach ziehen Sie die Radmutter wieder fest (Drehmoment 20 Nm)

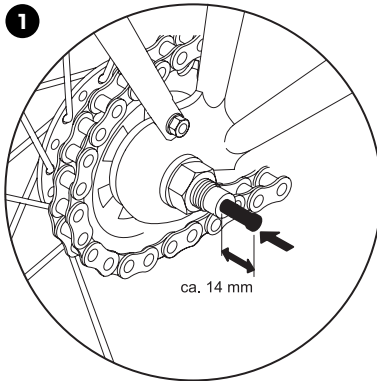
Bei Modellen mit Kettenschaltung wird die Ketten-

spannung über das Schaltwerk reguliert. Hier ist darauf zu achten, dass bei einem Austausch der Kette die Kettenlänge korrekt gewählt wird.

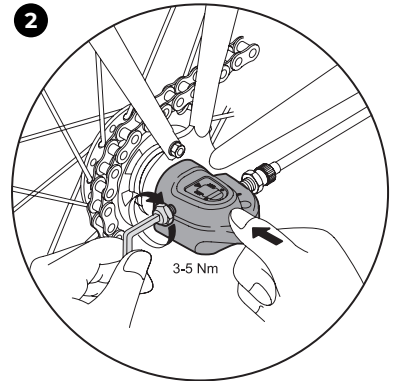
# MONTAGE DER NABENSCHALTUNG (NUR 3-GANG MODELLE)

Für die Montage der Nabenschaltung benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Innensechskant 5 mm



1. Entnehmen Sie den Schaltstift aus dem Polybeutel und stecken diesen bis zum Anschlag mit der schwarzen Feder zuerst in die rechte Seite (in Fahrtrichtung) der Hinterachse.



2. Anschließend können Sie die Schaltbox auf die Hinterachse aufsetzen und diese mit einem 5 mm Innenschlüssel festziehen (3-5 Nm). Weitere Einstellungen an der Schaltbox sind im Neuzustand nicht notwendig.

# EINSTELLUNG DER NABENSCHALTUNG (NUR 3-GANG MODELLE)

Für die Einstellung der Nabenschaltung benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Innensechskant 5 mm

**A** Zugeinstellschraube

**B** Schubstange

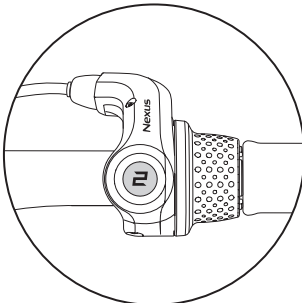
**C** Ende der Nabenachse

**D** Rote Linie auf der Schubstange

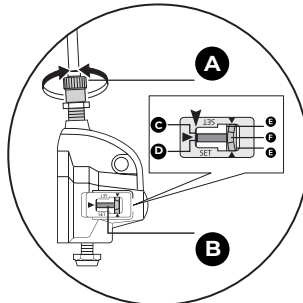
**E** Gelbe Linie

**F** Gelber Teil des Links

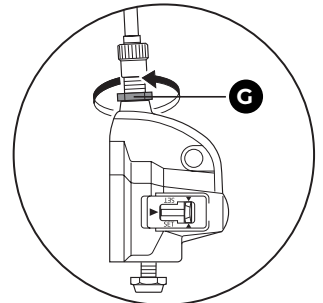
**G** Zugeinstellmutter Anzugsdrehmoment 1,5 - 2,5 Nm



Falls im Laufe der Produktnutzung eine erneute Justierung nötig wird, gehen Sie bitte wie folgt vor: Schalten Sie den REVOSHIFT Hebel auf 2. Drehen Sie dann die Zugeinstellschraube (A), um die rote Linie (D) auf der Schubstange am Ende (C) der Nabenachse auszurichten.



Prüfen Sie während der Einstellung die beiden gelben Linien von oben durch das Fenster. Drehen Sie die Kurbel und schalten Sie den REVOSHIFT Hebel dabei von 3 zu 1 und dann zurück zu 3. Wiederholen Sie diesen Vorgang zwei- bis dreimal und überprüfen Sie, ob die Gänge gewechselt werden. Schalten Sie den REVOSHIFT Hebel wieder von 1 zu 2 und



vergewissern Sie sich, dass die rote Linie auf der Schubstange am Ende der Nabenachse ausgerichtet ist. Ist das nicht der Fall, müssen Sie die Einstellung erneut durchführen.

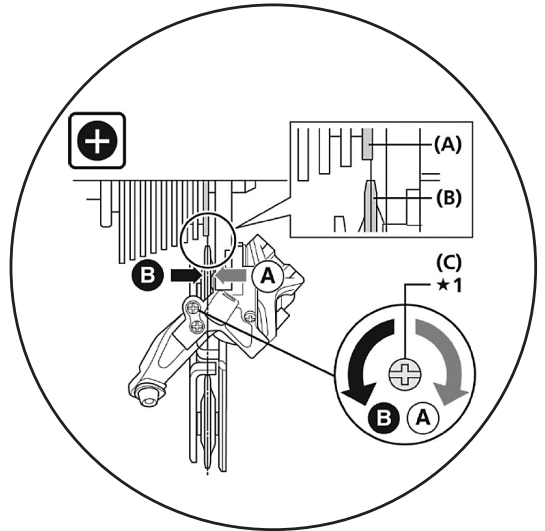
Nach Einstellung von Schalteinheit IV sichern Sie die Zugeinstellschraube mit der Zugeinstellmutter (G)

## EINSTELLUNG DER KETTENSCHALTUNG (MODELLE MIT KETTENSCHALTUNG)

Für die Einstellung der Kettenschaltung benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher

- A** Konturlinie des kleinsten Ritzels
- B** Leitrolle
- C** Oberste Einstellschraube



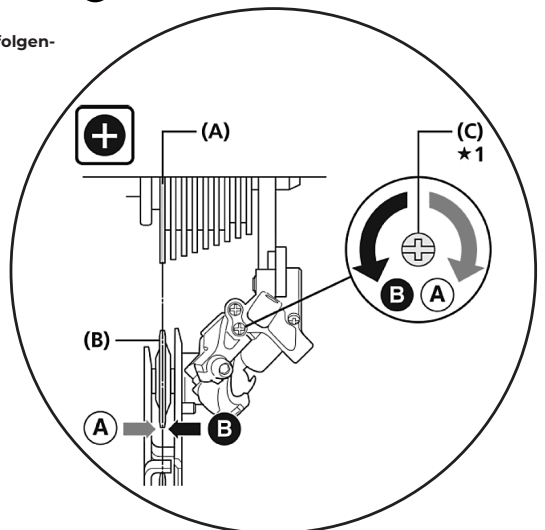
1. Einstellung der Begrenzung für den schwersten Gang  
Drehen Sie die obere Einstellschraube soweit, dass die Leitrolle sich von hinten gesehen parallel zur Konturlinie des kleinsten Ritzels befindet.

## EINSTELLUNG DER KETTENSCHALTUNG (MODELLE MIT KETTENSCHALTUNG)

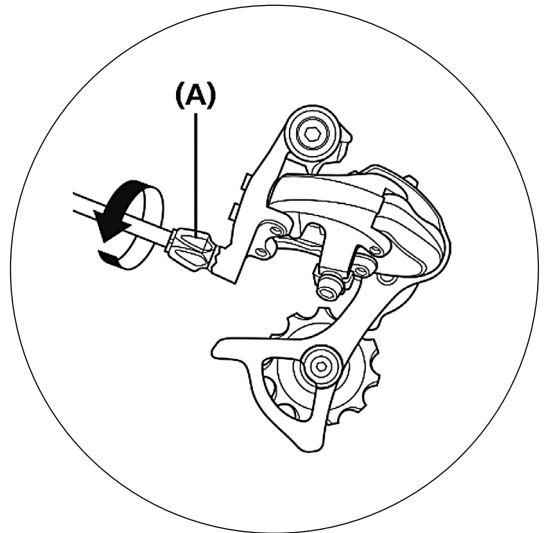
Für die Einstellung der Kettenschaltung benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher

- A** Größtes Ritzel
- B** Leitrolle
- C** Unterste Einstellschraube



2. Einstellung der Begrenzung für den leichtesten Gang.  
Drehen Sie die untere Einstellschraube so weit, dass die Leitrolle sich in eine Position entlang des größten Ritzels bewegt.



Nehmen Sie eine Feineinstellung der Gangpositionen durch Drehen der Zugeinstellschraube vor. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird das Schalten auf das nächstgrößere Ritzel erleichtert, durch Drehen im Uhrzeigersinn das Schalten auf das nächstkleinere.

Die Einstellung der Kettenschaltung sollten Sie nur selbst vornehmen, wenn Sie den Vorgang sicher beherrschen.

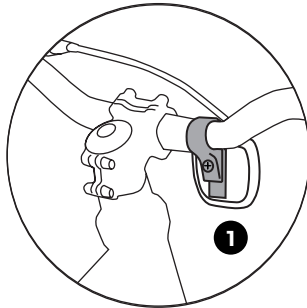
Im Zweifel sollten Sie dies von einem Fachhändler durchführen lassen.

## MONTAGE DER REFLEKTOREN AM LENKER UND SATTELSTÜTZE

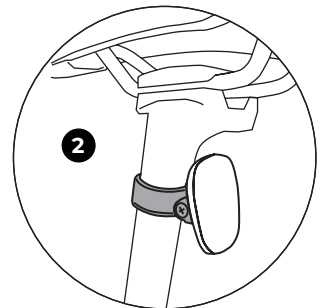
Achten Sie darauf, dass der Reflektor (weiß) für den Lenker immer in Fahrtrichtung und der Reflektor (rot) für die Sattelstütze nach hinten, entgegen die Fahrtrichtung ausgerichtet ist.

Für die Montage der Reflektoren benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher bzw. Schraubendreher T20 (TORX)



1. Für die Montage am Lenker muss die Halterung lose über den Lenker gesteckt werden. Richten Sie die Halterung aus und verschrauben Sie den Frontreflektor (weiß) mit der Halterung.



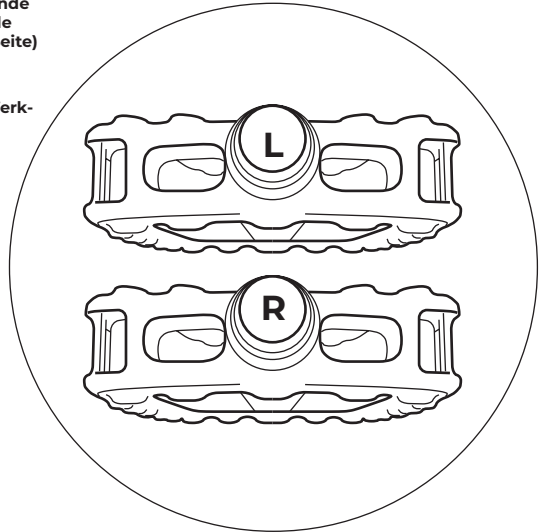
2. Für die Montage an der Sattelstütze muss die Halterung lose über die Sattelstütze (inklusive Gummiring) gesteckt werden. Richten Sie die Halterung aus und verschrauben Sie den hinteren Reflektor (rot) mit der Halterung.

## MONTAGE PEDALEN

Achten Sie darauf, dass ein Pedal mit einem Rechtsgewinde (für die Fahrtrichtung rechte Seite) und die andere Pedale mit einem Linksgewinde (für die in Fahrtrichtung linke Seite) ausgestattet ist.

Für die Montage der Pedalen benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Schraubenschlüssel mit SW 15 mm



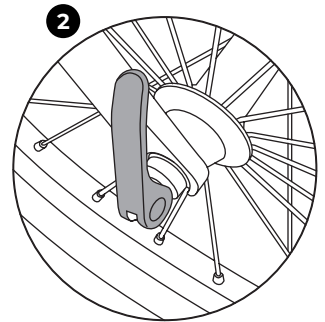
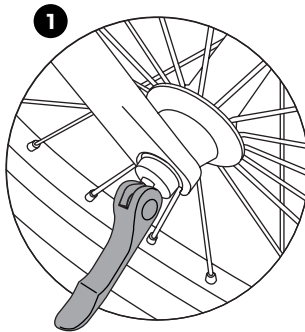
Die Pedale sind an der Stirnfläche der Schraubachse entsprechend mit einem „R“ bzw. „L“ markiert.

Schrauben Sie die Pedale mit Hilfe eines Sechskantschlüssels mit SW 15 an den Kurbeln fest (20 Nm) – drehen Sie dazu den Sechskantschlüssel auf beiden Seiten in Richtung des Vorderrades.

## BEDIENUNG SCHNELLSPANNHEBEL

Modellabhängig (LS-PRO) werden Fahrzeuge mit Nabenschnellspannern für das Vorderrad und Hinterrad ausgestattet. Schnellspanner ermöglichen ein schnelles und werkzeugloses Öffnen und Schließen.

- 1 Nabenschnellspanner OFFEN (Hebel steht nach außen ab)
- 2 Nabenschnellspanner GESCHLOSSEN (Hebel in 90° Winkel zur Nabenachse)



Durch Drehen des Schnellspannhebels nach außen kann der Schnellspanner geöffnet werden.

Durch Drehen des Schnellspannhebels nach innen kann der Schnellspanner geschlossen werden.

Achten Sie darauf, dass der Schnellspannhebel sich nur mit Widerstand in die

geschlossene Position bewegen lassen darf. Sollte es möglich sein, den Hebel ohne Widerstand vollständig zu schließen, öffnen Sie den Hebel wieder und drehen Sie die Kontermutter bzw. Schraube auf der anderen Seite im Uhrzeigersinn weiter an. Schließen Sie den Schnellspannhebel wieder.

Kontrollieren Sie den festen Sitz der Schnellspanner regelmäßig!

**Please read carefully before using the bike and be sure to keep it for further use!**

## Introduction

Congratulations on the purchase of this PUKY play bicycle. You have acquired a quality product, which is certain to bring great joy. This User Manual contains information regarding the assembly, safe operation and maintenance of this new bicycle. Should you have any questions or problems, please contact your dealer or contact us via our website: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Legal information - Germany StVZO approved children's road bikes

Children's road bikes with hub dynamo, lighting, as well as front, side and rear reflectors meet all requirements of the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) and may therefore be used in public road traffic. However, the prerequisite here is that your child has reached the age of 8, otherwise it must use the sidewalk, which is generally allowed until the age of 10.

Subsequent attachments and modifications to the bicycle (especially to braking devices) change the riding characteristics and can lead to a hazard. When replacing components that affect the StVZO, please ensure that the StVZO conformity is not affected by the replacement.

## Children's bicycles that are not StVZO approved

Children's bicycles that are only equipped with front, side and rear reflectors do not meet the requirements of the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) and may therefore not be used in public road traffic. If this bicycle is to be used in public road traffic, certain components must be mounted or retrofitted. If necessary, please consult your dealer or refer to the regulations of the StVZO.

## The first ride

Your child's first contact with public traffic on a StVZO-approved children's road bike places high demands on your child and on your supervisory responsibilities. We recommend not overtaxing children. If the sense of balance has not become second nature through early training with the scooter, running bike or children's bike, we strongly advise you to observe the following safety instructions.

In any case, first practice riding a bicycle with your child in a suitable protected area before letting him or her ride a StVZO-approved children's street bike on public roads on his or her own.

## Avoiding dangers

Only when your child has mastered cycling safely should he or she participate in public traffic with a StVZO-approved children's road bike. In order to behave properly on public roads, it is necessary for your child to know the most important basic rules of the road. Do not overtax your child. Other road users, especially cars, unsettle the still inexperienced new road user.

## Riding technique

Explain the operation of the bicycle to your child before the first ride. He or she should first familiarize himself or herself with the various components of the bicycle. This applies in particular to the effect of the brakes. Practice braking with the child in a safe area (e.g. on a play street). Excessive braking with the front brake can cause the front wheel to lock - and thus lead to a fall. Be careful in wet or gravel conditions! If bicycle paths are available, they should also be used; adults should set an example here.

## Use of the bicycle

The total load allowed for this bicycle (rider incl. bicycle and, if applicable, luggage) is 20" max. 60 kg; 24" and 26" max. 100 kg. The permissible load of the luggage carrier depends on its design (s. luggage carrier-impression). A suitable luggage carrier can be retrofitted to models that are delivered without a luggage carrier.

For reasons of riding safety, we recommend that you do not use the luggage carrier as a load carrier.

The bicycle may only be ridden on paved paths and roads without obstacles. The bike is not suitable for jumps, tricks and off-road use. The bike is not suitable for mounting child seats, trailers or trailers. Be aware of possible catch points during use and maintenance.

## Unpacking and scope of delivery

Do not use sharp objects to open the packaging and remove protective material. You could accidentally damage the paintwork or parts of the bike. Keep all packaging material away from children.

- Remove all parts from the packaging.
- Remove the protective material.

Check that the delivery is complete and intact. If anything is missing, please contact your specialist dealer before starting any further work, or use our Internet contact: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Mounting and putting into operation

The bicycle must be made ready to ride, taking into account the height of the child. The saddle must be adjusted in such a way that at least the tip of the foot, or better still the whole ball of the foot, reaches the ground in order to reach the equilibrium position when standing. The marking of the minimum insertion depth on the seat post in the seat tube must be observed.

The handlebars as well as the handbrake lever and bell must be easily accessible for the child when the saddle position is set.

When mounting the pedals, take into account the left-hand or right-hand thread (marked by R or L near the thread on the pedal axle). The pictures for the assembly instructions are on the following pages of this manual.

**CAUTION:** Incorrect final assembly can lead to dangerous situations, accidents and serious injuries. Therefore, after assembly, carry out an inspection of the vehicle according to the safety checklist! If in doubt in case of doubt, contact your specialist dealer.

For the assembly you need the following tools:

- Hex key 4 mm, 5 mm and 6 mm
- Spanner 15 mm
- Screwdriver
- T20 screwdriver

## Maintenance and care

For safety reasons, the first inspection of the bicycle should be carried out after a running-in period of a few hours.

All maintenance work requires specialist knowledge. Please consult your dealer if you are not sure if you can do it yourself. can carry them out yourself.

Protect the bike from road salt and avoid storing it in damp rooms (e.g. garage) for a longer period of time. Should you nevertheless store the bike in a damp environment, please protect the surfaces of unpainted metal parts (screws, nuts, etc.) with a suitable surface sealant (e.g. spray wax). Hubs and ball bearings should be checked for adjustment and lubrication by a specialist from time to time. Do not use a high-pressure cleaner / steam jet for cleaning.

## Lubrication, cleanliness and corrosion protection.

All paint and metal surfaces can be cleaned and protected with commercially available car care products. Use

only environmentally friendly, never aggressive cleaning agents. Oil the chain regularly (chain or universal oils) and clean if necessary. The side flanks of the rims (braking surfaces) must be free of grease!

## Lighting

The lighting is based on LED technology, which is characterized by low power consumption and long service life.

To check the lighting system, turn the front wheel with the wheel raised.

## Brakes

The bicycle has two rim brakes. The left brake lever operates the brake on the front wheel, the right brake lever operates the brake on the rear wheel.

Note the reduced braking effect of the front brake in wet conditions. Sudden, strong braking with the rim brake should be (especially V-brakes have a very high braking power), as the handling of the vehicle changes suddenly and can lead to a crash. can suddenly change and lead to a fall. On long downhill stretches, continuous braking with the coaster brake should be avoided (this causes the coaster brake hub to heat up considerably). If the handbrake lever can be moved more than half of its. If the handbrake lever can be pulled towards the handlebar by more than half of its travel, the brake must be readjusted. The brake surfaces must be clean and free of grease and the brake pads must be parallel to each other. The brake pads should be positioned at a distance of 1 mm below the upper edge of the rim and mounted at a slight angle to the rim. Worn brake pads must be replaced immediately!

When replacing, make sure that you use the original pads, or that they at least match the material of the rim (e.g. by the code: "Alloy / Alu" for alloy rims).

## Beware of rim wear

Regularly check the condition of the rims and pay particular attention to the circumferential wear groove. Contact your specialist workshop in good time (when the groove is only slightly visible). Risk of breakage and accident!

Check the chain tension and adjust it (if necessary by loosening the rear wheel, aligning and tightening again).

Pay attention to the correct air pressure (the air pressure to be maintained is indicated on the side surfaces of the tires). Within this range, the air pressure can be varied according to personal preference. Do not straighten damaged or deformed components, but replace them without fail. Original spare parts can be obtained from your PUKY dealer or use our internet contact: [www.puky.de](http://www.puky.de).

Wear parts: Tires (incl. tubes), rims, brake cable, brake pads, chain, chainrings, handle covers.

## Warning

The bicycle, like all mechanical components, is subject to wear and high stress. Components that are subject to relatively high wear are in particular: Tires (including inner tubes), rims in conjunction with rim brakes, brake pads, brake cables, shift cables, chain, chainrings, bearings, grip covers, light system bulbs. Different materials and components can react differently to wear or abrasion due to stress. If a component has exceeded its intended useful life, it can suddenly fail, possibly causing harm to the rider. Any kind of cracks, scores or color changes in highly stressed areas indicate the expiration of the component's service life; the component should then be replaced.

## Tire pressure

The optimum air pressure is influenced by the system weight, weight distribution, driving style, tire width and personal preferences. It is therefore not possible to give a blanket indication of the optimum air pressure

## Generally speaking:

- The permissible air pressure range indicated on the tire sidewall must be adhered to.
- High air pressure increases puncture protection, but reduces ride comfort and tire grip
- Underinflation increases wear and puncture risk
- The narrower the tire, the higher the air pressure required
- The higher the system weight (bike + rider + luggage), the higher the required air pressure
- The front wheel can be ridden with slightly less air pressure than the rear wheel

## Liability for material defects

The legal liability for material defects applies. Damage caused by improper use, force, insufficient maintenance or normal wear and tear is excluded from the liability for material defects.

According to StVZO, these important functions must be checked before every ride!

## Warranty conditions

On all PUKY frames, handlebars and forks, we (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) grant private end users a 5-year manufacturer's warranty from the date of purchase due to breakage and deformation damage caused by processing or material defects. Excluded from the warranty are therefore end users who utilise the products in connection with their professional activities, e.g. kindergartens.

This warranty is valid worldwide and for all PUKY vehicles. The warranty is explicitly limited to the free repair or the delivery of an equivalent frame, fork or handlebar free of charge. The installation and removal of the aforementioned parts is not covered by the warranty. Whether a repair or an equivalent replacement is carried out is at the free discretion of PUKY. PUKY reserves the right to carry out an exchange or replacement, if necessary, contrary to the original component colour design. The warranty is neither extended nor renewed by the aforementioned service. PUKY acquires the ownership of the replaced or exchanged parts where applicable.

The warranty is transferable and is product-bound, not person-bound. To activate the warranty for the first time, a registration by the private end user on the website of PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) within 4 weeks after purchase of the PUKY vehicle is required. After registration, the private end user will receive a warranty number by email. In case of resale of the PUKY vehicle, the subsequent private end user needs to register again on the PUKY website ([www.puky.de](http://www.puky.de)) with the warranty number mentioned above or the original proof of purchase in order to keep the warranty activated for the remaining period.

The private end user must register his warranty claims within the warranty period by submitting a copy of the proof of purchase or by submitting the warranty number sent by PUKY, generally to the PUKY dealer (see proof of purchase). In case that this is not possible for the private end user (e.g. because of relocation, cessation of business etc.), this can also be submitted directly to PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath). Shipping costs, which arise on the occasion of warranty claims by sending the products to PUKY, shall be borne by the private end user. This does not apply if the private end user is also entitled to legal warranty claims on the occasion of which products are sent to PUKY.

Damage due to normal wear and tear is excluded from the warranty. Likewise, this warranty does not cover damage caused by improper or incorrect use, e.g. neglect (lack of care and maintenance), falling, overloading, or by modifications to the frame or fork or by adding or modifying additional components. The warranty does not cover compensation for direct or indirect consequential damage.

The legal rights of the customer shall remain unaffected by this warranty. The warranty exists in addition to the statutory claims for delivery of defect-free goods against the seller and does not limit the statutory claims for defects. The assertion of these statutory rights is free of charge for the customer.

## Safety checklist

### Saddle

- Saddle torsion-proof (Cyke / Skyride 12 Nm)\*
- Saddle twist-proof (LS-PRO 10 Nm)\*
- Seat post twist-proof (5-8 Nm)\*
- Observe minimum insertion depth marking
- Foot pads reach the ground

### Handlebar/stem (models with stem)

- Handlebar stem tube twist-proof (15 Nm)\*
- Observe minimum insertion depth marking
- Handlebars in stem twist-proof (10 Nm)\*
- Handlebars twist-proof, upright seating position

### Handlebar/stem (models with Ahead stem)

- Stem on steerer tube torsion-proof (5-6 Nm)\*
- Handlebars in stem torsion-proof (5-6 Nm)
- Handlebars in stem twist-proof (5-6 Nm)\*
- Handlebars torsion-proof, upright seating position

### Rim brake

- Brake lever twist-proof (5-6 Nm)\*, easily accessible
- Function faultless
- Brake lining clean, free of grease, correctly applied
- Brake arms firmly tightened
- Brake cables show no damage
- Clamping screws for brake cables tightened (6-8 Nm)
- When the brake is applied, the brake pads rest on the braking surface
- Brake pads do not touch the tire or spokes. This applies to the condition with the brake levers unapplied and applied.
- Brake pads have the minimum thickness, see wear indicator.
- Side flanks of the rims (braking surfaces) free of grease
- Wear indicator of the rim still clearly visible

### Coaster brake

- Function checked

### Chain

- Chain tension OK (hub gears models approx. play 1.5 cm)
- Chain guard complete (hub gears models)
- Lubricated / oiled

### Tires

- Sufficient tread / air pressure (air pressure to be entered is written on the tire)

### Wheels

- Axle nuts firmly tightened (VR 15 Nm, HR 20 Nm)\* impact-free
- Spokes evenly tightened
- Quick release lever tightened

### Pedals

- tight and correctly mounted (note L/R-)
- easy to turn

### Bell

- bright, easy to reach

### Headlight

- fixed and correctly adjusted / function ok

### Hub dynamo

- Assembly: running direction, smooth running,
- free of play / easily movable
- good ground contact, connection bare and tight

### Rear light

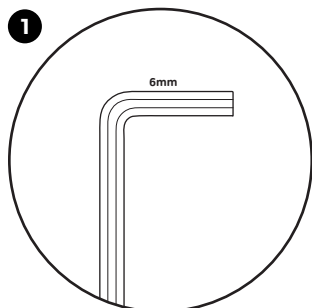
- tight and correctly adjusted /function OK

(\*Torques of the screws in Newton meters)

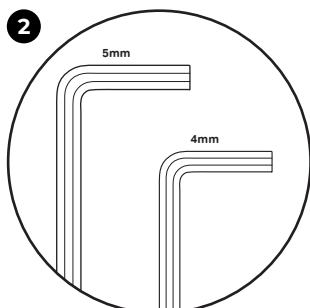


## YOU WILL NEED THE FOLLOWING TOOLS FOR ASSEMBLY

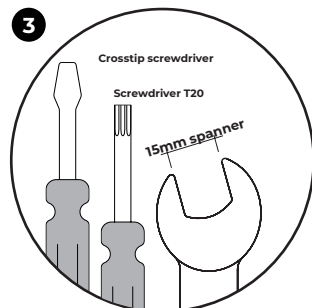
The tools are not part of the scope of delivery.



1. Hex key 6mm for models with stem



2. Hex key 4 mm and 5 mm



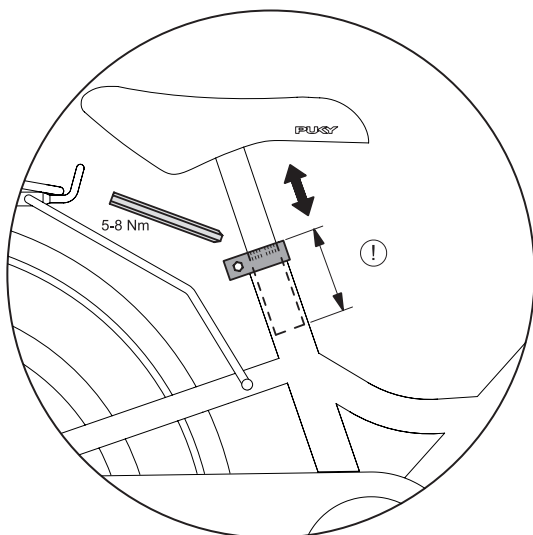
3. 15 mm spanner, Crosstip and Screwdriver T20

## SETTING THE SEAT POSITION

Adjust the seating position so that the child is seated upright and a good overview is ensured. The handlebar, hand brake lever and bell must be easy for the child to reach.

To set the seat position you will need the following tools.  
(The tools are not part of the scope of delivery.)

- Hex key 5 mm and 4 mm



Setting the height of the saddle: The saddle can be pulled out after releasing the saddle clamp with the aid of a hex key 4mm / 5mm.

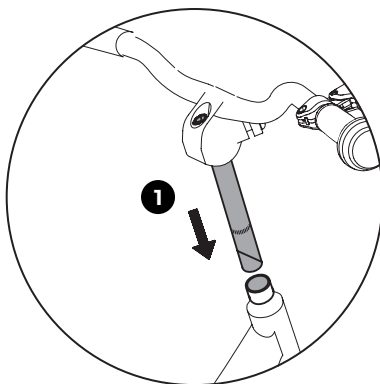
Set the saddle so that at least the toes, preferably the ball of the foot, reach the ground in order to ensure balance can be achieved when at a standstill.

The minimum insertion depth of the seat post is indicated by a marking. The seat post must not be pulled out of the seat tube beyond this marking. Then tighten the saddle clamp again (torque 5-8 Nm).

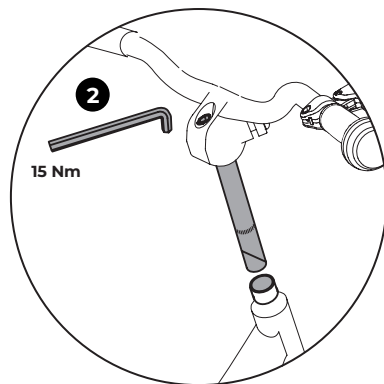
## ASSEMBLY HANDLEBAR WITH STEM

You will need the following tools for assembly  
(not part of the scope of delivery)

- 6mm hex key
- 13 mm spanner



1. Insert the handlebar into the steer tube. If this proves to be difficult, unscrew the handlebar a bit further. Adjust the handlebar to the desired height, align at right angles to the front wheel and lock it.



2. By pulling the screw at the stem with the aid of a 6 mm Allen key (YOUKE models) or a 13 mm spanner (STEEL/ STEEL CLASSIC models) (15 Nm).

Please pay attention to the marking of the minimum insertion depth of the stem shaft. Now reattach the handlebar padding back onto the handlebar.

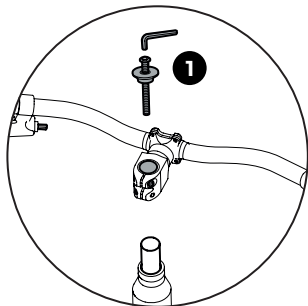
---

## SETTING AHEAD STEM

The handlebar has been set at the factory to the highest position, thus, all spacers are located under the stem. If required, remove the stem and adjust the spacers to lower the handlebar height.

For adjusting the handlebar height for models with ahead stem you will need the following tools.  
(The tools are not part of the scope of delivery.)

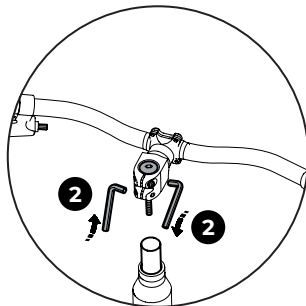
- 5 mm and 4 mm Hex key



1. First undo and remove the ahead cap (5mm Allen key).

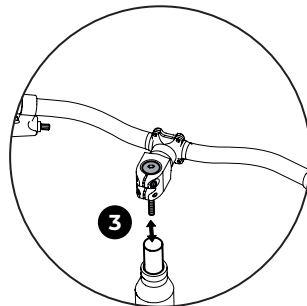
2. Then undo the two steerer tube clamping screws (4mm Allen key).

3. Now the stem can be removed from the steerer



tube. Now set the handlebar height according to requirement. Possible positions are:

- All spacers located under the stem (highest handlebar position, set at the factory)



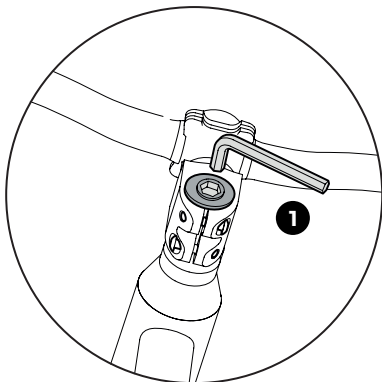
- Spacers over the stem and under (medium handlebar position)
  - All spacers above the stem (lowest handlebar position)
- No spacers may be removed!

## ASSEMBLY AHEAD STEM

To assemble the ahead stem you will need the following tools.

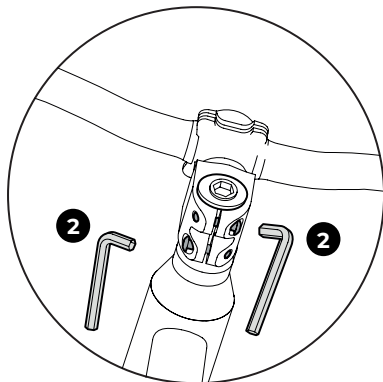
(The tools are not part of the scope of delivery.)

- 5 mm and 4 mm Hex key



1. After rearranging the spacers, fit the ahead cap again, align the handlebars to be straight in the direction of travel and set the play of the control bearing correctly. To do this, use the setting screw in the ahead cap

Correct setting: The handlebars must be easy to turn without play in the control bearing.

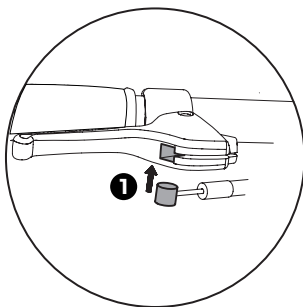


2. Now tighten up the steerer tube clamping screws of the stem with the correct torque.

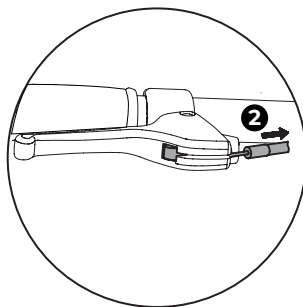
The torque for the clamping of the stem on the steerer tube shaft: 5-6 Nm. Make sure that the stem is firmly mounted to the steerer tube and cannot rotate.

---

## ASSEMBLY BRAKE OPENING AND CLOSING THE V-BRAKE

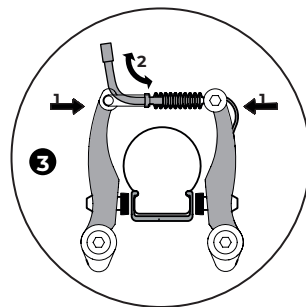


1. Take the loose end of the brake cable and insert the wedge into the predefined recess on the brake handle.



2. Then, carefully pull the outer cover of the brake cable to engage the end stop into the adjustment screw of the brake handle.

When assembling the brake cable, please make sure that the knurled screw of the brake cable is situated straight in the holder of the front light. Otherwise, the brakes cannot be assembled correctly.



3. Open and close the V-brake.

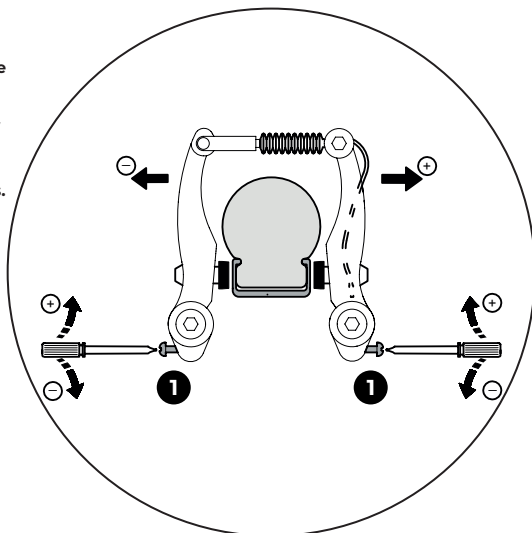
Press the brake arms together with one hand (1). Insert the brake cable guide tube into the fixation or release it from the fixation. The V-brake is now open or closed (2).

## SETTING THE BRAKES: (V-BRAKE)

The bicycle has two calliper brakes. The left brake lever operates the brake on the front wheel, the right brake lever operates the brake on the rear wheel. Depending on the model, the bicycle may also have a back pedal brake for the rear wheel.

To set the brake you will need the following tools.  
(The tools are not part of the scope of delivery.)

- Crosstip screwdriver



1. Centre the brake arms by turning the adjusting screw.

The gap between the brake pad <-> rim should be identical on both right and left and the contact between brake pad/rim should be applied simultaneously on both sides when you brake.

You will need a cross-headed screwdriver. By turning the screw in, you move the appropriate brake arm away from the rim, turning the screw out moves the screw towards the rim.

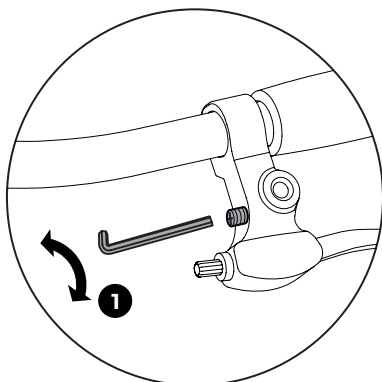
It is important that the brake levers are actuated

several times so that the tension of the brake arms is evenly distributed to both sides and the settings take effect.

## BRAKE LEVER AND TENSION

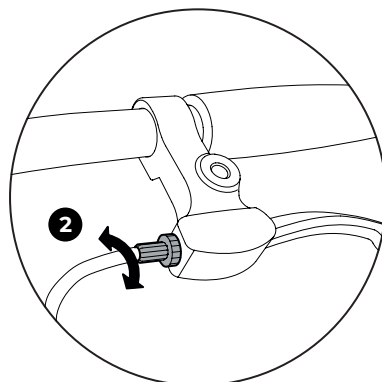
To set the brake lever and tension you will need the following tools.  
(The tools are not part of the scope of delivery.)

- 2 mm Hex key



1. The handle distance (distance of brake lever to handlebar) can be adjusted individually using an allen key on the brake handle. Please remember that braking must taken effect before the brake lever reaches the handlebar!

2. The tension can be set on the brake handle using



the knurled screw.

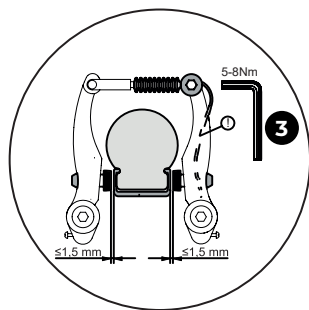
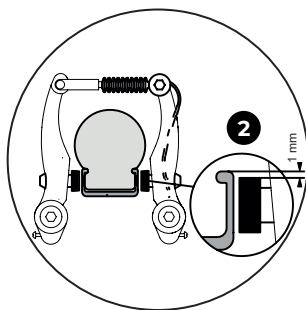
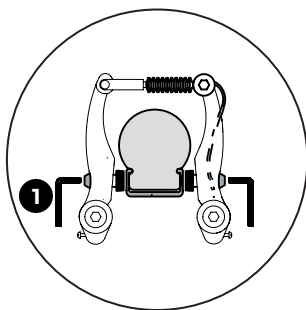
The brake is set correctly if the brake pads are all approximately 1.5 mm from the rims.

## REPLACING THE BRAKE PADS

For replacing the brake pads you will need the following tools.

(The tools are not part of the scope of delivery.)

- 5 mm Hex key



1. Undo the fastening nut of the brake pad using an Allen key sized 5 mm (1) and replace the brake pads.

2. This means that the brake pads should rest 1 mm below the top edge of the rim. If these settings are not correct, loosen the fastening nut of the brake pad with a 5 mm Allen key and align as described above. To do so, pull the brake lever and re-tighten the fastening nut (5-8 Nm).

3. The tension is to be set so that the brake pads are

all approximately 1.5 mm from the rims. If subsequent adjustment is necessary, undo the tensioning screw and adjust the tension (tighten the tensioning screw back up using 6-8 Nm!) or carry out the step described in brake lever and tension step 2.

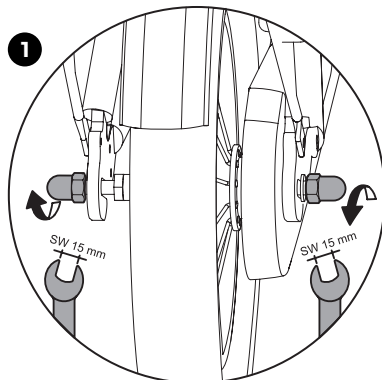
## SETTING THE CHAIN TENSION (MODELS WITH GEAR HUB)

For setting the chain tension you will need the following tools.

(The tools are not part of the scope of delivery.)

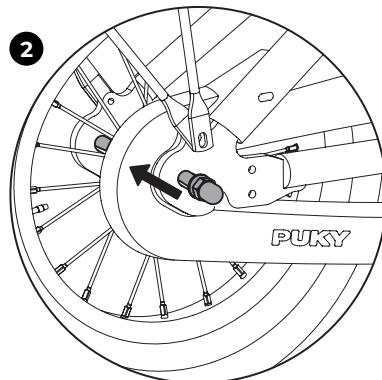
The counterholder of the coaster hub must also be loosened, otherwise the rear wheel cannot be moved.

- 15 mm spanner



The chain should have a vertical play of approximately 1.5 cm. The setting of the chain tension is carried out as follows:

1. Undo both wheel nuts of the rear wheel.
2. Adjust the chain tension by sliding the rear wheel



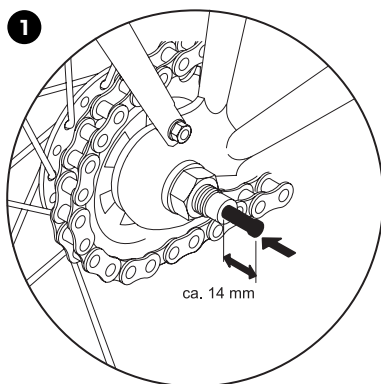
at the dropout. Then tighten the wheel nuts again (torque 15 Nm)

Tire change at [www.puky.de](http://www.puky.de)

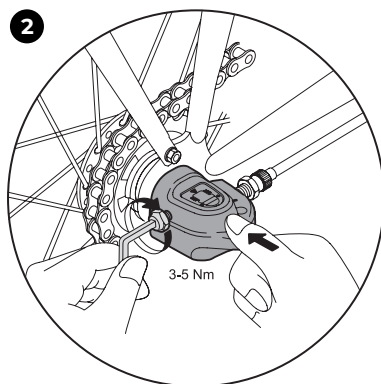
## INSTALLATION OF GEAR HUB (ONLY FOR 3-GEAR MODELS)

To assemble the gear hub you will need the following tools. (The tools are not part of the scope of delivery.)

- 5 mm Hex key



1. Take the gear stick out of the plastic bag and insert it as far as it will go, along with the black spring, into the right side of the rear axle (in driving direction).



2. Then you can mount the gearbox onto the rear axle and tighten it with a 5 mm Allen key (3-5 Nm.) No further settings need to be made to the gearbox.

## SETTING THE GEAR HUB (ONLY FOR 3-GEAR MODELS)

To set the gear hub you will need the following tools. (The tools are not part of the scope of delivery.)

- 5 mm hex key

**A** Tension adjusting screw

**B** Push rod

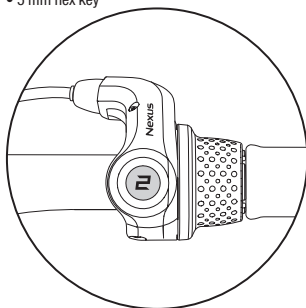
**C** End of hub axis

**D** Red line on push rod

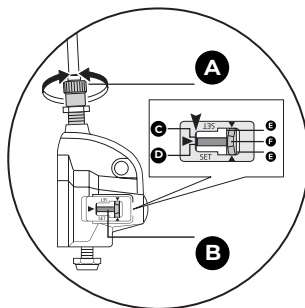
**E** Yellow lines

**F** Yellow section of link

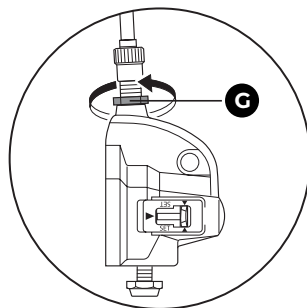
**G** Tension adjusting nut  
Torque: 1.5 - 2.5 Nm



If renewed adjustment must be made during the course of product use, proceed as follows:  
Switch the REVOSHIFT lever to 2. Then rotate the tension adjusting screw (A) in order to align the red line (D) on the push rod at the end (C) of the hub axis.



During the setting process, check both yellow lines from above using the window. Rotate the crank and switch the REVOSHIFT lever from 3 to 1 and then back to 3. Repeat this process two or three times and check to make sure that the gears are changed. Switch the REVOSHIFT lever from 1 to 2 again and make sure that the red line on



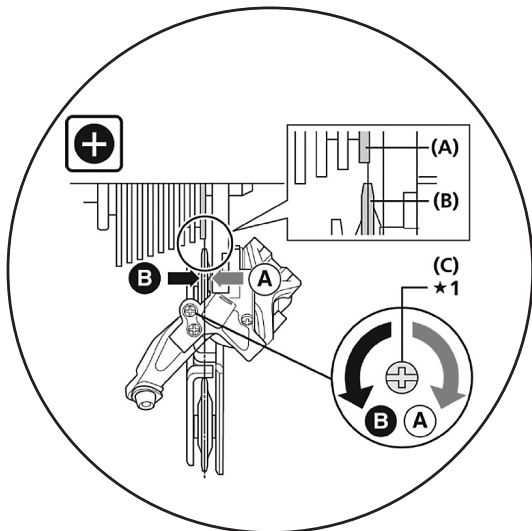
the push rod at the end of the hub axis is aligned. If this is not the case, you must carry out the setting process again.  
After setting switch unit IV secure the tension adjusting screw using the tension adjusting nut (G).

## SETTING THE DERAILLEUR GEARS (MODELS WITH DERAILLEUR GEAR HUB)

For the adjustment of the derailleur you need the following tools  
(not included in the scope of delivery)

- Crosstip screwdriver

- A** Contour line of the smallest gear
- B** Guide roller
- C** Upper setting screw



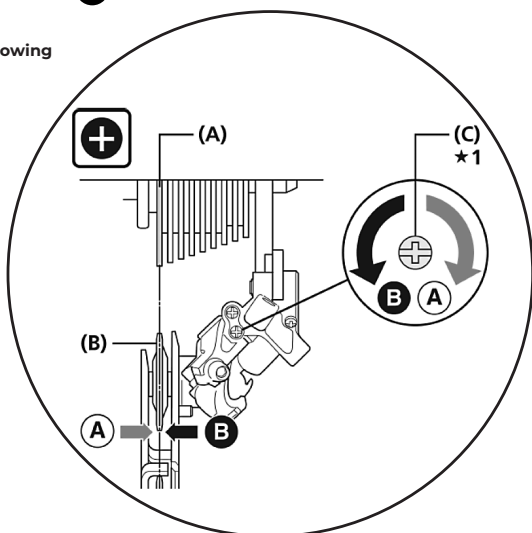
1. Setting the limiter for the hardest gear  
Rotate the upper setting screw in such a way that, looking from the rear, the guide roller is parallel to the contour line of the smallest gear.

## SETTING THE DERAILLEUR GEARS (MODELS WITH DERAILLEUR GEAR HUB)

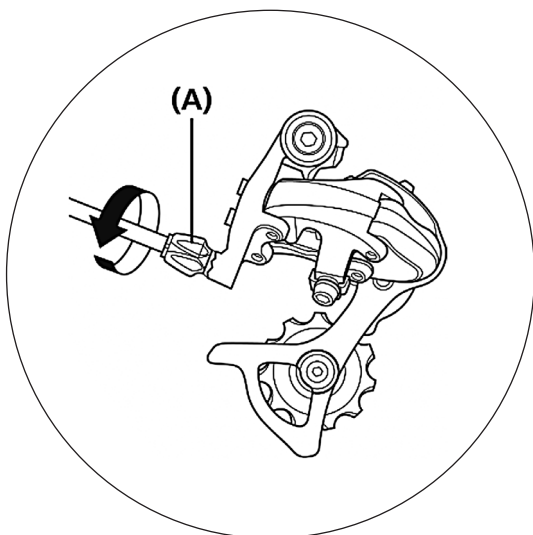
For the adjustment of the derailleur you need the following tools (not included in the scope of delivery)

- Crosstip screwdriver

- A** Largest gear
- B** Guide roller
- C** Lower setting screw



2. Setting the limiter for the easiest gear.  
Rotate the lower setting screw in such a way that the guide roller is in position along the largest gear.



Carry out fine adjustments of the gear positions by turning the tension setting screw. Rotating anti-clockwise eases switching to the next largest gear. Rotating clockwise eases switching to the next smallest gear.

You should only carry out setting of the chain gears if

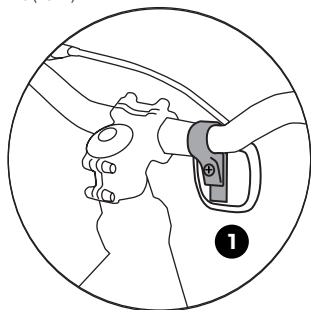
you are capable of doing so.  
If in doubt, have this carried out by a specialist.

## MOUNTING THE REFLECTORS ON THE HANDLEBARS AND SEAT POST

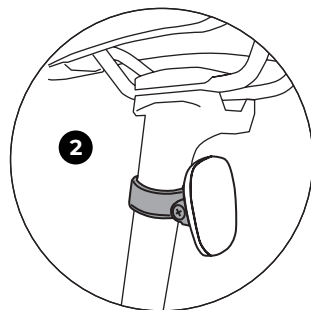
Please make sure that the reflector (white) for the handlebar is always facing in the direction of travel and the reflector (red) for the seat post is facing to the rear, against the direction of travel.

You will need the following tools to mount the reflectors (not included in the scope of delivery)

- Crosstip screwdriver or screwdriver T20 (TORX)



1. When mounting the reflectors on the handlebars, the bracket must be loosely fitted over the handlebars. Align the bracket and screw the front reflector (white) to the bracket.



2. When mounting on the saddle post, the bracket must be loosely fitted over the saddle post (including rubber ring). Align the bracket and screw the rear reflector (red) to the bracket.



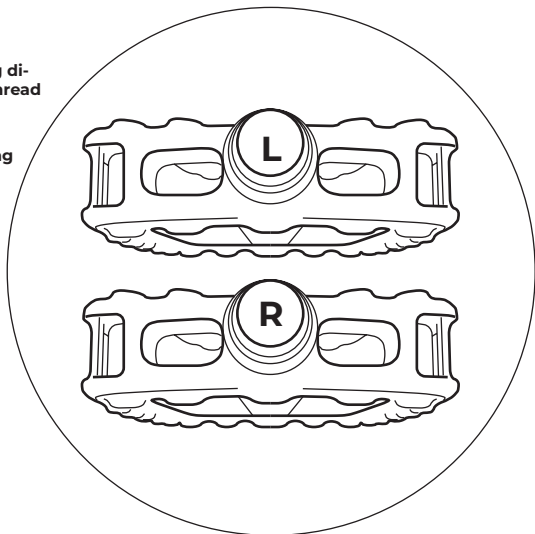
## ASSEMBLY PEDALS

Please note that one pedal is equipped with a right-handed thread (for the right-handed driving direction) and the other pedal with a left-handed thread (for the left-handed direction).

To assemble the pedals you will need the following tools.

(The tools are not part of the scope of delivery.)

- 15 mm spanner



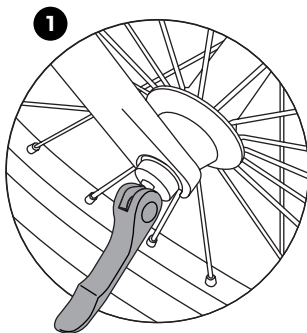
The pedals are labelled accordingly on the front face of the threaded axle with an "R" and an "L".

Screw the pedals with the aid of a 15 mm spanner to the cranks (20 Nm) – to do so, turn the Allen key on both sides in the direction of the front wheel.

## OPERATION QUICK-RELEASE

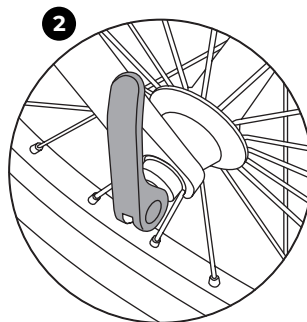
Depending on the model (LS-PRO), vehicles are equipped with hub quick-releases for the front wheel and rear wheel. Quick-releases allow fast and tool-free opening and closing.

- 1 Hub quick-release mechanism OPEN (Lever projects outwards)
- 2 Hub quick-release mechanism CLOSED (Lever at 90° angle to the hub axis)



The quick-release mechanism is opened by rotating the quick-release lever outwards.

The quick-release mechanism is closed by rotating the quick-release lever inwards. Ensure that the quick-release lever can only be moved into closed position with resistance.



If it is possible to completely close the lever without resistance, open the lever and tighten the counter nut or screw on the other side in clockwise rotation. Close the quick-release lever again.

Regularly check that the quick-release mechanism is securely closed!

**Lees aandachtig voordat u de fiets gebruikt en bewaar hem goed voor later gebruik!**

## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze PUKY fiets. U heeft een kwaliteitsproduct gekocht. Dit instructieboekje bevat informatie over het veilig gebruik en onderhoud van uw nieuwe fiets.

Bij vragen kunt u contact opnemen met uw vakhandelaar of via ons internetcontact: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Juridische opmerkingen

Straatfietsen zijn goedgekeurd volgens het Nederlandse voertuigreglement voor deelname aan straatverkeer. Straatfietsen zijn voorzien van een naafdynamo, verlichting, voor-, zij- en achter reflectoren en voldoen aan alle eisen van het Nederlandse voertuig reglement. Deze fietsen worden daarom in het openbare straatverkeer worden gebruikt. Voorwaarde hierbij is echter dat uw kind de leeftijd van 8 jaar heeft bereikt, anders moet hij of zij de stoep gebruiken, wat normaal gesproken is toegestaan tot de leeftijd van 10 jaar.

Latere bevestigingen en wijzigingen aan de straatfiets (vooral aan reminrichtingen) veranderen de rijeigenschappen en kunnen tot gevaar leiden. Zorg er voor bij het vervangen van componenten die van invloed zijn op de conformiteit van het voertuig reglement dat deze niet wordt beïnvloed door deze vervanging.

Speelfietsen die niet zijn goedgekeurd door het Nederlandse voertuigreglement voor deelname aan het straatverkeer zijn:

Speelfietsen die alleen zijn uitgerust met voor-, zij- en achter reflectoren voldoen niet aan de eisen van het Nederlandse voertuig reglement en mogen daarom niet in het openbare wegverkeer worden gebruikt.

Als deze fiets in het openbaar wegverkeer wordt gebruikt, moeten bepaalde onderdelen worden gemonteerd. Raadpleeg indien nodig uw dealer of raadpleeg de voorschriften van het Nederlandse voertuig reglement

## De eerste rit

Als uw kind voor het eerst de openbare weg op gaat, stelt dit hoge eisen aan uw kind en aan u, die erop toe moet zien dat alles goed gaat. Wij adviseren om niet teveel van het kind te vergen. Als het evenwichtsgevoel nog niet is ontwikkeld door oefening op jonge leeftijd met een step, loopfiets of kinderfiets, raden wij u zeker aan om de volgende veiligheidsinstructies in acht te nemen.

Leer in elk geval eerst uw kind fietsen op een rustige plek, voordat u het zelfstandig op de openbare weg laat rijden.

## Gevaaren vermijden

Pas als uw kind veilig fietsen onder de knie heeft, mag het deelnemen aan het openbare wegverkeer met een StVZO-goedgekeurde kinder racefiets. Om zich op de openbare weg correct te gedragen, moet uw kind de belangrijkste basisregels van het verkeer kennen. Overbelast je kind niet. Andere weggebruikers, vooral auto's, brengen de nog onervaren nieuwe weggebruiker in verwarring.

## Rijtechniek

Leg uw kind vóór de eerste rit de werking van de fiets uit. Zij moeten zich eerst vertrouwd maken met de verschillende onderdelen van de fiets. Dit geldt in het bijzonder voor het effect van de remmen. Oefen het remmen met uw kind op een veilige plaats (bv. op een speelstraat). Te hard remmen met de voorrem kan het voorwiel blokkeren en tot een val leiden. Wees voorzichtig bij het rijden in natte omstandigheden of op grind! Als er fietspaden zijn, moeten die ook worden gebruikt; volwassenen moeten hier het voorbeeld geven.

## Aanwijzingen voor de gebruiker

De totaal toelaatbare belasting voor deze fiets (berijder incl. fiets en, indien van toepassing, bagage) is 20" max. 60 kg; 24" en 26" max. 100 kg. De toelaatbare belasting van de bagagedrager is afhankelijk van het ontwerp (zie bagagedrager-indruk). Voor modellen die zonder bagagedrager worden geleverd, kan achteraf een geschikte bagagedrager worden gemonteerd. Om redenen van rijveiligheid raden wij aan de drager niet als lastdrager te gebruiken.

De fiets mag alleen worden bereden op verharde paden en wegen zonder obstakels. De fiets is niet geschikt voor sprongen, trucs en off-road gebruik. De fiets is niet geschikt voor de montage van kinderzitjes, aanhangwagens of trailers. Let op mogelijke vangpunten tijdens gebruik en onderhoud.

## Fietshelm en -kleding

Zorgt u er alstublieft voor dat uw kind in een vroeg stadium wordt gezien. Daartoe moet het kind heldere, opvallende kleding dragen (bij voorkeur met reflecterende materialen). PUKY beveelt het dragen van een goed passende fietshelm aan volgens DIN EN 1078, met CE-markering en GS-markering (zie PUKY toebehoren).

## Uitpakken en omvang van de levering

Gebruik geen scherpe voorwerpen om de verpakking te openen en het beschermingsmateriaal te verwijderen. U zou per ongeluk de lak of onderdelen van de motor kunnen beschadigen. Houd al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. weg van kinderen.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking.
- Verwijder het beschermingsmateriaal.

Controleer of de levering compleet en intact is. Als er iets ontbreekt, neem dan contact op met uw vakhandelaar voordat u met verdere werkzaamheden begint, of gebruik ons internetcontact: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Montage en inbedrijfstelling

De fiets moet rijklaar worden gemaakt, rekening houdend met de lengte van het kind. Het zadel moet zodanig worden afgesteld dat ten minste de punt van de voet, of beter nog de gehele bal van de voet, de grond bereikt om de evenwichtspositie bij het staan te bereiken. De markering van de minimale insteekdiepte op de zadelpen in de zitbus moet in acht worden genomen.

Zowel het stuur als de handremhendel en de bel moeten voor het kind gemakkelijk bereikbaar zijn wanneer de zadelstand is ingesteld.

Bij de montage van de pedalen moet rekening worden gehouden met de linkse of rechtse schroefdraad (aangegeven met R of L bij de schroefdraad op de pedalaas). De foto's voor de montage-instructies staan op de volgende bladzijden van deze handleiding.

## LET OP

Onjuiste eindmontage kan leiden tot gevaarlijke situaties, ongevallen en ernstig letsel. Voer daarom na de montage een inspectie van het voertuig uit overeenkomstig de veiligheidscontrolelijst! Neem in geval van twijfel contact op met uw vakhandelaar.

Voor de montage heeft u het volgende gereedschap nodig:

- Binnenseskant 4 mm, 5 mm en 6 mm
- 15 mm steeksleutel
- Kruiwipenschroevendraaier
- Schroevendraaier 20

## Onderhoud en verzorging

Om veiligheidsredenen moet de eerste controle van de fiets worden uitgevoerd na een inrijperiode van enkele uren.

Alle onderhoudswerkzaamheden vereisen specialistische kennis. Raadpleeg uw dealer als u niet zeker weet of u ze zelf kunt uitvoeren.

Bescherm de fiets tegen strooizout en bewaar hem niet voor langere tijd in vochtige ruimtes (bijv. garage). Mocht u de fiets toch in een vochtige omgeving stallen, bescherm dan de oppervlakken van ongelakte metalen onderdelen (schroeven, moeren enz.) met een geschikte oppervlakteverzorging (bijv. spuitwas). Naven en kogellagers moeten van tijd tot tijd door een specialist op afstelling en smering worden gecontroleerd. Gebruik geen hogedrukreiniger/stoomstraal voor het reinigen.

## Smering, reinheid en corrosiebescherming

Alle lak- en metaaloppervlakken kunnen worden gereinigd en beschermd met in de handel verkrijgbare autoverzorgingsproducten. Gebruik alleen milieuvriendelijke schoonmaakmiddelen die niet agressief zijn.olie die ketting regelmatig (ketting- of universele olie) en reinig hem indien nodig. De flanken aan de zijkant van de velgen (remvlakken) moeten vetvrij zijn!

## Verlichting

De verlichting is gebaseerd op LED-technologie, die wordt gekenmerkt door een laag stroomverbruik en een lange levensduur. Om het verlichtingssysteem te controleren, draait u het voorwiel met het wiel omhoog.

## Remmen

De fiets heeft twee velgremmen. De linker remhendel bedient de rem op het voorwiel, de rechter remhendel bedient de rem op het achterwiel.

Let op het verminderde remeffect van de voorrem in natte omstandigheden. Plotseling hard remmen met de velgrem moet worden vermeden (met name V-brakes hebben een zeer groot remvermogen), omdat hierdoor het rijgedrag van het voertuig plotseling

verandert en een val kan worden veroorzaakt. Op lange bergafwaartse stukken moet voortdurend remmen met de terugtraprem worden vermeden (hierdoor wordt de naaf van de terugtraprem sterk verhit). Als de handremhendel meer dan half in de richting van het stuur kan worden getrokken, moet de rem opnieuw worden afgesteld. De remoppervlakken moeten schoon en vetvrij zijn en de remblokken moeten evenwijdig aan elkaar staan. De remblokken moeten op een afstand van 1 mm onder de bovenrand van de velg worden geplaatst en onder een lichte hoek ten opzichte van de velg worden gemonteerd. Versleten remblokken moeten onmiddellijk worden vervangen!

Wanneer u de remblokken vangt, zorg er dan voor dat u de originele remblokken gebruikt of dat ze ten minste overeenkomen met het materiaal van de velg (bv. door de markering: "Alloy / Alu" op lichtmetalen velgen).

### **Pas op voor velgslijtage**

Controleer regelmatig de staat van de velgen en let vooral op de omtrekslijtagegroef. Neem tijdig contact op met uw gespecialiseerde werkplaats (wanneer de groef nog maar weinig zichtbaar is). Gevaar voor breuk en ongelukken!

Controleer de kettingspanning en stel deze af (indien nodig door het achterwiel los te maken, uit te lijnen en opnieuw aan te spannen).

Controleer of de luchtdruk juist is (de aan te houden luchtdruk is aangegeven op de zijkant van de banden). Binnen dit bereik kan de luchtdruk naar persoonlijke voorkeur worden gevarieerd. Stel beschadigde of vervormde onderdelen niet bij, maar vervang ze zonder mankeren. U kunt originele reserveonderdelen verkrijgen bij uw PUKY dealer of gebruik maken van ons Internet contact: [www.puky.de](http://www.puky.de).

### **Slijtageonderdelen**

Banden (incl. binnenbanden), velgen, remkabel, remblokkjes, ketting, kettingbladen, gripcovers.

### **Waarschuwing**

De fiets is, zoals alle mechanische onderdelen, onderhevig aan slijtage en hoge belasting. Onderdelen die aan relatief veel slijtage onderhevig zijn, zijn dat in het bijzonder: Banden (incl. binnenbanden), velgen in combinatie met velgremmen, remblokken, remkabels, schakelkabels, ketting, kettingbladen, lagers, handvatkoksels, gloeilampen van het verlichtingssysteem. Verschillende materialen en

Verschillende materialen en onderdelen kunnen verschillend reageren op slijtage en scheuren als gevolg van stress. Als een onderdeel zijn beoogde levensduur heeft overschreden, kan het plotseling defect raken, wat de berijder schade kan toebrengen. Scheuren, krassen of kleurveranderingen op plaatsen met veel slijtage wijzen erop dat het onderdeel het einde van zijn levensduur heeft bereikt en moet worden vervangen.

### **Bandenspanning**

De optimale luchtdruk wordt beïnvloed door het gewicht van het systeem, de gewichtsverdeling, de rijstijl, de bandbreedte en persoonlijke voorkeuren. Het is derhalve niet mogelijk de optimale luchtdruk over de gehele lijn aan te geven.

In het algemeen:

- Het toegestane luchtdrukgebied dat op de zijwand van de band staat, moet worden aangehouden.
- Een hoge luchtdruk verhoogt de lekbescherming, maar vermindert het rijcomfort en de grip van de band.
- Te lage bandenspanning verhoogt de slijtage en het risico van lekrijden.
- Hoe smaller de band, hoe hoger de vereiste luchtdruk
- Hoe hoger het gewicht van het systeem (fiets + berijder + bagage), hoe hoger de vereiste luchtdruk
- Het voorwiel kan met iets minder luchtdruk worden bereid dan het achterwiel

### **Aansprakelijkheid voor materiële gebreken**

De wettelijke aansprakelijkheid voor materiële gebreken is van toepassing. Schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, geweld, onvoldoende onderhoud of normale slijtage is uitgesloten van de aansprakelijkheid voor materiaalfouten.

Volgens de StVZO moeten deze belangrijke functies vóór elke rit worden gecontroleerd!

### **Garantievoorwaarden**

Op alle PUKY-frames, -sturen en -vorken verlenen wij (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) de particuliere eindgebruikers een fabrieksgarantie van 5 jaar vanaf de aankoopdatum voor breuk- en vervormingsschade door verwerkings- of materiaalfouten. Uitgesloten van de garantie zijn derhalve eindconsumenten die de producten gebruiken in het kader van hun professionele activiteiten, zoals kleuterscholen.

Deze garantie is wereldwijd geldig voor alle PUKY-voertuigen. De garantie is uitdrukkelijk beperkt tot kosteloze reparatie of gratis levering van een gelijkwaardig frame, vork of stuur. Het monteren en demonteren van bovengenoemde onderdelen valt niet onder de garantie. Of een reparatie of een gelijkwaardige vervanging wordt uitgevoerd, is ter beoordeling van PUKY. PUKY behoudt zich het recht voor om onderdelen om te ruilen of te vervangen afhankelijk van het originele kleurontwerp. Door de bovengenoemde service wordt de garantie niet verlengd of vernieuwd. PUKY verworft het eigendom van alle vervangen of uitgewisselde onderdelen.

De garantie is overdraagbaar en productgebonden, maar niet persoonsgebonden. Om de garantie voor de eerste keer te activeren, is registratie door de particuliere eindgebruiker op de PUKY-website ([www.puky.de](http://www.puky.de)) binnen 4 weken na aankoop van het PUKY-voertuig nodig. Na aanmelding ontvangt de particuliere eindgebruiker een garantienummer per e-mail. Als het PUKY-voertuig wordt doorverkocht, moet de volgende particuliere eindverbruiker zich opnieuw registreren op de PUKY-website ([www.puky.de](http://www.puky.de)) met het bovenstaande garantienummer of het originele aankoopbewijs om de garantie voor de resterende looptijd geactiveerd te houden.

Binnen de garantieperiode moet de particuliere eindverbruiker zijn garantiereclame aanvragen bij de PUKY-dealer (zie aankoopbon) en daarbij een kopie van de aankoopbon of het door PUKY verzonden garantienummer overleggen. Indien dit voor de particuliere eindverbruiker niet mogelijk is (bijvoorbeeld door verhuizing, bedrijfsbeëindiging etc.), kan dit ook rechtstreeks met PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) worden afgehandeld. Verzendkosten die als gevolg van garantiereclame ontstaan bij het verzenden van de producten naar PUKY zijn voor rekening van de particuliere eindgebruiker. Dit geldt niet als de particuliere eindgebruiker ook recht heeft op wettelijke garantiereclame, ter gelegenheid waarvan producten aan PUKY worden verzonden.

Uitgesloten van garantie zijn schadegevallen op basis van normale slijtage. Evenmin dekt deze garantie de schade veroorzaakt door onjuist gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met het beoogde gebruik, bijv. door verwaarlozing (ontoereikende zorg en onderhoud), vallen, overbelasting, wijzigingen aan het frame of de vork of door installatie en ombouw van extra componenten. De garantie omvat geen vergoeding van directe of indirecte gevolgschade.

De wettelijke rechten van de klant blijven door deze garantie onaangetaast. De garantie bestaat naast de wettelijke aanspraken op levering van goederen zonder gebreken jegens de verkoper en beperkt de wettelijke aanspraken op gebreken niet. Het uitoefenen van deze wettelijke rechten is kosteloos voor de klant.

## Veiligheidschecklist

### Zadel

- Zadel torsiebestendig (Cyke / Skyride 12 Nm)\*
- Zadel verdraai-beveiliging (LS-PRO 10 Nm)\*
- Zadelpen verdraai-bestendig (5-8 Nm)\*
- Minimale insteekdiepte markering
- Voetzolen bereiken de grond

### Stuur/stuurpen (modellen met stuurpen)

- Stuurpenbuis torsiebestendig (15 Nm)\* Markering
- Neem de minimum insteekdiepte markering in acht
- Stuur in stuurpen verdraai-bestendig (10 Nm)\*
- Draai-bestendig stuur, rechte zitpositie

### Stuur/stuurpen (modellen met Ahead-stuurpen)

- Stuurpen op stuurbuis torsiebestendig (5-6 Nm)\* Stuurpen in stuurpen torsiebestendig (5-6 Nm)
- Stuur in de stuurpen torsiestijf (5-6 Nm)\*.
- Het stuur draait strak, rechtop in de rijpositie

### Velgrem

- Remhendel verdraaibaar (5-6 Nm)\*, gemakkelijk toegankelijk
- Foutloze functie
- Remvoering schoon, vetvrij, correct aangebracht
- Remarmen goed vastgedraaid
- Remkabels vertonen geen tekenen van beschadiging
- Klemschroeven voor de remkabels vastgedraaid (6-8 Nm)
- Wanneer de rem wordt ingeschakeld, komen de remblokken in contact met het remoppervlak.
- Remblokken raken de band of de spaken niet. Dit geldt voor de toestand wanneer de remhendels niet zijn bediend en wanneer zij wel zijn bediend.
- Remblokken hebben de minimale dikte, zie slijtage-indicator.
- Zijflanken van de velgen (remvlakken) vetvrij.
- Slijtage-indicator van de velg nog duidelijk zichtbaar

### Terugtraprem

- Werking getest

### Ketting

- Kettingspanning OK (naafversnellingen ca. 1,5 cm speling)
- Kettingkast compleet (naafversnellingsmodellen)
- Gesmeerd / geolied

### Banden

- Voldoende loopvlak / luchtdruk (de toe te passen luchtdruk is op de banden aangegeven)

### Velgen

- Asmoeren stevig aangedraaid (voorwiel 15 Nm, achterwiel 20 Nm)\* slagvrij
- Spaken gelijkmatig gespannen
- Snelkoppelingshendel vastgezet

### Pedalen

- Stevig en correct gemonteerd (let op L/R-)
- Draaien gemakkelijk rond

### Bel

- Klinkt helder, goed bereikbaar

### Koplamp

- Stevig en correct afgesteld / functioneren in orde

### Dynamo

- Montage: Looprichting, soepel draaiend, zonder speling/beweegt gemakkelijk
- Maakt goed contact met massa, aansluitpunt blank en stevig bevestigd

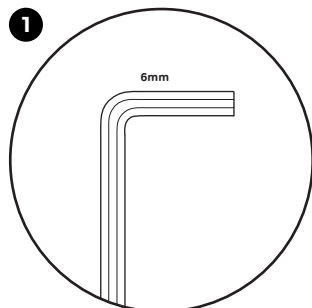
### Achterlicht

- Stevig bevestigd en correct ingesteld/werking in orde

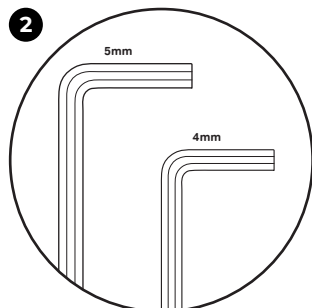
(\*Aanhaalmomenten van de schroeven in Newton-meters)

# VOOR DE MONTAGE HEEFT U HET VOLGENDE GEREEDSCHAP NODIG

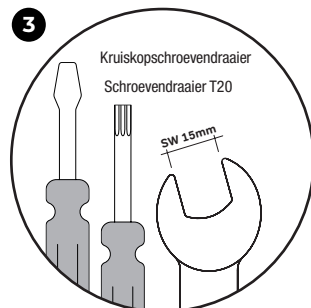
Het gereedschap wordt niet meegeleverd.



1. Binnenzeskant 6mm voor modellen met schachtsteel



2. Binnenzeskant 4mm en 5mm



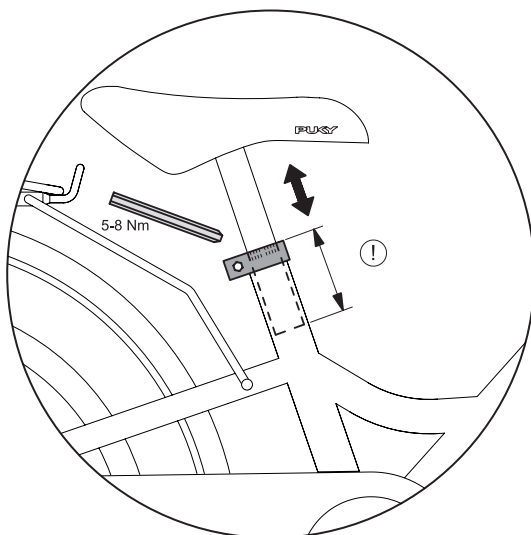
3. Moersleutel 15 mm Kruiskopschroevendraaier en Schroevendraaier T20

## VERSTELLEN VAN DE ZITPOSITIE INSTELLEN VAN DE ZITHOOGTE

Stel de zitpositie zo in dat het kind rechtop zit en dat een goed overzicht gegarandeerd is. Het stuur, de handremhendel en de bel moeten binnen handbereik van het kind zijn.

Om de zitpositie te verstellen hebt u het volgende gereedschap nodig (niet meegeleverd)

- Binnenzeskant 5 mm en 4 mm



Na het losmaken van de zadelklem met behulp van een 4 mm / 5 mm inbussleutel, kan het zadel eruit worden getrokken.

de voet, of beter nog de hele bal van de voet, de grond raakt om de evenwichtspositie bij het staan te bereiken.

aangegeven. De zadelpen mag niet verder dan deze markering uit de zitbuis worden getrokken. Draai vervolgens de zadelklem weer vast (aanhaalmoment 5-8 Nm).

Stel de zithoogte zo in dat ten minste de punt van

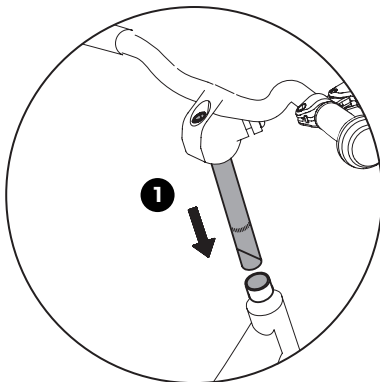
De minimale insteekdiepte van de zadelpen is

## MONTAGE STUUR MET STUURPEN

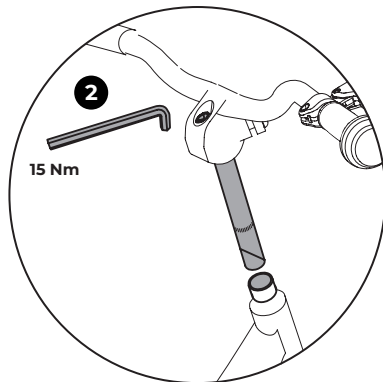
Stel de zitpositie zo in dat het kind rechtop zit en dat een goed overzicht gewaarborgd is. Het stuur, de handremhendel en de bel moeten binnen handbereik van het kind zijn.

Voor de montage v u het volgende gereedschap nodig (Het gereedschap wordt niet meegeleverd.)

- Binnenzeskant 6mm



1. Steek het stuur in de stuurbuis. Als dit moeilijk gaat, draai de schroef op het stuur dan nog verder los. 1. Stel het stuur in op de gewenste hoogte, lijn het haaks uit op het voorwiel en vergrendel het op zijn plaats.



2. Draai de bout op de spindel vast met behulp van een 6 mm zeskantbout (15Nm).

De minimale insteekdiepte van de stang wordt aangegeven door een markering op de stangschacht. De stuurpen mag niet verder dan deze markering uit

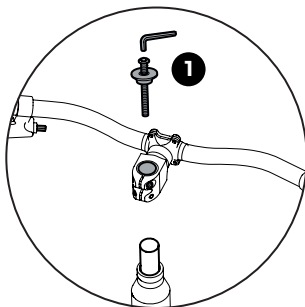
de stuurbuis worden getrokken! Aanhaalkoppel voor het vastklemmen van de stuurpen in de stuurbuis: 15 Nm. Aanhaalkoppel voor het vastklemmen van het stuur in de stuurpen: 10 Nm.

## INSTELLEN AHEAD-STUURPEN

Het stuur is in de fabriek ingesteld op de hoogste stand, d.w.z. alle spacers bevinden zich onder de voorbouw. Indien nodig kan de stuurhoogte worden verlaagd door demontage van de voorbouw en omzetting van de spacers.

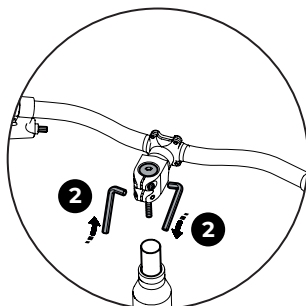
Voor het instellen van Stuurhoogte bij modellen meteen Ahead-stuurpen u het volgende gereedschap nodig (Het gereedschap wordt niet meegeleverd.)

- Binnenzeskant 5 mm en 4 mm



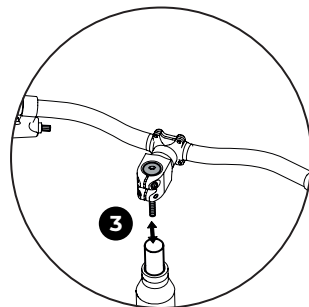
1. Draai eerst de Ahead-kap los en verwijder deze. (Inbusschlüssel 5mm).

2. Draai vervolgens de twee klembouten van de voorbouw los. (Inbusschlüssel 4mm).



3. Nu kan de voorbouw van de vorkbuis worden afgetrokken. Stel vervolgens het stuur in op de gewenste hoogte. Mogelijke standen zijn:

- alle spacers onder de voorbouw (hoogste stand van het stuur, op de fabriek ingesteld)



• spacer boven en onder de voorbouw (middelste stuurstand)

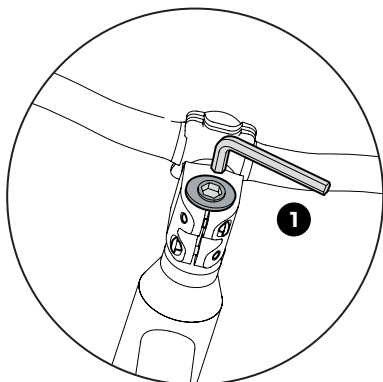
• alle spacers boven de voorbouw (laagste stand van het stuur)

Er mogen geen spacers worden verwijderd!

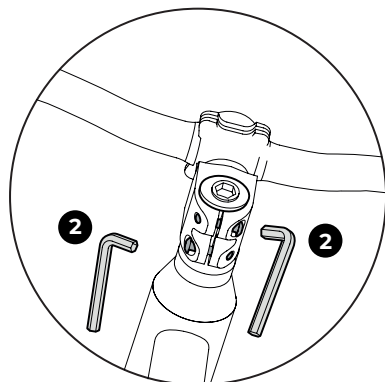
## MONTAGE AHEAD-STUURPEN

Voor de montage van Ahead-stuurpen u het volgende gereedschap nodig  
(Het gereedschap wordt niet meegeleverd.)

- Binnenzeskant 5 mm en 4 mm



1. Na aanpassing van de spacers plaatst u de Ahead-kap weer terug, lijnt u het stuur recht in de rijrichting uit en stelt u de speling van de stuurlager correct in. Gebruik hiervoor de stelschroef in de Ahead-kap.

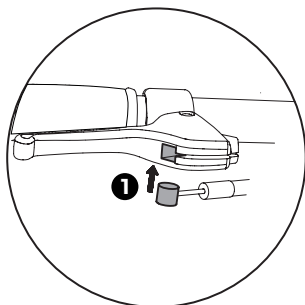


Juiste instelling: het stuur moet gemakkelijk kunnen draaien, zonder speling in de stuurlager.

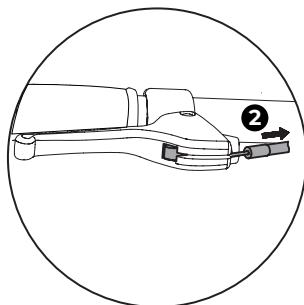
2. Draai nu de klembouten van de vorkbuis opnieuw vast met het juiste aanhaalmoment

Aanhaalmoment voor het klemmen van de stuurpen in de vorkbuis: 5-6 Nm. Zorg ervoor dat de stuurpen stevig vastzit in de vorkbuis en niet kan verdraaien.

## MONTAGE REM OPENEN EN SLUITEN VAN DE V-BRAKE

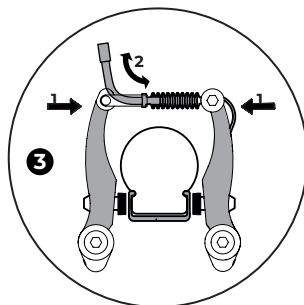


1. Neem het losse uiteinde van de remkabel en steek het tonnetje in de hiervoor bestemde uitsparing op de remgreep



2. Trek vervolgens voorzichtig aan de buitenmantel van de remkabel om de eindaanslag op de instelschroef van de remgreep te laten aansluiten

Let bij de montage van de remkabel erop dat de karrelschroef van de remkabel recht in de tegenhouder van de koplamp zit. Anders kan de rem niet correct worden gemonteerd.



3. Open en sluit de V-brake.

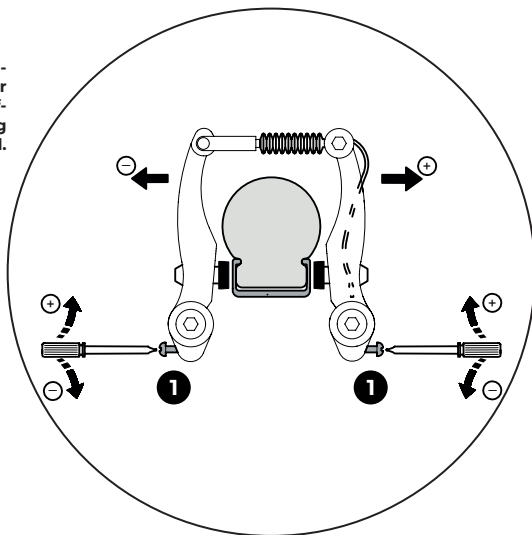
Druk de remarmen met één hand samen (1). Steek de remkabelgeleider in de bevestiging of maak hem los van de bevestiging. De V-brake is nu open of dicht (2).

## INSTELLEN REM (V-BRAKE)

De fiets heeft twee velgremmen. De linker remhendel bedient de rem op het voorwiel en de rechter remhendel bedient de rem op het achterwiel. Afhankelijk van het model, is de fiets bovendien nog uitgerust met een terugtraprem voor het achterwiel.

Voor het instellen van de rem u het volgende gereedschap nodig (Het gereedschap wordt niet meegeleverd.)

- Kruiskopschroevendraaier



1. Door de instelschroef te verdraaien, lijnt u de remarmen naar het midden toe uit. De afstand remblokkjes <-> velg moet links en rechts identiek zijn. Het contact tussen remblok en velg moet gelijktijdig aan beide zijden plaatsvinden.

Hiervoor is een kruiskopschroevendraaier nodig. Door de schroef in te draaien, beweegt u de betreffende remarm van de velg af, door de schroef uit te draaien, naar de velg toe.

keren aan te trekken zodat de spanning van de remarmen gelijkmatig aan weerszijden wordt verdeeld en de instelling effectief is.

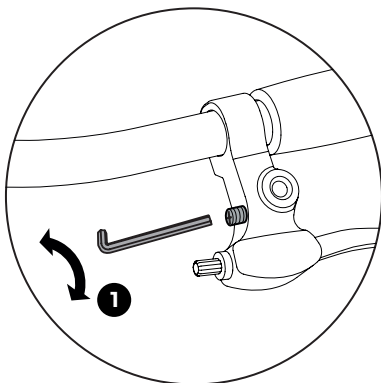
Het is belangrijk de remhendels daarbij meerdere

---

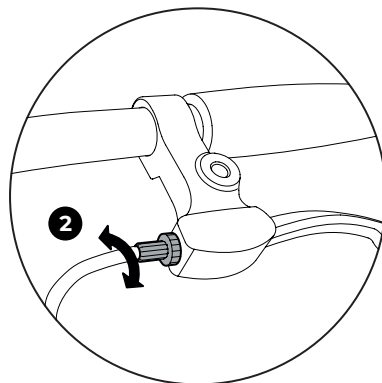
## INSTELLEN REMHENDEL EN STUUR

Voor het instellen van de remhendel en de stuur u het volgende gereedschap nodig (Het gereedschap wordt niet meegeleverd.)

- Binnenzeskant 2 mm



1. De greepwijdte (afstand remhendel - stuur) kan individueel worden aangepast door middel van een schroef op de remhendel. Zorg ervoor dat de remwerking correct is voordat de hendel het stuur raakt!



van de kartelschroef op de remhendel. De rem is correct afgesteld wanneer de remblokkjes ca. 1,5 mm van de velg af staan.

2. De trekspanning kan worden ingesteld met behulp

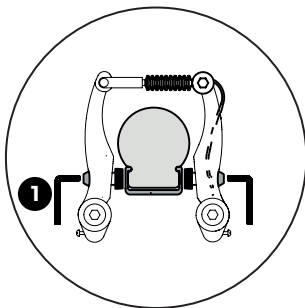


## DE REMBLOKJES VERVANGEN

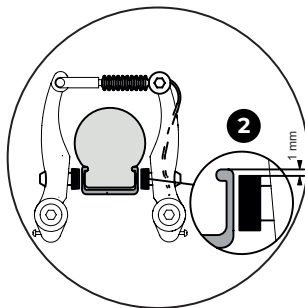
Voor het vervangen de remblokjes u het volgende gereedschap nodig

(Het gereedschap wordt niet meegeleverd.)

- Binnenzeskant 5 mm

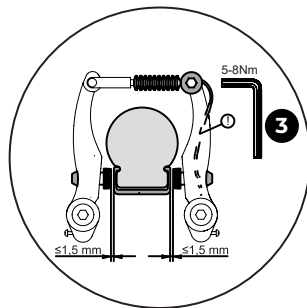


1. Draai de bevestigingsmoer van het remblokje los met een kruiskopschroevendraaier van 5 mm) en vervang het remblokje.



2. De remblokjes moet op een afstand van ongeveer 1 mm onder de rand van de velg staan. Als de instelling niet correct is, draait u

de bevestigingsmoer van het remblokje los met een inbussleutel van 5 mm en stelt u het in zoals hierboven beschreven. Trek aan de remhendel en draai de bevestigingsmoer weer vast (5-8 Nm).

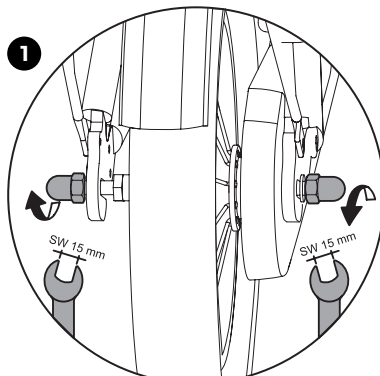


3. De trekspanning van de remkabel wordt zodanig ingesteld, dat de remblokjes elk op een afstand van ca. 1,5 mm van de velg komen te staan. Wanneer een aanpassing nodig is, kunt u dit doen door de kabelklembout los te draaien en de trekspanning bij te stellen (kabelklembout daarna opnieuw vastdraaien met 6-8 Nm!) of via de op afbeelding 7 beschreven stap.

## INSTELLING VAN DE KETTINGSPANNING (MODELLEN MET NAAFVERSNELLINGEN)

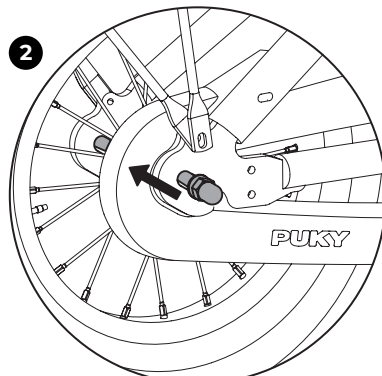
Voor het instellen van de kettingspanning u het volgende gereedschap nodig (Het gereedschap wordt niet meegeleverd.) Bovendien moet de tegenhouder van de naaf van de onderzetter worden losgemaakt, anders kan het achterwiel niet worden bewogen.

- Moersleutel 15 mm



De ketting moet een verticale speling hebben van ongeveer 1,5 cm. De kettingspanning wordt als volgt ingesteld:

1. Draai de twee wielmoeren van het achterwiel los



Daarna draait u de wielmoeren weer vast (aanhaalmoment 15 Nm)

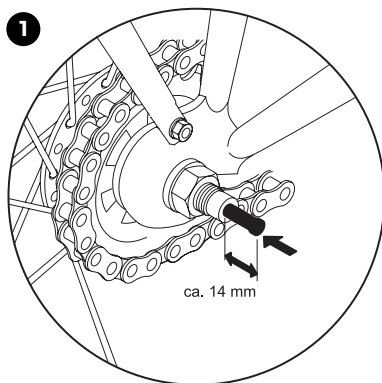
2. De kettingspanning kan alleen worden ingesteld door het achterwiel in de uitloop te verschuiven.

Banden wisselen! - [www.puky.de](http://www.puky.de)

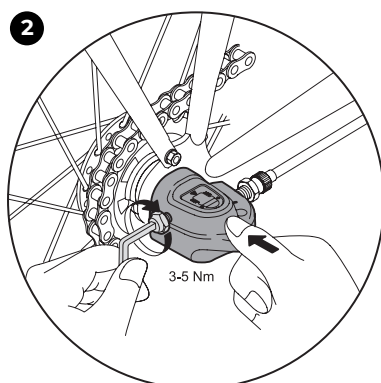
# MONTAGE NAAFVERSHELLINGEN (ALLEEN MODELLEN MET 3 VERSNELLINGEN)

Voor het montage van de naafversnellingen u het volgende gereedschap nodig  
(Het gereedschap wordt niet meegeleverd.)

- Binnenzeskant 5 mm



1. Haal de schakelpen uit het plastic zakje en steek deze tot aan de aanslag met de zwarte veer eerst in de rechterzijde (in rijrichting) van de achteras.
2. Vervolgens kunt u de schakelkast op de achteras plaatsen en deze met een 5 mm inbussleutel vastdraaien (3-5 Nm). De schakelkast behoeft geen



- verdere instellingen.  
Als in de loop van het gebruik van het product een verdere aanpassing nodig is, gaat u als volgt te werk:

## INSTELLEN VAN DE NAAFVERSHELLINGEN (alleen modellen met 3 versnellingen)

Voor het instellen van de naafversnellingen u het volgende gereedschap nodig (Het gereedschap wordt niet meegeleverd.)

- Binnenzeskant 5 mm

**A** kabelstelschroef

**B** schuifstang

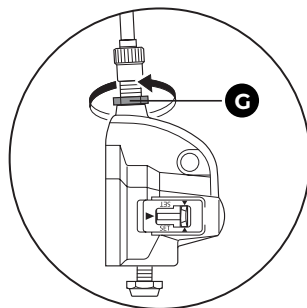
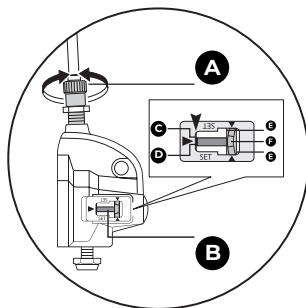
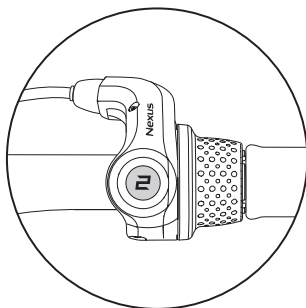
**C** uiteinde van de naafas

**D** rode lijn op de schuifstang

**E** gele lijnen

**F** gele deel van de koppeling

**G** kabelstelmoer  
Aanhaalmoment:  
1,5 - 2,5 Nm



Als in de loop van het gebruik van het product een verdere aanpassing nodig is, gaat u als volgt te werk: Schakel de REVOSHIFT-hendel op 2. Draai vervolgens de kabelstelschroef (A), om de rode lijn (D) op de schuifstang aan het uiteinde (C) van de naafas uit te lijnen.

Controleer tijdens het instellen de twee gele lijnen

van bovenaf door het kijkglas. Draai de crankarm en schakel de REVOSHIFT-hendel daarbij van 3 naar 1 en dan weer terug naar 3. Herhaal deze handeling twee of drie keer en controleer of de versnellingen worden gewisseld. Schakel de REVOSHIFT-hendel weer van 1 naar 2 en controleer of de rode lijn op de schuifstang aan het uiteinde van de naafas is

uitgelijnd. Als dit niet het geval is, moet u de instelling opnieuw uitvoeren.

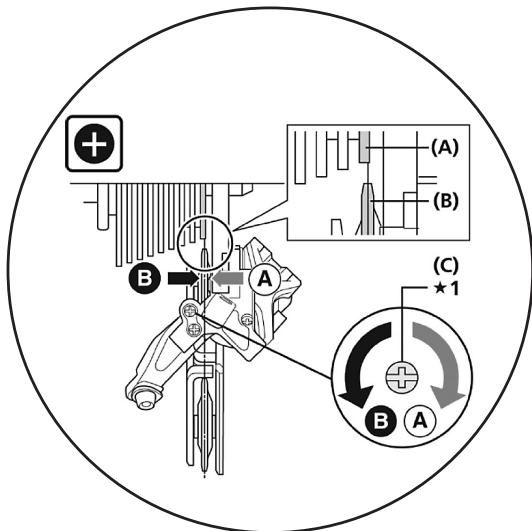
Na het instellen van de schakeleenheid IV borgt u de kabelstelschroef met de kabelstelmoer (G).

## AFSTELLEN VAN DE DERAILLEUR (MODELLEN MET DERAILLEUR)

Om de naafversnellingen af te stellen, hebt u het volgende gereedschap nodig (niet bij de levering inbegrepen)

- Kruiskopschroevendraaier

- A** contourlijn van het kleinste tandwiel
- B** geleiderol
- C** bovenste stelschroef



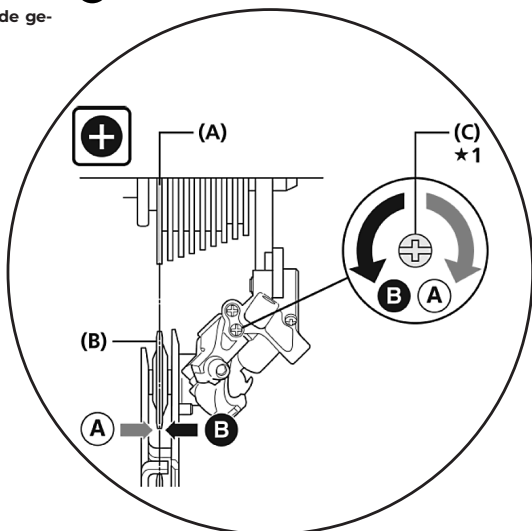
De begrenzing instellen voor de zwaarste versnelling  
Draai de bovenste stelschroef (C) zo ver dat de geleiderol (B) zich, van achteren gezien, evenwijdig aan de contourlijn van het kleinste tandwiel (A) bevindt.

## AFSTELLEN VAN DE DERAILLEUR (MODELLEN MET DERAILLEUR)

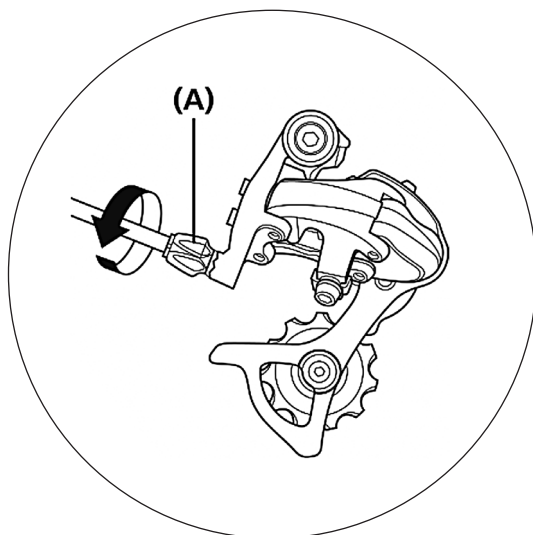
Om de naafversnellingen af te stellen, hebt u het volgende gereedschap nodig (niet bij de levering inbegrepen)

- Kruiskopschroevendraaier

- A** grootste tandwiel
- B** geleiderol
- C** onderste stelschroef



De begrenzing instellen voor de lichtste versnelling  
Draai de onderste stelschroef (C) zo ver dat de geleiderol (B) in een positie langs het grootste tandwiel (A) beweegt.



De fijnafstelling van de verschillende versnellingen kunt u doen door de stelschroef voor de trekspanning te verdraaien. Door naar links te draaien, wordt het schakelen naar het volgende grotere tandwiel gemakkelijker, door naar rechts te draaien, wordt

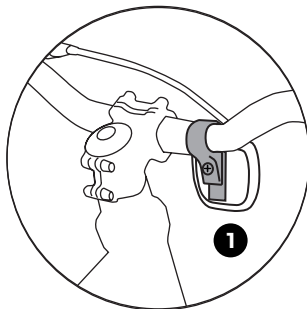
schakelen naar het volgende kleinere tandwiel gemakkelijker. U mag de derailleur alleen zelf instellen als u deze procedure goed beheerst. In geval van twijfel moet het door een vakman worden gedaan.

## MONTAGE VAN DE REFLECTOREN OP HET STUUR EN DE ZADELPEN

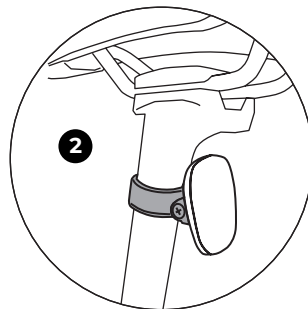
Zorg ervoor dat de reflector (wit) voor het stuur altijd in de rijrichting is gericht en de reflector (rood) voor de zadelpen naar achteren, tegen de rijrichting in.

Voor de montage van de reflectoren hebt u het volgende gereedschap nodig (niet inbegrepen)

- Kruiskopschroevendraaier resp. T20-schroevendraaier (TORX)



1. Voor de montage op het stuur moet de beugel losjes over het stuur worden geplaatst. Lijn de beugel uit en schroef de frontreflector (wit) vast op de beugel.



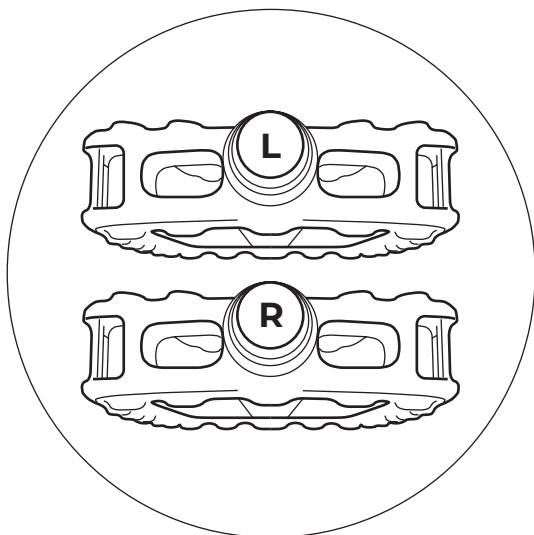
2. Voor de montage op de zadelpen moet de beugel losjes over de zadelpen worden geplaatst (inclusief rubberen ring). Lijn de beugel uit en schroef de achterreflector (rood) vast op de beugel.

## MONTAGE PEDALEN

Zorg ervoor, dat het pedaal met de rechte schroefdraad in de rijrichting rechts en het pedaal met de linkse schroefdraad in de rijrichting links is gemonteerd.

Voor de montage van de pedalen u het volgende gereedschap nodig (Het gereedschap wordt niet meegeleverd.)

- Moersleutel 15 mm



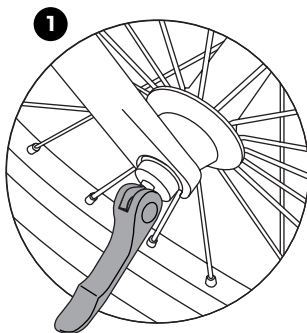
De pedalen zijn aan de voorkant van de schroefas gemarkeerd met een "R" of "L".

Schroef de pedalen met behulp van een 15 mm inbussleutel stevig op de crankarmen vast (20 Nm) - draai de inbussleutel hiervoor aan beide zijden in de richting van het voorwiel.

## BEDIENING SNELSPANHENDEL

Afhankelijk van het model (LS-PRO) zijn de voertuigen uitgerust met quick-releases voor het voor- en achterwiel. Quick-releases zorgen voor snel openen en sluiten zonder gereedschap.

- 1 Naafsnelspanner OPEN (hendel staat naar buiten)
- 2 Naafsnelspanner GESLOTEN (hendel staat onder een hoek van 90° ten opzichte van de naafas)



Draai de snelspanhendel naar buiten om de snelspanner te openen.

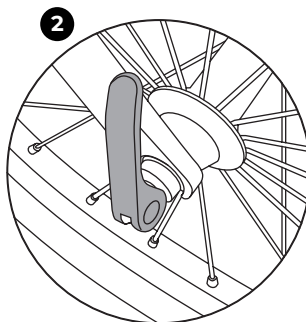
Door de snelspanhendel naar binnen te draaien, kan de snelspanner worden gesloten. Let erop dat de snelspanhendel een

weerstand moet hebben als deze naar de gesloten

positie wordt verplaatst. Wanneer u de hendel volledig kunt sluiten zonder

weerstand, opent u de hendel opnieuw en draait u de contramoer of -schroef aan de andere kant met de klok mee vaster aan.

Sluit de snelspanhendel opnieuw. Controleer regel-



matig of de snelspanners goed vastzitten!

**Veillez lire attentivement ce document avant d'utiliser le vélo et veillez à le conserver pour une utilisation ultérieure !**

## Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce vélo d'enfant PUKY. Vous avez acheté un produit de qualité qui apportera certainement beaucoup de plaisir. Ce mode d'emploi contient des informations relatives au montage, à la sécurité d'utilisation et à l'entretien de ce nouveau vélo. En cas de question ou de problème, veuillez vous adresser à votre revendeur de vélos ou utiliser notre page de contact en ligne: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Informations juridiques

L'article R. 412-34-1 bis du code de la route interdit à ce jour aux enfants de moins de huit ans de circuler à bicyclette sur la chaussée, en raison des risques que cela représente.

Cet article aménage donc pour les enfants de moins de huit ans un droit de circuler, sous certaines conditions, sur les trottoirs et accotements.

Les bicyclettes pour enfants utilisées dans la circulation routière doivent respecter les directives suivantes

Eclairage Code de la route : articles R313-1 à R313-32

Tout vélo doit être équipé des éclairages et signalisations suivants :

- Un ou plusieurs catadioptrés arrière (et la remorque, si nécessaire)
- Catadioptrés orange visibles de côté
- Catadioptré blanc visible de l'avant
- Catadioptrés de couleur orangée sur les pédales

La nuit, ou le jour lorsque la visibilité est insuffisante, tout vélo doit être équipé des 2 feux suivants (ainsi que la remorque, si nécessaire) :

- Feu de position émettant vers l'avant une lumière jaune ou blanche non éblouissante
- Feu de position arrière qui doit être nettement visible de l'arrière lorsque le vélo est utilisé.

Sonnette Code de la route : articles R313-33 à R313-35

Tout vélo doit être équipé d'un appareil avertisseur (sonnette). Le son de son timbre ou de son grelot doit être entendu à 50 mètres au moins. L'emploi de tout autre signal sonore est interdit.

## Casque

Un enfant de moins de 12 ans doit porter un casque à vélo, qu'il soit conducteur ou passager. L'adulte qui transporte l'enfant ou qui l'accompagne doit s'en assurer. Le casque doit être homologué (marquage "CE"). Le casque doit être attaché.

Les bicyclettes pour enfants qui ne sont équipées que de réflecteurs avant, latéraux et arrière ne répondent pas aux exigences et ne peuvent donc pas être utilisées dans la circulation routière publique. Si cette bicyclette doit être utilisée dans le cadre de la circulation routière publique, certains composants doivent être montés ou modifiés. Veuillez consulter votre revendeur spécialisé si nécessaire.

## Le premier tour

Le premier contact de votre enfant avec la circulation publique sur un vélo de route homologué pour enfants est très exigeant pour lui et pour vos responsabilités en matière de surveillance. Nous recommandons de ne pas surtaxer les enfants. Si le sens de l'équilibre n'est pas devenu une seconde nature grâce à un entraînement précoce avec la trottinette, le vélo de course ou le vélo pour enfants, nous vous conseillons vivement de respecter les consignes de sécurité suivantes. Dans tous les cas, exercez-vous d'abord à faire du vélo avec votre enfant dans une zone protégée appropriée avant de le laisser rouler seul sur un vélo de rue pour enfants homologué dans les zones de circulation publique.

## Éviter les dangers

Ce n'est que lorsque votre enfant a maîtrisé le vélo en toute sécurité qu'il peut participer à la circulation sur la voie publique avec un vélo de route pour enfants homologué. Afin de se comporter correctement sur la voie publique, il est nécessaire que votre enfant connaisse les règles de base les plus importantes du code de la route. Ne surchargez pas votre enfant. Les autres usagers de la route, notamment les voitures, déstabilisent le nouvel usager encore inexpérimenté.

## Technique de conduite

Expliquez à votre enfant le fonctionnement du vélo avant la première sortie. Ils doivent d'abord se familiariser avec les différents composants de la bicyclette. Ceci s'applique en particulier à l'effet des freins. Exercez-vous à freiner avec votre enfant dans un endroit sûr (par exemple, dans une rue de jeux). Un freinage excessif avec le frein avant peut provoquer le blocage de la roue avant et entraîner une chute. Soyez prudent lorsque vous roulez dans des conditions humides ou sur du gravier ! Si des pistes cyclables sont disponibles, elles devraient également être utilisées ; les adultes devraient montrer l'exemple à cet égard.

## Utilisation de la bicyclette

La charge totale admissible pour cette bicyclette (cycliste, vélo et, le cas échéant, bagages inclus) est de 20" max. 60 kg ; 24" et 26" max. 100 kg. La charge admissible du porte-bagages dépend de sa conception (voir porte-bagages-...).

Impression). Pour les modèles qui sont livrés sans porte-bagages, un porte-bagages approprié peut être installé ultérieurement.

Pour des raisons de sécurité de conduite, nous recommandons de ne pas utiliser le porte-bagages comme porte-charge.

La bicyclette ne peut être utilisée que sur des chemins pavés et des routes sans obstacles. Le vélo n'est pas adapté aux sauts, aux figures et à une utilisation hors route. La bicyclette n'est pas adaptée au montage de sièges pour enfants, de remorques ou de remorques. Soyez attentif aux points d'accrochage possibles pendant l'utilisation et l'entretien.

## Casque et vêtements de bicyclette

Veillez à ce que votre enfant soit vu le plus tôt possible. À cette fin, l'enfant doit porter des vêtements clairs et voyants (de préférence avec des matériaux réfléchissants). PUKY recommande le port d'un casque de vélo bien adapté, conforme à la norme DIN EN 1078, avec le marquage CE et le marquage GS (voir les accessoires PUKY).

## Déballage et fourniture

N'utilisez pas d'objets coupants pour ouvrir l'emballage et pour retirer le matériel de protection. Vous pourriez accidentellement endommager la peinture ou des pièces du vélo.

Tenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

- Sortez toutes les pièces de l'emballage.
- Retirez le matériel de protection.

Vérifiez si toutes les pièces sont là et si elles ne sont pas endommagées. S'il manque quelque chose, veuillez vous adresser à votre revendeur avant de poursuivre le trav

## Montage et mise en service

Avant d'être utilisé, le véhicule doit être adapté à la taille de l'enfant. La selle doit être réglée de manière à ce qu'au moins la pointe des pieds ou encore mieux la plante du pied atteigne le sol afin que l'enfant puisse se tenir debout en équilibre. Pour cela, respectez impérativement le marquage de la profondeur minimale d'insertion sur le support de la selle dans le tube. Plus d'informations ci-dessous.

Une fois la position de la selle réglée, le guidon ainsi que le levier de frein et la sonnette doivent être facilement accessibles pour l'enfant.

Pour cela, le marquage de la profondeur minimale d'insertion de la tige du guidon doit être respecté. Lorsque le guidon a été réglé à la bonne hauteur, serrez fermement les vis de serrage. Avant la mise en service, contrôlez le vélo à l'aide de la check-list de sécurité suivante.

Lors du montage des pédales, tenir compte du filetage à gauche et à droite (indiqué par R ou L à proximité du filetage de l'axe de la pédale).

Les photos correspondant aux instructions de montage se trouvent à la dernière page de ce mode d'emploi.

Contrôlez le véhicule conformément à la check-list de sécurité après le montage !

Lors du montage, tenez compte du fait que certaines pièces, comme le filetage des pédales et le cône de serrage, sont lubrifiées.

## ATTENTION

Un assemblage final incorrect peut entraîner des situations dangereuses, des accidents et des blessures graves. Par conséquent, effectuez un contrôle du véhicule après le montage conformément à la liste de contrôle de sécurité ! En cas de doute, contactez votre revendeur spécialisé.

Pour le montage, il vous faut les outils suivants:

- Clés Allen 4 mm, 5 mm et 6 mm
- Clé à fourche simple 15 mm
- Tournevis cruciforme
- Tournevis T20

## Maintenance et entretien

Pour des raisons de sécurité, la première inspection de la bicyclette doit être effectuée après une période de rodage de quelques heures.

Tous les travaux d'entretien nécessitent des connaissances spécialisées. Veuillez consulter votre revendeur si vous n'êtes pas sûr de pouvoir les effectuer vous-même.

Protégez le vélo du sel de déneigement et évitez de le stocker dans des pièces humides (par exemple, un garage) pendant une longue période. Si vous stockez néanmoins le vélo dans un environnement humide, protégez les surfaces des pièces métalliques non peintes (vis, écrous, etc.) avec un produit d'étanchéité approprié (par exemple, une cire en spray). Le réglage et la lubrification des moyeux et des roulements à billes doivent être vérifiés de temps en temps par un spécialiste. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression / jet de vapeur pour le nettoyage.

Proprété et protection contre la corrosion

Toutes les surfaces peintes et métalliques peuvent être nettoyées et protégées avec des produits d'entretien normaux pour la voiture. Utilisez uniquement des produits nettoyants écologiques, mais en aucun cas des produits agressifs. Huilez régulièrement la chaîne (huiles pour chaîne ou huiles universelles) et nettoyez-la si nécessaire.

## Éclairage

L'éclairage est basé sur la technologie LED qui se distingue par un faible courant absorbé et une longévité élevée. Pour contrôler le système d'éclairage, tourner la roue avant en soulevant le vélo.

## Freinage

Veuillez noter que l'efficacité de freinage du frein avant est réduite en cas d'humidité. Un freinage soudain et puissant avec le frein sur jante doit être évité (les V-Brakes assurent un freinage très puissant), car cela modifie brutalement le comportement du véhicule et peut entraîner une chute.

Dans les longues descentes, le freinage continu avec le frein à rétropédalage doit être évité (cela entraîne une importante surchauffe du moyeu du frein à rétropédalage).

Si le levier du frein manuel peut être serré contre le guidon à plus de la moitié de sa course, le frein doit être réglé. Les surfaces de freinage doivent être propres et exemptes de graisse et les garnitures de frein doivent être parallèles. Les garnitures de frein doivent se trouver à 1 mm en dessous du bord supérieur de la jante et être montées légèrement en biais par rapport à la jante.

Les garnitures usées doivent immédiatement être remplacées! Lors du remplacement, veillez à utiliser des garnitures originales ou au moins adaptées au matériau de la jante (par exemple avec la mention : « Alloy / Alu » pour les jantes en aluminium).

## Attention à l'usure des jantes

Vérifiez régulièrement l'état des jantes et soyez particulièrement attentif à la rainure d'usure circulaire. Adressez-vous à temps (lorsque la rainure se voit encore un peu) à votre atelier spécialisé. Risque de cassure et d'accident!

Vérifiez la tension de la chaîne et réglez-la (le cas échéant en retirant la roue arrière, en l'alignant et en la resserrant).

## Pièces d'usure

Pneus (y compris les chambres à air), jantes, câble de frein, garnitures de frein, chaîne, platea

## Avertissement

Comme toutes les pièces mécaniques, le vélo est soumis à l'usure et à de fortes sollicitations. Les différents matériaux et composants réagissent différemment à l'usure due aux sollicitations. Si la durée d'utilisation prévue d'un composant est dépassée, cela peut entraîner une défaillance soudaine et cela risque de blesser le conducteur. Les fissures, les rainures ou les décolorations dans des zones soumises à de fortes sollicitations indiquent que la durée d'utilisation du composant est arrivée à son terme ; le composant doit alors être remplacé.

Les composants qui sont soumis à une usure relativement forte sont notamment : les pneus (y compris les chambres à air), les jantes à cause des freins sur jante, les garnitures de frein, les câbles de frein, les câbles de changement de vitesse, la chaîne, les maillons de chaîne, les roulements, les revêtements des poignées, les ampoules du système d'éclairage.

Les ajouts et modifications ultérieurs sur le vélo (notamment sur les dispositifs de freinage) modifient les propriétés de roulage et peuvent représenter un risque. En cas de remplacement de composants qui concernent le Code de la route, veillez à ce que la conformité au Code de la route ne soit pas remise en question par ce remplacement

## Pression pneumatique

La plage de pression admise est indiquée sur le flanc des pneus.

La pression d'air peut être réglée selon vos préférences au sein de cette plage.

La pression d'air optimale dépend du poids du système, de la répartition des poids, de la conduite, de la largeur des pneus et des préférences personnelles. Il n'est donc pas possible de donner une pression d'air optimale générale.

De manière générale :

- La plage de pression d'air admissible indiquée sur le flanc du pneu doit être respectée.
- Une pression d'air élevée augmente la protection contre la pénétration, mais diminue le confort de conduite et l'adhérence des pneus.
- Une pression des pneus insuffisante augmente l'usure et le risque de panne.
- Plus les pneus sont étroits, plus la pression d'air nécessaire est élevée.
- Plus le poids du système est élevé (vélo + cycliste + sac), plus la pression d'air nécessaire est élevée.
- La roue avant peut rouler avec une pression d'air légèrement inférieure à celle de la roue arrière

## Garantie des vices cachés

La garantie légale des vices cachés est applicable. Les dommages causés par une sollicitation non conforme, l'usage de la force, un manque d'entretien ou par l'usure normale sont exclus de la garantie des vices cachés.

Selon le Code de la route, les fonctions suivantes doivent être contrôlées avant chaque départ !

## Conditions de garantie

Nous (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) accordons aux utilisateurs finaux privés une garantie fabricant de 5 ans à partir de la date d'achat pour les dommages de rupture et de déformation sur tous les cadres, guidons et fourches PUKY dus à des défauts de fabrication ou de matériel. Par conséquent, sont exclus de la garantie les utilisateurs finaux qui utilisent les produits dans le cadre de leur activité professionnelle, p. ex. dans les écoles maternelles.

Cette garantie est valable dans le monde entier et pour tous les véhicules PUKY. La garantie reste expressément limitée à la réparation gratuite ou à la livraison gratuite d'un cadre, d'une fourche ou d'un guidon de même valeur. Le montage et le démontage des pièces susmentionnées ne sont pas couverts par la garantie. PUKY est en droit de décider librement si une réparation ou un remplacement de valeur équivalente doit avoir lieu. PUKY se réserve le droit d'échanger ou de remplacer des composants qui peuvent être en contradiction avec le design de couleur d'origine. La prestation susmentionnée n'entraîne pas de prolongation ni de renouvellement de la garantie. PUKY acquiert la propriété des pièces qui sont éventuellement remplacées ou échangées.

La garantie est transférable et est liée au produit et non à la personne. Pour activer la garantie pour la première fois, l'utilisateur final privé doit s'inscrire sur le site Web de PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) dans les 4 semaines qui suivent l'achat du véhicule PUKY. Une fois inscrit, l'utilisateur final privé reçoit un numéro de garantie par e-mail. En cas de revente du véhicule PUKY, l'utilisateur final privé suivant doit lui aussi s'inscrire sur le site Web de PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) avec le numéro de garantie susmentionné ou le ticket de caisse d'origine afin d'activer la garantie pour la durée restante.

Durant la période de garantie, l'utilisateur final privé doit en principe faire valoir ses droits à la garantie auprès du revendeur spécialisé PUKY (voir ticket de caisse) sur présentation d'une copie du ticket de caisse ou du numéro de garantie envoyé par PUKY. Dans le cas où l'utilisateur final privé ne serait pas en mesure de le faire (p. ex. à cause d'un déménagement, d'une cessation d'activité, etc.), il peut le faire directement auprès de PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath). Les frais de port occasionnés par l'envoi des produits à PUKY dans le cadre de la demande de garantie sont à la charge de l'utilisateur final privé. Cela ne s'applique pas si l'utilisateur final privé dispose également de droits de garantie légaux dans le cadre desquels des produits sont envoyés à PUKY.

Les dommages dus à l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie. De même, cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation inappropriée ou non conforme, p. ex. la négligence (manque d'entretien et de maintenance), les chutes, les surcharges ainsi que les modifications apportées au cadre ou à la fourche, ou l'ajout ou la modification de composants supplémentaires. La garantie ne comprend pas l'indemnisation des dommages consécutifs directs ou indirects.

Les droits légaux du client ne sont pas affectés par cette garantie. La garantie s'ajoute aux droits légaux à la livraison d'une marchandise exempte de défaut à l'égard du vendeur et ne limite pas les droits légaux en cas de défaut. L'exercice de ces droits légaux est gratuit pour le client.

## Check-list de sécurité

### Selle

Ne tourne pas (Cyke / Sykríde 12 Nm)\*

Ne tourne pas (LS-PRO 10 Nm)\*

Tige de selle ne tourne pas (5-8 Nm)\*

Marquage de la profondeur minimale d'insertion respecté

Les plantes des pieds atteignent le sol

### Guidon/potence (modèles avec potence à plongeur)

Le tube du guidon ne tourne pas (15 Nm)\*

Marquage de la profondeur minimale d'insertion respecté

Le guidon ne tourne pas dans la potence (10 Nm)\*

Les poignées ne tournent pas, position redressée

### Guidon/potence (modèles avec potence Ahead)

La potence ne tourne pas sur la fourche (5-6 Nm)\*

Le guidon ne tourne pas dans la potence (5-6 Nm)\*

Les poignées ne tournent pas, position redressée

### Frein à main

Levier de freinage serré (5-6Nm), facilement accessible

Fonctionne correctement

Garniture de frein propre, exempte de graisse, adhérent bien

Bras de freinage fermement serrés

Les câbles de frein ne présentent aucun signe de dommage

Vis de serrage des câbles de frein serrées (6-8 Nm)

Lorsque le frein est actionné, les plaquettes de frein sont en contact avec la surface de freinage.

Les plaquettes de frein ne touchent pas le pneu ou les rayons. Cela s'applique à la fois lorsque les leviers de frein ne sont pas actionnés et lorsqu'ils sont actionnés.

Les plaquettes de frein ont l'épaisseur minimale, voir le témoin d'usure.

Les flancs latéraux des jantes (surfaces de freinage) sont exempts de graisse.

Le témoin d'usure de la jante est encore bien visible

### Frein à rétro pédalage

Fonctionnement contrôlé

### Chaîne

Tension de la chaîne correcte (jeu d'env. 1,5 cm)

Lubrification suffisante

Protection de la chaîne complète

### Pneus

Profil suffisant

Pression suffisante (la pression à respecter figure sur les pneus)

### Roues

Tournant rond

Rayons serrés de manière uniforme

Écrous d'axe fermement serrés

(roue avant 12 Nm, roue arrière 10 Nm ou 15 Nm)\*

Levier de libération rapide serré

### Pédales

Tournent facilement

Serrées et sans jeu trop important

### Sonnette

Bien audible, facilement accessible

### Phare avant

fermement et correctement ajusté / fonctionnement en ordre

### dynamo

montage : sens de marche, fonctionnement régulier, sans jeu / facile à déplacer

bon contact avec la terre, connexion brillante et ferme

### Feu arrière

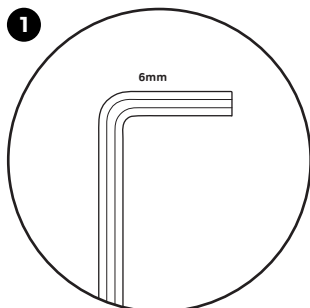
serré et correctement ajusté / fonction OK

(\* Couples de serrage des vis en Newton-mètres)

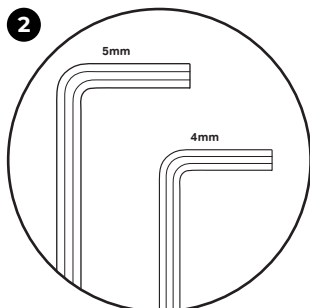


# POUR LE MONTAGE, IL VOUS FAUT LES OUTILS SUIVANTS

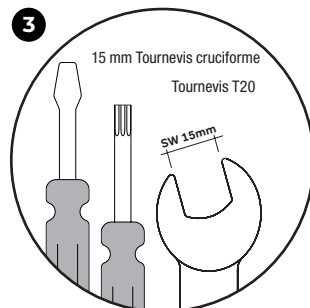
(Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)



1. Clé Allen de 6 mm pour les modèles avec tige



2. Clé Allen de 4mm et 5 mm



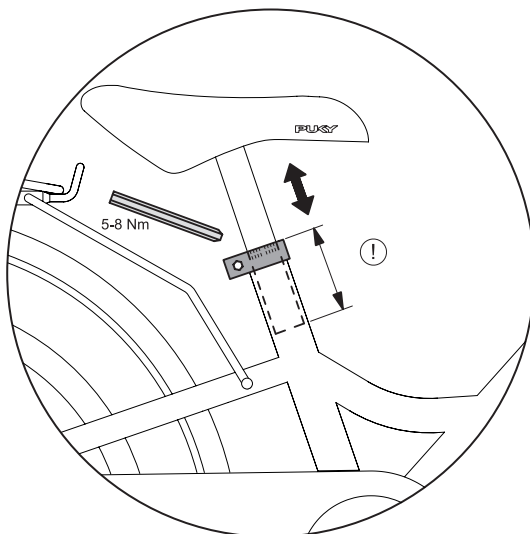
3. Clé plate avec une OC de 15 mm Tournevis cruciforme et Tournevis T20

## RÉGLAGE DE L'ASSISE

**Veuillez régler la position du siège de manière à ce que l'enfant soit assis bien droit et à ce qu'il ait une bonne vue d'ensemble. Le guidon, le levier du frein à main et la sonnette doivent être à portée de main de l'enfant.**

**Pour le réglage de l'assise il vous faut les outils suivants (Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)**

- Clé Allen de 4mm et 5 mm



Après avoir desserré la fixation de la selle à l'aide d'une douille hexagonale de 4 mm / 5 mm, la selle peut être retirée.

ce qu'au moins la pointe du pied, ou mieux encore la totalité de la plante du pied, atteigne le sol afin d'atteindre la position d'équilibre en position debout.

selle est marquée. La tige de selle ne doit pas être retirée du tube de selle au-delà de ce marquage. Puis resserrer le collier de serrage du siège (couple de serrage 5-8 Nm).

Veuillez régler la hauteur du siège de manière à

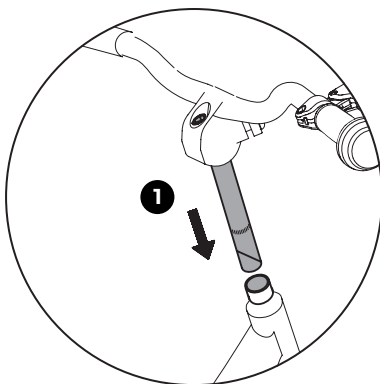
La profondeur d'insertion minimale de la tige de

## MONTAGE DE GUIDONS AVEC POTENCE

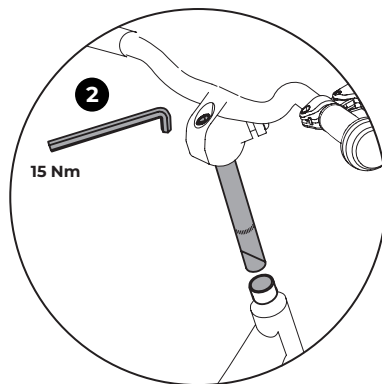
**Veillez régler la position du siège de manière à ce que l'enfant soit assis bien droit et à ce qu'il ait une bonne vue d'ensemble. Le guidon, le levier du frein à main et la sonnette doivent être facilement accessibles pour l'enfant.**

**Vous aurez besoin des outils suivants pour monter la potence (non inclus)**

- Jé Allen de 6 mm



1. Insérez le guidon dans le tube de direction. Si cela est difficile, desserrez encore plus la vis du guidon. Réglez le guidon à la hauteur souhaitée, alignez-le à angle droit avec la roue avant et verrouillez-le en place. 2.



2. serrez le boulon sur la tige à l'aide d'une douille hexagonale de 6 mm (15Nm).

La profondeur minimale d'insertion de la tige est indiquée par une marque sur l'arbre de la tige. La potence ne doit pas être retirée du pivot de fourche au-delà de ce repère ! Couple de serrage pour le

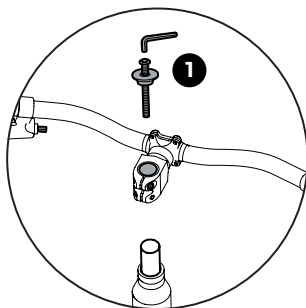
blocage de la potence dans le pivot de fourche : 15 Nm. Couple de serrage pour le blocage du guidon dans la potence : 10 Nm.

## RÉGLAGE POTENCE AHEAD

**Le guidon est placé dans la position haute à l'usine, cela signifie que tous les distanceurs se trouvent sous la potence. Si nécessaire, la hauteur du guidon peut être réduite en démontant la potence et en déplaçant les distanceurs.**

**Pour le montage du réglage de la hauteur du guidon sur des modèles avec potence Ahead il vous faut les outils suivants (Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)**

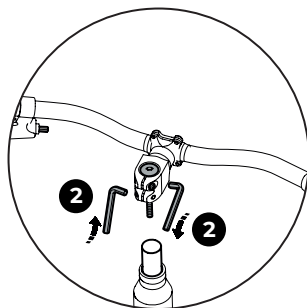
- Clé Allen de 5 mm u 4 mm



1. Commencez par desserrer et retirer le cache Ahead (Clé Allen de 5 mm).

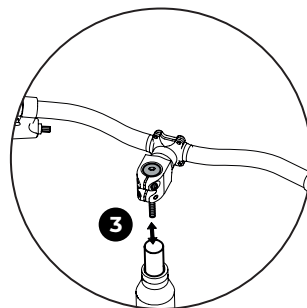
2. Dévissez ensuite les deux vis de serrage de la fourche (Clé Allen de 4 mm).

3. La potence peut maintenant être sortie de la



fourche Stellen Sie die Lenkerhöhe nun nach Bedarf ein. Réglez ensuite le guidon à la hauteur souhaitée. Positions possibles :

- tous les distanceurs sous la potence (position du guidon la plus haute, réglage d'usine)



• distanceurs au-dessus et en dessous de la potence (position intermédiaire du guidon)

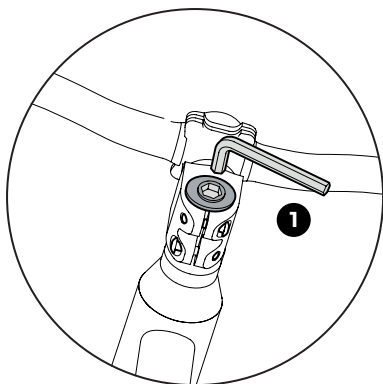
• tous les distanceurs au-dessus de la potence (position du guidon la plus basse)

Ne retirez aucun distanceur !

## MONTAGE POTENCE AHEAD

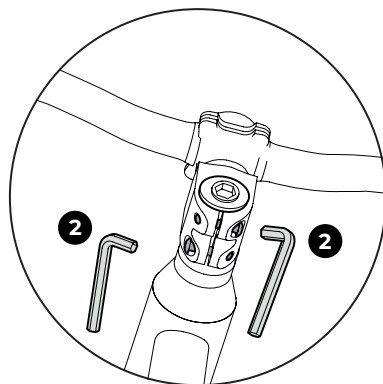
Pour le montage du potence ahead il vous faut les outils suivants  
(Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

- Clé Allen de 5 mm u 4 mm



1. Après avoir déplacé les distanceurs, remontez le cache Ahead, positionnez le guidon dans la direction de conduite. Pour cela, utilisez la vis de réglage qui se trouve dans le cache Ahead.

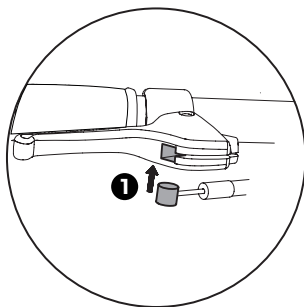
Réglage correct : le guidon doit encore pouvoir être légèrement tourné sans qu'il y ait de jeu au niveau du roulement de direction.



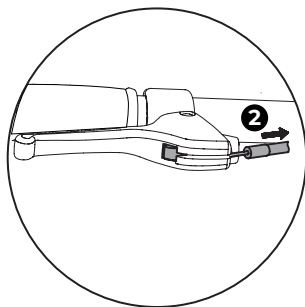
2. Resserrez ensuite les vis de serrage de la fourche sur la potence avec le bon couple de serrage.

Couple de serrage pour le serrage de la potence au niveau du tube de la fourche : 5-6 Nm. Assurez-vous que la potence ne tourne pas dans la fourche.

## ASSEMBLAGE DE FREINS OUVERTURE ET FERMETURE DU V-BRAKE

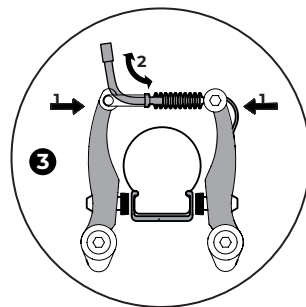


1. Prenez l'extrémité libre du câble de frein et insérez le grain de câble dans le renforcement prévu à cet effet sur le levier de frein



2. Tirez ensuite prudemment sur la gaine du câble de frein afin d'encliqueter la butée de la vis de réglage du levier de frein

Lors du montage du câble de frein, veillez à ce que la vis moletée du câble de frein soit bien droite dans le support du phare avant. Dans le cas contraire, le frein ne peut pas être monté correctement.



3. Ouvrez et fermez le V-brake.

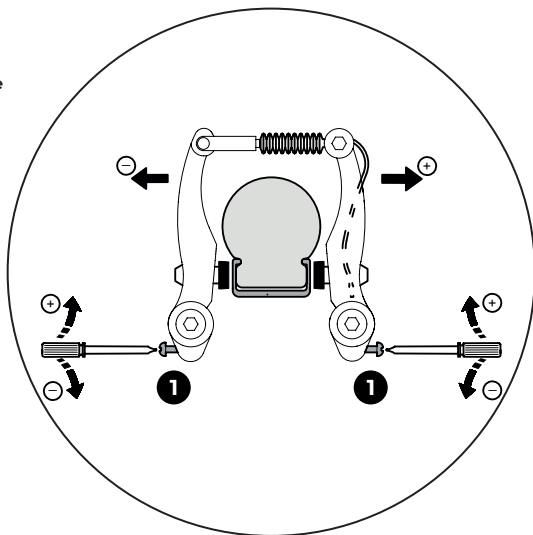
Appuyez sur les bras de frein d'une main (1). Insérez le tube de guidage du câble de frein dans la fixation ou détachez-le de la fixation. Le frein V-brake est maintenant ouvert ou fermé (2).

## RÉGLAGE DU FREIN (V-BRAKE)

Le vélo est équipé de deux freins sur jante. Le levier de frein gauche actionne le frein de la roue avant et le levier de frein droit actionne le frein de la roue arrière. En fonction du modèle, le vélo dispose également d'un frein à rétropédalage pour la roue arrière.

Pour le Réglage du frein il vous faut les outils suivants  
(Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

- Tournevis cruciforme



1. Centrez maintenant les étriers de frein en tournant la vis de réglage

La distance entre la garniture de frein et la jante doit être la même à droite et à gauche et lors du freinage, le contact entre la garniture de frein et la jante doit se faire simultanément des deux

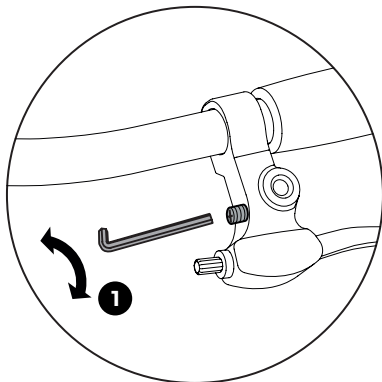
côtés. Pour cela, vous aurez besoin d'un tournevis cruciforme. En serrant la vis, vous éloignez l'étrier de frein de la jante, en desserrant la vis, vous le rapprochez de la jante.

Il est important que les leviers de frein soient actionnés plusieurs fois de manière à ce que la tension des étriers de frein soit répartie de manière homogène des deux côtés et à ce que le réglage soit effectif.

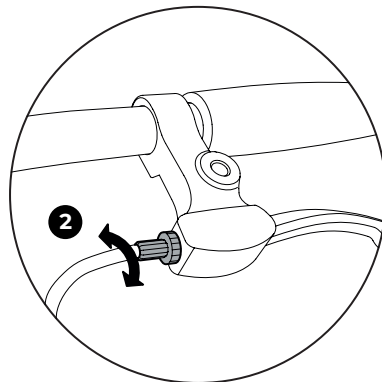
## RÉGLAGE LEVIER DE FREIN ET TENSION

Pour le Réglage du levier de frein et tension il vous faut les outils suivants  
(Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

- Clé Allen de 2 mm



1. L'ouverture des poignées (distance entre le levier de frein et le guidon) peut être réglée individuellement à l'aide de la visser sur le levier de frein. Veuillez noter que le freinage doit s'effectuer avant que le levier de frein ne touche le guidon !

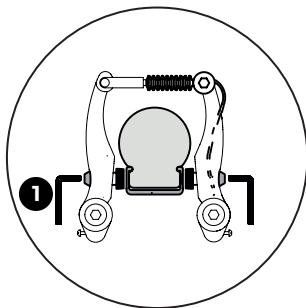


2. La tension du câble peut être réglée à l'aide de la vis moletée sur les leviers de frein. Le frein est correctement réglé lorsque la garniture de frein se trouve à 1,5 mm de la jante.

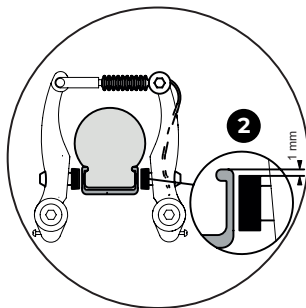
## REPLACEMENT DES GARNITURES DE FREIN

Pour le réglage du Remplacement des garnitures de frein il vous faut les outils suivants (Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

• Clé Allen de 5 mm

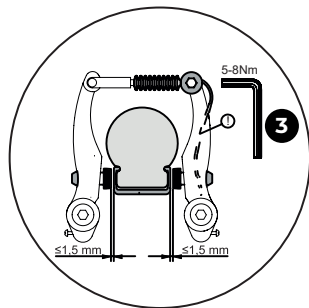


1. Desserrez l'écrou de fixation de la garniture de frein à l'aide d'une clé Allen de 5 mm et remplacez les garnitures de frein



2. Les garnitures de frein doivent se trouver à env. 1 mm en dessous du bord supérieur de la jante. Si le réglage n'est pas correct, desserrez l'écrou de fixation de la garniture de frein à l'aide d'une clé

Allen de 5 mm et effectuez le réglage comme décrit ci-dessus. Pour cela, tirez le levier de frein et resserrerz l'écrou de fixation (5-8 Nm).



3. La tension du câble doit être réglée de manière à ce que la garniture de frein se trouve à 1,5 mm de la jante. Si un réajustement est nécessaire, vous pouvez le faire en desserrant les vis de serrage du

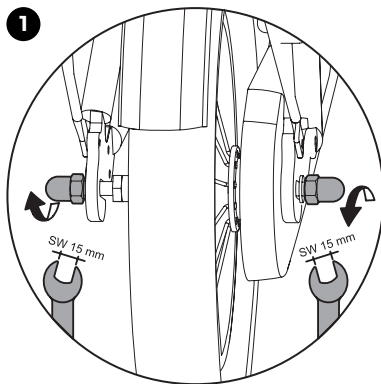
câble et en réajustant la tension du câble (resserrer ensuite la vis de serrage du câble avec un couple de serrage de 6-8 Nm !) ou en effectuant l'étape décrite dans la figure 11.

## RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

Pour le réglage de la tension de la chaîne il vous faut les outils suivants (Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

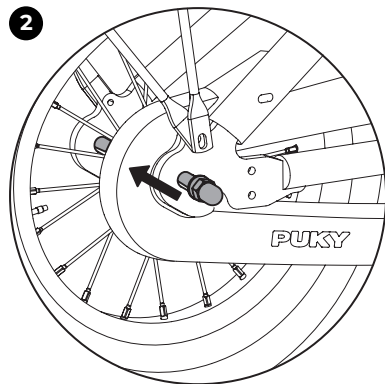
En outre, il faut desserrer le contre-support du moyeu du dessous de verre, sinon la roue arrière ne peut pas être déplacée.

• Clé plate avec une OC de 15 mm



La chaîne doit présenter un jeu vertical d'env. 1,5 cm. La tension de la chaîne se règle comme suit :

1. Desserrez les deux écrous de la roue arrière.



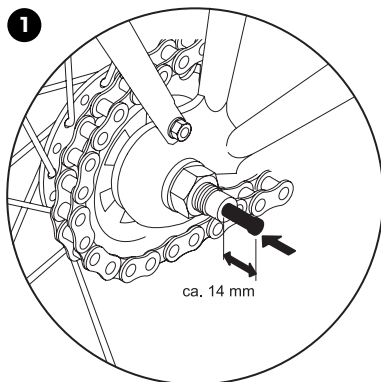
2. La tension de la chaîne peut maintenant être réglée en déplaçant la roue arrière au niveau du dérailleur. Resserrerz ensuite les écrous (couple de serrage 15 Nm)

Changement de pneu - [www.puky.de](http://www.puky.de)

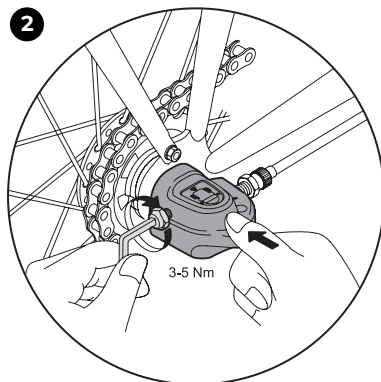
# MONTAGE ENGRENAGES DE MOYEU (UNIQUEMENT MODÈLES À 3 VITESSES)

Pour le Montage Engrenages de moyeu il vous faut les outils suivants  
(Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

- Clé Allen de 5 mm



1. Sortez la tige de commutation du sachet en plastique et insérez le ressort noir du côté droit (dans le sens de la conduite) de l'essieu arrière jusqu'à la butée.



2. Vous pouvez ensuite installer la boîte de vitesses sur l'essieu arrière et la serrer à l'aide d'une clé Allen de 5 mm (3-5 Nm). La boîte de vitesses ne nécessite aucun autre réglage.

## RÉGLAGE DU ENGRENAGES DE MOYEU (Uniquement modèles à 3 vitesses)

Pour le réglage du moyeu à vitesses il vous faut les outils suivants (Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

- Clé Allen de 5 mm

**A** Vis de réglage du câble

**B** Tige de commande

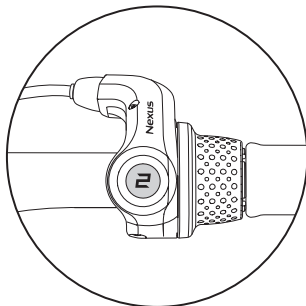
**C** Extrémité de l'axe du moyeu

**D** Ligne rouge sur la tige de commande

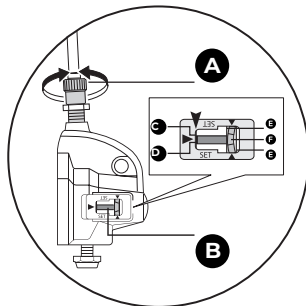
**E** Lignes jaunes

**F** Partie jaune du repère

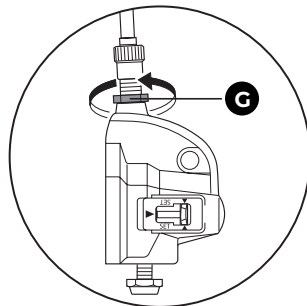
**G** Écrou de réglage du câble  
Couple de serrage : 1,5 - 2,5 Nm



Si au cours de l'utilisation du produit, un nouveau réglage est nécessaire, veuillez procéder comme suit : Positionnez le levier REVOSHIFT sur 2. Tournez ensuite la vis de réglage du câble (A) afin d'aligner la ligne rouge (D) sur la tige de commande à l'extrémité (C) de l'axe du moyeu.



Durant le réglage, contrôlez les deux lignes jaunes par le haut à travers la fenêtre. Tournez la manivelle et positionnez le levier REVOSHIFT de 3 à 1 et ensuite à nouveau sur 3. Répétez cette opération deux à trois fois et vérifiez si les vitesses changent. Positionnez à nouveau le levier REVOSHIFT de 1 à 2 et assurez-vous que la ligne rouge est alignée sur la



tige de commande à l'extrémité de l'axe du moyeu. Si ce n'est pas le cas, vous devez recommencer le réglage.

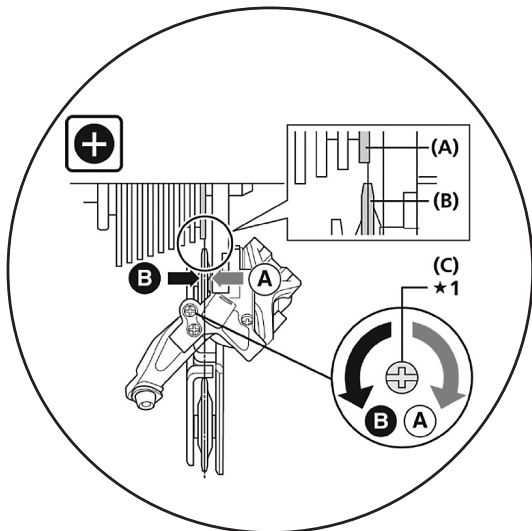
Après le réglage de l'unité de changement de vitesse IV, bloquez la vis de réglage du câble à l'aide de l'écrou de réglage du câble (G).

## RÉGLAGE DU DÉRAILLEUR (MODÈLES AVEC DÉRAILLEUR)

Pour le réglage du dérailleur, vous avez besoin des outils suivants (Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

- Tournevis cruciforme

- A** Ligne de contour du plus petit pignon
- B** Rouleau-guide
- C** Vis de réglage supérieure



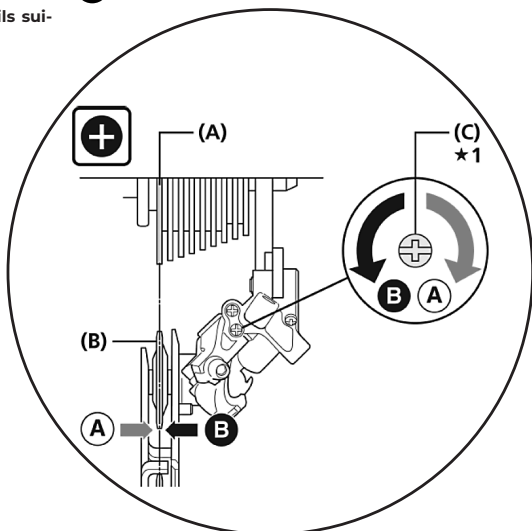
1. Réglage de la limitation pour la vitesse la plus difficile  
Tournez la vis de réglage supérieure jusqu'à ce que le rouleau-guide soit parallèle à la ligne de contour du plus petit pignon.

## RÉGLAGE DU DÉRAILLEUR (MODÈLES AVEC DÉRAILLEUR)

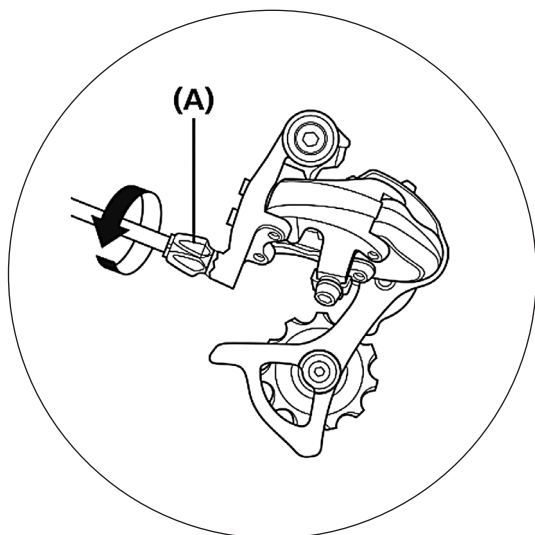
Pour le réglage du dérailleur, vous avez besoin des outils suivants (Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

- Tournevis cruciforme

- A** Plus grand pignon
- B** Rouleau-guide
- C** (C) Vis de réglage inférieure



2. Réglage de la limitation pour la vitesse la plus facile  
Tournez la vis de réglage inférieure jusqu'à ce que le rouleau-guide se déplace le long du plus grand pignon.



Effectuez un réglage précis des positions des vitesses en tournant la vis de réglage du câble. En la tournant dans le sens antihoraire, le passage au pignon supérieur est facilité, en la tournant dans le sens horaire, le passage au pignon inférieur est facilité.

Vous pouvez seulement effectuer vous-même le réglage du dérailleur si vous êtes certain de savoir le faire.

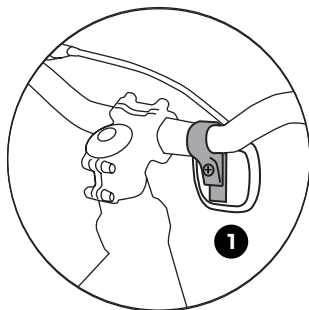
En cas de doute, faites effectuer le réglage par un revendeur spécialisé.

## MONTAGE DES REFLECTEURS SUR LE GUIDON ET LE SUPPORT DE SELLE

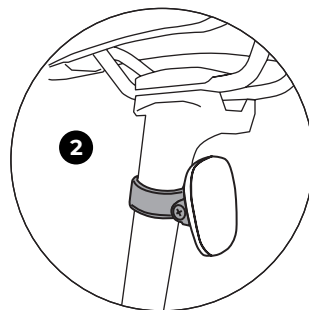
Veillez à ce que les réflecteurs (blancs) du guidon soient toujours orientés dans le sens de circulation et à ce que le réflecteur (rouge) du support de selle soit orienté dans le sens opposé au sens de circulation.

Le montage des réflecteurs nécessite les outils suivants (non inclus dans l'étendue de la livraison)

- Tournevis cruciforme ou tournevis T20 (TORX)



1. Pour le montage sur le guidon, placez le support desserré sur le guidon. Orientez le support et vissez le réflecteur frontal (blanc) avec le support.



2. Pour le montage sur le support de selle, placez le support desserré sur le support de selle (y compris la bague en caoutchouc). Orientez le support et vissez le réflecteur arrière (rouge) avec le support.

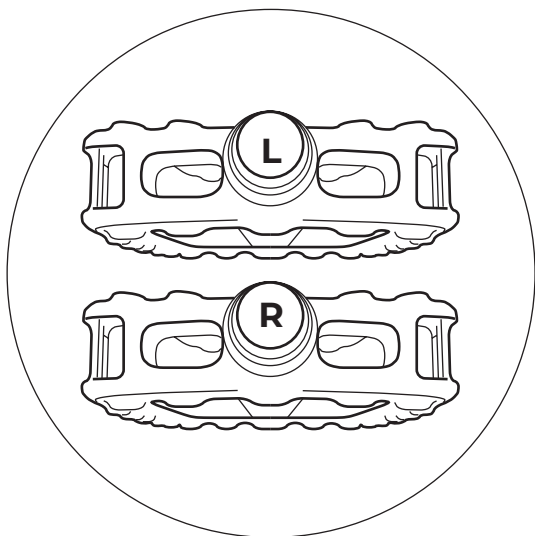


## MONTAGE DES PÉDALES

Veillez noter qu'une pédale est équipée d'un filetage à droite (pour le côté droit dans le sens de la conduite) et l'autre pédale d'un filetage à gauche (pour le côté gauche dans le sens de la conduite).

Pour le réglage du pédale il vous faut les outils suivants (Les outils ne sont pas fournis avec le vélo.)

- Clé plate avec une OC de 15 mm



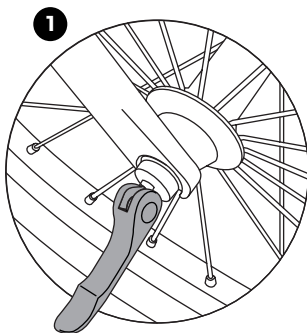
Les pédales sont respectivement pourvues d'un « R » et d'un « L » sur la surface frontale de l'axe de vissage.

Vissez les pédales sur les pédaliers à l'aide d'une clé hexagonale avec une OC de 15 (20 Nm). Pour cela tournez la clé hexagonale en direction de la roue avant des deux côtés.

## LEVIER DE SERRAGE RAPIDE

Selon le modèle (LS-PRO), les véhicules sont équipés d'attaches rapides pour la roue avant et la roue arrière. Les fermetures rapides permettent une ouverture et une fermeture rapides sans outils.

- 1 Serrage rapide de moyeu en position OUVERTE (Le levier pointe vers le bas).
- 2 Serrage rapide de moyeu en position FERMÉE (Levier à un angle de 90° par rapport à l'axe du moyeu)



Le serrage rapide peut être ouvert en tournant le levier de serrage rapide vers l'extérieur.

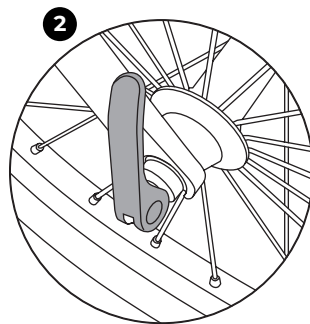
Le serrage rapide peut être fermé en tournant le levier de serrage rapide vers l'intérieur. Veillez à ce que le levier de serrage rapide

ne puisse être déplacé en position fermée qu'avec

résistance. S'il est possible de fermer complètement le levier sans rencontrer de

résistance, ouvrez le levier à nouveau et tournez le contre-écrou ou la vis de l'autre côté dans le sens des aiguilles d'une montre.

Refermez le levier de serrage rapide.



Contrôlez régulièrement la bonne position du levier de serrage rapide !

Læs den omhyggeligt, før du tager cyklen i brug, og sørg for at gemme den til videre brug!

## Indledning

Hjertelig tillykke med købet af denne PUKY børncykel. Hermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt, som helt sikkert vil berede dig stor fornøjelse. Denne betjeningsvejledning indeholder informationer vedrørende montering, sikker brug og pleje af denne nye cykel. Ved spørgsmål eller problemer bedes du henvende dig til din forhandler eller bruge vores internet-kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Juridiske oplysninger

Børncykler godkendt til brug i trafikken

Børncykler med navdynamo, belysning samt front-, side- og bagrefleksor opfylder alle kravene i færdselslovgivningen og må derfor anvendes i offentlig trafik. Det er dog en forudsætning, at dit barn er fyldt 8 år, ellers skal det bruge fortovet, hvilket genereret er tilladt, indtil barnet fylder 10 år.

Efterfølgende påmontering og ændringer af cyklen (især af bremseanordninger) ændrer køreegenskaberne og kan medføre en fare. Ved udskiftning af komponenter, der påvirker godkendelsen, skal du sikre dig, at den godkendte overensstemmelse ikke forringes af udskiftningen.

## Børncykler, der ikke er godkendt til brug på vejene

Børncykler, der kun er udstyret med reflekser foran, på siden og bagpå, opfylder ikke kravene i den tyske færdselslovgivning og må derfor ikke anvendes i den offentlige vejtrafik. Hvis denne cykel skal anvendes i offentlig vejtrafik, skal visse komponenter monteres eller eftermonteres. Kontakt om nødvendigt din specialforhandler eller se reglerne i dit land.

## Den første tur

Dit barns første kontakt med den offentlige trafik på en SVTZO-godkendt børncykel stiller store krav til dit barn og til din tilsynspligt. Vi anbefaler, at børn ikke overbelastes. Hvis balancensansen ikke er blevet en selvfølge gennem tidlig træning med scooteren, løbecyklen eller børncyklen, anbefaler vi på det kraftigste, at du overholder de følgende sikkerhedsanvisninger.

Du bør under alle omstændigheder først øve dig i at cykle med dit barn på et passende beskyttet område, før du lader det køre på en SVTZO-godkendt børncykel på offentlig vej på egen hånd.

## Undgå farer

Først når dit barn har lært at cykle sikkert, bør han eller hun deltage i den offentlige trafik med en SVTZO-godkendt børncykel. For at dit barn kan opføre sig korrekt på offentlige veje, er det nødvendigt, at det kender de vigtigste grundlæggende færdselsregler. Overanstrengelse ikke dit barn. Andre trafikanten, især biler, foruroliger den endnu uerfarne nye trafikant.

## Rideteknik

Forklar dit barn, hvordan cyklen fungerer, før det kører første gang. De skal først gøre sig bekendt med cyklens forskellige komponenter. Dette gælder især for bremsernes virkning. Øv dig i at bremse med dit barn i et sikkert område (f.eks. på en legeplads). Overdreven opbremsning med forbremsen kan medføre, at forhjulet blokerer og fører til et fald. Vær forsigtig, når du kører i vådt føre eller på grus! Hvis der er cykelstier til rådighed, bør de også benyttes; her bør de voksne gå foran med et godt eksempel.

## Brug af cyklen

Den samlede tilladte belastning for denne cykel (fører inkl. cykel og evt. bagage) er 20" max. 60 kg; 24" og 26" max. 100 kg. Den tilladte belastning af bagagebæreren afhænger af dens konstruktion (se bagagebærer-indtryk). For modeller, der leveres uden bagagebærer, kan der eftermonteres en passende bagagebærer.

Af hensyn til sikkerheden anbefaler vi, at du ikke bruger bæresædet som en lastbærer. Cyklen må kun køre på asfalterede stier og veje uden forhindringer. Cyklen er ikke egnet til hop, tricks og off-road-brug. Cyklen er ikke egnet til montering af barnestole, anhängere eller trailere. Vær opmærksom på mulige fangststeder under brug og vedligeholdelse.

## Cykelhjelm og beklædning

Sørg for, at dit barn bliver undersøgt på et tidligt tidspunkt. Med henblik herpå bør barnet bære lyst, iøjnefaldende tøj (helst med reflekterende materialer). PUKY anbefaler, at du bruger en veltillpasset cykelhjelm i henhold til DIN EN 1078 med CE-mærkning og GS-mærkning (se PUKY-tilbehør).

## Udpakning og leveringsomfang

Brug ingen skarpe genstande til åbning af emballagen og til fjernelse af beskyttelsesmateriale. Du kan ved en fejltagelse komme til at beskadige lakeringen eller dele af cyklen.

Hold enhver art emballagemateriale væk fra børn.

- Tag alle delene ud af emballagen.
- Fjern beskyttelsesmateriale.

Kontrollér om leveringen er fuldstændig og ubeskadiget. Skulle der mangle noget, bedes du henvende dig til din forhandler inden du går videre med arbejdet.

## Montering og ibrugtagning

Klargør cyklen under hensyntagen til barnets størrelse. Indstil sadlen således, at i det mindste tåspidserne, eller endnu bedre hele foden når jorden, så man kan holde balancen når man holder stille. I den forbindelse skal man være opmærksom på markeringen for minimumsindstiktsdybden på sadelpinden. Mere dertil på længere nede.

Styr, håndbremsehåndtag og ringeklokke skal være let tilgængelige for barnet ved den indstillede sadelposition.

I den forbindelse skal man være opmærksom på markeringen for minimumsindstiktsdybden på styret. Spænd klemkrueerne godt fast efter indstilling af styret. Kontrollér cyklen inden ibrugtagning ved hjælp af den følgende sikkerhedstjekliste.

Vær opmærksom på venstre henholdsvis højrevindtet ved montering af pedalerne (mærkning med R eller L i gevindnavet på pedalekslen).

Billederne til monteringshenvisningerne findes på de sidste sider i denne vejledning.

Efter monteringen skal du foretage en kontrol af cyklen i henhold til sikkerhedstjeklisten!

Vær ved monteringen opmærksom på, at enkelte dele som pedalgevind og klemmekegle er indfedtet.

## FORSIGTIG

Forkert slutmontering kan føre til farlige situationer, ulykker og alvorlige skader. Udfør derfor en kontrol af køretøjet efter montering i overensstemmelse med sikkerhedschecklisten! Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din forhandler.

Til monteringen skal du bruge følgende værktøj:

- Sekskantet stik 4 mm, 5 mm og 6 mm
- 15 mm skrueøgle med åben ende
- Skruetrækker
- Skruetrækker T20

## Vedligeholdelse og pleje

Af sikkerhedshensyn bør den første inspektion af cyklen foretages efter en indkøringsperiode på et par timer.

Alt vedligeholdelsesarbejde kræver specialviden. Kontakt din forhandler, hvis du ikke er sikker på, om du selv kan udføre dem.

Beskyt cyklen mod vejsalt, og undgå at opbevare den i fugtige rum (f.eks. garage) i længere tid. Hvis du alligevel opbevarer cyklen i et fugtigt miljø, skal du beskytte overfladerne på umalede metaldele (skruer, møtrikker osv.) med et egnet overfladetætningsmiddel (f.eks. sprayvoks). Nav og kuglelejer bør af og til kontrolleres af en specialist med henblik på justering og smøring. Brug ikke en højtryksrensler/damprensler til rengøring.

## Smøring, renhed og korrosionsbeskyttelse

Alle lak- og metaloverflader kan rengøres og beskyttes med kommercielt tilgængelige bilplejeprodukter. Brug kun miljøvenlige rengøringsmidler, der ikke er aggressive. Oliér kæden regelmæssigt (kædeolie eller universalolie) og rens den om nødvendigt. Fælgenes sideflader (bremseflader) skal være fri for fedt!

## Belysning

Belysningen er baseret på LED-teknologi, som er kendetegnet ved lavt strømforbrug og lang levetid. For at kontrollere belysningsanlægget skal du dreje på forhjulet med løftet hjul.

## Bremser

Cyklen har to fælgbremser. Det venstre bremsegreg betjener bremsen på forhjulet, mens det højre bremsegreg betjener bremsen på baghjulet.

Bemærk den reducerede bremseeffekt af forbremsen i vådt føre. Pludselige, kraftige opbremsninger med fælgbremsen bør undgås (især V-bremser har en meget høj bremsekraft), da dette pludselig ændrer køretøjets køreegenskaber og kan føre til et fald. På lange nedkørsler bør man undgå at bremse kontinuerligt med coasterbremsen (dette medfører en betydelig opvarmning af coasterbremsens nav). Hvis håndbremsegreget kan trækkes mere end halvt ind mod styret, skal bremsen justeres. Bremsefladerne skal være rene og fedtfrie, og bremseklodderne skal være parallelle med hinanden. Bremseklodderne skal placeres i en afstand på 1 mm under fælgens overkant og monteres i en svag vinkel i forhold til fælgen. Slidte bremseklodder skal straks udskiftes!

Når du udskifter bremseklodderne, skal du sørge for, at du bruger de originale klotter, eller at de i det mindste passer til fælgens materiale (f.eks. ved mærkning: "Alloy / Alu" på alufølge).

## Pas på fælgslid

Kontroller regelmæssigt fælgenes tilstand, og vær særlig opmærksom på den omløbende slidspor. Kontakt dit specialværksted i god tid (når rillen kun er lidt synlig). Risiko for brud og ulykker!

Kontroller kædespændingen, og juster den (om nødvendigt ved at løse baghjulet, justere og stramme det igen).

Sørg for, at lufttrykket er korrekt (det lufttryk, der skal opretholdes, er angivet på siden af dækkene). Inden for dette område kan lufttrykket varieres efter personlige præferencer. Juster ikke beskadigede eller deformerede komponenter, men udskift dem straks. Du kan få originale reservedele hos din PUKY-forhandler eller via vores internetkontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

Siddele

Dæk (inkl. slanger), fælg, bremsekabel, bremseklodser, kæde, kædehjul, grebsdæksler.

## Advarsel

Som alle mekaniske komponenter er cyklen udsat for slitage og store belastninger. Komponenter, der udsættes for relativt meget slid, er især: Dæk (inkl. slanger), fælg i forbindelse med fælgbremser, bremseklodser, bremsekabler, gearkabler, kæde, kædehjul, lejer, grebsdæksler, pærer til belysningsystemet. Forskellige materialer og forskellige materialer og komponenter kan reagere forskelligt på slitage på grund af belastning. Hvis en komponent har overskredet sin planlagte levetid, kan den pludselig gå i stykker og muligvis skade rytteren. Revner, rids eller farveændringer i områder med høj slitage indikerer, at komponenten har nået slutningen af sin levetid og bør udskiftes.

## Dæktryk

Det optimale lufttryk afhænger af systemets vægt, vægtfordeling, kørestil, dækbredde og personlige præferencer. Det er derfor ikke muligt at angive et optimalt lufttryk for alle typer af køretøjer.

Generelt set:

- Det tilladte lufttryksområde, der er angivet på dækkets sidevæg, skal overhol des.
- Et højt lufttryk øger beskyttelsen mod punkteringer, men reducerer kørekomforten og dækkens vejgreb.
- For lavt lufttryk øger slid og risikoen for punkteringer.
- Jo smallere dækket er, jo højere er det nødvendige lufttryk
- Jo højere systemvægt (cykel + rytter + bagage), jo højere lufttryk kræves der
- Forhjulet kan køres med lidt mindre lufttryk end baghjulet

## Materialefejlgaranti

Der gælder det lovpligtige ansvar for mangler. Skader, som opstår på grund af forkert brug, vold, utilstrækkelig vedligeholdelse eller normalt slid, er ikke omfattet af ansvaret for mangler.

Vi ønsker dig altid god tur!

## Garantibetingelser

På alle PUKY stel, styr og gaffler yder vi (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) private slutforbrugere en 5 års producentgaranti fra købsdato på brud- og deformationskader på grund af forarbejdnings- eller materialefejl. Udelukket fra garantien er således slutforbrugere, der bruger produkterne i forbindelse deres arbejde, som f.eks. børnehaver.

Disse garantier gælder over hele verden og for alle PUKY-køretøjer. Denne garanti er udelukkende begrænset til en gratis reparation eller levering af et ligeværdigt stel, gaffel eller styr. Montering- og afmontering af de ovennævnte dele er ikke omfattet af garantiydelsen. Om der foretages en reparation eller en ligeværdig ombytning, påhviler PUKYs frie skøn. PUKY forbeholder sig evt. at ombytte afvigende fra den oprindelige komponents farvedesign. Garantiperioden bliver hverken forlænget eller fornyet pga. førnævnte ydelse PUKY erhverver ejerskabet af de eventuelt udskiftede eller ombyggede dele.

Garantierne kan overdrages og er produkt, ikke personrelateret. For at aktivere garantien første gang, kræves der en registrering af den private slutforbruger på PUKYs hjemmeside ([www.puky.de](http://www.puky.de)) inden for 4 uger efter køb af PUKY-køretøjet. Efter registreringen modtager den private slutforbruger et garantinummer pr. e-mail. I tilfælde af et videresalg af PUKY-køretøjet skal den nye private slutforbruger registrere sig igen med ovennævnte garantinummer eller det oprindelige købsbilag på PUKYs hjemmeside ([www.puky.de](http://www.puky.de)) for at aktivere garantien for den resterende garantiperiode.

Inden for garantiperiode skal den private slutforbruger principielt anmelde sine garantikrav ved fremlæggelse af en kopi af købsbilaget eller det fra PUKY fremsendte garantinummer hos PUKY-forhandleren (se købsbilag). I tilfælde af, at dette ikke er muligt for den private slutforbruger (f.eks. på grund af flytning, firmanedlæggelse etc.), kan dette også foregå direkte hos PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath). Forsendelsesomkostninger, der opstår i forbindelse med garantikrav ved indsendelse af produkterne til PUKY, påhviler den private slutforbruger. Dette gælder ikke, såfremt der også tilkommer den private slutforbruger lovbestemte garantikrav, hvor der indsendes produkter til PUKY.

Udelukket fra garantien er skader fra normal slitage. Ligeledes omfatter denne garanti ikke skader, der stammer fra forkert hhv. ikke-formålsbestemt anvendelse, f.eks. forsømmelse (manglende pleje og vedligeholdelse), styrt, overbelastning samt farændringer af stellet, gafflen eller fra til- og ombygning af yderligere komponenter. Garantien omfatter ikke erstatning af indirekte direkte eller følgeskader.

Kundens lovbestemte rettigheder forbliver uberørt af denne garanti. Garantien består foruden de lovbestemte krav af levering af en fejlfri vare over for sælgeren og begrænser ikke de juridiske garantikrav. Påstanden af disse lovbestemte rettigheder er gratis for kunden.

## Sikkerhedstjekliste

### Sadel

Sadel vridningssikret (Cyke / Skyride 12 Nm)\*

Sadel vridsikret (LS-PRO 10 Nm)\*

Sadelpind vridsikret (5-8 Nm)\*

Bemærk markeringen af mindste indføringsdybde

Fodpuderne når ned til jorden

### Styr/skaft (modeller med skaft)

Styrets forgaffelrør er vridningssikkert (15 Nm)\* Mærkning

Overhold markeringen af mindste indføringsdybde

Styret i forgaffel vridsikret (10 Nm)\*

Styret er vridsikkert, oprejst siddestilling

### Styr/skaft (modeller med Ahead-kaft)

Forgaffel på styrrør torsionssikret (5-6 Nm)\*

Styret i forgaffel torsionssikret (5-6 Nm)

Styret i forgaffen skal være vridningsfast (5-6 Nm)\*.

Styret er stramt drejet, oprejst kørestilling

### Fælgbremse

Bremsehåndtaget er drejningssikkert (5-6 Nm)\*, let tilgængeligt

Funktion fejlfri

Bremsebelægningen er ren, fedtfri og korrekt påført

Bremsearmene er strammet godt til

Bremsekablerne viser ingen tegn på skader

Spændingskruerne til bremskablerne er strammet (6-8 Nm)

Når bremsen aktiveres, er bremsklodserne i kontakt med bremsefladen.

Bremseklodserne må ikke berøre dækket eller egerne.

Dette gælder for tilstand, når bremsehåndtagene ikke er aktiveret, og når de er aktiveret.

Bremseklodserne har den mindste tykkelse, se slidindikator.

Fælgenes sideflader (bremseflader) skal være fri for fedt.

Slidindikator på fælgen stadig tydeligt synlig

### Bremse til bakgear

Funktion kontrolleret

### Kæde

Kædespænding OK (navtræk ca. 1,5 cm spil)

Kædeskærm komplet (modeller med navgear)

Smurt/olieret

### Dæk

Tilstrækkelig slidbane/lufttryk

(det lufttryk, der skal anvendes, er angivet på dækkene)

### Hjul

Akselmøtrikkerne er strammet godt til (forhjul 15 Nm forhjul, baghjul 20 Nm)\*

slagfrit

Jævnt fastspændte eger

Hurtig frigørelseshåndtag spændt

### Pedaler

tæt og korrekt monteret (bemærk L/R-)

let at dreje

### Ringklokke

højt ringende, let tilgængelig

Forlygte

fast og korrekt justeret / funktion i orden

### Generator

samling: kørselsretning, jævn kørsel, fri for spil / let at flytte

god jordkontakt, forbindelsen er lys og fast

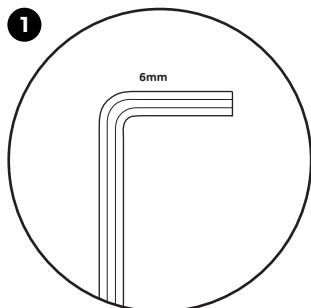
### Baglygte

fast og korrekt justeret / funktion OK

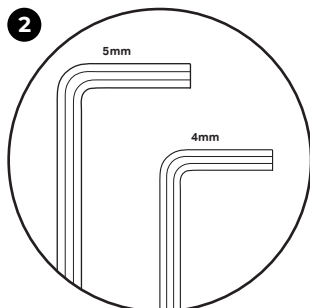
(\*Skruespændemomenter i Nm)

# MONTERINGSVÆRKTØJ

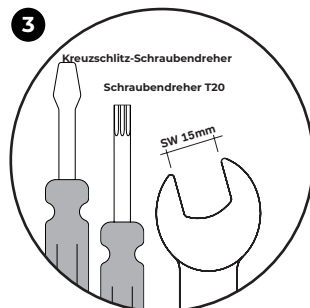
(Værktøjet medfølger ikke)



1. sekskant 6mm til modeller med akselstang



2. sekskant 4 mm og 5 mm



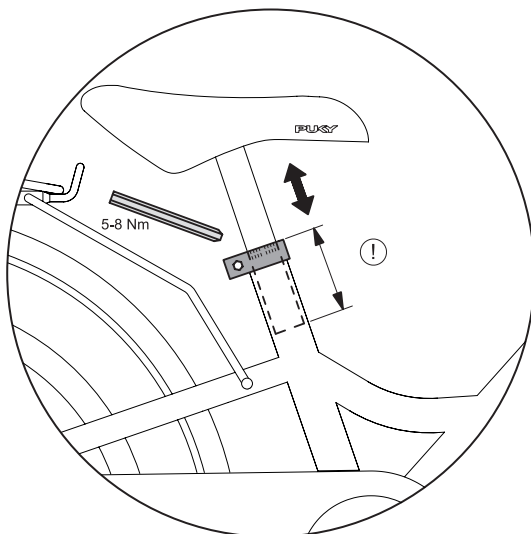
3. SW 15 mm skruenøgle og Stjerneskrutrækker, Skrutrækker T20

## INDSTILLING AF SIDDEPOSITION

Indstil siddepositionen, så barnet sidder oprejst, og det er garanteret en god oversigt. Styret, håndbremsearmen og klokken skal være let tilgængelige for barnet.

Du har brug for følgende værktøjer for at justere siddepositionen (Værktøjet medfølger ikke)

- Sekskant 5 mm und 4 mm



Efter at have løst saddeklemmen ved hjælp af en 4 mm / 5 mm sekskantnøgle kan sadlen trækkes ud.

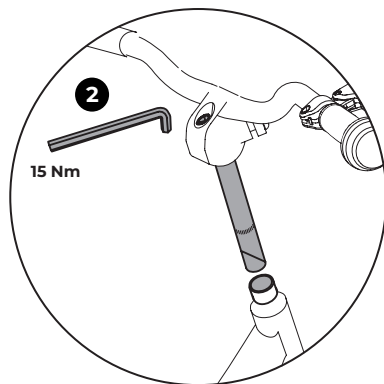
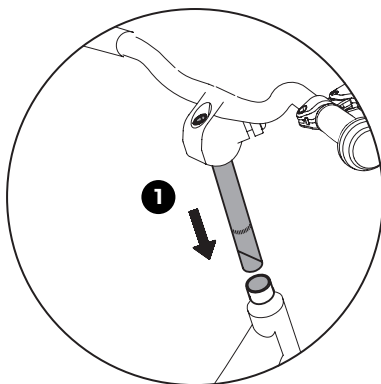
Indstil sædehøjden, så mindst spidsen af foden, eller endnu bedre hele fodballen, når jorden for at opnå en ligevægtssposition, når du står.

Sadelpindens mindste indføringsdybde er markeret. Sadelpinden må ikke trækkes ud af sadelrøret ud over denne markering. Spænd derefter saddeklemmen igen (moment 5-8 Nm).

## MONTERING OG JUSTERING AF STYRETS HØJDE FOR MODELLER MED AKSELSTAM

Indstil sædepositionen, så barnet sidder oprejst, og så der er et godt overblik. Styret, håndbremsegrebet og klokken skal være let tilgængelige for barnet. Du skal bruge følgende værktøj til at montere forgafflen (medfølger ikke)

- Sekskant 6 mm



1. Sæt styret ind i styrrøret. Hvis det er svært, skal du løse skruen på styret yderligere. Juster styret til den ønskede højde, juster det vinkelret på forhjulet og lås det på plads. 2.

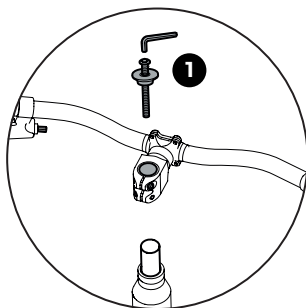
2. Spænd boltene på skaftet ved hjælp af en 6 mm sekskantsnøgle (15 Nm).

Spindelns mindste indføringsdybde er angivet ved et mærke på spindelakslen. Spindlen må ikke trækkes ud af styretappen ud over denne markering! Tilspændingsmoment til fastspænding af forgafflen i styrrøret: 15 Nm. Tilspændingsmoment for fastspænding af styret i spindlen: 10 Nm.

## INDSTILLING AF STYRETS HØJDE VED MODELLER MED SKAFT TIL FREMPIND

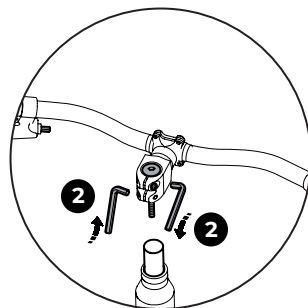
Styret er fra fabrikken indstillet på den højeste position, dvs. alle spacer befinder sig under frempinden. Om nødvendigt kan styret sænkes ved demontering af frempinden og ombygning af spaceren. Du har brug for følgende værktøjer til at justere styrets højde på modeller med en forreste stamme (Værktøjet medfølger ikke)

- 4 mm og 5 mm sekskant



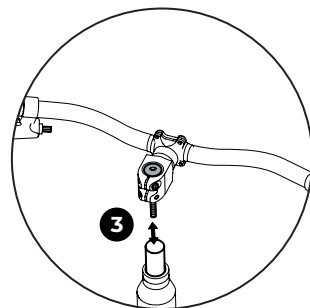
1. Løsn og fjern først Ahead-kappen (unbrakonøgle 5mm).

2. Derefter løsner du de to skruer på gaffelskaftets klemme (unbrakonøgle 4mm).



3. Nu kan frempinden trækkes af gaffelskaftet. Indstil nu styrets højde efter behov. Mulige positioner er:

- alle spacer under frempinden (højeste styrposition, indstillet fra fabrikken)
- Spacer over og under frempind (midterste styrposition)

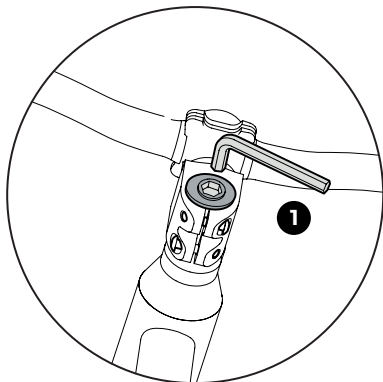


• alle spacer over frempind (laveste styrposition)  
Der må ikke fjernes nogen spacer!

## INDSTILLING AHEAD STAMME

Du har brug for følgende værktøjer til at samle den foregående stamme (Værktøjet medfølger ikke)

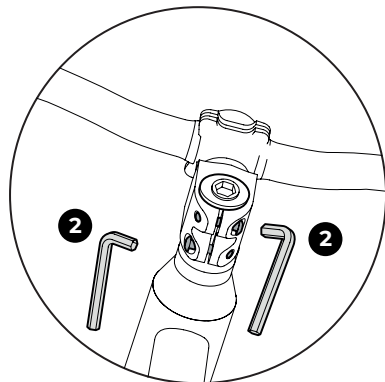
- 4 mm og 5 mm sekskant



1. Monter Ahead-kappen igen efter ombygningen af spaceren, stil styret lige i køreretning og indstil styrelejets slør korrekt. Brug dertil indstillingsskruen i Ahead-kappen.

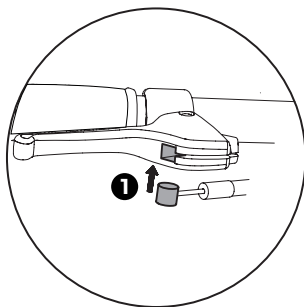
Korrekt indstilling: styret skal stadig kunne drejes, uden at styrelejet har slør.

2. Spænd nu frempindens klemmeskrue igen med det korrekte drejemoment.

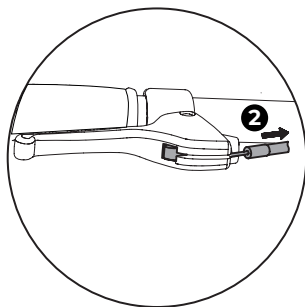


Spændemoment til fastspænding af frempinden i forgaffelrør: 5-6 Nm Kontrollér, at frempinden sidder drejesikkert fast på gaffelskaffet.

## BREMSESAMLING ÅBN OG LUK V-BREMSEN

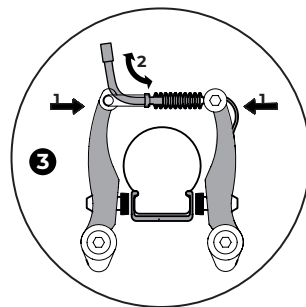


1. Sæt nu den løse ende af bremsekablet i den dertil beregnede fordybning i bremsehåndtaget.



2. Træk derefter forsigtigt i det udvendige bremsekabel så endeanslaget går i indgreb på bremsehåndtgets indstillingsskrue.

Vær ved monteringen af bremsekablet opmærksom på, at bremsekablets fingerskrue sidder lige i forlygtenes modhold. Ellers kan bremsen ikke monteres korrekt.



3. Åbning og lukning af V-bremesen.

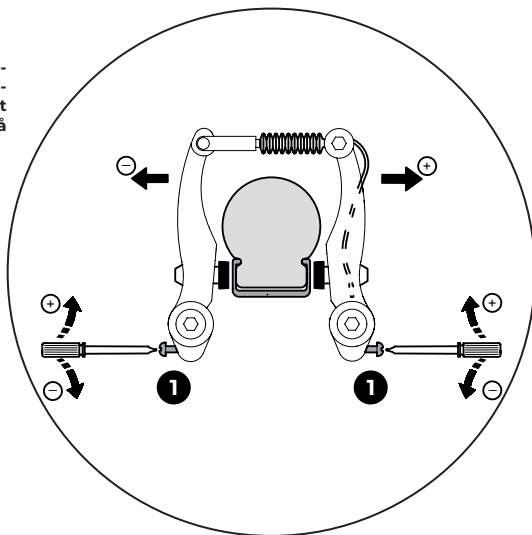
Klem bremsearmene sammen med den ene hånd (1). Indsæt bremsekabelførerretet i fiksering eller fjern det fra fiksering. V-bremesen er nu åben eller lukket (2).

## INDSTILLING AF BREMSEN (V-BRAKE)

Cyklen har to fælgbremser. Det venstre bremsehåndtag betjener forhjulsbremsen, det højre bremsehåndtag betjener baghjulsbremsen. Afhængigt af modellen har cyklen også en frihjulsbremse på baghjulet.

Du har brug for følgende værktøjer til at justere bremsen (Værktøjet medfølger ikke)

- Stjerneskruetrækker



1. Nu centrerer du bremsearmene ved at dreje på indstillingskruen.

Afstanden bremsebelægning <-> fælg skal være identisk på højre og venstre side og bremsen skal gribe ens på begge sider.

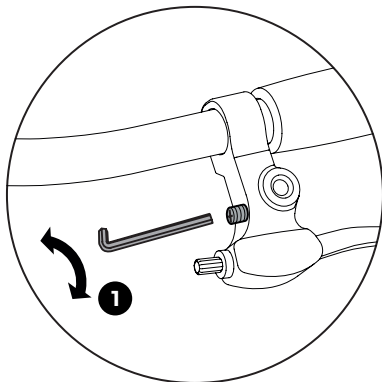
Dertil skal du bruge en stjerneskruetrækker. Ved at skruer skruen ind bevæger du den pågældende bremsearm væk fra fælgen, ved at skruer den ud ind mod fælgen.

I den forbindelse er det vigtigt at trække bremsehåndtaget flere gange, så bremsearmenes spænding fordeles sig ens på begge sider og så indstillingen aktiveres.

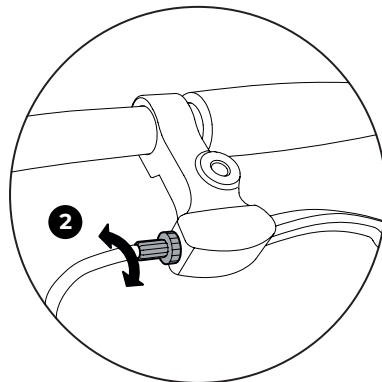
## BREMSEARM OG JUSTERING AF SPÆNDING

Du har brug for følgende værktøjer til at justere bremsearmen og spænding (Værktøjet medfølger ikke)

- Sekskant 2 mm



Grebsbredden (afstanden mellem bremsegreb og styr) kan justeres individuelt ved hjælp af en sekskantskrue på bremsegrebet. Vær opmærksom på, at bremsevirkingen skal starte, før bremsegrebet rører ved styret! 2.



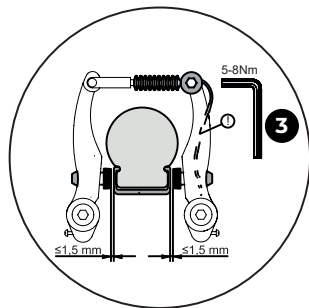
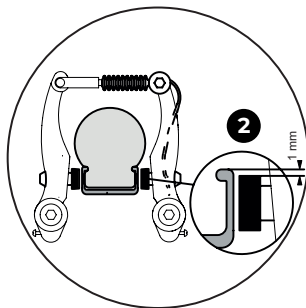
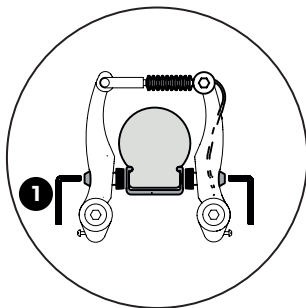
Spændingen kan justeres ved hjælp af skruen på bremsegrebet. Bremsen er korrekt indstillet, når bremseklodsen er ca. 1.5 mm fra fælgen.



## INDSTILLING AF BREMSEBELÆGNING

Du har brug for følgende værktøjer til at udskifte bremseklodser (Værktøjet medfølger ikke)

- 5 mm unbrakonøgle



1. Løsn bremsebelægningens fastgørelsesmøtrik ved hjælp af en unbrakonøgle 5 mm og udskift bremsebelægningerne.

2. Bremsebelægningerne skal sidde i en afstand på ca. 1 mm under fælgens overkant (2). Skulle indstillingen ikke være korrekt, løsner du bremsebelægningens fastgørelsesmøtrik ved hjælp af

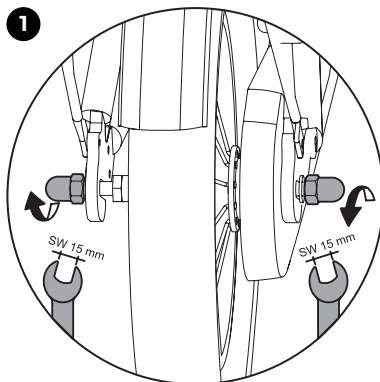
en unbrakonøgle 5 mm (1) og justerer disse som beskrevet ovenfor. Træk bremsehåndtaget og spænd møtrikken igen (5-8 Nm).

3. Bremsen er korrekt indstillet, når bremsebelægningerne har en afstand på ca. 1,5 mm til fælgen. Skulle en efterjustering være nødvendig, kan du gøre dette ved at løsne klemmeskruen og efterjustere trækspændingen (spænd derefter klemmeskruen igen med 6-8 Nm!) eller ved at indstille togspændingspunktet 2.

## INDSTILLING AF KÆDESPÆNDING

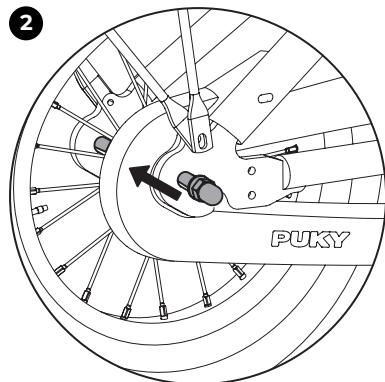
Du har brug for følgende værktøjer til at justere kædespændingen (Værktøjet medfølger ikke) Tællerholderen på coasternavet skal også løsnes, da baghjulet ellers ikke kan bevæges.

- SW 15 mm skruenøgle



Kæden bør have et vertikalt spillerum på ca. 1,5 cm. Kædespændingen bør indstilles på følgende måde:

1. Løsn baghjulets to hjulmøtrikker



2. Nu kan kædespændingen justeres ved at forskyde baghjulet. Derefter spænder du hjulmøtrikkerne igen (spændemoment 15 Nm)

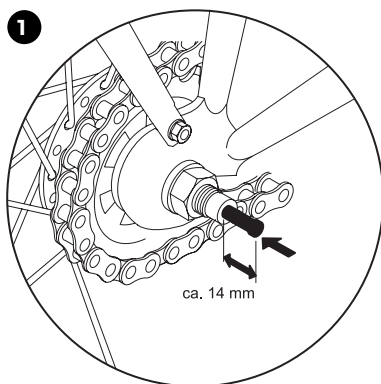
Dækskift under [www.puky.de](http://www.puky.de)

## MONTERING AF GEARNAVET

(3-gears modeller)

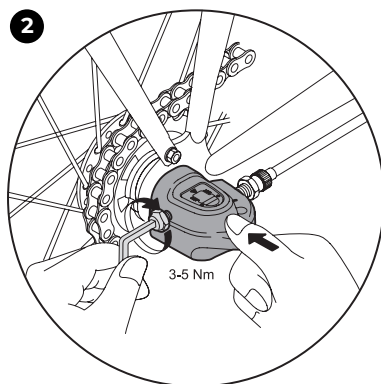
Du har brug for følgende værktøjer til at samle navhjulet  
(Værktøjet medfølger ikke)

- 5 mm unbrakonøgle



1. Tag skiftestiften ud af plastikposen og stik den til anslag med den sorte fjeder først ind i den højre side (i køreretning) af bagakslen.

2. Derefter kan du sætte skifteboksen på bagakslen og spænde den fast med en 5 mm unbrakonøgle (3-5 Nm). Andre indstillinger på skifteboksen ikke



er nødvendige.

Skulle det i løbet af produktets brug blive nødvendigt med en ny justering, skal bruge ovennævnte fremgangsmåde.

## INDSTILLING AF GEARNAVET

(3-gears modeller)

Til indstilling af nav gear du har brug for følgende værktøj (Værktøjet medfølger ikke)

- 5 mm unbrakonøgle

**A** Indstillingskrue

**B** Stødstang

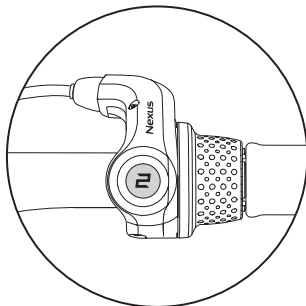
**C** Enden af navakslen

**D** Rød linje på stødstangen

**E** Gule linjer

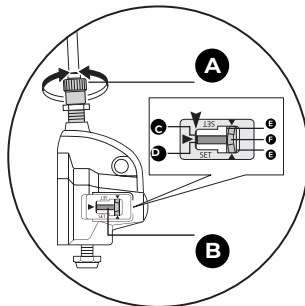
**F** Gul del af linket

**G** Kabelindstillingsmøtrik  
Spændemoment  
1,5 - 2,5 Nm



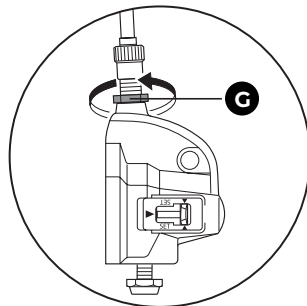
Stil REVOSHIFT håndtaget på 2. Drej så indstillingskruen (A), for at positionere den røde linje (D) på stødstangen efter enden (C) af navakslen.

Kontrollér under indstillingen de to gule linjer oppefra gennem ruden.



Drej kranken og skift derved med REVOSHIFT håndtaget fra 3 til 1 og tilbage til 3.

Gentag dette to- til tre gange og kontrollér, om gearene bliver skiftet. Stil igen REVOSHIFT håndtaget fra 1 til 2 og kontrollér, at den røde linje på stødstangen er positioneret efter navakslen.



Er dette ikke tilfældet, skal du udføre indstillingerne igen.

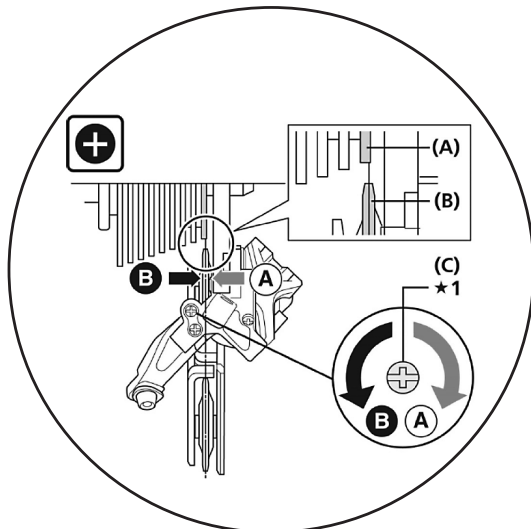
Sikre efter indstilling af skifteenheden IV indstillingskruen med indstillingsmøtrikken (G).

## INDSTILLING AF KÆDEGEAR (MODELLER MED KÆDEGEAR)

Til justering af derailleur skal du bruge følgende værktøj  
(ikke inkluderet i leveringsomfanget)

- Skruetrækker

- A** Det mindste tandhjuls konturlinje
- B** Styrerulle
- C** Øverste indstillingskrue



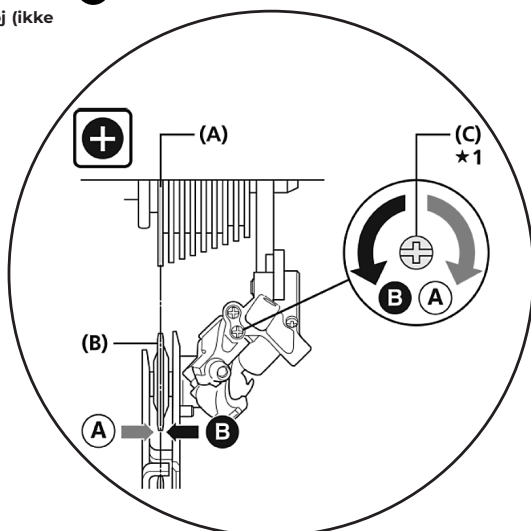
1. Indstilling af begrænsning til det laveste gear  
Drej den øverste indstillingskrue indtil styrerullen set bagfra befinder sig parallelt til det mindste tandhjuls konturlinje

## INDSTILLING AF KÆDEGEAR (MODELLER MED KÆDEGEAR)

Til justering af derailleur skal du bruge følgende værktøj (ikke inkluderet i leveringsomfanget)

- Skruetrækker

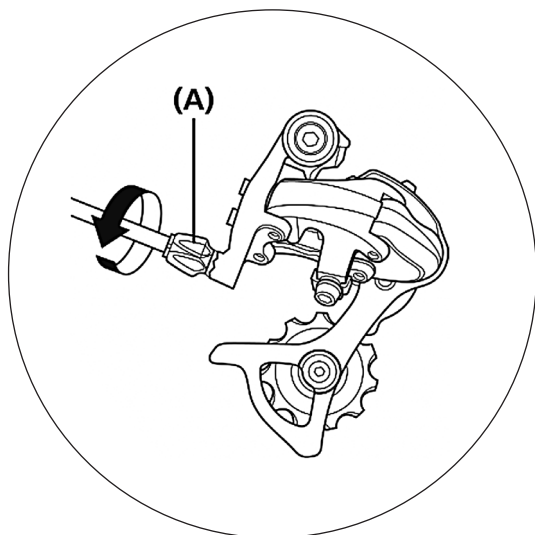
- A** Største tandhjul
- B** Styrerulle
- C** Nederste indstillingskrue



2. Indstilling af begrænsning til det højeste gear  
Drej den nederste indstillingskrue indtil styrerullen bevæger sig i en position på langs med det største tandhjul.

## INDSTILLINGSSKRUE TIL TRÆKSPÆNDING

**A** ndstillingsskrue til trækspænding



### 3. Indstilling af trækspænding

Foretag en finindstilling af gearpositionerne ved at dreje på trækindstillingsskruen. Ved at dreje mod uret lettes gearskiftet til det næste større tandhjul,

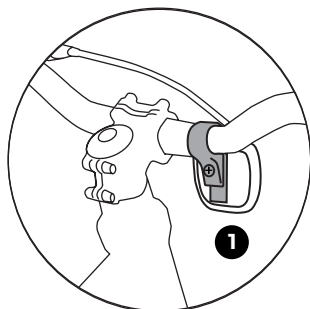
ved at dreje med uret til det næste mindre tandhjul. Du bør kun selv indstille kædegearet, hvis du virkelig kan dette. Er du i tvivl bør du få dette gjort hos en cykelhandler.

## MONTERING AF REFLEKSERNE PÅ STYRET OG SADELPINDEN

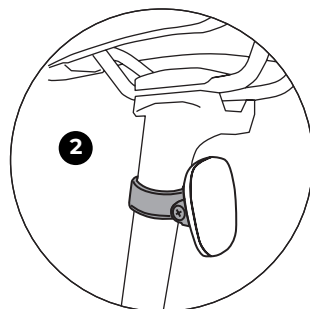
Sørg for, at reflektoren (hvid) til styret altid er rettet i kørselsretningen, og at reflektoren (rød) til sadelpinden altid er rettet bagud mod kørselsretningen.

Til montering af reflektorerne skal du bruge følgende værktøj (medfølger ikke)

- Skruetrækker eller T20-skruetrækker (TORX)



1. Ved montering på styret skal beslaget sættes løst ind over styret. Juster beslaget, og skru den forreste reflektor (hvid) fast på beslaget.



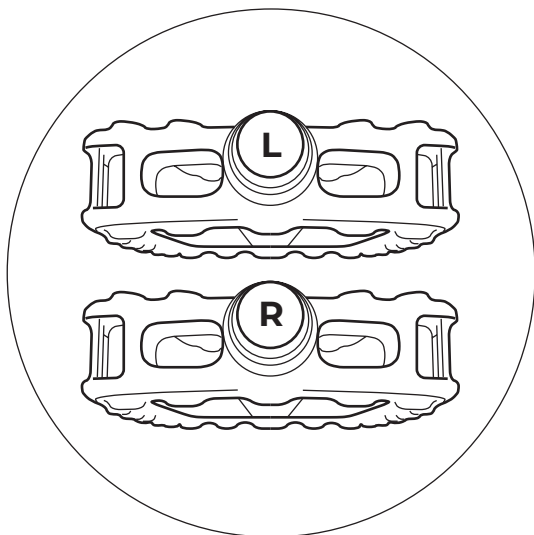
2. Ved montering på sadelpinden skal beslaget monteres løst over sadelpinden (inklusive gumming). Juster beslaget, og skru den bageste reflektor (rød) fast på beslaget.

## MONTERING AF PEDALERNE

Sørg for, at den ene pedal har en højre tråd (for højre side i kørselsretningen), og de andre pedaler har en venstre håndtråd (til venstre side i kørselsretningen).

Du har brug for følgende værktøjer til at samle pedalerne (Værktøjet medfølger ikke)

- SW 15 mm skruenøgle



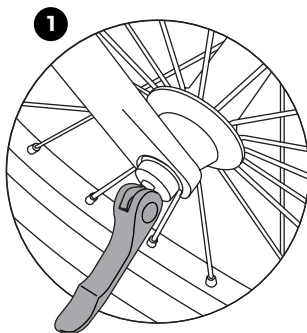
Vær opmærksom, at en af pedalerne har højrevind (til højre side i kørselsretning) og den anden venstrevind (til venstre side i kørselsretning). Pedalerne er mærket tilsvarende med et „R“ hhv. „L“ på enden af skruerakslen.

Skrue pedalerne fast på pedalarmene med en SW 15 sekskantnøgle (20 Nm) – drej i den forbindelse sekskantnøglen i retning mod forhjulet på begge sider.

## BETJENING HÅNDTAG TIL HURTIG FRIGØRELSE

Afhængigt af modellen (LS-PRO) er køretøjerne udstyret med hurtigudløser til for- og baghjulet. Hurtigudløserne giver mulighed for hurtig åbning og lukning uden værktøj.

- 1 Lynkobling for nav ÅBEN (Grebet peger udad)
- 2 Lynkobling for nav LUKKET (Greb i 90° vinkel mod navets aksel)

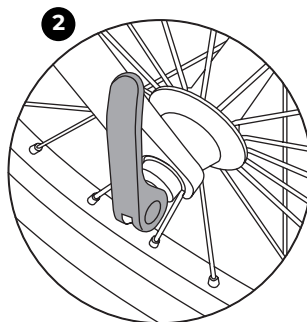


Hurtigspændingen kan åbnes ved at dreje hurtigspændingshåndtaget udad. Hurtigspændingen kan lukkes ved at dreje hurtigspændingshåndtaget indad. Sørg for, at hurtigspændingshåndtaget

Hurtigspændehåndtaget skal kun kunne flyttes til

lukket position med modstand. Hvis det er muligt at lukke håndtaget helt uden modstand, skal du åbne håndtaget igen og fortsætte med at dreje låsemøtrikken eller boltten på den anden side med uret.

Skruen på den anden side med uret. Luk hurtigspændingshåndtaget igen.



Kontroller regelmæssigt, at hurtigspænderne sidder tæt!

**Per favore, leggete questo manuale prima di utilizzare la bicicletta e archiviato per l'utilizzo futuro!**

## Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato questa bicicletta per bambini PUKY. Siete diventati così proprietari di un prodotto di alta qualità, che saprà regalarvi grandi gioie. Queste istruzioni per l'uso contengono informazioni sul montaggio, il funzionamento sicuro e la manutenzione di questa nuova bicicletta.

Per chiarimenti o problemi, potrete rivolgervi al vostro rivenditore specializzato o contattarci mediante il nostro sito internet: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Note legali

Biciclette da strada per bambini omologate StVZO

Le biciclette da strada per bambini con dinamo al mozzo, illuminazione e riflettori anteriori, laterali e posteriori soddisfano tutti i requisiti del regolamento tedesco sulle licenze stradali (StVZO) e possono quindi essere utilizzate nel traffico stradale pubblico. Tuttavia, è un prerequisito che il bambino abbia raggiunto l'età di 8 anni, altrimenti deve utilizzare il marciapiede, che è generalmente consentito fino a quando il bambino raggiunge l'età di 10 anni.

Successivi attacchi e modifiche alla bicicletta (specialmente ai dispositivi di frenata) cambiano le caratteristiche di guida e possono portare a un pericolo. Quando si sostituiscono componenti che influiscono sull'StVZO, assicurarsi che la conformità dell'StVZO non sia compromessa dalla sostituzione.

## Biciclette per bambini che non sono approvate da StVZO

Le biciclette per bambini che sono dotate solo di catarifrangenti anteriori, laterali e posteriori non soddisfano i requisiti del regolamento tedesco sulle licenze stradali (StVZO) e non possono quindi essere utilizzate nel traffico stradale pubblico. Se questa bicicletta deve essere utilizzata nel traffico stradale pubblico, alcuni componenti devono essere montati o adattati. Se necessario, consultate il vostro rivenditore specializzato o fate riferimento alle norme del StVZO.

## Il primo viaggio

Il primo contatto del bambino con il traffico pubblico richiede elevata attenzione e collaborazione da parte del bambino e controllo da parte del supervisore. Vi suggeriamo di non sovraccaricare il bambino. Qualora il bambino non riuscisse a tenersi in equilibrio anche dopo una formazione iniziale con monopattino, bici senza pedali o bicicletta da gioco, osservare le seguenti istruzioni per la sicurezza.

Fare pratica col bambino in un ambiente tranquillo e sicuro prima di farlo avventurare in modo indipendente nel traffico pubblico.

## Evitare i pericoli

Solo quando il bambino avrà il controllo della bicicletta potrà immergersi nel traffico stradale pubblico. Per assumere un comportamento corretto sulla strada è necessario insegnare al bambino le regole fondamentali del traffico stradale. Non sovraccaricare il bambino. Gli altri partecipanti al traffico stradale, in particolare gli automobilisti, rendono il nuovo inesperto partecipante ancora più insicuro.

## Tecnica di guida

Prima di intraprendere la guida, spiegare al bambino come controllare la bicicletta. È importante che prenda prima dimestichezza con i vari componenti, in particolare con i freni. Fare pratica con i freni in un ambiente tranquillo e sicuro (es. strada per giochi). Una frenata molto brusca con il freno della ruota anteriore potrebbe bloccare la ruota e provocare una caduta. Attenzione in presenza di strada bagnata o di ghiaia! Se presenti, utilizzare le piste ciclabili. Gli adulti devono essere da esempio.

## Uso della bicicletta

Il carico totale ammissibile per questa bicicletta (ciclista incl. bicicletta e, se applicabile, bagagli) è 20" max. 60 kg; 24" max. 26" max. 100 kg. Il carico ammissibile del portapacchi dipende dal suo design (vedi portapacchiimpressione). Per i modelli che vengono consegnati senza portapacchi, un portapacchi adatto può essere montato successivamente. Per ragioni di sicurezza nella guida, raccomandiamo di non utilizzare il portapacchi come portacarichi.

La bicicletta può essere guidata solo su sentieri e strade asfaltate senza ostacoli. La bicicletta non è adatta a salti, trucchi e uso off-road. La bicicletta non è adatta al montaggio di seggiolini per bambini, rimorchi o carrelli. Fare attenzione ai possibili punti di presa durante l'uso e la manutenzione.

## Elmetto e abbigliamento

Assicurarsi che il bambino sia ben visibile sulla strada. Fargli indossare abiti chiari e appariscenti (possibilmente con materiali riflettenti) PUKY suggerisce l'uso di un elmetto

di calzatura adeguata ai sensi della DIN EN 1078, con marcatura CE e marcatura GS (vedi accessori PUKY).

## Apertura del volume di consegna

Per l'apertura dell'imballaggio e la rimozione del materiale di protezione non utilizzare oggetti affilati. Si potrebbe inavvertitamente danneggiare la vernice o parti del veicolo. Mantene qualsiasi materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

- Rimuovere tutti i componenti dall'imballaggio.
- Rimuovere il materiale di protezione.
- Verificare la completezza e l'integrità della fornitura. In mancanza di alcune parti, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato prima di intraprendere ulteriori lavori.

## Montaggio e uso

Regolare la posizione di guida tenendo conto della statura del bambino. Regolare la sella in modo che almeno le punte dei piedi, meglio se i piedi per intero, tocchino a terra, garantendo così l'equilibrio. Osservare la marcatura della profondità di inserimento minimo sul reggisella nel tubo della sella. Informazioni più dettagliate in merito sono disponibili sotto.

Il manubrio, la leva del freno a mano e il campanello devono essere facilmente raggiungibili per il bambino dalla posizione di seduta. Osservare la marcatura della profondità di inserimento minimo del manubrio. Dopo aver regolato il manubrio, serrare le viti. Prima di mettere in uso la bicicletta, eseguire un controllo finale sulla base della seguente lista di controllo di sicurezza.

Nel montaggio del pedale, osservare la filettatura destrorsa o sinistrorsa (marcata con R [destra] o L [sinistra] nei pressi della filettatura sull'asse del pedale). Le immagini per le istruzioni di montaggio sono nelle pagine seguenti di questo manuale.

## ATTENZIONE

Un errato montaggio finale può portare a situazioni pericolose, incidenti e lesioni gravi. Eseguire quindi un'ispezione del veicolo dopo il montaggio secondo la lista di controllo della sicurezza! In caso di dubbio, contattate il vostro rivenditore specializzato.

Per il montaggio sono necessari i seguenti utensili:

- chiave a brugola da 4 mm, 5 mm e 6 mm
- chiave a bocca da 15 mm
- giravite a stella
- giravite a T20

## Manutenzione e cura

Per ragioni di sicurezza, la prima ispezione della bicicletta deve essere effettuata dopo un periodo di rodaggio di qualche ora.

Tutti i lavori di manutenzione richiedono conoscenze specialistiche. Consultate il vostro rivenditore se non siete sicuri di poterli eseguire da soli.

Proteggete la bicicletta dal sale stradale ed evitate di riporla in ambienti umidi (per esempio il garage) per un periodo di tempo prolungato. Se tuttavia dovesse conservare la bicicletta in un ambiente umido, protegga le superfici delle parti metalliche non verniciate (viti, dadi ecc.) con un sigillante per superfici adatto (ad es. cera spray). I mozzetti e i cuscinetti a sfera devono essere controllati per la regolazione e la lubrificazione da uno specialista di tanto in tanto. Non usare un'idropulitrice ad alta pressione / un getto di vapore per la pulizia.

## Pulizia e protezione anticorrosione

Tutte le vernici e le superfici metalliche possono essere pulite e protette con prodotti per la cura dell'auto disponibili in commercio. Usare solo detersivi ecologici e non aggressivi. Oliare regolarmente la catena (oli per catene o universali) e pulire se necessario. I fianchi laterali dei cerchi (superfici frenanti) devono essere privi di grasso!

## Illuminazione

L'illuminazione si basa su una tecnologia a LED caratterizzata da un basso consumo energetico e una lunga durata di vita. Per verificare il corretto funzionamento dell'impianto d'illuminazione, sollevare la ruota anteriore e farla girare.

## Freni

L'azione frenante del freno della ruota anteriore si riduce in presenza di bagnato. Evitare frenate brusche e improvvise con il freno al cerchio (soprattutto i freni V-brake presentano un'azione frenante molto elevata), che possono modificare la reazione del veicolo alla guida, causando cadute.

In presenza di lunghe discese, evitare l'uso prolungato del freno a contropedale (che può comportare il surriscaldamento del mozzo del freno a contropedale).

Se la leva del freno a mano si tira di oltre la metà del suo percorso sul manubrio, è necessario regolare il freno. Tenere le superfici del freno pulite e senza grasso e le

pastiglie in posizione parallela tra di loro. Le pastiglie devono trovarsi ad una distanza di circa 1 mm sotto al bordo superiore del cerchio e vanno montate leggermente in obliquo rispetto al cerchio.

Le pastiglie usurate vanno sostituite immediatamente! Nella sostituzione, accertarsi che siano impiegate pastiglie originali o che siano almeno adeguate al materiale del cerchio (ad es. la denominazione: "Alloy / Alu" per i cerchi in alluminio).

### **Cautela in caso di usura del cerchio**

Verificare regolarmente le condizioni dei cerchi e prestare particolarmente attenzione alla scanalatura perimetrale indicante il livello di usura. Recarsi tempestivamente alla propria officina (se la scanalatura è visibile appena). Pericolo di rottura e incidenti!

Verificare la tensione di bloccaggio e regolarla di conseguenza (allentando, allineando e riserrando la ruota posteriore). 55 Bicicletta da strada per bambini Istruzioni per l'uso | Verificare la corretta pressione dell'aria (la pressione dell'aria da mantenere è indicata sulla parte laterale del pneumatico). I componenti danneggiati o deformati non vanno riparati ma assolutamente sostituiti. I ricambi originali sono reperibili presso il proprio rivenditore specializzato PUKY.

### **Parti soggette a usura**

pneumatici (incl. tubi), cerchi, cavo del freno, pastiglie, catena, corone, rivestimenti dei manici

### **Attenzione**

La bicicletta, come tutti i componenti meccanici, è soggetta ad usura e a grandi sollecitazioni. Materiali e componenti possono rispondere in modo diverso all'usura o al consumo dovuto a sollecitazioni. Una volta superata la durata d'uso pianificata per un componente, potrebbe verificarsi un guasto improvviso, arrecando danni al conducente. Qualsiasi tipo di crepe, graffi o modifiche nelle aree molto sollecitate indica il decorso della durata d'uso prevista per il componente, che dovrà poi essere sostituito

### **Pressione dei pneumatici**

La pressione dell'aria ottimale è influenzata dal peso del sistema, dalla distribuzione del peso, dallo stile di guida, dalla larghezza degli pneumatici e dalle preferenze personali. Non è quindi possibile dichiarare la pressione d'aria ottimale su tutta la linea.

In generale:

- La gamma di pressione d'aria consentita indicata sul fianco del pneumatico deve essere rispettata.
- Un'alta pressione d'aria aumenta la protezione contro le forature, ma riduce il comfort di guida e l'aderenza del pneumatico.
- Il sottogonfiaggio aumenta l'usura e il rischio di forature.
- Più stretto è il pneumatico, più alta è la pressione d'aria richiesta
- Maggiore è il peso del sistema (bici + pilota + bagagli), maggiore è la pressione dell'aria richiesta
- La ruota anteriore può essere guidata con una pressione d'aria leggermente inferiore a quella della ruota posteriore

### **Garanzia legale**

Il prodotto è coperto da garanzia legale. La garanzia legale non copre i danni derivanti da un uso improprio, da situazioni riconducibili ad atti di violenza, da una manutenzione insufficiente o dalla normale usura.

Secondo StVZO, queste importanti funzioni devono essere controllate prima di ogni corsa!

Buon viaggio!

### **Condizioni di garanzia**

Su tutti i telai, sterzi e forcelle PUKY noi (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) concediamo agli utenti finali privati una garanzia del produttore di 5 anni dalla data di acquisto per i danni da rottura e deformazione causati da difetti di lavorazione o di materiale. Sono quindi esclusi dalla garanzia i consumatori finali che utilizzano o applicano i prodotti nello svolgimento della loro attività professionale, ad esempio gli atleti infantili.

La presente garanzia è valida su scala mondiale e per tutti i veicoli PUKY. La garanzia è espressamente limitata alla riparazione gratuita o alla consegna gratuita di un telaio, una forcella o uno sterzo equivalente. L'installazione e la rimozione dei suddetti componenti non sono coperte dalla garanzia. La scelta se effettuare una riparazione o una sostituzione equivalente è a libera discrezione di PUKY. PUKY si riserva il diritto di scambiare o sostituire i componenti non conformi al disegno cromatico originale dei componenti. La suddetta prestazione non estende né rinnova la garanzia. PUKY acquisisce la proprietà dei componenti eventualmente sostituiti o scambiati.

La garanzia è trasferibile ed è legata al prodotto, non alla persona. Per attivare la garanzia per la prima volta, è richiesta la registrazione da parte dell'utente finale privato sul sito web PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) entro 4 settimane dall'acquisto del veicolo PUKY. Dopo la registrazione, l'utente finale privato riceverà un numero di garanzia via e-mail. In caso di rivendita del veicolo PUKY, il successivo utente finale privato deve registrarsi nuovamente sul sito web di PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) con il numero di garanzia di cui sopra o con la prova di acquisto originale per far attivare la garanzia per il periodo rimanente.

Durante il periodo di garanzia, l'utente finale privato deve sempre comunicare i suoi diritti di garanzia al rivenditore PUKY (vedi ricevuta d'acquisto) presentando una copia della ricevuta d'acquisto o il numero di garanzia inviato da PUKY al rivenditore PUKY. Nel caso in cui ciò non sia possibile per l'utente finale privato (ad es. per un trasloco o per la chiusura dell'attività, ecc.), lo si può fare anche direttamente presso PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath). Le spese di spedizione da pagare in occasione delle richieste di garanzia con l'invio dei prodotti a PUKY sono a carico dell'utente finale privato. Questo non si applica qualora l'utente finale privato abbia anche diritto alla garanzia legale in base alla quale i prodotti vengono inviati a PUKY.

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a normale usura. Inoltre la garanzia non copre i danni causati dall'uso improprio o non conforme alla destinazione d'uso, ad es. negligenza (mancanza di cura e manutenzione), caduta, sovraccarico, o da modifiche al telaio o alla forcella o dall'aggiunta o modifica di componenti aggiuntivi. La garanzia non copre il risarcimento di danni consequenziali diretti o indiretti.

I diritti legali del cliente rimangono inalterati dalla presente garanzia. La garanzia è valida in aggiunta ai diritti legali sulla consegna di merci senza difetti nei confronti del venditore e non limita tali diritti legali per difetti. La rivendicazione di tali diritti legali è gratuita per il cliente.

## Lista di controllo di sicurezza

### Sella

Sella a prova di torsione (Cyke / Skyride 12 Nm)\*

Sella a prova di torsione (LS-PRO 10 Nm)\*

Resistente alla torsione (5-8 Nm)\*

Osservare la marcatura della profondità di inserimento minimo

Le piante dei piedi raggiungono il fondo

### Manubrio/attacco (modelli con attacco)

Tubo del manubrio a prova di torsione (15 Nm)\* Marcatura

Rispettare la marcatura della profondità minima di inserimento

Manubrio a prova di torsione dell'attacco (10 Nm)\*

Manubrio a prova di torsione, posizione di seduta eretta

### Manubrio/attacco (modelli con attacco Ahead)

Attacco manubrio sul tubo della forcella a prova di torsione (5-6 Nm)\*

Manubrio in attacco a prova di torsione (5-6 Nm)

Manubrio nell'attacco rigido alla torsione (5-6 Nm)\*.

Manubrio stretto, posizione di guida eretta

### Freno a mano

Leva del freno a prova di torsione (5-6 Nm)\*, facilmente accessibile

Funzione impeccabile

Guarnizioni dei freni pulite, prive di grasso, applicate correttamente

Braccia del freno saldamente serrate

I cavi dei freni non mostrano segni di danni

Viti di serraggio dei cavi del freno serrate (6-8 Nm)

Quando il freno è azionato, le pastiglie dei freni sono in contatto con la superficie frenante.

I pattini dei freni non toccano il pneumatico o i raggi. Questo vale per il condizione quando le leve dei freni non sono azionate e quando sono azionate.

Le pastiglie dei freni hanno lo spessore minimo, vedi indicatore di usura.

Fianchi laterali dei cerchi (superfici frenanti) privi di grasso.

Indicatore di usura del cerchio ancora ben visibile

### Freno di retromarcia

Funzione controllata

### Catena

Tensione della catena a norma (gioco di circa 1,5 cm)

Lubrificazione sufficiente

Protezione sufficiente della catena

### Pneumatici

Profilo sufficiente

Pressione dell'aria sufficiente (pressione da rispettare indicata sul pneumatico)

### Ruote giranti

Assenza di impatti

Raggi serrati in modo uniforme

Dadi dell'asse serrati in modo saldo (ruota anteriore 12 Nm, ruota posteriore 10 Nm rispettivamente 15 Nm)\*

### Pedali

Di agevole rotazione

Rigidi e senza gioco eccessivo

### campana

luminoso, facile da raggiungere

### Luce anteriore

saldamente e correttamente regolato / funzione in ordine

### Dinamo

montaggio: direzione di marcia, funzionamento regolare, senza gioco / facile da spostare

buon contatto di terra, connessione brillante e solida

### Luce posteriore

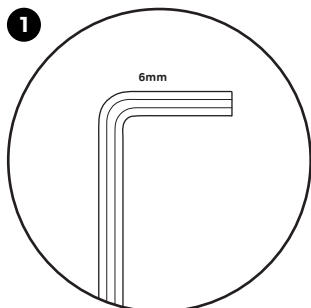
stretto e regolato correttamente / funzione OK

(\*coppie delle viti in Newton metri).

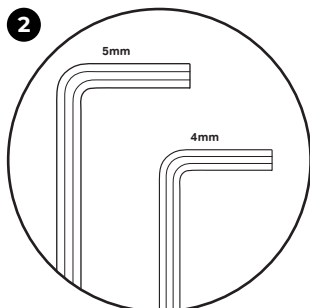


## PER IL MONTAGGIO SONO NECESSARI I SEGUENTI ATTREZZI

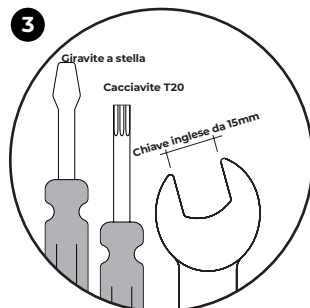
(L'utensile non è incluso nel volume di consegna)



1. Chiave a brugola da 6 mm



2. Chiave a brugola da 4 mm x 5 mm



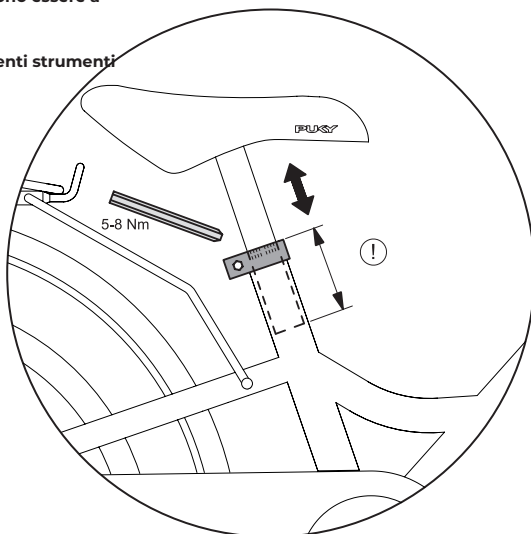
3. Chiave inglese da 15 mm e Giravite a stella, Cacciavite T20

## REGOLARE LA POSIZIONE DI SEDUTA

Si prega di regolare la posizione di seduta in modo che il bambino sia seduto in posizione eretta e che sia garantita una buona visione d'insieme. Il manubrio, la leva del freno a mano e il campanello devono essere a portata di mano del bambino.

Per regolare la posizione di seduta sono necessari i seguenti strumenti  
(Utensile non compreso nella fornitura)

- Chiave a brugola da 4 mm x 5 mm



Dopo aver allentato il morsetto della sella con l'aiuto di una presa esagonale da 4 mm / 5 mm, la sella può essere estratta.

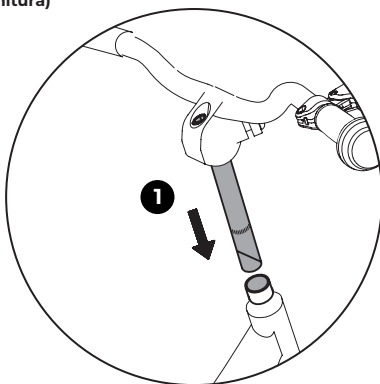
Si prega di regolare l'altezza del sedile in modo che almeno la punta del piede, o meglio ancora l'intera palla del piede, raggiunga il suolo per raggiungere la posizione di equilibrio quando si sta in piedi.

La profondità minima di inserimento del reggisella è segnata. Il reggisella non deve essere estratto dal tubo sella oltre questo segno. Poi stringere di nuovo il morsetto della sella (coppia 5-8 Nm).

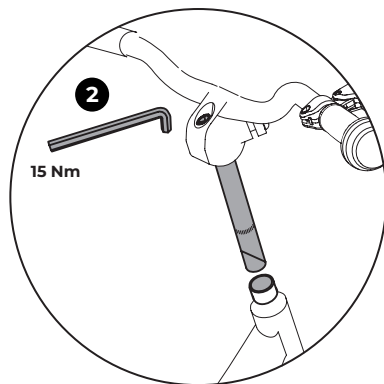
## MONTAGGIO MANUBRIO CON ATTACCO MANUBRIO

Si prega di regolare la posizione del sedile in modo che il bambino sia seduto in posizione verticale e che sia garantita una buona visione d'insieme. Il manubrio, la leva del freno a mano e il campanello devono essere facilmente accessibili al bambino. Avrete bisogno dei seguenti strumenti per montare lo stelo (Utensile non compreso nella fornitura)

- Chiave a brugola da 6 mm



1. Inserire il manubrio nel tubo della forcella. Se questo è difficile, allenta ancora di più la vite sul manubrio. Regolare il manubrio all'altezza desiderata, allinearli perpendicolarmente alla ruota anteriore e bloccarlo in posizione.



2. Serrare il bullone sullo stelo con l'aiuto di una chiave esagonale da 6 mm (15Nm).

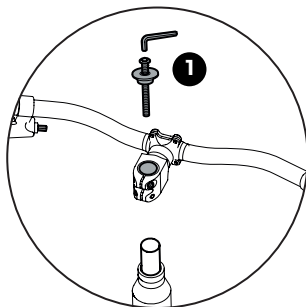
La profondità minima di inserimento dello stelo è indicata da un segno sull'albero dello stelo. L'attacco manubrio non deve essere estratto dal tubo della forcella oltre questo segno! Coppia di serraggio per il fissaggio dell'attacco manubrio nel tubo della forcella: 15 Nm. Coppia di serraggio per il fissaggio del manubrio nell'attacco: 10 Nm.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL MANUBRIO NEI

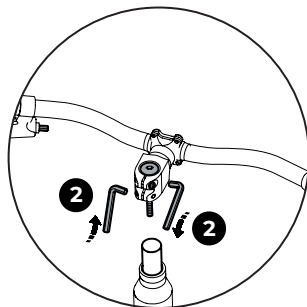
il manubrio viene regolato in fabbrica alla posizione più alta, pertanto tutti i distanziatori si trovano al di sotto dell'avancorpo. In caso di necessità, l'altezza del manubrio può essere abbassata smontando l'avancorpo e ampliando il distanziatore.

Per regolare l'altezza del manubrio sui modelli con attacco Ahead sono necessari i seguenti strumenti (Utensile non compreso nella fornitura)

- Chiave a brugola da 4 mm w 5 mm

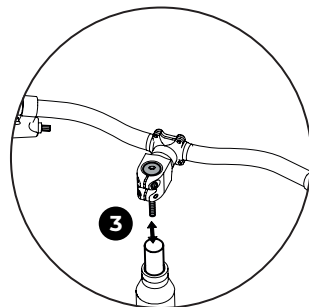


1. allentare e rimuovere prima il cappuccio Ahead.



della forcella. Regolare l'altezza del manubrio in base alle esigenze. Le posizioni possibili sono:

- tutti i distanziatori sotto all'avancorpo (massima posizione del manubrio, impostazione di fabbrica)
- distanziatori sopra e sotto all'avancorpo



2. Allentare poi le due viti di bloccaggio dello stelo della forcella.  
3. Ora è possibile rimuovere l'avancorpo dallo stelo

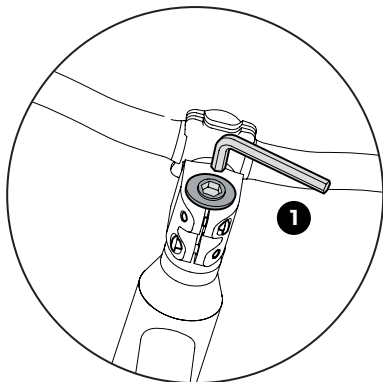
(posizione intermedia del manubrio)

- tutti i distanziatori sopra all'avancorpo (posizione più bassa del manubrio)  
Non rimuovere i distanziatori!

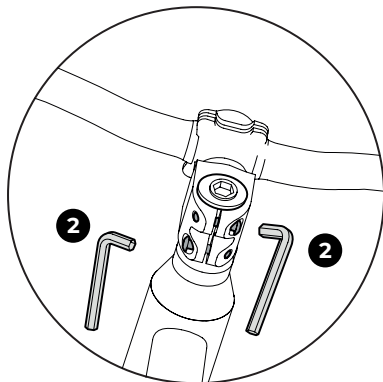
## MONTAGGIO DA STELO AHEAD

Per il montaggio dello stelo Ahead sono necessari i seguenti strumenti (Utensile non compreso nella fornitura)

- Chiave a brugola da 4 mm w 5 mm



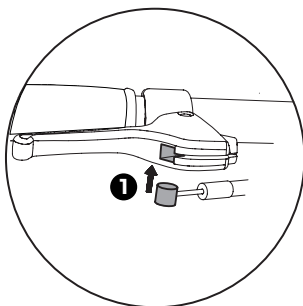
1. dopo l'ampliamento del distanziatore, rimontare il cappuccio Ahead, orientare il manubrio nella direzione di guida e regolare correttamente il gioco del cuscinetto. Per farlo, utilizzare la vite di regolazione nel cappuccio Ahead.



2. Regolazione corretta: il manubrio deve girarsi con facilità, senza alcun gioco del cuscinetto. Riserrare ora le viti di bloccaggio dello stelo della forcella dell'avancorpo con la coppia giusta.

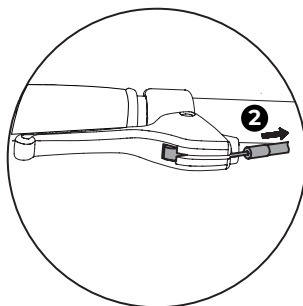
Coppia di serraggio per il bloccaggio dell'avancorpo nel tubo dello stelo della forcella: 5-6 Nm. Accertarsi che l'avancorpo sia posizionato sullo stelo della forcella in modo saldo e resistente alla torsione.

## MONTAGGIO DEL FRENO APERTURA E CHIUSURA DEL FRENO A V-BRAKE

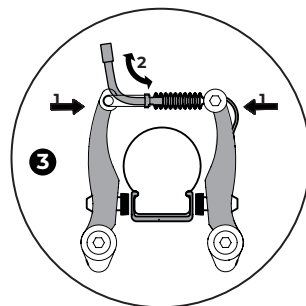


1. prendere l'estremità libera del cavo del freno e inserire la parte terminale nell'apposita cavità sulla maniglia del freno.

2. Tirare poi con cautela il rivestimento esterno del cavo del freno per fare in modo che la vite di regolazione della maniglia del freno si innesti nella posizione finale.



Durante il montaggio del cavo del freno, assicurarsi che la vite a testa zigrinata si trovi in posizione eretta nel fermo per il fanalino frontale. In caso contrario non è possibile montare correttamente il freno.



3. Aprire e chiudere il freno a V.

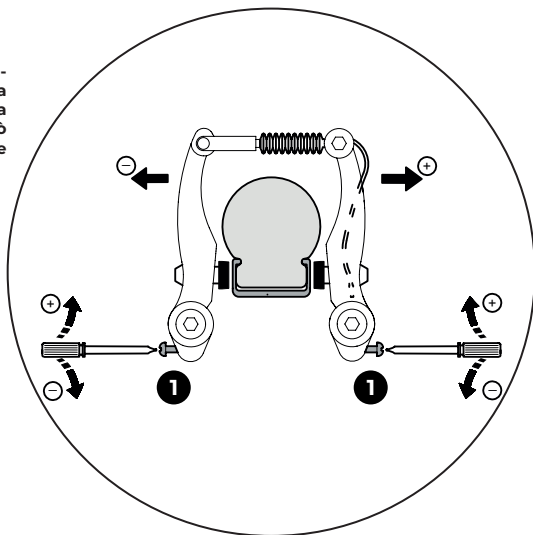
Premete i bracci del freno con una mano. (1) Inserire il tubo guida del cavo del freno nel fissaggio o liberarlo dal fissaggio. Il freno a V è ora aperto o chiuso (2).

## REGOLAZIONE DEL FRENO (V-BRAKE)

la bicicletta possiede due freni al cerchio. La maniglia del freno sinistra controlla il freno della ruota anteriore, quella a destra controlla il freno della ruota posteriore. In base al modello, la bicicletta può disporre opzionalmente di un freno a contropedale per la ruota posteriore.

Per la regolazione del freno sono necessari i seguenti utensili (Utensile non compreso nella fornitura)

- Giravite a stella



1. ruotando la vite di regolazione, correggere ora i bracci del freno centralmente. La distanza tra pastiglia del freno e il cerchio deve essere identica a destra e a sinistra, in modo che al momento della frenata, il contatto tra pastiglia e freno sia omogeneo su entrambi i lati.

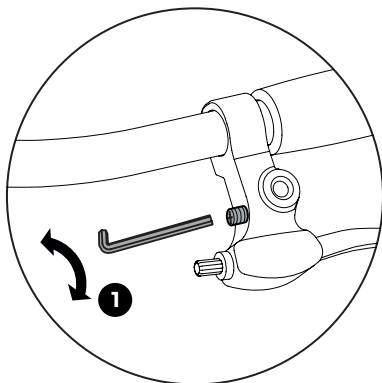
Occorre un giravite a stella. Avvitando la vite, togliere il rispettivo braccio del freno dal cerchio, svitando la vite sul cerchio.

È importante che la leva del freno venga azionata più volte, affinché la tensione dei bracci del freno sia distribuita in modo omogeneo su entrambi i lati e la regolazione venga eseguita correttamente.

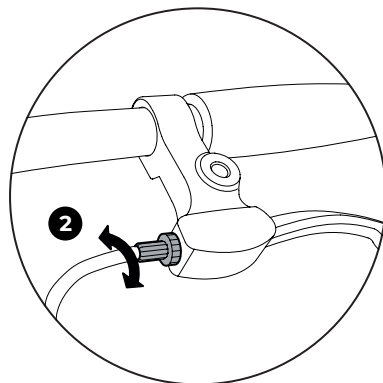
## LEVA DEL FRENO E REGOLAZIONE DELLA TENSIONE

Per regolare la leva del freno e la tensione sono necessari i seguenti strumenti (Utensile non compreso nella fornitura)

- Chiave a brugola da 2 mm



1. la larghezza della presa (distanza tra leva del freno e manubrio) può essere regolata individualmente mediante una vite sulla maniglia del freno. Accertarsi che il freno venga azionato prima che la leva del freno tocchi il manubrio!

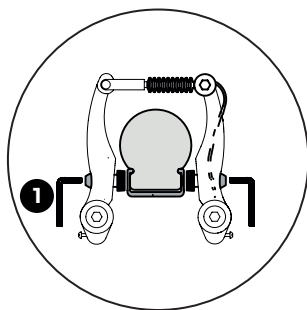


2. la tensione del cavo può essere regolata mediante la vite a testa zigrinata sulla maniglia del freno. Il freno è regolato correttamente se la pastiglia del freno dista rispettivamente ca. 1,5 mm dal cerchio.

## SOSTITUZIONE DELLE PASTIGLIE

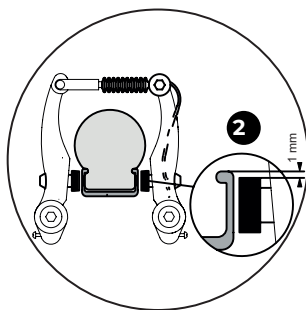
Per sostituire le pastiglie dei freni sono necessari i seguenti strumenti (Utensile non compreso nella fornitura)

- Chiave a brugola da 5 mm



1. allentare il dado di fissaggio della pastiglia con l'aiuto di una chiave a brugola da 5 mm e sostituire le pastiglie.

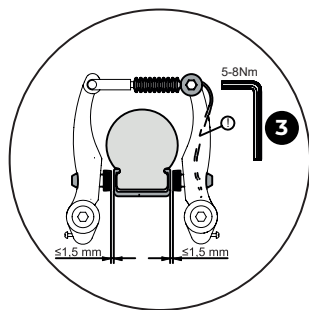
2. Le pastiglie devono presentare una distanza di ca. 1 mm al di sotto del bordo superiore del cerchio. Se la regolazione non dovesse essere corretta, allentare il dado di fissaggio della pastiglia con l'aiuto di una



chiave a brugola da 5 mm (1) e regolarla come descritto sopra. Tirare inoltre la leva del freno e riavvitare il dado di fissaggio (5-8 Nm).

Regolare la tensione del cavo in modo che la pastiglia del freno disti ca. 1,5 mm dal cerchio.

3. Qualora fosse necessario un adeguamento della

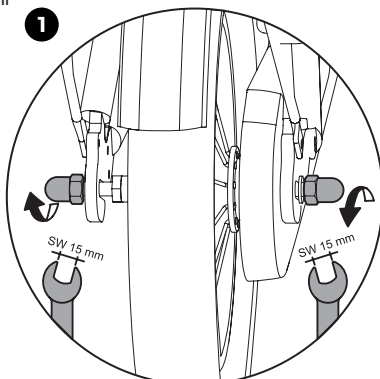


regolazione a posteriori, allentare le vite di bloccaggio e regolare la tensione del cavo (riserrare poi le vite di bloccaggio del cavo con 6-8 Nm!) Oppure descritto sotto il punto di sollecitazione di trazione due

## REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA (MODELLI CON INGRANAGGI AL MOZZO)

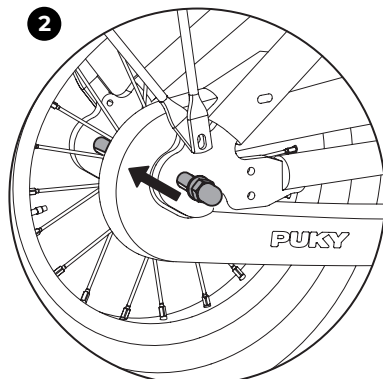
Per regolare la tensione della catena sono necessari i seguenti strumenti (Utensile non compreso nella fornitura) Inoltre, il contrappeso del mozzo di chiere deve essere allentato, altrimenti la ruota posteriore non può essere spostata.

- Chiave inglese da 15 mm



La catena deve presentare un gioco verticale di circa 1,5 cm. La tensione della catena deve essere imposta come segue:

1. allentare i due dadi della ruota posteriore
2. la tensione della catena può essere ora regolata



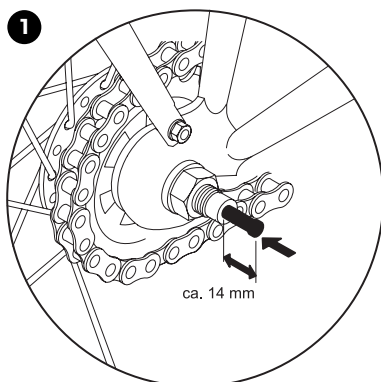
spostando la ruota posteriore all'estremità della spongenza. Riserrare poi i dadi della ruota (coppia 15 Nm)

Cambio gomme sotto [www.puky.de](http://www.puky.de)

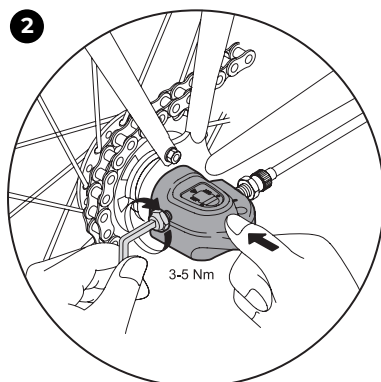
## REGOLAZIONE DEL CAMBIO DEL MOZZO (SOLO MODELLI A 3 MARCE)

Per il montaggio dell'ingranaggio del mozzo è necessario il seguente utensile  
(Utensile non compreso nella fornitura)

- Chiave a brugola da 5 mm



1. prelevare il perno di comando dal sacchetto di polietilene e inserirlo fino all'arresto utilizzando la penna nera, prima sul lato destro (in direzione di marcia) dell'asse posteriore.



2. in seguito è possibile posizionare la scatola di controllo sull'asse posteriore, fissandola con una chiave a brugola da 5 mm (3-5 Nm). Non sono necessarie ulteriori regolazioni della scatola di controllo.

## REGOLAZIONE DEL CAMBIO DEL MOZZO

Per il montaggio dell'ingranaggio del mozzo è necessario il seguente utensile  
(Utensile non compreso nella fornitura)

- Chiave a brugola da 5 mm

**A** vite di regolazione del cavo

**B** biella

**C** estremità dell'asse del mozzo

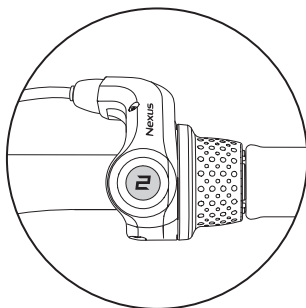
**D** linea rossa sulla biella

**E** linee gialle

**F** parte gialla del collegamento

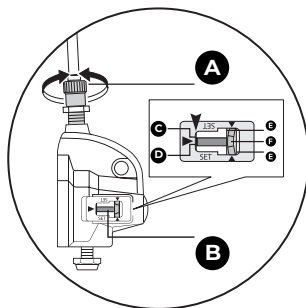
**G** Dado di regolazione del cavo.

Coppia:  
1,5 - 2,5 Nm

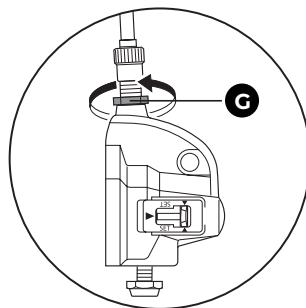


Qualora fosse necessaria una nuova regolazione durante il periodo di impiego del prodotto, procedere come segue:

Impostare la leva del cambio REVOSHIFT su 2. Girare la vite di regolazione del cavo (A) per allineare la linea rossa (D) sulla biella all'estremità (C) dell'asse del mozzo. Durante la regolazione, verificare le due linee



gialla dall'alto attraverso la finestra. Ruotare la pedivella e impostare la leva del cambio REVOSHIFT da 3 a 1 e poi rispostarla a 3. Ripetere questa operazione 2-3 volte e verificare che le marce vengano cambiate. Impostare nuovamente la leva del cambio REVOSHIFT da 1 a 2 e accertarsi che la linea rossa sulla biella sia allineata all'estremità dell'asse del mozzo. Se così non



fosse, ripetere l'impostazione.

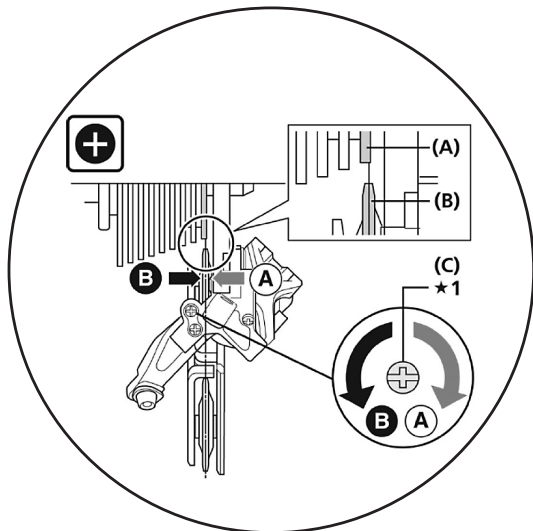
Una volta regolata l'unità di cambio IV, assicurare la vite di regolazione del cavo con il dado di regolazione (G).

## REGOLAZIONE DEL CAMBIO SULLA CATENA (MODELLI CON CAMBIO SULLA CATENA)

Per la regolazione del deragliatore sono necessari i seguenti strumenti (Utensile non compreso nella fornitura)

- Giravite a stella

- A** Linea di contorno del pignone più piccolo
- B** Puleggia di rinvio
- C** Vite di regolazione superiore



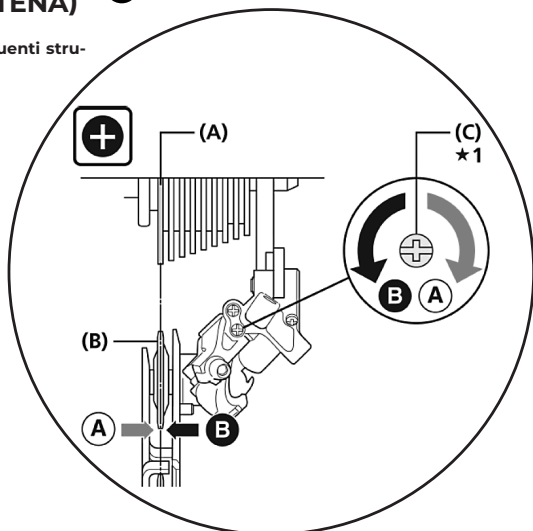
1. Impostazione del limite per la marcia più pesante  
Regolare la vite superiore in modo che la puleggia di rinvio, vista da dietro, sia in posizione parallela alla linea di contorno del pignone più piccolo.

## REGOLAZIONE DEL CAMBIO SULLA CATENA (MODELLI CON CAMBIO SULLA CATENA)

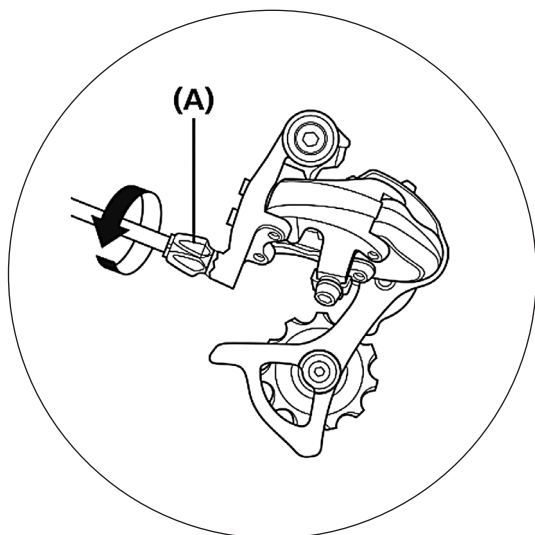
Per la regolazione del deragliatore sono necessari i seguenti strumenti (Utensile non compreso nella fornitura)

- Giravite a stella

- A** Pignone più grande
- B** Puleggia di rinvio
- C** Vite di regolazione inferiore



2. Impostazione del limite per la marcia più leggera  
Ruotare la vite di regolazione inferiore in modo che la puleggia di rinvio si muova in una posizione lungo il pignone più grande.



Regolazione della tensione di trazione Eseguire la regolazione finale delle marce ruotando la vite di regolazione del cavo. Una rotazione in senso antiorario consente la commutazione sul pignone di grandezza successiva, una rotazione in senso orario permette invece una commutazione al pignone della grandezza

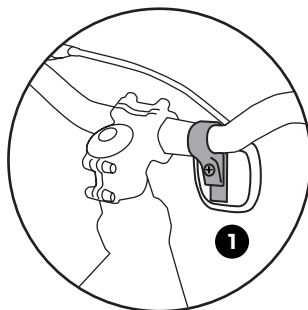
precedente. La regolazione del cambio sulla catena può essere eseguita personalmente solo se si conosce bene il processo. In caso di dubbio, far eseguire l'operazione ad un rivenditore specializzato.

## MONTAGGIO DEI RIFLETTORI SU MANUBRIO SUL REGGISSELLA

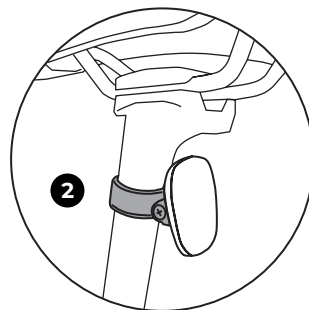
Si assicuri che il riflettore (bianco) per il manubrio sia sempre allineato nella direzione di marcia e che il riflettore (rosso) per il reggisella sia allineato all'indietro, contro la direzione di marcia.

Per montare i riflettori sono necessari i seguenti strumenti (Utensile non compreso nella fornitura)

- giravite a stella o T20 (TORX)



1. Per il montaggio al manubrio, la staffa deve essere posizionata liberamente sul manubrio. Orientare la staffa e avvitare il riflettore frontale (bianco) con la staffa.



2. Per il montaggio sul reggisella, la staffa deve essere inserita liberamente sul reggisella (anello gommato incluso). Orientare la staffa e avvitare il riflettore posteriore (rosso) con la staffa.

2 Per il montaggio sul reggisella, la staffa deve

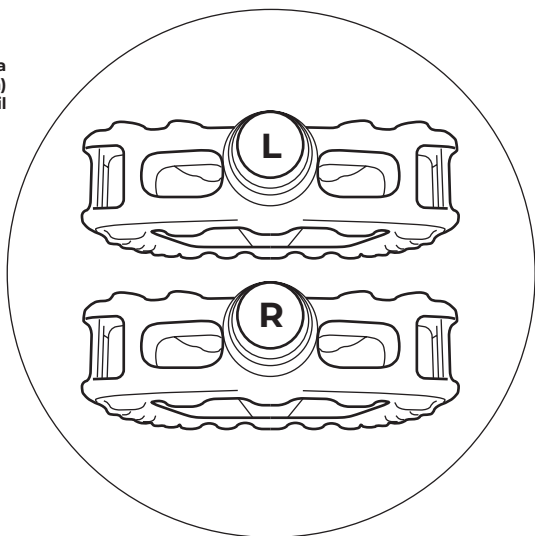


## PEDALI DI MONTAGGIO

assicurarsi che un pedale sia dotato di una filettatura destrorsa (per il lato destro nella direzione di marcia) e gli altri pedali di una filettatura sinistrorsa (per il lato sinistro nella direzione di marcia).

Per il montaggio dei pedali sono necessari i seguenti strumenti (Utensile non compreso nella fornitura)

- Chiave inglese da 15 mm



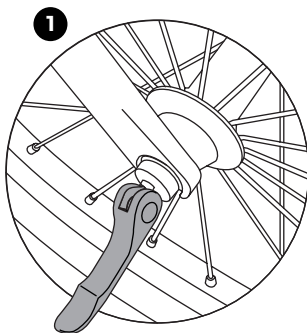
I pedali sulla superficie frontale dell'asse della vite sono rispettivamente marchiati con "R" o "L".

Avvitare i pedali con l'ausilio di una chiave esagonale da 15 mm sulle pedivelle (20 Nm), ruotando la chiave esagonale da entrambi i lati nella direzione della ruota anteriore.

## FUNZIONAMENTO LEVA DI SGANCIO RAPIDO

A seconda del modello (LS-PRO), i veicoli sono dotati di sganci rapidi per la ruota anteriore e posteriore. Gli sganci rapidi permettono un'apertura e una chiusura rapida senza attrezzi.

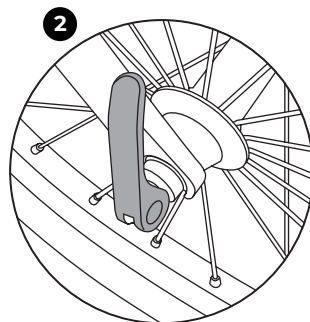
- 1 Sgancio rapido del mozzo APERTO (la leva sporge verso l'esterno)
- 2 Sgancio rapido del mozzo CHIUSO (leva a 90° rispetto all'asse del mozzo)



Il bloccaggio rapido può essere aperto girando la leva del bloccaggio rapido verso l'esterno.

Il bloccaggio rapido può essere chiuso girando la leva del bloccaggio rapido verso l'interno. Assicuratevi che la leva di sgancio rapido

La leva di sgancio rapido deve poter essere spostata



in posizione chiusa solo con resistenza. Se è possibile chiudere completamente la leva senza resistenza, aprire di nuovo la leva e continuare a girare il dado o il bullone di bloccaggio dall'altro lato in senso orario. vite dall'altro lato in senso orario. Chiudere di nuovo la leva di sgancio rapido.

Controllate regolarmente la tenuta delle leve di sgancio rapido!

**Uważnie przeczytać przed pierwszym użyciem roweru i koniecznie zachować do użytku w przyszłości!**

## Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu tego roweru dziecięcego PUKY. Nabyłeś produkt wysokiej jakości, który z pewnością przysporzy Tobie wiele radości. Instrukcja ta zawiera informacje o montażu, bezpiecznej eksploatacji i pielęgnacji nowego roweru. W razie pytań i problemów prosimy zwrócić się do fachowego punktu handlowego lub o nawiązanie kontaktu z nami za pośrednictwem Internetu: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Informacje prawne

Obowiązkowe wyposażenie roweru uprawniającego do poruszania się po drogach publicznych

Aby poruszać się rowerem po drogach publicznych rower musi być wyposażony:

- z przodu w co najmniej jedno światło pozycyjne barwy białej lub żółtej selektywnej.
- z tyłu – co najmniej w jedno światło odblaskowe barwy czerwonej o kształcie innym niż trójkąt oraz co najmniej w jedno światło pozycyjne barwy czerwonej
- co najmniej w jeden skutecznie działający hamulec
- w dzwonek lub inny sygnał ostrzegawczy o nieprzerwalnym dźwięku.

Warunki korzystania z dróg publicznych oraz rowerowych.

- Dziecko w wieku do 10 lat nie może korzystać z dróg rowerowych.
- Dziecko w wieku do 10 lat nie może samodzielnie korzystać z dróg publicznych.
- Dziecko w wieku do 10 lat w trakcie jazdy rowerem może korzystać z chodnika. Dorosły sprawujący opiekę nad dzieckiem do 10 roku życia ma prawo do jazdy również po chodniku czy drodze dla pieszych przy zachowaniu szczególnej ostrożności i zobowiązany jest do ustępowania miejsca pieszym.
- Dziecko po ukończeniu 10 roku życia posiadające przy sobie kartę rowerową może samodzielnie korzystać z dróg publicznych oraz rowerowych.

## Pierwsza jazda

Pierwszy kontakt Państwa dziecka z ruchem publicznym na rowerze dziecięcym dopuszczonym do ruchu przez STVZO stawia przed nim i przed Państwem obowiązkiem nadzoru wysokie wymagania. Zalecamy, aby dzieci nie były zbyt obciążone. Jeżeli zmysł równowagi nie stał się jeszcze drugą naturą dzięki wczesnemu treningowi na hulajnodze, rowerku biegowym lub rowerku dziecięcym, zalecamy przestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

W każdym przypadku należy najpierw poćwiczyć jazdę na rowerze z dzieckiem w odpowiednio zabezpieczonym miejscu, zanim pozwolimy mu samodzielnie jeździć na zatwierdzonym przez STVZO rowerze dziecięcym po drogach publicznych.

## Unikanie niebezpieczeństw

Dopiero gdy dziecko opanuje zasady bezpiecznej jazdy na rowerze, powinien uczestniczyć w ruchu drogowym na rowerze dziecięcym posiadającym homologację STVZO. Aby dziecko prawidłowo zachowywało się na drogach publicznych, musi znać najważniejsze, podstawowe zasady ruchu drogowego. Nie przeciążaj swojego dziecka. Inni użytkownicy dróg, zwłaszcza samochody, niepokoją niedoświadczonego jeszcze nowego użytkownika dróg.

## Technika jazdy konnej

Przed pierwszą jazdą należy wyjaśnić dziecku obsługę roweru. Powinni najpierw zapoznać się z poszczególnymi elementami roweru. Dotyczy to w szczególności działania hamulców. Przećwicz z dzieckiem hamowanie w bezpiecznym miejscu (np. na ulicy do zabawy). Nadmierne hamowanie przednim hamulcem może spowodować zablokowanie przedniego koła i doprowadzić do upadku. Zachowaj ostrożność podczas jazdy w mokrych warunkach lub na żwirze! Jeśli są dostępne ścieżki rowerowe, należy z nich korzystać; dorośli powinni dawać przykład w tym zakresie.

## Użytkowanie roweru

Dopuszczalne obciążenie całkowite dla tego roweru (rowerzysta wraz z rowerem i ew. bagażem) wynosi 20" maks. 60 kg; 24" i 26" maks. 100 kg. Dopuszczalne obciążenie bagażnika zależy od jego konstrukcji (patrz bagażnik-wrażenie). W modelach, które są dostarczane bez bagażnika, można zamontować odpowiedni bagażnik. Ze względu na bezpieczeństwo jazdy zalecamy nie używać bagażnika jako nośnika ładunku.

Rowerem można jeździć tylko po utwardzonych ścieżkach i drogach bez przeszkód. Rower nie nadaje się do skoków, trików i jazdy terenowej. Rower nie jest przystosowany do montażu fotelików dziecięcych, przyrządek lub przycpek. Podczas użytkowania i konserwacji należy zwracać uwagę na możliwe punkty zaczepienia.

## Kask rowerowy i odzież

Proszę upewnić się, że Twoje dziecko jest widziane na wczesnym etapie. W tym celu dziecko powinno nosić jaskrawe, rzucające się w oczy ubranie (najlepiej z materiałami odblaskowymi). PUKY zaleca noszenie dobrze dopasowanego kasku rowerowego zgodnie z DIN EN 1078, z oznaczeniem CE i GS (patrz akcesoria PUKY).

## Rozpakowanie i zakres dostawy

Do otwierania opakowania i do usuwania materiału opakowaniowego nie używać ostrych przedmiotów. Przed nieuwagą można uszkodzić lakier lub części roweru.

Wszystkie materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci.

- Wszystkie części wyjąć z opakowania.
- Usunąć materiały ochronne.

Sprawdź kompletność dostawy i brak uszkodzeń. Jeżeli czegoś brakuje, to przed wznowieniem pracy należy się zwrócić do fachowego sprzedawcy, u którego dokonano zakupu.

## Montaż i rozruch

Rower przygotowany do jazdy odpowiednio do wzrostu dziecka. Siodełko ustawić tak, aby palce stopy, a najlepiej całe przedstopie, sięgało do podłoża, co pozwoli zachować równowagę podczas postoju. W tym celu koniecznie przestęgać oznakowania minimalnej głębokości zatknięcia szyćki siodełka (w rurze podsiodłowej). Więcej na ten temat poniżej.

Kierownicę oraz klamkę hamulca klockowego i dzwonek przymocować przy ustawionym siodełku w pozycji łatwo dostępnej dla siedzącego dziecka.

Także tu uwzględnić oznakowanie minimalnej głębokości wetknięcia trzpienia kierownicy. Po ustawieniu kierownicy dokręcić śruby zaciskowe. Przed rozpoczęciem użytkowania rower sprawdzić przy pomocy poniższej kontrolnej listy bezpieczeństwa. Przy montażu pedałów uwzględnić lewy i prawy gwint (oznakowane literami R lub L na osi pedału w pobliżu gwintu).

Wskazówki montażowe umieszczono na ostatnich stronach tej instrukcji. Po zakończeniu montażu sprawdź pojazd wykorzystując do tego celu kontrolną listę bezpieczeństwa! Podczas montażu należy pamiętać, że niektóre części, jak gwint pedału lub stożek zaciskowy, są nasmarowane.

## UWAGA

Nieprawidłowy montaż końcowy może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji, wypadków i poważnych obrażeń. Dlatego do montażu należy przeprowadzić kontrolę pojazdu zgodnie z listą kontrolną bezpieczeństwa! W razie wątpliwości należy zwrócić się do wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Do montażu potrzebne są następujące narzędzia:

- Gniazdo sześciokątne 4 mm, 5 mm i 6 mm
- Klucz płaski 15 mm
- Śrubokręt krzyżakowy
- Śrubokręt T20

## Konserwacja i pielęgnacja

Ze względów bezpieczeństwa pierwszy przegląd roweru powinien być przeprowadzony po kilkugodzinnym okresie docierania.

Wszystkie prace konserwacyjne wymagają specjalistycznej wiedzy. Jeśli nie jesteś pewien, czy możesz je wykonać samodzielnie, skonsultuj się ze sprzedawcą.

Chronicznie wilgotna droga i unikanie przechowywania go przez dłuższy czas w wilgotnych pomieszczeniach (np. w garażu). Jeżeli mimo to przechowują Państwo rower w wilgotnym otoczeniu, należy zabezpieczyć powierzchnie nielakierowane części metalowych (śruby, nakrętki itp.) odpowiednimi środkami do zabezpieczania powierzchni (np. woskiem w sprayu). Piasty i łożyska kulkowe powinny być od czasu do czasu sprawdzane przez specjalistę pod kątem regulacji i smarowania. Nie używać do czyszczenia myjki wysokociśnieniowej / strumienia pary.

## Smarowanie, czystość i ochrona przed korozją

Wszystkie powierzchnie lakierowane i metalowe mogą być czyszczone i chronione dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji samochodów. Używaj tylko przyznanych dla środowiska środków czyszczących, które nie są agresywne. Regularnie oliwić łańcuch (olejem do łańcuchów lub olejem uniwersalnym) i w razie potrzeby wyczyścić. Boczne powierzchnie obręcy (powierzchnie hamujące) muszą być wolne od smaru!

## Oświetlenie

Oświetlenie oparte jest na technologii LED, która charakteryzuje się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. Aby sprawdzić system oświetlenia, należy obrócić przednie koło z podniesioną kierownicą.

## Hamulce

Rower posiada dwa hamulce obrczcowe. Lewa dzwignia hamulca uruchamia hamulec przedniego kola, prawa dzwignia hamulca uruchamia hamulec tylnego kola.

Nalezy zwrócic uwage na zmniejszoną skutecznosc hamowania przedniego hamulca na mokrej nawierzchni. Nalezy unikac naglego, silnego hamowania hamulcem obrczcowym (w szczegolnosci hamulce typu V-brake maja bardzo duzà siłę hamowania), poniewaz zmiana to nagle wlasnosci jezdne pojazdu i moze prowadzic do upadku. Na dlugich zjazdach nalezy unikac ciaglego hamowania hamulcem typu "coaster" (powoduje to znaczne nagrzewanie sie piasty hamulca typu "coaster"). Jesli dzwignie hamulca rycznego mozna pociagnac do kierownicy wiecej niz do polowy, nalezy ponownie wyregulowac hamulec. Powierzchnie hamujace musza byc czyste i wolne od smaru, a klocki hamulcowe musza byc do siebie rownolegle. Klocki hamulcowe powinny byc umieszczone w odleglosci 1 mm ponizej górnej krawedzi obrczcy i zamontowane pod lekkim katem do obrczcy. Zuzyte klocki hamulcowe nalezy natychmiast wymienic!

Przy wymianie klochków hamulcowych upewnij sie, ze uzywasz oryginalnych klochków lub ze przynajmniej pasuja one do materialu, z ktorego wykonana jest felga (np. poprzez oznaczenie: "Alloy / Alu" na felgach ze stopu).

## Uwazaj na zuycie obrczcy

Regularnie sprawdzac stan obrczcy i zwracac szczegolną uwage na obwodowe rowki scierne. Nalezy odpowiednio wczesnie (gdy rowek jest juz tylko lekko widoczny) skontaktowac sie z warsztatem specjalistycznym. Niebezpieczenstwo sluczenia i wypadków! Sprawdz napiecie łańcucha i wyreguluj je (w razie potrzeby poluzuj tylne koło, wyrównaj i ponownie dokrec).  
Upewnij sie, ze ciscnienie powietrza jest prawidlowe (ciscnienie powietrza, które nalezy utrzymywac, jest podane na boku opony). W tym zakresie ciscnienie powietrza mozna zmieniać w zaleznosci od osobistych preferencji. Uszkodzonych lub zdeformowanych elementow nie nalezy regulowac, lecz bezwzglednie wymienic. Oryginalne czesci zamienne mozna otrzymac w specjalistycznym punkcie sprzedazy PUKY lub skorzystac z naszego kontaktu internetowego: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Czesci zuzywajace sie

Opony (w tym detki), obrczce, linka hamulcowa, klocki hamulcowe, łańcuch, obrczce, oslony uchwytyw.

## Ostrzezenie

Rower, jak wszystkie elementy mechaniczne, podlega zuyciu i wysokim obciażeniom. W szczegolnosci dotyczy to elementow, które podlegaja stosunkowo duzemu zuyciu: Opony (łącznie z detkami), obrczce w polaczeniu z hamulcami obrczcowymi, klocki hamulcowe, linki hamulcowe, linki zmiany biegów, łańcuch, tarcze łańcuchowe, łożyska, oslony uchwytyw, zarówki systemu oswietlenia. Różne materialy i komponenty moga różnie reagowac na zuycie pod wplywem naprężen. Jesli dany element przekroczyl przewidziany dla niego okres uzytkowania, moze nagle ulec awarii, powodujac obrazenia u rowerzysty. Wszelkie peknięcia, rysy lub zmiany koloru w obszarach o wysokim stopniu zuycia wskazuja, ze element osiagnal kres swojej zywotnosci i powinien zostac wymieniony.

Różne materialy i komponenty moga różnie reagowac na zuycie pod wplywem naprężen. Jesli dany element przekroczyl przewidziany dla niego okres uzytkowania, moze nagle ulec awarii, powodujac obrazenia u rowerzysty. Wszelkie peknięcia, rysy lub zmiany koloru w obszarach o wysokim stopniu zuycia wskazuja, ze element osiagnal kres swojej zywotnosci i powinien zostac wymieniony.

## Ciscnienie w oponach

Optymalne ciscnienie powietrza zalezyc od masy systemu, rozkladu masy, stylu jazdy, szerokosci opon i osobistych preferencji. Dlatego tez nie jest mozliwe okreslenie optymalnego ciscnienia powietrza dla wszystkich urzadzen.

Ogólnie rzecz biorac:

- Nalezy przestrzegac dopuszczalnego zakresu ciscnienia powietrza podanego na boku opony.
- Wysokie ciscnienie powietrza wznieksza ochrone przed przebicciem, ale zmniejsza komfort jazdy i przyczepnosc opony.
- Niedopompowanie wznieksza zuycie opony i ryzyko przebiccia.
- Im węższa opona, tym wyzsze wymagane ciscnienie powietrza.
- Im większa masa systemu (rower + rowerzysta + bagaz), tym wyzsze wyma gane ciscnienie powietrza.
- Na przednim kole mozna jezdzic z nieco mniejszym ciscnieniem powietrza niz na tylnym.

## Odpowiedzialnosc cywilna za wady fizyczne rzeczy

Obowiazuje ustawowa odpowiedzialnosc cywilna za wady fizyczne rzeczy. Szkody spowodowane przez niewlasciwe uzytkowanie, uzywanie sily, niedostateczną konserwacje lub będaace konsekwencją normalnego zuycia nie sa objete tą odpowiedzialnoscia.

Wedlug STVZO te wazne funkcje musza byc sprawdzane przed kazdą jazdą!

Milej zabawy z nowym Puky Bike!

## Warunki gwarancji

My (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) udzielamy prywatnym uzytkownikom koncowym 5-letniej gwarancji producenta, liczac od daty zakupu, na wszystkie ramy, kierownice i widelce PUKY na peknięcia i deformacje spowodowane bledami obróbki lub wadami materialowymi. Z gwarancji wyłączeni sa zatem uzytkownicy koncowi, którzy uzywaja lub stosuja produkty w związku ze swojå dzialalnoscia zawodowå, np. przedszkola.

Gwarancja ta jest wazna na całym świecie i dotyczy wszystkich pojazdów PUKY. Gwarancja jest wyraznie ograniczona do bezplatnej naprawy lub bezplatnej dostawy rownowaznej ramy, widelca lub kierownicy. Montaz i demontaz wyzej wymienionych czesci nie jest objety gwarancją. Deczycy o przeprowadzeniu naprawy lub wymiany czesci na rownowazne zalezyc wyłączenie od uznania PUKY. PUKY zastrzega sobie prawo do wymiany lub zamiany czesci na takie, które obiegajac od oryginalnej kolorystyki. Powyzsza uslugą nie przedluzaa ani nie odnawia gwarancji. PUKY nabywa prawo wlasnosci do zastapionych lub wymienionych czesci.

Gwarancja jest zbywalna i jest związana z produktem, a nie z osoba. Aby aktywowac gwarancje po raz pierwszy, prywatny uzytkownik koncowy musi zarejestrowac sie na stronie internetowej PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) w ciagu 4 tygodni od zakupu pojazdu PUKY. Po zarejestrowaniu prywatny uzytkownik koncowy otrzyma e-mailen numer gwarancji. W przypadku odsprzedazy pojazdu PUKY kolejnej prywatny uzytkownik koncowy musi także zarejestrowac sie na stronie internetowej PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)), podajac wyzej wymieniony numer gwarancji lub oryginalny dowod zakupu, aby gwarancja zostala aktywowana na pozostaly okres.

W okresie gwarancji prywatny uzytkownik koncowy musi zawsze zglaszac swoje roszczenia gwarancyjne w specjalistycznym punkcie sprzedazy PUKY (patrz dowod zakupu), przedstawiajac kopie dowodu zakupu lub numer gwarancji przelany przez PUKY. Jezeli prywatny uzytkownik koncowy nie ma takiej mozliwosci (np. z powodu zmiany miejsca zamieszkania, zamknecia sklepu itp.), swoje roszczenie moze zglosic bezposrednio do firmy PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath). Koszty wyslyki ponoszone w związku z roszczeniami z tytulu gwarancji poprzez wyslanie produktow do PUKY ponosi prywatny uzytkownik koncowy. Zasada ta nie ma zastosowania, jezeli prywatnemu uzytkownikowi koncowemu przysluguja także ustawowe roszczenia z tytulu rękojmy, i w związku z rękojmiami produkty sa wyslyane do PUKY.

Z gwarancji wyłączone sa uszkodzenia, które wynikaja z normalnego zuycia. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również uszkodzen spowodowanych niewlasciwym lub niezgodnym z przeznaczeniem uzytkowaniem, np. zaniedbaniem (brak pielagnacji i konserwacji), upadkiem, przeciązeniem, zmianami w ramie lub widelcu albo montazem lub modyfikacją dodatkowych elementow. Gwarancja nie obejmuje odszkodowania za bezposrednie lub posrednie szkody nastepczce.

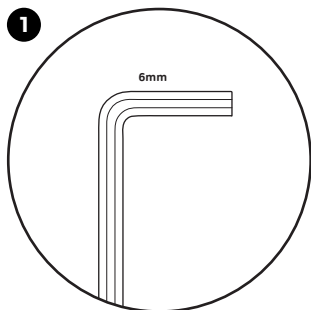
Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw klienta. Gwarancja istnieje obok ustawowych roszczen wobec sprzedajacego o dostarczenie towaru wolnego od wad i nie ogranicza ustawowych roszczen z tytulu wad. Dochodzenie tych ustawowych praw jest dla klienta bezplatne.

## Kontrolna lista bezpieczeństwa

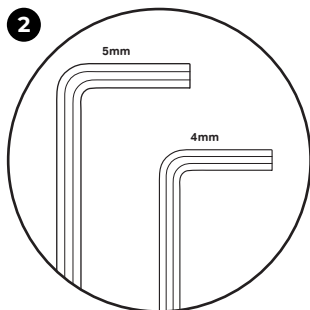
<b>Siodelko</b>	
Oporność siodelka na skręcanie (Cyke / Skyride 12 Nm)*.	<input type="checkbox"/>
Zabezpieczenie przed przekręceniem siodelka (LS-PRO 10 Nm)*.	<input type="checkbox"/>
Oporność na skręcanie wspornika siodła (5-8 Nm)*.	<input type="checkbox"/>
Należy zwrócić uwagę na oznaczenie minimalnej głębokości wsunięcia	
Poduszki stóp sięgają podłoża	<input type="checkbox"/>
<b>Kierownica/ wspornik kierownicy (modele z wspornikiem kierownicy)</b>	
Rura wspornika kierownicy odporna na skręcanie (15 Nm)* Oznakowanie	<input type="checkbox"/>
Przestrzegać oznaczenia minimalnej głębokości wprowadzenia.	<input type="checkbox"/>
Kierownica i wspornik kierownicy odporne na skręcanie (10 Nm)*.	<input type="checkbox"/>
Kierownica odporna na skręcanie, wyprostowana pozycja siedząca	<input type="checkbox"/>
<b>Kierownica/ wspornik kierownicy (modele z wspornikiem Ahead)</b>	
Wspornik kierownicy na rusze sterowej odporny na skręcanie (5-6 Nm)*	<input type="checkbox"/>
Kierownica na wsporniku kierownicy odporna na skręcanie (5-6 Nm)*	<input type="checkbox"/>
Kierownica we wsporniku sztywna na skręcanie (5-6 Nm)*.	<input type="checkbox"/>
Kierownica mocno skrócona, wyprostowana pozycja jazdy	<input type="checkbox"/>
<b>Hamulec obręczy</b>	
Dźwignia hamulca zabezpieczona przed przekręceniem (5-6 Nm)*, łatwo dostępna	<input type="checkbox"/>
Funkcja bez zarzutu	<input type="checkbox"/>
Okładzina hamulcowa czysta, bez smaru, prawidłowo nałożona	<input type="checkbox"/>
Mocno dokręcone ramiona hamulców	<input type="checkbox"/>
Linki hamulcowe nie wykazują śladów uszkodzeń	<input type="checkbox"/>
Śruby zaciskowe przewodów hamulcowych dokręcone (6-8 Nm)	<input type="checkbox"/>
Przy zaciągniętym hamulcu klocki hamulcowe stykają się z powierzchnią hamującą.	<input type="checkbox"/>
Klocki hamulcowe nie dotykają opony ani sprych. Ma to zastosowanie do stan, gdy dźwignie hamulca nie są uruchomione i gdy są uruchomione.	<input type="checkbox"/>
Klocki hamulcowe mają minimalną grubość, patrz wskaźnik zużycia.	<input type="checkbox"/>
Boczne powierzchnie obręczy (powierzchnie hamowania) wolne od smaru.	<input type="checkbox"/>
Wskaźnik zużycia obręczy nadal wyraźnie widoczny	<input type="checkbox"/>
<b>Hamulec wsteczny</b>	
Funkcja sprawdzona	<input type="checkbox"/>
<b>Łańcuch</b>	
Prawidłowe napięcie łańcucha (luz ok. 1,5 cm)	<input type="checkbox"/>
Łańcuch nasmarowany	<input type="checkbox"/>
Kompletna osłona łańcucha	<input type="checkbox"/>
<b>Ogumienie</b>	
Dostateczny profil	<input type="checkbox"/>
Dostateczne ciśnienie powietrza (podano na ogumieniu)	<input type="checkbox"/>
<b>Koła</b>	
Nakrętki osi mocno dokręcone (koło przednie 15 Nm, koło tylne 20 Nm)*	<input type="checkbox"/>
bezuderzeniowo	<input type="checkbox"/>
Szprychy równomiernie dokręcone	<input type="checkbox"/>
Dokręcona dźwignia szybkiego zwalniania	<input type="checkbox"/>
<b>Pedały</b>	
szczególne i prawidłowo zamontowane (uwaga L/R-)	<input type="checkbox"/>
łatwe do obracania	<input type="checkbox"/>
<b>Dzwonek</b>	
Dźwięczny ton, łatwo dostępny	<input type="checkbox"/>
<b>Reflektor</b>	
stabilnie i prawidłowo ustawione / działają prawidłowo	<input type="checkbox"/>
<b>Dynamo</b>	
montaż: kierunek jazdy, spokojny bieg, swobodny luz / łatwy do przemieszczania	<input type="checkbox"/>
dobry kontakt z podłożem, połączenie jasne i mocne	<input type="checkbox"/>
<b>Światło tylne</b>	
szczelne i prawidłowo wyregulowane / funkcja OK	<input type="checkbox"/>
(*momenty dokręcania śrub w niutonometrach)	

# NARZĘDZIE DO MONTAŻU

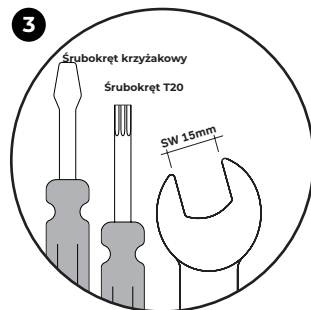
(narzędzie nie wchodzi w zakres dostawy)



1. Klucz imbusowy 6mm dla modeli z trzpieniem wału



2. Klucz imbusowy 4 mm u 5 mm



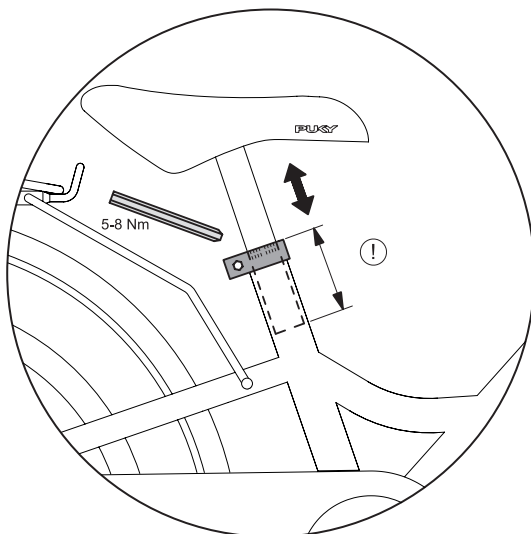
3. Klucz do śrub SW 15 mm u Wkrętak krzyżowy, Śrubokręt T20

## USTAWIENIE POZYCJI SIEDZENIA

ustaw pozycję siedzenia tak, żeby dziecko siedziało prosto i miało dokładny przegląd sytuacji. Dziecko musi sięgać bez problemu do kierownicy, kłamki hamulca i dzwonka.

Do ustawienia pozycji siedzenia potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w dostawie)

- Klucz imbusowy 4 mm u 5 mm



Po poluzowaniu zacisku siedła za pomocą sześciokątnego gniazda 4 mm / 5 mm można wyjąć siodło.

Proszę wyregulować wysokość siedziska tak, aby przynajmniej czubek stopy, a jeszcze lepiej cała piłka stopy, sięgała ziemi, aby osiągnąć równowagę podczas stania.

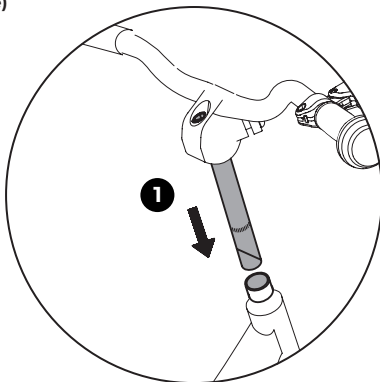
Oznaczona jest minimalna głębokość wsunienia sztycy podsiodłowej. Sztyca podsiodłowa nie może być wyciągnięta z rury podsiodłowej poza to oznaczenie. Następnie ponownie dokręć zacisk siedzenia (moment obrotowy 5-8 Nm).

## MONTAŻ I REGULACJA WYSOKOŚCI KIEROWNICY W MODELACH ZE WSPORNIKIEM

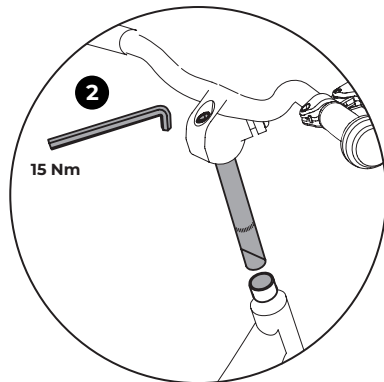
Proszę wyregulować pozycję siedzącą tak, aby dziecko siedziało wyprostowane i aby zapewnić mu dobrą widoczność. Kierownica, dźwignia hamulca ręcznego i dzwonek muszą znajdować się w zasięgu ręki dziecka.

Do zamontowania wspornika potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w zestawie)

- Klucz imbusowy 6mm



1. Włożyć kierownicę w rurę sterową. Jeśli jest to trudne, należy jeszcze bardziej poluzować śrubę na kierownicy. Wyreguluj kierownicę na żądaną wysokość, ustaw ją pod kątem prostym do przedniego koła i zablokuj na miejscu. 2.



2. dokręcić śrubę na trzonie za pomocą sześciokątnej nasadki 6 mm (15 Nm).

Minimalna głębokość wsunięcia trzpienia jest oznaczona znakiem na trzonie trzpienia. Wspornik nie może być wyciągnięty z rury sterowej poza to oznaczenie! Moment dokręcania dla mocowania wspornika

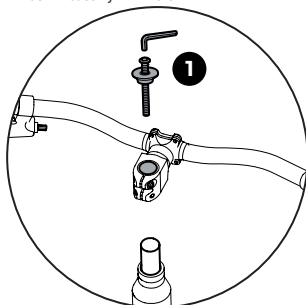
w rurze sterowej: 15 Nm. Moment dokręcania dla mocowania kierownicy we wsporniku: 10 Nm.

## USTAWIANIE WYSOKOŚCI KIEROWNICY W MODELACH ZE WSPORNIKIEM KIEROWNICY TYPU AHEAD

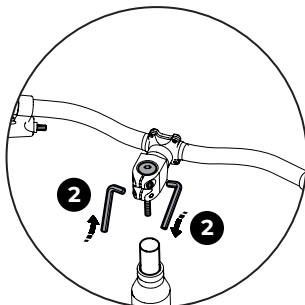
Kierownica znajduje się w najwyższym położeniu fabrycznym, tzn. wszystkie elementy dystansowe znajdują się pod trzonkiem. W razie potrzeby można obniżyć wysokość kierownicy poprzez demontaż wspornika i przebudowę elementów dystansowych.

Do regulacji wysokości kierownicy w modelach z trzpieniem przednim potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w dostawie)

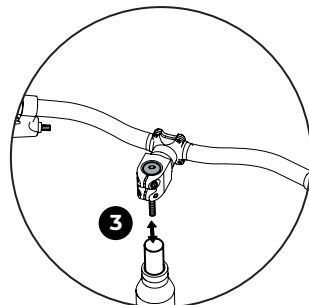
- Klucz imbusowy 4 mm u 5 mm



1. Najpierw odkręcić i zdjąć kapsel wspornika ahead.  
2. Następnie poluzować obie śruby zaciskające rurę sterową widelca.  
3. Teraz można ściągnąć wspornik kierownicy z rury sterowej widelca. Wysokość kierownicy ustawić



według potrzeb. Możliwe pozycje:  
• wszystkie podkładki dystansowe pod wspornikiem kierownicy (maksymalna wysokość kierownicy, ustawiona fabrycznie)

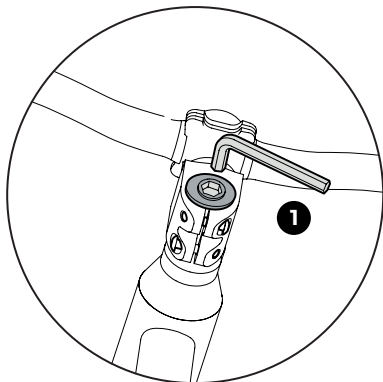


• tulejki dystansowe nad wspornikiem kierownicy i pod nim (środkowa pozycja kierownicy)  
• wszystkie tulejki dystansowe nad wspornikiem kierownicy (najniższa pozycja kierownicy)  
Żadnych tulejek dystansowych nie wolno usuwać!

## MONTAŻ TRZONEK PRZEDNI

Do montażu trzpienia przedniego potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w dostawie)

- Klucz imbusowy 4 mm u 5 mm

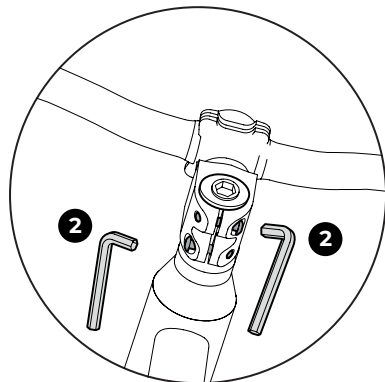


1. Po przełożeniu tulejek dystansowych zamontować kapsel wspornika ahead, ustawić kierownicę prosto do kierunku jazdy i ustawić prawidłowo luz łożyska sterowego. Wykorzystać do tego celu śrubę regulacyjną w kapslu wspornika ahead. Prawidłowe ustawienie: kierownica musi jeszcze pozwalać się

lekkob obracać, przy czym łożysko sterów nie może mieć luzu.

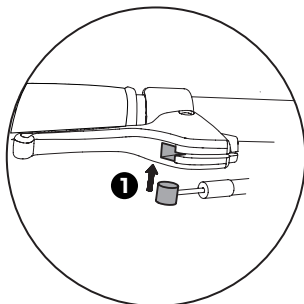
2. Teraz dokręcić odpowiednim momentem śruby dociskowe zakleszczające wspornik kierownicy na rurze sterowej widelca.

Moment dokręcania zacisku wspornika kierownicy



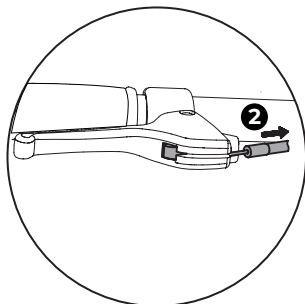
na rurze sterowej: 5-6 Nm. Upewnić się, że wspornik kierownicy spoczywa na rurze sterowej widelca w sposób uniemożliwiający obrót.

## MONTAŻ HAMULCA OTWIERANIE I ZAMYKANIE HAMULCA V-BRAKE



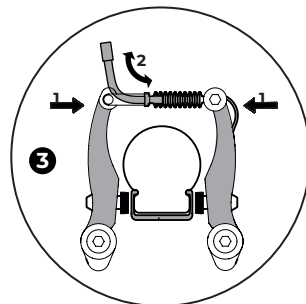
1. Walcowe zakończenie luźnego końca linki hamulcowej włożyć w odpowiednie wybranie w klamce hamulca.

2. Następnie pociągnąć ostrożnie za płaszcz linki hamulcowej, aby zatrasnąć końcowy zderzak w śrubie regulacyjnej klamki hamulca.



Podczas montażu linki hamulca należy zwrócić uwagę, aby radełkowana śruba linki hamulcowej spoczywała prosto w uchwycie przedniego światła odbłaskowego. W przeciwnym razie hamulec może nie funkcjonować prawidłowo.

3. Otworzyć i zamknąć hamulec V-brake. Ramiona hamulca docisnąć do siebie jedną ręką (2).



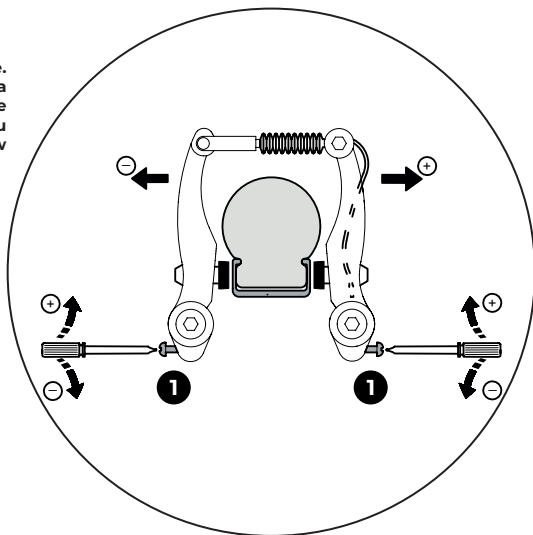
Włożyć przewód prowadzący przewodu hamulcowego do uchwytu lub zwolnić go z uchwytu. Hamulec V-brake jest teraz otwarty lub zamknięty (2).

## USTAWIENIE HAMULCA (V-BRAKE)

Rower jest wyposażony w dwa hamulce ręczne. Lewa kłamka hamulca obsługuje hamulec koła przedniego, prawa kłamka hamulca obsługuje hamulec koła tylnego. W zależności od modelu dodatkowo może być zamontowany hamulec w piaście rowerowej.

Do regulacji hamulca potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w dostawie)

- Wkrętak krzyżowy



1. Pokręcając śrubą regulacyjną ramiona hamulcowe ustawić centralnie. Odstęp pomiędzy okładziną hamulcową a obręczą koła musi być identyczny z prawej i lewej strony; podczas hamowania styk okładziny hamulcowej z obręczą koła powinien być jednoczesny z lewej i z prawej strony.

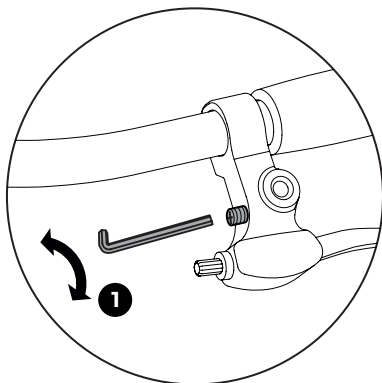
Do regulacji potrzebny jest wkrętak krzyżowy. Wkręcając śrubę poruszasz odpowiednie ramię hamulca w kierunku do obręczy koła, wykręcając śrubę poruszasz ramię hamulca w kierunku do obręczy koła.

Przy tym należy wielokrotnie uruchomić kłamkę hamulca, aby napięcie ramion hamulcowych rozłożyło się równomiernie po obu stronach, co stanowi podstawę skutecznej regulacji.

## DŹWIGNIA HAMULCA I REGULACJA NACIĄGU

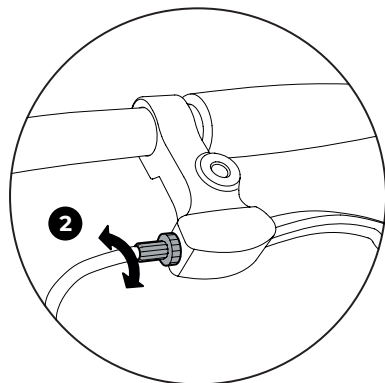
Do regulacji dźwigni hamulca i napięcia potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w dostawie)

- Wkrętak krzyżowy



1. Szerokość chwytu (odległość od kłamki hamulca do kierownicy) można ustawić indywidualnie przy pomocy śruby przy kłamce hamulca. Należy zwrócić uwagę, aby hamulce zadziałały, zanim kłamka hamulca dotknie kierownicy!

2. Napięcie linki reguluje się przy pomocy śruby



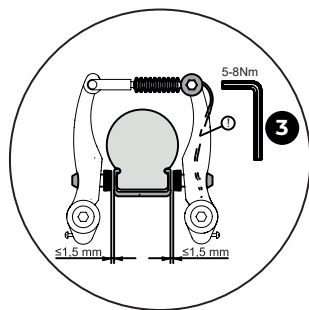
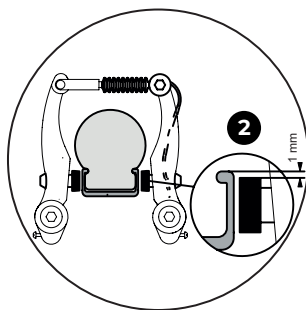
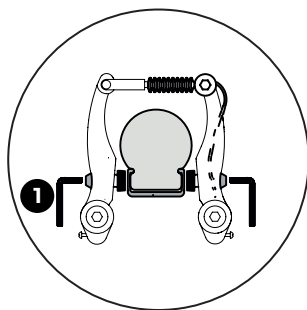
radełkowej przy kłamce hamulca. Hamulec jest ustawiony prawidłowo, gdy okładziny hamulcowe są oddalone od obręczy koła około 1,5 mm.



## WYMIANA OKŁADZIN HAMULCOWYCH

Do wymiany klocków hamulcowych potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w dostawie)

- Klucz imbusowy 5 mm



1. Przy pomocy klucza imbusowego 5 mm poluzować nakrętkę mocującą okładzinę hamulcową i wymienić ją. Okładziny hamulcowe powinny wystawać ok.

2. 1 mm poniżej górnej krawędzi obręczy koła. Jeżeli ustawienie będzie nieprawidłowe, to przy pomocy klucza imbusowego 5 mm (1) poluzować nakrętkę mocującą okładzinę hamulcową i wyjustować ją

zgodnie z powyższym opisem. W tym celu pociągnąć za kłamekę hamulca i ponownie dokręcić śrubę mocującą (5-8 Nm). Napięcie linki hamulcowej ustawić tak, aby okładziny hamulcowe były oddalone około 1,5 mm od obręczy koła.

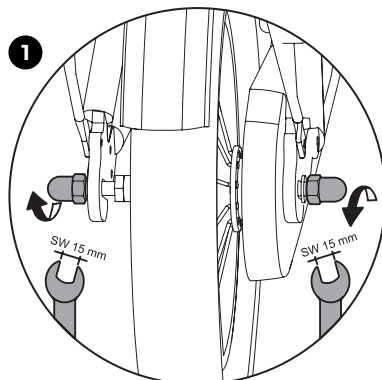
3. Jeżeli konieczna będzie ponowna regulacja, to można poluzować śrubę zakleszczającą linkę i

wyregulować napięcie linki (śrubę zakleszczającą linkę dokręcić następnie momentem 6-8 Nm!) Albo opisane w punkcie 2 naprężenia rozciągającego.

## USTAWIENIE NAPIĘCIA ŁAŃCUCHA

Do regulacji napięcia łańcucha potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w dostawie) Dodatkowo należy poluzować uchwyt piasty kółka, w przeciwnym razie nie będzie można poruszyć tylnym kółkiem.

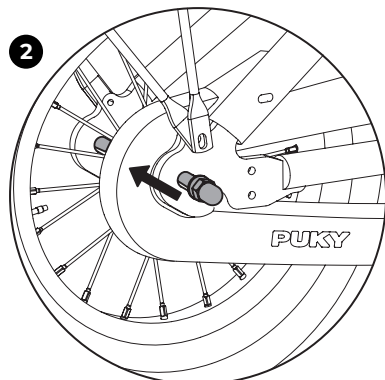
- Klucz do śrub SW 15 mm



Łańcuch powinien posiadać pionowy luz wynoszący ok. 1,5 cm. Łańcuch napina się w następujący sposób:

Rys. 15: Poluzować obie nakrętki tylnego koła

Rys. 16: Napięcie łańcucha można teraz wyregulo-



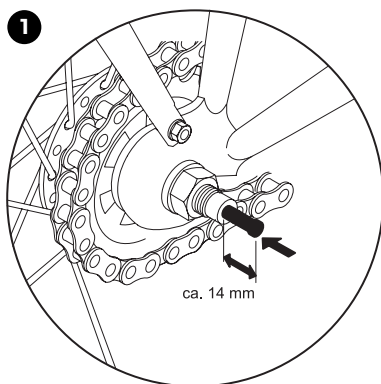
wać przez przesuwanie tylnego koła w haku ramy. Następnie ponownie dokręcić nakrętki tylnego koła (momentem 15 Nm)

Zmiana opony pod [www.puky.de](http://www.puky.de)

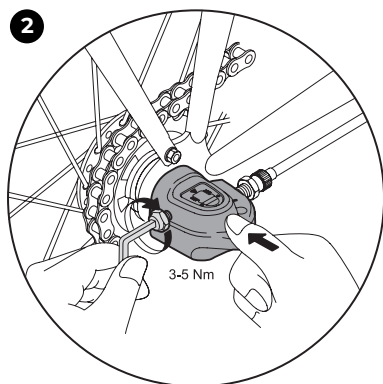
## MONTAŻ KÓŁ ZĘBATYCH W PIAŚCIE (TYLKO MODELE 3-BIEGOWE)

Do montażu przekładni w piaście potrzebne jest następujące narzędzie (nie zawarte w dostawie)

- Klucz imbusowy 5 mm



1. Z polietylenowego worka wyjąć trzpień załączający i wetknąć go do oporu czarną sprężyną do przodu z prawej strony (patrząc w kierunku jazdy) tylnej osi.

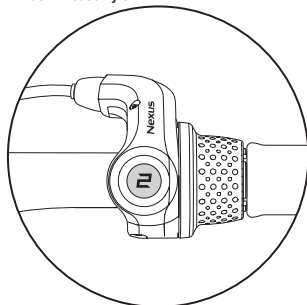


2. Następnie można osadzić na tylnej osi puszkę wewnętrzną zmiany biegów i przykręcić ją kluczem imbusowym 5 mm (3-5 Nm). Puszka wewnętrznej zmiany biegów nie wymaga regulacji.

## USTAWIENIE PRZERZUTKI W PIAŚCIE (tylko modele 3-biegowe)

Do montażu przekładni w piaście potrzebne jest następujące narzędzie (nie zawarte w dostawie)

- Klucz imbusowy 5 mm



Jeżeli w trakcie użytkowania produktu konieczna będzie ponowna regulacja, to należy wykonać następujące czynności:

Dźwignię REVOSHIFT przełączyć na 2. Następnie pokręcać śrubą regulacyjną linki (A), aby czerwona linia (D) na łączniku przesuwym, ukierunkować na koniec (C) osi piasty.

**A** śruba regulacji napięcia linki

**B** łącznik przesuwym

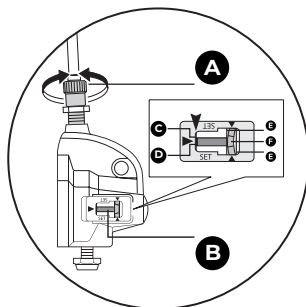
**C** koniec osi piasty

**D** czerwona linia na łączniku przesuwym

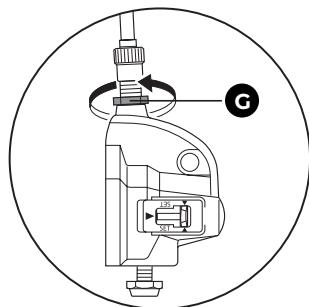
**E** żółte linie

**F** żółta część łącznika

**G** nakrętka regulacyjna linki  
Moment dokręcania:  
1,5 - 2,5 Nm



Podczas ustawiania sprawdzać obie żółte linie, patrząc od góry przez okienko. Obrócić korby przełączając przy tym dźwignię REVOSHIFT z 3 na 1 i z powrotem na 3. Czynności te powtórzyć 2 do 3 razy, sprawdzając zmianę biegów. Dźwignię REVOSHIFT przełączyć ponownie z 1 na 2 i upewnić się, że czerwona linia na łączniku przesuwym jest skierowana



na koniec osi piasty. Jeżeli tak nie jest, to ustawianie należy powtórzyć.

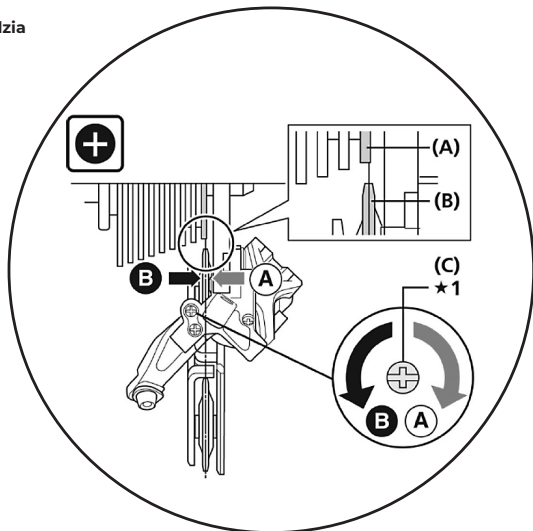
Po ustawieniu modułu przełączania IV zabezpieczyć nakrętką (G) śrubą regulacyjną linki (G).

## REGULACJA PRZERZUTKI ŁAŃCUCHOWEJ (MODELE Z PRZERZUTKĄ ŁAŃCUCHOWĄ)

Do regulacji przerzutek potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w zakresie dostawy)

- Śrubokręt krzyżakowy

- A** Linia konturu najmniejszego zębniaka
- B** Rolka prowadząca
- C** Górna śruba regulacyjna



### 1. Regulacja ograniczenia dla najwyższego biegu

Pokręcać górną śrubą regulacyjną na tyle, żeby rolka prowadząca, patrząc od tyłu, znajdowała się równoległe do linii konturu najmniejszego zębniaka.

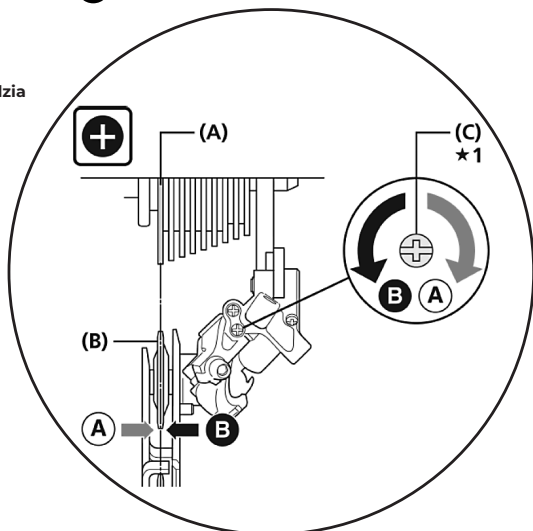
## REGULACJA PRZERZUTKI ŁAŃCUCHOWEJ (MODELE Z PRZERZUTKĄ ŁAŃCUCHOWĄ)

Do regulacji przerzutek potrzebne są następujące narzędzia

(nie zawarte w zakresie dostawy)

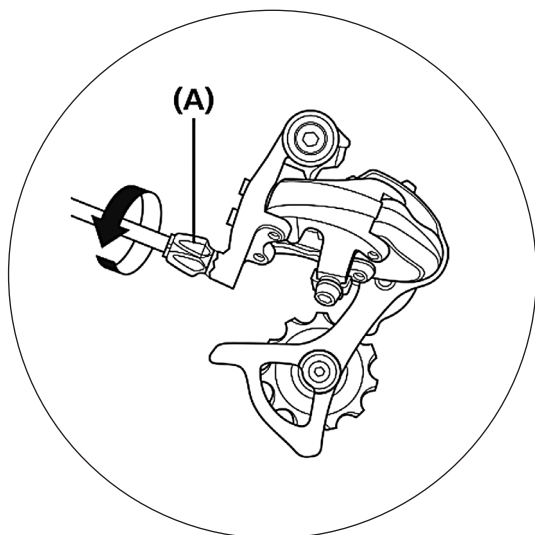
- Śrubokręt krzyżakowy

- A** Największy zębniak
- B** Rolka prowadząca
- C** Dolna śruba regulacyjna



### 2. Regulacja ograniczenia dla najniższego biegu

Pokręcać dolną śrubą regulacyjną na tyle, żeby rolka prowadząca przemieściła się do pozycji wzdłuż największego zębniaka.



Do precyzyjnego ustawienia pozycji biegów pokręcać śrubą regulacji napięcia linki. Pokręcanie w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara ułatwia przełączanie na bezpośrednio większy zębnik, pokręcanie w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek – na bezpośrednio mniejszy.

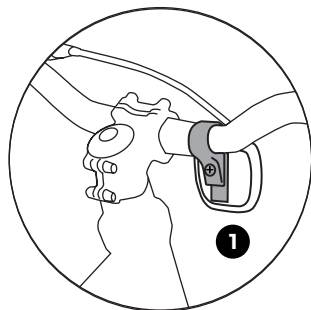
Przerzutkę łańcuchową można regulować samodzielnie tylko wtedy, gdy czynność ta jest znana i opanowana. W sytuacjach wątpliwych należy zlecić wykonanie tej regulacji w fachowym punkcie handlowym.

## MONTAŻ ŚWIATEŁ ODBŁASKOWYCH NA KIEROWNICY I SZTYCY PODSIODŁOWEJ

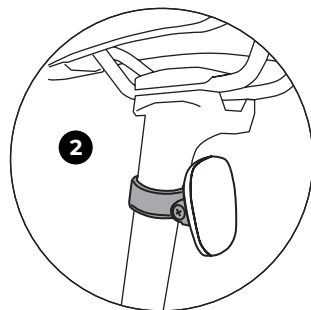
Upewnij się, że światło odbłaskowe (białe) na kierownicy jest zawsze ustawione zgodnie z kierunkiem jazdy, a światło odbłaskowe (czerwone) na sztycy podsiodłowej jest ustawione do tyłu, przeciwnie do kierunku jazdy.

Do montażu reflektorów potrzebne są następujące narzędzia (nie wchodzą w zakres dostawy)

- Wkrętak krzyżowy lub wkrętak T20 (TORX)



1. W przypadku montażu na kierownicy, wspornik musi być luźno wetknięty na kierownicę. Wyrównać wspornik i przykręcić przednie światło odbłaskowe (białe) do wspornika.



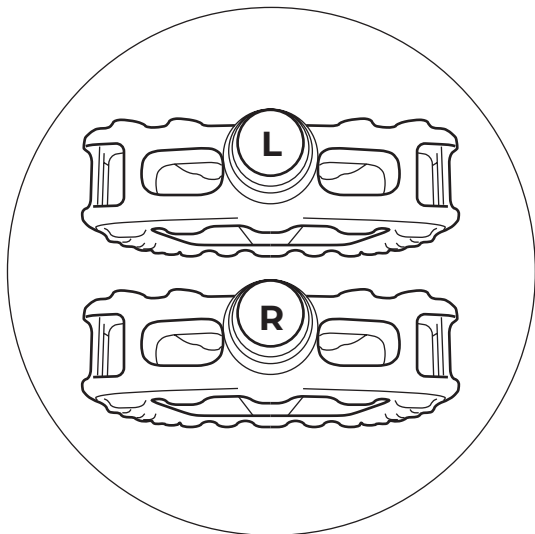
2. W przypadku montażu na sztycy siodełka wspornik musi zostać zatknięty luźno na sztycy siodełka (wraz z gumowym pierścieniem). Wyrównać wspornik i przykręcić tylne światło odbłaskowe (czerwone) do wspornika.

## PEDAŁY MONTAŻOWE

Zwrócić uwagę, że rower jest wyposażony w jeden pedał z gwintem prawym (do strony prawej patrząc w kierunku jazdy) i w jeden pedał z gwintem lewym (do strony lewej).

Do montażu pedałów potrzebne są następujące narzędzia (nie zawarte w dostawie)

- Klucz do śrub SW 15 mm



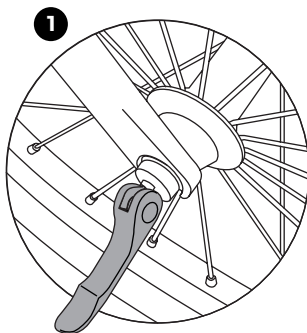
Pedały te są odpowiednio oznakowane na czołowej powierzchni osi śruby literą „R” lub „L”.

Pedały przykręcić do korb płaskim kluczem SW 15 (20 Nm) – po obu stronach roweru kluczem kręcić w kierunku przedniego koła.

## OBSŁUGA DŹWIGNIA SZYBKIEGO ZWALNIANIA

W zależności od modelu (LS-PRO), pojazdy są wyposażone w szybkozamykacze dla przedniego i tylnego koła. Szybkozamykacze umożliwiają szybkie otwieranie i zamykanie bez użycia narzędzi.

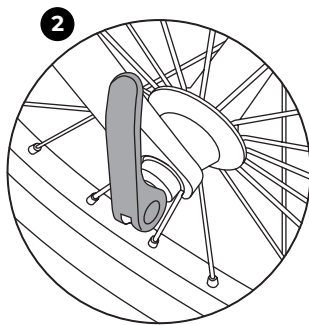
- 1 Szybkozamykacz piasty OTWARTY (dźwignia wystaje na zewnątrz)
- 2 Szybkozamykacz piasty ZAMKNIĘTY (dźwignia pod kątem 90° do osi piasty)



Szybkozamykacz można otworzyć poprzez obrócenie dźwigni szybkozamykacza na zewnątrz.

Szybkozamykacz można zamknąć poprzez przekręcenie dźwigni szybkozamykacza do wewnątrz. Upewnij się, że dźwignia szybkiego zwalniania

Dźwignia szybkozamykacza powinna dać się przesunąć w położenie zamknięte tylko z oporem. Jeżeli możliwe jest całkowite zamknięcie dźwigni bez oporu, należy ponownie otworzyć dźwignię i kontynuować obracanie nakrętki lub śruby blokującej z drugiej strony zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



śrubę z drugiej strony zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Ponownie zamknąć dźwignię szybkozamykacza.

Regularnie sprawdzać szczelność dźwigni szybkozamykacza!

**Před použitím jízdního kola si důkladně přečtěte návod a bezpodmínečně ho uschovejte pro další použití!**

## Úvod

Srděčně vám blahopřejeme ke koupi tohoto dětského jízdního kola PUKY. Získali jste kvalitní výrobek, který určitě přinese hodně radosti. Tento návod k použití obsahuje informace o montáži, bezpečném provozu a údržbě tohoto nového jízdního kola. V případě dotazů nebo problémů se obraťte na svého specializovaného prodejce nebo využijte náš internetový kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Právní upozornění

Cyklista mladší 18 let je povinen za jízdy použít ochrannou přilbu schváleného typu podle zvláštního právního předpisu a mít ji nasazenou a řádně připnevnou na hlavě.

Dítě mladší 10 let smí na silnici, místní komunikaci a veřejně přístupné účelové komunikaci 1) jet na jízdním kole jen pod dohledem osoby starší 15 let; to neplatí pro jízdu na chodníku, cyklistické stezce a v obytné a pěší zóně.

Na jednomístném jízdním kole není dovoleno jezdit ve dvou; je-li však jízdní kolo vybaveno pomocným sedadlem pro přepravu dítěte a pevnými operami pro nohy, smí osoba starší 15 let vézt osobu mladší 7 let. Osoba starší 18 let může vézt nejvýše dvě děti mladší 10 let v přívěsném vozíku určeném pro přepravu dětí, který splňuje technické podmínky stanovené zvláštním předpisem 2), nebo dítě na dětském kole připojeném k jízdnímu kolu spojovací tyčí.

Cyklista nesmí jet bez držení řidičské, držet se jiného vozidla, vést za jízdy druhé jízdní kolo, ruční vozík, psa nebo jiné zvíře a vozit předměty, které by znesnadňovaly řízení jízdního kola nebo ohrožovaly jiné účastníky provozu na pozemních komunikacích. Při jízdě musí mít cyklista nohy na šlapadlech.

Cyklista je povinen za snížené viditelnosti mít za jízdy rozsvícen světlomet s bílým světlem (světelnou dopředu 2) a zadní světlnou se světlem červené barvy nebo přerušovaným světlem červené barvy. Je-li vozovka dostatečně a souvisle osvětlena, může cyklista použít náhradou za světlomet světlnou bílé barvy s přerušovaným světlem.

## Dětská silniční kola schválená STVZO

Dětská silniční kola s dynamem v náboji, osvětlením a předními, bočními a zadními odrazkami splňují všechny požadavky německých předpisů o povolování provozu na pozemních komunikacích (STVZO), a proto mohou být používána ve veřejném silničním provozu. Předpokladem však je, že vaše dítě dosáhlo věku 8 let, jinak musí používat chodník, který je obecně povolen do 10 let věku dítěte.

Následně připravená a úpravy jízdního kola (zejména brzdových zařízení) mění jízdní vlastnosti a mohou vést k ohrožení. Při výměně součástí, které mají vliv na STVZO, dbejte na to, aby výměnou nebyla narušena shoda STVZO.

## Dětská jízdní kola, která nejsou schválena STVZO

Dětská jízdní kola, která jsou vybavena pouze předními, bočními a zadními odrazkami, nespĺňují požadavky německých předpisů pro vydávání povolení k provozu na pozemních komunikacích (STVZO), a proto nesmí být používána ve veřejném silničním provozu. Pokud má být toto jízdní kolo používáno ve veřejném silničním provozu, musí být vybaveno nebo dodatečně namontováno určitými komponenty. V případě potřeby se obraťte na svého odborného prodejce nebo se řiďte předpisy STVZO.

## První jízda

První kontakt vašeho dítěte s veřejným provozem na dětském silničním kole schváleném STVZO klade vysoké nároky na vaše dítě i na váš dohled. Doporučujeme, aby děti nebyly přetěžovány. Pokud se smysl pro rovnováhu nestal druhou přirozeností díky včasnému tréninku na koloběžce, běžeckém kole nebo dětském kole, důrazně doporučujeme dodržovat následující bezpečnostní pokyny.

V každém případě nejprve s dítětem nacvičte jízdu na kole ve vhodném chráněném prostoru, než ho necháte samostatně jezdit na dětském silničním kole schváleném STVZO na veřejných komunikacích.

## Vyhýbání se nebezpečí

Teprve až vaše dítě zvládne bezpečnou jízdu na kole, mělo by se účastnit veřejného silničního provozu na dětském silničním kole schváleném STVZO. Aby se vaše dítě správně chovalo na veřejných komunikacích, je nutné, aby znalo nejdůležitější základní pravidla silničního provozu. Nepřetěžujte své dítě. Ostatní účastníci silničního provozu, zejména automobily, zneklidňují dosud nezkoušené nové účastníky silničního provozu.

## Technika jízdy

Před první jízdou vysvětlíte dítěti ovládání jízdního kola. Nejprve by se měli seznámit s jednotlivými součástmi jízdního kola. To se týká zejména účinků brzd. Nacvičte s dítětem brzdění na bezpečném místě (např. na ulici). Nadměrné brzdění přední brzdou může způsobit zablokování předního kola a pád. Buďte opatrní při jízdě za mokra nebo na šterku! Pokud jsou k dispozici cyklostezky, měly by být také využívány; dospělí by zde měli jít příkladem.

## Pouzívání jízdního kola

Celkové přípustné zatížení tohoto jízdního kola (jezdec včetně kola a případně zavazadel) je 20" max. 60 kg; 24" a 26" max. 100 kg. Přípustné zatížení zavazadlového nosiče závisí na jeho konstrukci (viz zavazadlový nosič - dojem). U modelů, které jsou dodávány bez nosiče zavazadel, lze dodatečně namontovat vhodný nosič zavazadel.

Z důvodu bezpečnosti jízdy nedoporučujeme nosič používat jako nosič nákladu.

Na kole se smí jezdit pouze po zpevněných cestách a silnicích bez překážek. Kolo není vhodné pro skoky, triky a jízdu v terénu. Kolo není vhodné pro montáž dětských sedaček, přívěsů nebo přívěsných vozíků. Dávejte pozor na možná místa zachycení při používání a údržbě.

## Cyklistická přilba a oblečení

Zajistěte, aby vaše dítě bylo vždy vyšetřeno. Za tímto účelem by dítě mělo mít na sobě světlo, nápadné oblečení (nejlépe s reflexními materiály). Společnost PUKY doporučuje používat dobře padnoucí cyklistickou přilbu podle normy DIN EN 1078 s označením CE a GS (viz příslušenství PUKY).

## Vybalení a rozsah dodávky

K otevření balení a odstranění ochranného materiálu nepoužívejte ostré předměty. Mohli byste tím neúmyslně poškodit lakování nebo díly jízdního kola.

Držte jakýkoliv obalový materiál mimo dosah dětí.

- Vymějte všechny díly z obalu.
- Odstraňte ochranný materiál.

Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Pokud by něco chybělo, obraťte se před zahájením dalších prací na svého specializovaného prodejce.

## Montáž a uvedení do provozu

Kolo musí být připraveno k jízdě s ohledem na výšku dítěte. Sedlo musí být nastaveno tak, aby se alespoň špička chodidla, nebo ještě lépe celá noha, dotýkala země, aby bylo dosaženo rovnovážné polohy při stoji. Je třeba dodržet označení minimální hloubky zasunutí na sedlovce v sedlové trubce. Řídítka, páka ruční brzdy a zvonek musí být pro dítě při nastavení sedla snadno přístupné.

Při montáži pedálů berte v úvahu levý nebo pravý závit (označený R nebo L u závitů na ose pedálu). Obrázky návodu k montáži najdete na následujících stránkách této příručky.

## POZOR

Nesprávná konečná montáž může vést k nebezpečným situacím, nehodám a vážným zraněním. Proto po montáži proveďte kontrolu vozidla podle bezpečnostního kontrolního seznamu! V případě pochybností se obraťte na svého specializovaného prodejce.

K montáži potřebujete následující nářadí:

- Inbusový klíč 4 mm, 5 mm a 6 mm
- Šroubovák vel. mm
- Křížový šroubovák
- Šroubovák T20

## Údržba a péče

Z bezpečnostních důvodů by měla být první kontrola kola provedena po několika hodinách záběhu.

Veškeré údržbařské práce vyžadují odborné znalosti. Pokud si nejste jisti, zda je můžete provést sami, obraťte se na svého prodejce.

Chraňte kolo před posypováním solí a neskladujte ho delší dobu ve vlhkých prostorách (např. v garáži). Pokud přesto skladujete kolo ve vlhkém prostředí, chráňte povrch nelakovaných kovových částí (šrouby, matice atd.) vhodným těsnícím prostředkem (např. voskem ve spreji). Náboje a kuličková ložiska by měl čas od času seřídít a promazat odborník. K čištění nepoužívejte vysokotlaký čistič / parní trysku.

## Mazání, čistota a ochrana proti korozi

Všechny lakované a kovové povrchy lze čistit a chránit běžně dostupnými prostředky pro péči o vozidlo. Používejte pouze ekologické čisticí prostředky, které nejsou agresivní. Pravidelně řetěz promazávejte (řetězovým nebo univerzálním olejem) a v případě potřeby jej vyčistěte. Boční strany rádků (brzděné plochy) musí být zbaveny mazu!

## Osvětlení

Osvětlení je založeno na technologii LED, která se vyznačuje nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. Chcete-li zkontrolovat systém osvětlení, otočte předním kolem se zvednutým kolem.

## Brzdy

Kolo má dvě ráfkové brzdy. Levá brzdová páka ovládá brzdu předního kola, pravá brzdová páka ovládá brzdu zadního kola.

Všimněte si sníženého brzdného účinku přední brzdy za mokra. Je třeba se vyvarovat náhlého prudkého brzdění ráfkovou brzdou (zejména V-brzdy mají velmi vysokou brzdou sílu), protože se tím náhle změní ovladatelnost vozidla a může dojít k pádu. Na dlouhých úsecích z kopce je třeba se vyvarovat nepřetržitého brzdění oběžnou brzdou (náboj oběžných brzd se při tom značně zahřívá). Pokud lze páčku ruční brzdy přitáhnout k řidičtům více než do poloviny, je třeba brzdu seřadit. Brzdné plochy musí být čisté a zbavené mastnoty a brzdové destičky musí být vzájemně rovnoběžné. Brzdové destičky by měly být umístěny ve vzdálenosti 1 mm pod horním okrajem ráfku a měly by být namontovány pod mírným úhlem k ráfku. Opořebované brzdové destičky je nutné okamžitě vyměnit!

Při výměně brzdových destiček dbejte na to, abyste použili originální destičky nebo aby alespoň odpovídaly materiálu ráfku (např. podle označení: "Alloy / Alu" u ráfků z lehkých slitin).

## Pozor na opotřebení ráfků

Pravidelně kontrolujte stav ráfků a věnujte zvláštní pozornost obvodové drážce. Obratle se včas na odborný servis (když je rýha jen mírně viditelná). Riziko rozbití a nehody!

Zkontrolujte napnutí řetězu a upravte ho (v případě potřeby povolením zadního kola, seřízení a opětovným napnutím).

Zkontrolujte správný tlak vzduchu (tlak vzduchu, který je třeba udržovat, je uveden na boku pneumatik). V tomto rozmezí lze tlak vzduchu měnit podle osobních preferencí. Poškozené nebo deformované součásti neopravujte, ale bezpodmínečně je vyměňte. Originální náhradní díly získáte u svého specializovaného prodejce PUKY nebo využijte náš internetový kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Opořebitelné díly

Pláště (včetně duší), ráfky, brzdová lanka, brzdové destičky, řetěz, řetězové kroužky, kryty rukojetí.

## Varování

Jízdné kolo, stejně jako všechny mechanické součásti, podléhá opotřebení a vysokému namáhání. Jedná se zejména o součásti, které podléhají relativně vysokému opotřebení:

Pneumatiky (včetně duší), ráfky ve spojení s ráfkovými brzdami, brzdové destičky, brzdová lanka, lanka řazení, řetěz, řetězové kroužky, ložiska, kryty rukojetí, žárovky systému osvětlení. Různé materiály a

Různé materiály a součásti mohou na opotřebení vlivem namáhání reagovat různě. Pokud součást překročí svou plánovanou životnost, může náhle selhat a způsobit jezdci újmu na zdraví. Jakékoli praskliny, rýhy nebo změny barvy v oblastech s vysokým opotřebením znamenají, že životnost součástí skončila a měla by být vyměněna.

## Tlak v pneumatikách

Optimální tlak vzduchu je ovlivněn hmotností systému, rozložením hmotnosti, stylem jízdy, šířkou pneumatik a osobními preferencemi. Proto není možné stanovit optimální tlak vzduchu pro všechny typy.

Obecně řečeno:

- Je třeba dodržovat přípustný rozsah tlaku vzduchu uvedený na bočnici pneumatiky.
- Vysoký tlak vzduchu zvyšuje ochranu proti propíchnutí, ale snižuje jízdní komfort a přilnavost pneumatik.
- Nedostatečné nahuštění zvyšuje opotřebení a riziko propíchnutí pneumatiky.
- Čím užší je pneumatika, tím vyšší je požadovaný tlak vzduchu.
- Čím vyšší je hmotnost systému (kolo + jezdec + zavazadla), tím vyšší je potřebný tlak vzduchu.
- Na předním kole lze jezdit s o něco nižším tlakem vzduchu než na zadním kole.

## Záruka na věcné nedostatky

Platí zákonem předepsaná záruka na věcné nedostatky. Škody, které vzniknou v důsledku neodborného namáhání, násilného zásahu, nedostatečné údržby nebo v důsledku běžného opotřebování, jsou vyloučeny ze záruky na věcné nedostatky.

Podle STVZO je třeba tyto důležité funkce kontrolovat před každou jízdou!

Užijte si zábau s novým kolem PUKY!

## Záruční podmínky

Na všechny rámy, řídítka a vidlice PUKY poskytujeme (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) soukromým koncovým uživatélům 5letou záruku výrobce od data nákupu v případě poškození zlomením a deformacemi způsobenými chybami při zpracování nebo nedostatky materiálu. Ze záruky jsou proto vyloučeni koncoví uživatelé, kteří nasazují nebo používají výrobky v souvislosti se svojí profesionální činností, např. mateřské školy.

Záruka má celosvětovou platnost pro všechna vozidla PUKY. Záruka je výslovně omezena na bezplatnou opravu nebo bezplatné dodání ekvivalentního rámu, vidlice nebo řídítek. Na montáž a demontáž uvedených dílů se záruka nevztahuje. Zda se provede oprava nebo výměna, přinášíte-li zvláštní podmínky PUKY. Společnost PUKY si vyhrazuje právo v případě potřeby vyměnit nebo nahradit původní barevné výtahovací komponenty. Uvedená služba neprodukuje ani neobnovuje záruku. Společnost PUKY získá vlastnictví ve vztahu k dílům, které byly nahrazeny nebo vyměněny.

Záruka je přenosná a vztahuje se na výrobek, nikoliv na osobu. Pro první aktivaci záruky se musí soukromý uživatel zaregistrovat na webové stránce společnosti PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) během 4 týdnů po koupi vozidla PUKY. Po registraci obdrží soukromý uživatel e-mailem číslo záruky. V případě dalšího prodeje vozidla PUKY se musí následující soukromý koncový uživatel opětovně zaregistrovat na webové stránce ([www.puky.de](http://www.puky.de)) společností PUKY s výše uvedeným číslem záruky nebo původním dokladem o koupi, aby byla záruka aktivována během zbývajících období.

V záruční době si soukromý koncový uživatel uplatňuje své nároky na záruku zásadně u specializovaného prodejce PUKY (viz doklad o koupi) předložením kopie dokladu o koupi nebo předložením záručního čísla zasláného společností PUKY. V případě, že to pro soukromého uživatele není možné (např. z důvodu přestěhování, ukončení obchodní činnosti prodejce atd.), může se obrátit i přímo na společnost PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath). Převážné náklady, které vzniknou zasláním výrobků společnosti PUKY v souvislosti s nároky vyplývajícími ze záruky, hradí soukromý koncový uživatel. To neplatí v případě zaslání výrobků společností PUKY, pokud má soukromý koncový uživatel i nárok na zákonné nároky vyplývající ze záruky. Ze záruky jsou rovněž vyloučeny škody vzniklé běžným opotřebením. Rovněž se tato záruka nevztahuje na poškození způsobené neodborným používáním nebo používáním v rozporu s určeným účelem, např. zanedbáním (nedostatečná péče a údržba), pádem, přetižením nebo úpravami rámu nebo vidlice nebo přidáním či přestavbou dalších komponentů. Záruka se nevztahuje na náhradu přímých nebo nepřímých následných škod.

Touto zárukou nejsou dotčena zákonná práva zákazníka. Záruka existuje vedle zákonných nároků na dodání zboží bez závad vůči prodávajícímu a neomezuje zákonné nároky vyplývající z nedostatků. Uplatnění těchto zákonných práv je pro zákazníka bezplatné.

## Bezpečnostní kontrolní seznam

### Sedlo

Sedlo odolné proti zkroucení (Cyke / Skyride 12 Nm)\*

Sedlo odolné proti zkroucení (LS-PRO 10 Nm)\*

Sedlovka odolná proti zkroucení (5-8 Nm)\*

Všimněte si označení minimální hloubky vložení

Chodidlové polštářky dosáhnou na zem

### Řídítka/představec (modely s představcem)

Trubka představec řídítek odolná proti zkroucení (15 Nm)\* Označení

Dodržujte označení minimální hloubky zasunutí

Řídítka v představi odolná proti zkroucení (10 Nm)\*

Řídítka odolná proti zkroucení, vzpřímená poloha sezení

### Řídítka/představec (modely s představcem Ahead)

Představec na řídící trubce odolný proti zkroucení (5-6 Nm)\* Řídítka v představi odolná proti zkroucení (5-6 Nm)

Řídítka v představi zkrutně tuhá (5-6 Nm)\*.

Těsné zkroucení řídítek, vzpřímená jízdní poloha

### Brzda ráfku

Brzdová páka odolná proti zkroucení (5-6 Nm)\*, snadno přístupná

Bezchybná funkce

Brzdové obložení čisté, bez maziva, správně nanesené

Pevně utažená brzdová ramena

Brzdová lanka nevykazují známky poškození

Utažení upínacích šroubů brzdových lan (6-8 Nm)

Při brzdění se brzdové destičky dotýkají brzděné plochy.

Brzdové destičky se nedotýkají pneumatiky ani paprsků. To platí pro stav, kdy brzdové páky nejsou aktivovány a kdy jsou aktivovány.

Brzdové destičky mají minimální tloušťku, viz ukazatel opotřeben.

Boční strany ráfků (brzděné plochy) zbavené maziva.

Indikátor opotřeben. ráfku je stále jasně viditelný

### Zpětná brzda

Zkontrolovaná funkce

### Řetěz

Napnutí řetězu v pořádku (vůle nábojů cca 1,5 cm)

Kompletní kryt řetězu (modely s nábojovými převody)

Mazané / naolejované

### Pneumatiky

Dostatečný tlak vzduchu v běhounu (tlak vzduchu, který je třeba použít, je uveden na pneumatikách).

### Kola

Pevně utažené matice náprav (přední kolo 15 Nm, zadní kolo 20 Nm)\* bez nárazu

Rovnoměrně utažené hroty

Rychloupínací páka dotažena

### Pedály

těsně a správně namontované (pozn. L/R)-   
snadné otáčení

### Zvonek

jasný zvuk, snadno dostupný

### Světlomety

pevně a správně nastavené / funkční v pořádku

### Alternátor

montáž: směr chodu, hladký chod, bez vůlí / snadný pohyb

dobrý kontakt se zemí, jasné a pevné spojení

### Zadní světlo

těsně a správně nastavené / funkce OK

### Vizuální kontrola

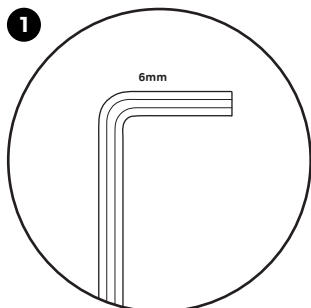
Konstrukční díly nemají nedostatky a všechny upevňovací díly, jakož i ochranné plechy a nosič pro zavazadla, jsou dostatečně pevně namontovány.

(\*utahovací momenty šroubů v newtonmetrech)

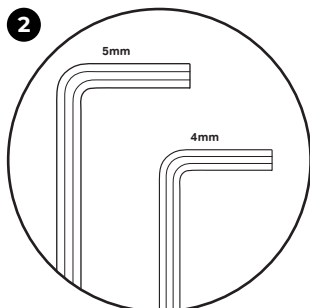


# MONTÁŽNÍ NÁSTROJ

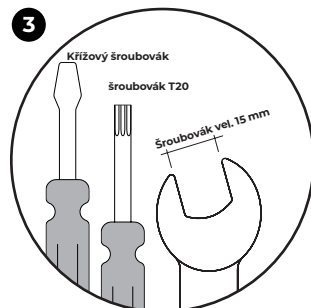
(Nářadí není součástí rozsahu dodávky)



1. Inbusový klíč 6 mm pro modely s dříkem



2. Inbusový klíč 4 mm a 5 mm



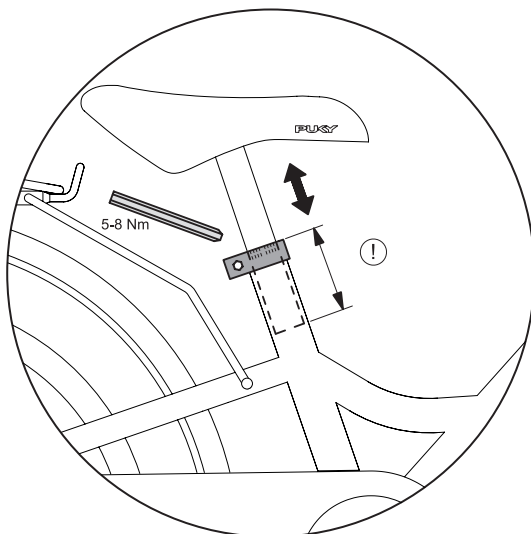
3. Šroubovák vel. 15 mm a Křížový šroubovák, šroubovák T20

## NASTAVENÍ POLOHY SEDADLA NASTAVENÍ VÝŠKY SEDADLA

Nastavte polohu sedadla tak, aby dítě sedělo vzpřímeně a mělo dobrý výhled. Řídítka, páka ruční brzdy a zvonek musí být v dosahu dítěte.

K nastavení polohy sedadla budete potřebovat následující nářadí (není součástí dodávky).

- Inbusový klíč 4 mm a 5 mm



Po uvolnění sedlové svorky pomocí šestihránného nástrčného klíče 4 mm / 5 mm lze sedlo vytáhnout.

Nastavte výšku sedadla tak, aby alespoň špička chodidla, nebo ještě lépe celá noha, dosáhla země, abyste dosáhli rovnovážné polohy při stání.

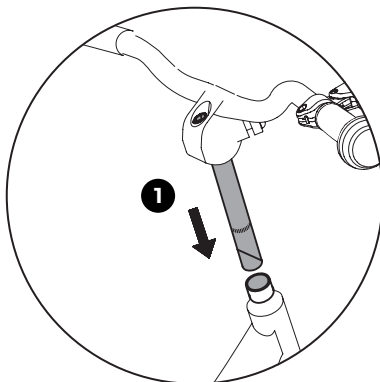
Minimální hloubka zasunutí sedlového sloupku je vyznačena. Sedlový sloupek nesmí být vytážen ze sedlové trubky za toto označení. Poté znovu utáhněte svorku sedadla (úťahovací moment 5-8 Nm).

## INSTALACE ŘÍDÍTEK SE STOPKOU

Nastavte polohu sedadla tak, aby dítě sedělo vzpřímeně a mělo dobrý výhled. Řídítka, páka ruční brzdy a zvonek musí být pro dítě snadno přístupné.

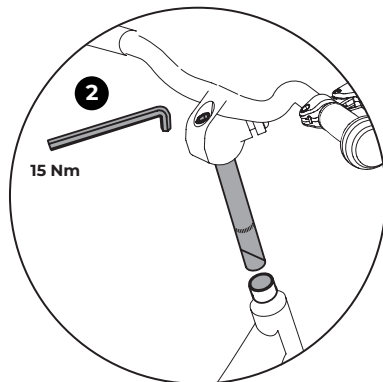
K montáži představce budete potřebovat následující nástroje (nejsoú součástí dodávky).

- Inbusový klíč 6 mm



1. Po výměně distančních podložek znovu namontujte kryt Ahead, narovnejte řídítka ve směru jízdy a správně nastavte vůli hlavicového složení. K tomu použijte seřizovací šroub ve víčku Ahead.

Správné seřízení: řídítka musí být stále možné lehce otáčet bez vůle v ložisku hlavicového složení.



2. Nyní dotáhněte upínací šrouby dířku správným utahovacím momentem.

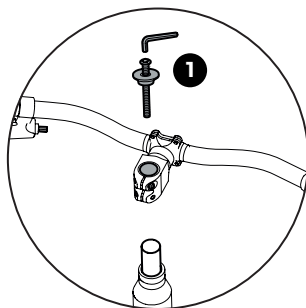
Utahovací moment pro upnutí představce k řídicí trubce: 5-6 Nm. Ujistěte se, že představec není na řídicí trubce zkroutený.

## NASTAVENÍ VÝŠKY ŘÍDÍTEK U MODELŮ S A-HEAD PŘEDSTAVCEM

Řídítka jsou z výroby nastavena do nejvyšší polohy, to znamená, že všechny distanční kroužky se nacházejí pod představcem. V případě potřeby lze výšku řídítek snížit demontáží představce a přestavbou distančních kroužků.

Pro úpravu výšky řídítek u modelů s předním stonkem potřebujete následující nástroje (není součástí)

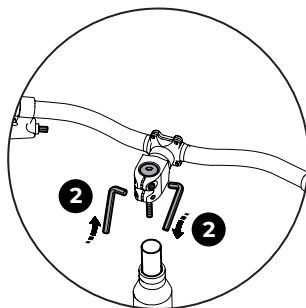
- Inbusový klíč 4 mm a 5 mm



1. Nejdříve uvolněte a sejměte krytku A-head.

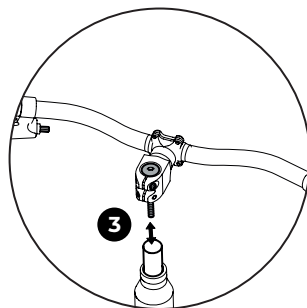
2. Poté uvolněte oba upínací vidlicové šrouby.

3. Nyní lze představec stáhnout z vidlice.



Podle potřeby nyní nastavte výšku řídítek. Možné polohy jsou:

- všechny distanční kroužky pod představcem (nejvyšší poloha řídítek, nastavené z výroby)
- distanční kroužky nad představcem a pod ním



(střední poloha řídítek)

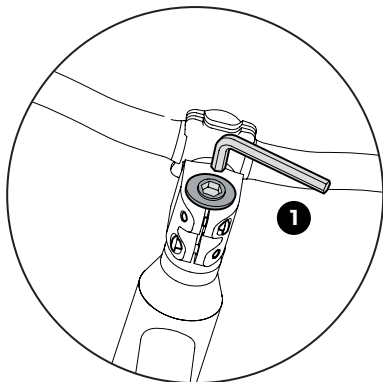
- všechny distanční kroužky nad představcem (nejnižší poloha řídítek)

Nesmí se odstranit žádné distanční kroužky!

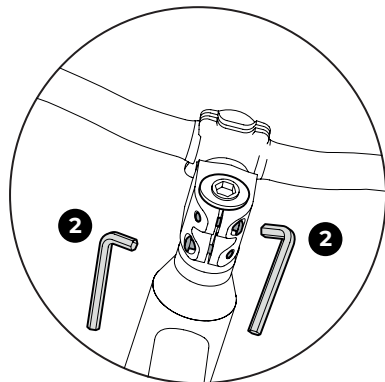
## MONTÁŽNÍ -HEAD PŘEDSTAVCEM

K sestavení předního stonku potřebujete následující nástroje (není součástí)

- Inbusový klíč 4 mm a 5 mm



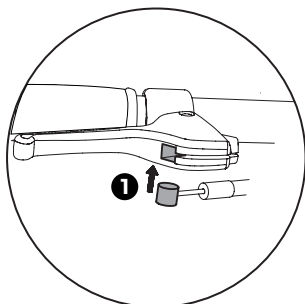
1. Po přestavbě distančních kroužků opět namontujte krytku A-head, říditka nasměrujte rovně ve směru jízdy a správně nastavte vůli ložiska řízení. Přitom použijte nastavovací šroub v krytce A-head.



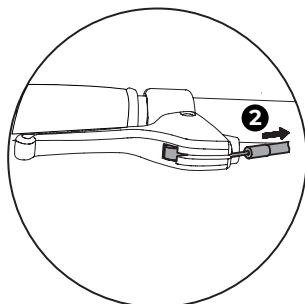
Správné nastavení: Říditka se musí dát ještě mírně otáčet, aniž by ložisko řízení vykazovalo vůli.  
2. Nyní opět utáhněte vidlicové upínací šrouby představec pomocí správného utahovacího momentu.

Utahovací moment pro upnutí představec v trubici vidlice: 5-6 Nm. Ujistěte se, že představec je na vidlici nasazený tak, že je zabezpečený proti otočení.

## BRZDOVÁ SESTAVA OTEVŘETE A ZAVŘETE V-BRZDU



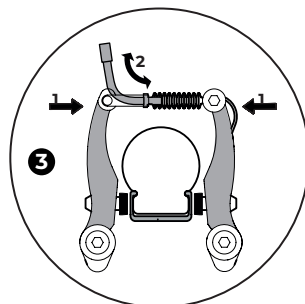
1. Vezměte volný konec brzdového lanka a jeho ukončení zasuňte do příslušného prohloubení na rukojeti brzd.  
2. Nakonec opatrně zatáhněte za vnější plášť brzdového lanka, aby zapadl koncový doraz na nastavovací šroubu rukojeti brzd.



Při montáži brzdového lanka dávejte pozor na to, aby byl rýhovaný šroub brzdového lanka rovně usazený v přídržovací přední odrazky. Jinak se brzda nedá správně namontovat.

3. Otevření a zavření V-brzdy.

Jednou rukou stlačte brzdová ramena (1).

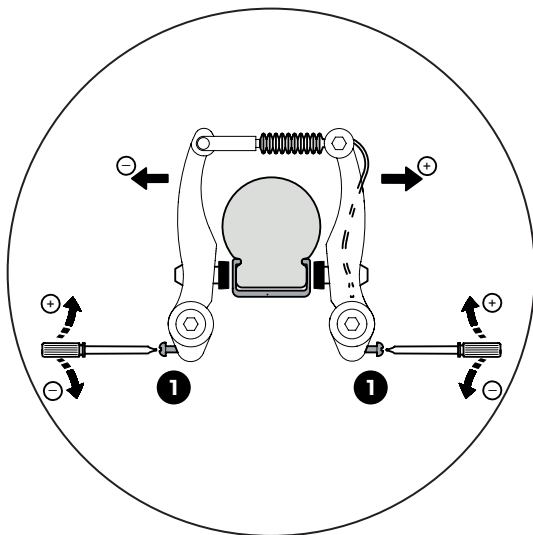


Vložte vodící trubku brzdového lanka do úchytu nebo ji z úchytu odstraňte. Brzda V je nyní otevřená nebo zavřená (2).

## NASTAVENÍ BRZDY (V-BRAKE)

Jízdní kolo disponuje dvěma ráfkovými brzdami. Levá brzdová páčka slouží k zabrzdění předního kola, pravá brzdová páčka slouží k zabrzdění zadního kola. V závislosti na modelu disponuje jízdní kolo ještě i pedálovou brzdou zadního kola. K seřízení brzdy potřebujete následující nástroje (není součástí)

- Křížový šroubovák



1. Otáčením nastavovacího šroubu nyní nastavte brzdová ramena na střed.  
Odstup brzdového obložení a ráfku by měl být vpravo + vlevo identický a kontakt brzdového obložení s ráfkem by se měl během brzdění na obou stranách provádět rovnoměrně.

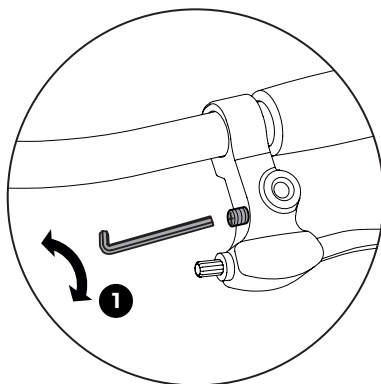
Potřebujete křížový šroubovák. Přitáhnutím šroubu pohněte příslušné brzdové rameno směrem pryč od ráfku, uvolněním šroubu zase směrem k ráfku.

Důležité je, aby se přitom brzdové páky několikrát stlačily, tím se rovnoměrně rozdělí napětí brzdových ramen na obě strany a nastavení bude účinné.

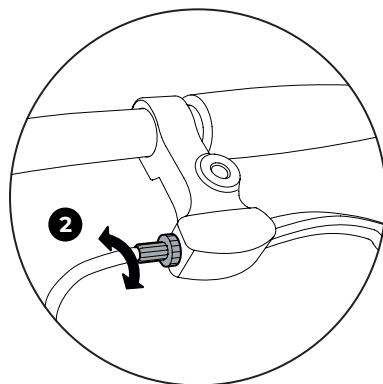
## PÁKA BRZDY A NASTAVENÍ NAPNUTÍ

K nastavení brzdové páky a napnutí potřebujete následující nástroje (není součástí)

- Inbusový klíč 2 mm



1. Šířku uchopení (odstup brzdové páky od řídítek) lze individuálně nastavit pomocí šroubu na brzdové rukojeti. Zohledněte, že brzdový účinek se musí dostavit dříve, než se brzdová páčka dotkne řídítek!

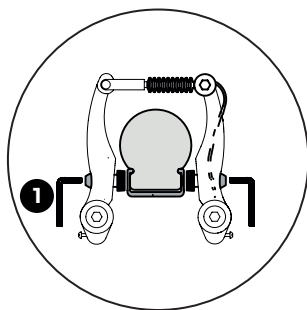


2. Napnutí lze nastavit na brzdové rukojeti pomocí šroubu s rýhovanou hlavou. Brzda je správně nastavená, pokud je brzdové obložení od ráfku vzdálené vždy cca 1,5 mm.

## VÝMĚNA BRZDOVÝCH OBLOŽENÍ

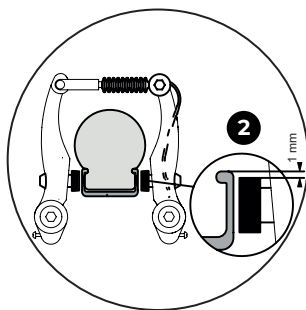
K výměně brzdových destiček potřebujete následující nástroje (není součástí)

- Inbusový klíč 5 mm

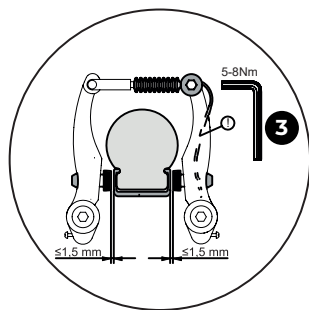


1. Povolte upevňovací matici brzdového obložení pomocí inbusového klíče 5 mm a vyměřte brzdová obložení.

2. Brzdová obložení by se měla nacházet ve vzdálenosti cca 1 mm pod horní hranou ráfku. Není-li nastavení správné, povolte upevňovací matici brzdového obložení pomocí 5 mm inbusového klíče (1)



a nastavte ho tak, jak je výše uvedeno. Přitom opět zatáhněte za brzdovou páčku a upínací matici opět pevně utáhněte (5 - 8 Nm).

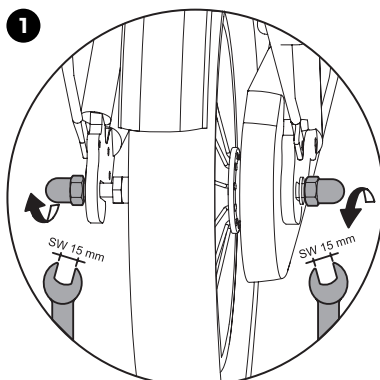


Napnutí nastavte tak, aby bylo brzdové obložení vzdálené vždy cca 1,5 mm od ráfku. Bude-li nutná dodatečná úprava, můžete to provést povolením svěracího šroubu (3) a dodatečnou úpravou napnutí (Svěrací šroub poté opět utáhněte pomocí 6 - 8 Nm!) Nebo je popsáno v bodě napětí 2.

## REGULACE NAPNUTÍ ŘETĚŽU

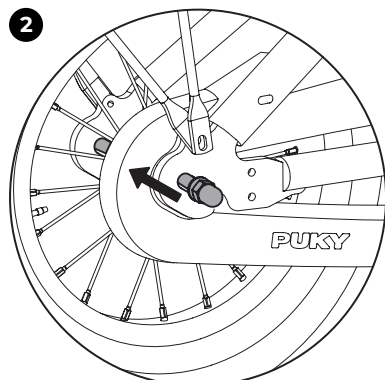
K nastavení napětí řetězu potřebujete následující nástroje (není součástí)  
Rovněž musí být povolen držák počítadla náboje horské dráhy, protože jinak nebude možné se zadním kolem pohnout.

- Šroubovák vel. 15 mm



Řetěz by měl vykazovat vertikální vůli cca 1,5 cm. Při nastavení napnutí řetězu postupujte následovně:

1. Povolte obě kolové matice zadního kola



2. Napnutí řetězu lze nyní nastavit posunutím zadního kola v upevnění pastorku. Potom kolové matice opět utáhněte (utahovací moment 15 Nm)

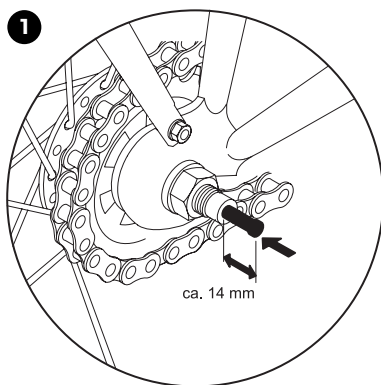
Výměna pneumatik podwww.puky.de

# MONTÁŽ NÁBOJE KOLA

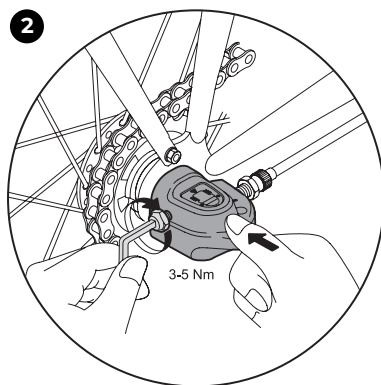
(pouze 3-rychlostní modely)

K montáži náboje kola budete potřebovat následující nástroje (není součástí)

- Inbusový klíč 5 mm



1. Vyndejte řídicí kolík ze sáčku a nasuňte jej na doraz s černou pružinou nejdříve na pravou stranu (ve směru jízdy) zadní nápravy.



2. Poté můžete na zadní nápravu nasadit spínací skříňku a dotáhnout ji 5 mm inbusovým klíčem (3-5 Nm). Další nastavení spínací skříňky nejsou zapotřebí.

## NASTAVENÍ NÁBOJOVÉHO ŘAZENÍ (pouze 3-rychlostní modely)

Pro nastavení náboje kola potřebujete následující nástroj (není součástí)

- Inbusový klíč 5 mm

**A** nastavovací šroub lanka

**B** posuvná tyč

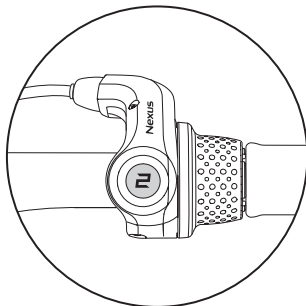
**C** konec osy náboje

**D** červená linie na posuvné tyči

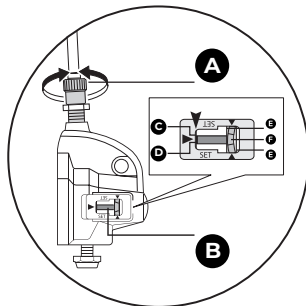
**E** žluté linie

**F** žlutý díl levého

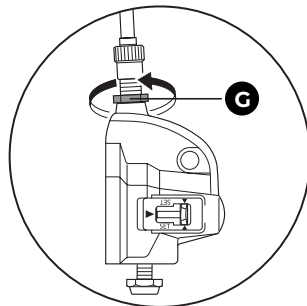
**G** nastavovací matice lanka  
Utahovací moment:  
1,5 - 2,5 Nm



Pokud bude během používání výrobku opět nutné provést nastavení, postupujte následovně: Páku REVOSHIFT přepněte na 2. Poté otočte nastavovací šroub lanka (A), abyste narovnali červenou linii (D) na posuvné tyči na konci (C) osy náboje.



Během nastavování pomocí okénka shora zkontrolujte obě žluté linie. Otočte kliku a přitom přepněte páku REVOSHIFT z 3 na 1 a potom zpět na 3. Tento postup zopakujte dvakrát až třikrát a zkontrolujte, zda se rychlosti změnily. Páku REVOSHIFT opět přepněte z 1 na 2 a ujistěte se, že je červená linie na posuvné tyči na konci osy náboje vyrovnaná.



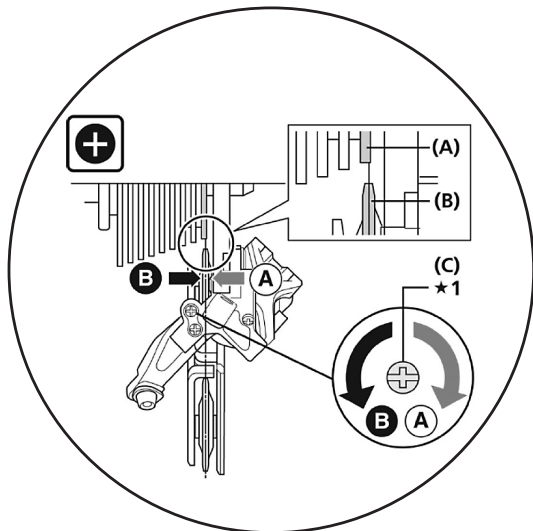
Pokud tomu tak není, musíte nastavení provést znovu. Po nastavení spínací jednotky IV zajistěte nastavovací šroub lanka pomocí nastavovací matice lanka (G).

## NASTAVENÍ ŘETĚZOVÉHO ŘAZENÍ (MODELY S ŘETĚZOVÝM ŘAZENÍM)

K seřízení přehazovačky potřebujete následující nářadí  
(není součástí dodávky).

- Křížový šroubovák

- A** obrysová linie nejmenšího pastorku
- B** vodící kladka
- C** horní nastavovací šroub



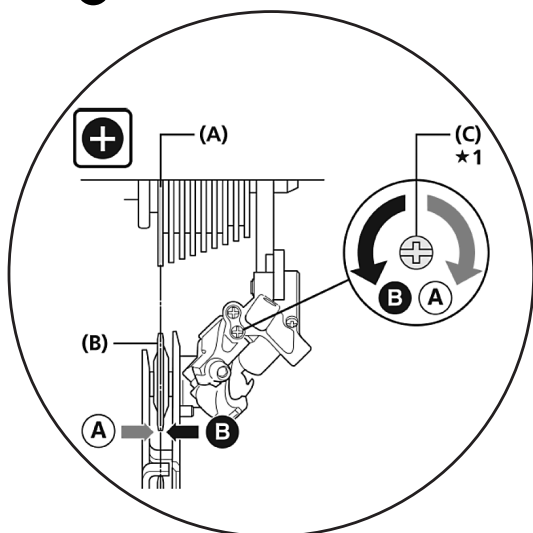
1. Nastavení omezení pro nejtěžší chod Otočte horní nastavovací šroub tak, aby se vodící kladka při pohledu zezadu nacházela paralelně k obrysové linii nejmenšího pastorku.

## NASTAVENÍ ŘETĚZOVÉHO ŘAZENÍ (MODELY S ŘETĚZOVÝM ŘAZENÍM)

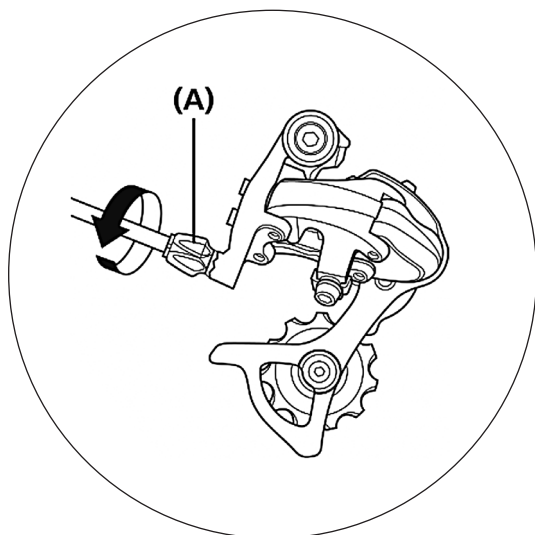
K seřízení přehazovačky potřebujete následující nářadí  
(není součástí dodávky).

- Křížový šroubovák

- A** největší pastorek
- B** vodící kladka
- C** spodní nastavovací šroub



2. Nastavení omezení pro nejlehčí chod Spodní nastavovací šroub otočte tak, aby se vodící kladka přesunula do polohy podél největšího pastorku.



Provedte jemné nastavení polohy chodů otočením nastavovacího šroubu napnutí. Otočením proti směru hodinových ručiček se usnadní přepnutí na nejbližší větší pastorek, otočením proti směru hodinových ručiček zase přepnutí na nejbližší menší pastorek.

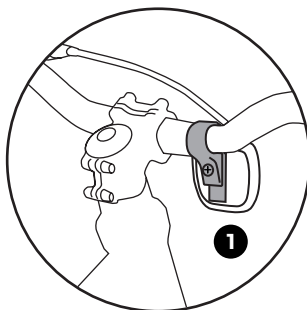
Nastavování řetězového řazení byste měli provádět sami pouze v případě, pokud postup bezpečně ovládáte. V případě pochybností byste nastavením měli pověřit specializovaného prodejce.

## MONTÁŽ ODRAZEK NA ŘÍDÍTKA A SEDLOVKU

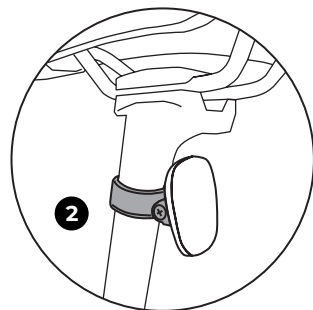
Dbejte na to, aby odrazka (bílá) na řídítkách byla vždy ve směru jízdy a odrazka (červená) na sloupku sedla byla vždy vzadu, proti směru jízdy.

K montáži reflektorů budete potřebovat následující nářadí (není součástí dodávky).

- Křížový šroubovák, příp. šroubovák T20 (TORX)



1. Pro montáž na řídítka musí být držák volně nasunutý na řídítkách. Vyrovnajte držák a sešroubujte přední reflektor (bílý) s držákem.



2. Pro montáž na sedlovou trubku musí být držák volně nasunutý na sedlové trubce (včetně gumového kroužku). Vyrovnajte držák a sešroubujte zadní reflektor (červený) s držákem.

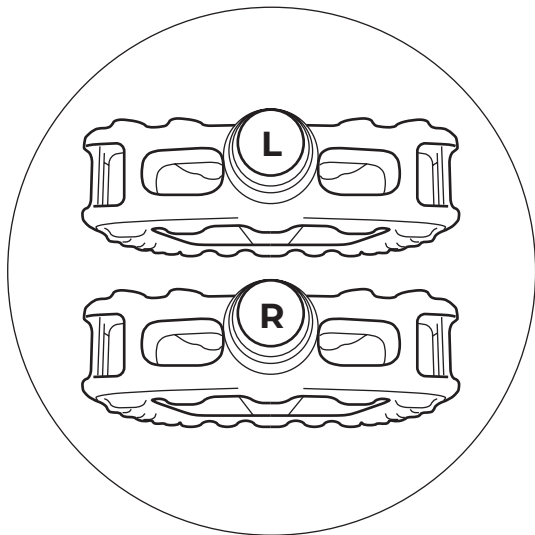


## MONTÁŽNÍ PEDÁLY

Upozorňujeme, že jeden pedál má pravotočivý (pro pravou stranu ve směru jízdy) a druhý pedál má levotočivý závit (pro levou stranu ve směru jízdy).

K montáži pedálů potřebujete následující nástroje (není součástí)

- Šroubovák vel. 15 mm



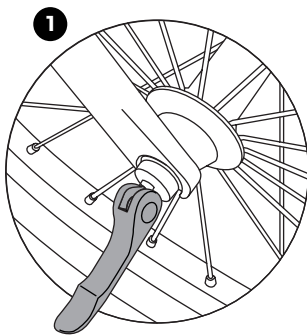
Pedály jsou na čelní ploše šroubové osy odpovídajícím způsobem označeny písmenem „R“ (pravý), příp. „L“ (levý).

Pedály pevně přišroubujte pomocí šestihybného klíče vel. 15 ke klikám (20 Nm) – šestihybný klíč přitom otáčejte po obou stranách ve směru předního kola.

## OBSLUHA RYCHLOUPÍNACÍ PÁKA

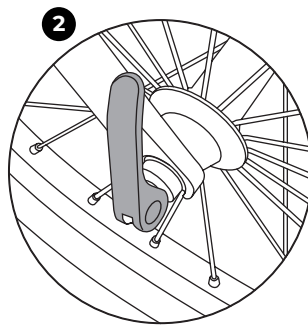
V závislosti na modelu (LS-PRO) jsou vozidla vybavena rychloupínáky pro přední a zadní kolo. Rychloupínání umožňuje rychlé otevírání a zavírání bez použití nářadí.

- 1 Rychloupínání náboje OTEVŘENO (páčka vychýlívá ven)
- 2 Rychloupinač náboje ZAVŘENÝ (páčka v úhlu 90° k ose náboje)



Rychloupínák lze otevřít otočením páčky rychloupínáku směrem ven. Rychloupinač lze zavřít otočením páčky rychloupínače směrem dovnitř.

Ujistěte se, že rychloupínací páčka rychloupínací páky by mělo být možné posunout do zavřené polohy pouze s odporem. Pokud je možné páku zcela zavřít bez odporu, otevřete ji znovu a pokračujte v otáčení pojistné matice nebo šroubu na druhé straně ve směru hodinových ručiček. Šroub na druhé straně



ve směru hodinových ručiček. Rychloupínací páku opět zavřete.

Pravidelně kontrolujte těsnost rychloupínacích pák!

**¡Antes de la utilización de la bicicleta, lea por favor el manual atentamente y guárdelo para un uso posterior!**

## Introducción

Le felicitamos por la adquisición de esta bicicleta infantil de PUKY. Ha adquirido un producto de calidad con el que seguramente disfrutará mucho tiempo. Este manual de instrucciones contiene información sobre el montaje, el funcionamiento seguro y el cuidado de la bicicleta. Si tiene algún problema póngase en contacto con el comerciante especializado o utilice nuestro contacto de internet: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Nota legal

Bicicletas de carretera para niños homologadas por STVZO

Las bicicletas de carretera para niños con dinamo de buje, iluminación, así como reflectores delanteros, laterales y traseros, cumplen todos los requisitos del Reglamento alemán sobre permisos de circulación (STVZO) y, por tanto, pueden utilizarse en el tráfico público. Sin embargo, es un requisito previo que su hijo haya cumplido los 8 años, de lo contrario deberá utilizar la acera, que generalmente se permite hasta que el niño cumpla los 10 años.

Los accesorios y modificaciones posteriores de la bicicleta (especialmente los dispositivos de frenado) cambian las características de conducción y pueden suponer un peligro. Cuando sustituya componentes que afecten al STVZO, asegúrese de que la conformidad del STVZO no se vea afectada por la sustitución.

## Bicicletas para niños que no estén homologadas por el STVZO

Las bicicletas para niños que sólo están equipadas con reflectores delanteros, laterales y traseros no cumplen con los requisitos del Reglamento alemán sobre permisos de circulación (STVZO) y, por lo tanto, no pueden utilizarse en el tráfico público. Si esta bicicleta se va a utilizar en el tráfico público, se deben instalar o reequipar determinados componentes. Si es necesario, consulte a su distribuidor especializado o consulte la normativa del STVZO.

## El primer viaje

El primer contacto de su hijo con el tráfico público en una bicicleta de carretera para niños homologada por STVZO supone una gran exigencia para su hijo y para su deber de supervisión. Se recomienda no sobrecargar a los niños. Si el sentido del equilibrio no se ha convertido en una segunda naturaleza a través del entrenamiento temprano con el scooter, la bicicleta para correr o la bicicleta para niños, le aconsejamos encarecidamente que observe las siguientes instrucciones de seguridad.

En cualquier caso, practique primero la conducción de una bicicleta con su hijo en una zona protegida adecuada antes de dejarle conducir una bicicleta de calle para niños homologada por STVZO en la vía pública por su cuenta.

## Evitar los peligros

Sólo cuando su hijo domine el ciclismo de forma segura, debería participar en el tráfico público con una bicicleta de carretera para niños homologada por el STVZO. Para comportarse correctamente en la vía pública, es necesario que tu hijo conozca las normas básicas de circulación más importantes. No exija demasiado a su hijo. Los demás usuarios de la carretera, especialmente los coches, inquietan al todavía inexperto nuevo usuario de la carretera.

## Técnica de conducción

Explíquelo al niño antes de que use la bicicleta cómo funciona. Primero debería familiarizarse con los componentes de la bicicleta con tranquilidad. Sobre todo con cómo funcionan los frenos. Practique con el pequeño cómo frenar en una zona segura (p. ej. en una calle donde los peatones tienen preferencia). Si frena demasiado fuerte con los frenos delanteros se podría bloquear la rueda delantera, ocasionando así una caída. ¡Precaución con humedad o gravilla! Si hay carriles bici deben usarse, los adultos tienen que dar ejemplo.

## Uso de la bicicleta

La carga total permitida para esta bicicleta (ciclista incl. bicicleta y, en su caso, equipaje) es de 20" máx. 60 kg; 24" y 26" máx. 100 kg. La carga admisible del portaequipajes depende de su diseño (ver portaequipajes-

impresión). Para los modelos que se entregan sin portaequipajes, se puede instalar a posteriori un portaequipajes adecuado.

Por razones de seguridad en la conducción, recomendamos no utilizar el portaequipajes como soporte de carga.

La bicicleta sólo puede circular por caminos pavimentados y carreteras sin obstáculos. La bicicleta no es adecuada para saltos, trucos y uso fuera de la carretera. La bicicleta no es apta para el montaje de asientos para niños, remolques o caravanas. Tenga en cuenta los posibles puntos de enganche durante el uso y el mantenimiento.

## Casco y ropa de ciclista

Por favor, asegúrese de que su hijo sea atendido en una fase temprana. Para ello, el niño debe llevar ropa brillante y llamativa (preferiblemente con materiales reflectantes). PUKY recomienda el uso de un casco de bicicleta bien ajustado según la norma DIN EN 1078, con marcado CE y marcado GS (ver accesorios PUKY).

## Desembalaje y volumen de suministro

Para abrir el embalaje y para retirar el material de protección no debe usar ningún objeto afilado ni puntiagudo. Podría dañar por descuido la pintura o partes de la bicicleta. Mantenga todo el material de embalaje lejos de los niños.

- Extraiga todas las piezas del embalaje.
- Retire el material de protección.

Compruebe la integridad y la totalidad del suministro. Si faltase algo, póngase en contacto con su distribuidor oficial antes de comenzar a montar.

## Montaje y puesta en marcha

La bicicleta debe estar preparada para circular, teniendo en cuenta la altura del niño. La silla de montar debe ajustarse de manera que al menos la punta del pie, o mejor aún, toda la bola del pie, llegue al suelo para lograr el equilibrio al estar de pie. Debe respetarse la marca de la profundidad mínima de inserción en la tija de sillín en el tubo de sillín.

El manillar, así como la palanca del freno de mano y el timbre, deben ser fácilmente accesibles para el niño cuando la posición del sillín esté ajustada.

Al montar los pedales, tenga en cuenta la rosca izquierda o derecha (marcada con R o L cerca de la rosca del eje del pedal). Las imágenes de las instrucciones de montaje se encuentran en las siguientes páginas de este manual.

## PRECAUCIÓN

Un montaje final incorrecto puede provocar situaciones peligrosas, accidentes y lesiones graves. Por lo tanto, ¡realice una inspección del vehículo después del montaje de acuerdo con la lista de comprobación de seguridad! En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Para el montaje se necesitan las siguientes herramientas:

- Toma de corriente hexagonal de 4 mm, 5 mm y 6 mm
- Llave de boca de 15 mm
- Destornillador Phillips
- Destornillador T20

## Mantenimiento y cuidado

Por razones de seguridad, la primera inspección de la bicicleta debe realizarse tras un período de rodaje de unas horas.

Todos los trabajos de mantenimiento requieren conocimientos especializados. Consulte a su distribuidor si no está seguro de poder realizarlas usted mismo.

Proteja la bicicleta de la sal de la carretera y evite guardarla en espacios húmedos (por ejemplo, en el garaje) durante un período de tiempo prolongado. Si, a pesar de todo, almacena la bicicleta en un entorno húmedo, limpie las superficies de las piezas metálicas no pintadas (tornillos, tuercas, etc.) con un sellador de superficies adecuado (por ejemplo, cera en spray). Los cubos y los rodamientos de bolas deben ser revisados de vez en cuando para su ajuste y lubricación por un especialista. No utilice un limpiador de alta presión / chorro de vapor para la limpieza.

## Limpieza y protección contra la corrosión

Todas las superficies de pintura y metal pueden ser limpiadas y protegidas con productos de cuidado habituales para automóviles. Utilice detergentes ecológicos, nunca agresivos. Engrasar la cadena con regularidad (aceite para cadenas o universal), si hace falta limpiar. ¡Los flancos laterales de las llantas (superficie de frenado) tienen que estar libres de grasa!

## Iluminación

La iluminación se basa en la tecnología LED, que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. Para comprobar el sistema de iluminación, gire la rueda delantera con la rueda levantada.

## Frenos

La bicicleta tiene dos frenos de llanta. La palanca de freno izquierda acciona el freno de la rueda delantera, la palanca de freno derecha acciona el freno de la rueda trasera. Obsérvese la reducción del efecto de frenado del freno delantero en condiciones de humedad. Debe evitarse frenar bruscamente con el freno de llanta (los frenos en V, en particular, tienen una potencia de frenado muy elevada), ya que esto modifica repentinamente la conducción del vehículo y puede provocar una caída. En los tramos largos de bajada, debe evitarse el frenado continuo con el freno coaster (esto hace que el buje del freno coaster se caliente considerablemente). Si la palanca del freno de mano puede

acercarse más de la mitad hacia el manillar, el freno debe reajustarse. Las superficies de frenado deben estar limpias y libres de grasa y las pastillas de freno deben estar paralelas entre sí. Las pastillas de freno deben colocarse a una distancia de 1 mm por debajo del borde superior de la llanta y montarse con un ligero ángulo respecto a la misma. Las pastillas de freno desgastadas deben sustituirse inmediatamente.

Cuando sustituya las pastillas de freno, asegúrese de que utiliza las pastillas originales o que, al menos, coinciden con el material de la llanta (por ejemplo, por la marca: "Alloy / Alu" en las llantas de aleación).

### **Cuidado con el desgaste de las llantas**

Compruebe regularmente el estado de las llantas y preste especial atención a la ranura de desgaste circunferencial. Póngase en contacto con su taller especializado a tiempo (cuando la ranura sea apenas visible). Riesgo de rotura y accidentes.

Compruebe la tensión de la cadena y ajústela (si es necesario, aflojando la rueda trasera, alineándola y volviéndola a apretar).

Asegúrese de que la presión de aire es correcta (la presión de aire que debe mantenerse está indicada en el lateral de los neumáticos). Dentro de esta gama, la presión del aire puede variar según las preferencias personales. No ajuste los componentes dañados o deformados, sino sustitúyalos sin falta. Puede obtener piezas de repuesto originales en su distribuidor especializado PUKY o utilizar nuestro contacto en Internet: [www.puky.de](http://www.puky.de).

### **Piezas de desgaste**

Neumáticos (incluidas las cámaras), llantas, cable de freno, pastillas de freno, cadena, platos, fundas de agarre.

### **Advertencia**

La bicicleta, al igual que todos los componentes mecánicos, está sometida a un desgaste y a un gran esfuerzo. En particular, los componentes sometidos a un desgaste relativamente elevado: Neumáticos (incluidas las cámaras de aire), llantas en combinación con frenos de llanta, pastillas de freno, cables de freno, cables de cambio, cadena, platos, rodamientos, cubiertas de puños, bombillas del sistema de iluminación. Diferentes materiales y

Los distintos materiales y componentes pueden reaccionar de forma diferente al desgaste debido a la tensión. Si un componente ha superado su vida útil prevista, puede fallar repentinamente, pudiendo causar daños al motorista. Las grietas, estrías o cambios de color en las zonas de mayor desgaste indican que el componente ha llegado al final de su vida útil y debe ser sustituido.

### **Presión de los neumáticos**

La presión de aire óptima depende del peso del sistema, la distribución del peso, el estilo de conducción, la anchura de los neumáticos y las preferencias personales. Por lo tanto, no es posible establecer la presión de aire óptima en todos los casos.

En general:

- Debe respetarse el rango de presión de aire admisible indicado en el flanco del neumático.
- Una presión de aire elevada aumenta la protección contra los pinchazos, pero reduce el confort de conducción y la adherencia del neumático.
- El desinflado aumenta el desgaste y el riesgo de pinchazos.
- Cuanto más estrecho sea el neumático, mayor será la presión de aire necesaria
- Cuanto mayor sea el peso del sistema (moto + piloto + equipaje), mayor será la presión de aire necesaria
- La rueda delantera puede ser conducida con una presión de aire ligeramente inferior a la de la rueda trasera

### **Garantía por defectos de material**

Está vigente la garantía por defectos de material legal. Los daños ocasionados por un uso inadecuado, por violencia, mantenimiento insuficiente o por el desgaste habitual no están cubiertos por dicha garantía.

Según StVZO, estas importantes funciones deben comprobarse antes de cada viaje.

¡Diviértete con tu nueva moto PUKY!

### **Condiciones de garantía**

Nosotros (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) concedemos a los usuarios finales privados una garantía de fabricante de 5 años para todos los cuadros, manillares y horquillas PUKY a partir de la fecha de compra contra daños por rotura y deformación debidos a defectos de elaboración o de material. Por lo tanto, quedan excluidos de la garantía los consumidores finales que utilicen o apliquen los productos en relación con sus actividades profesionales, por ejemplo, las guarderías.

Esta garantía es válida en todo el mundo y para todos los vehículos PUKY. La garantía se limita expresamente a la reparación gratuita o a la entrega gratuita de un cuadro, una horquilla o un manillar equivalentes. La instalación y el desmontaje de las piezas mencionadas no están cubiertos por la garantía. La realización de una reparación o una sustitución equivalente queda a discreción de PUKY. PUKY se reserva el derecho de cambiar o sustituir componentes con un diseño del color del componente diferente al original. Dicho servicio no amplía ni renueva la garantía. PUKY adquiere la propiedad de las piezas sustituidas o cambiadas.

La garantía es transferible y está relacionada con el producto, no con la persona. Para activar la garantía por primera vez, el usuario final particular debe registrarse en la página web de PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) en las 4 semanas siguientes a la compra del vehículo PUKY. Tras el registro, el consumidor final privado recibe un número de garantía por correo electrónico. En caso de reventa del vehículo PUKY, el subsiguiente usuario final privado deberá volver a registrarse en el sitio web de PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) utilizando el número de garantía anterior o la prueba de compra original para que se active la garantía durante el plazo restante.

Dentro del periodo de garantía, el usuario final particular deberá presentar sus reclamaciones de garantía siempre al distribuidor especializado de PUKY (ver prueba de compra) presentando una copia del recibo de compra o el número de garantía enviado por PUKY. En caso de que esto no sea posible para el usuario final privado (por ejemplo, debido a un traslado, cierre de la empresa, etc.), también se puede presentar directamente a PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath). Los gastos de envío que se produzcan con motivo de las reclamaciones de garantía por el envío de los productos a PUKY correrán a cargo del usuario final privado. Esto no se aplica si el usuario final privado también tiene derecho a las reclamaciones de garantía legales con motivo del envío de los productos a PUKY.

Quedan excluidos de la garantía los daños causados por el desgaste normal. Esta garantía tampoco cubre los daños causados por un uso inadecuado o no acorde con el fin previsto, por ejemplo, negligencia (falta de cuidado y mantenimiento), caídas, sobrecarga, cambios en el cuadro o la horquilla o la adición o modificación de componentes adicionales. La garantía no cubre la indemnización por daños directos o indirectos.

Los derechos legales del cliente no se ven afectados por esta garantía. La garantía existe además de las reclamaciones legales de entrega de mercancías sin defectos contra el vendedor y no limita las reclamaciones legales por defectos. El ejercicio de estos derechos legales es gratuito para el cliente.

## Lista de comprobación de seguridad

### Sillín

Sillín a prueba de torsión (Cyke / Skyride 12 Nm)\*

Sillín a prueba de torsión (LS-PRO 10 Nm)\*

Tija de sillín a prueba de torsión (5-8 Nm)\*.

Observe la marca de profundidad de inserción mínima

Las almohadillas de los pies llegan al suelo

### Manillar/potencia (modelos con potencia)

Tubo de la potencia del manillar a prueba de torsión (15 Nm)\* Marcado

Respetar la marca de profundidad mínima de inserción

Manillar a prueba de torsión de la potencia (10 Nm)\*

Manillar a prueba de torsión, posición de asiento erguida

### Manillar/potencia (modelos con potencia Ahead)

Potencia en tubo de dirección a prueba de torsión (5-6 Nm)\* Manillar en potencia a prueba de torsión (5-6 Nm)

Manillar en la potencia rígido a la torsión (5-6 Nm)\*.

El manillar se retuerce, la posición de conducción es erguida

### Freno de llanta

Palanca de freno a prueba de torsión (5-6 Nm)\*, fácilmente accesible

Funcionamiento impecable

Forro de freno limpio, libre de grasa, aplicado correctamente

Brazos de freno firmemente apretados

Los cables de los frenos no muestran signos de daños

Tornillos de sujeción de los cables de freno apretados (6-8 Nm)

Cuando se acciona el freno, las pastillas están en contacto con la superficie de frenado.

Las pastillas de freno no tocan el neumático ni los radios. Esto se aplica al estado cuando las palancas de freno no están accionadas y cuando están accionadas.

Las pastillas de freno tienen el grosor mínimo, véase el indicador de desgaste.

Flancos laterales de las llantas (superficies de frenado) libres de grasa.

El indicador de desgaste de la llanta sigue siendo claramente visible

### Freno de marcha atrás

funcionamiento comprobado

### Cadena

tensión de la cadena correcta (juego aprox. 1,5 cm)

suficiente lubricación

protección de la cadena intacta

### Neumáticos

suficiente perfil

suficiente presión de aire (la presión a cumplir está escrita en el neumático)

### Ruedas

Tuercas del eje firmemente apretadas

(rueda delantera 15 Nm, rueda trasera 20 Nm)\* sin impacto

Los radios están uniformemente apretados

Palanca de cierre rápido apretada

### Pedales

Apretado y correctamente montado (nota L/R-)

Fácil de girar

### Campana

Brillante, fácil de alcanzar

### Timbre

sonido agudo, fácilmente accesible

### Faro delantero

firmemente y correctamente ajustado / función en orden

### Alternador

montaje: sentido de la marcha, marcha suave, sin juego / fácil de mover

buen contacto con el suelo, conexión brillante y firme

### Luz trasera

arreglado y ajustado correctamente / función OK

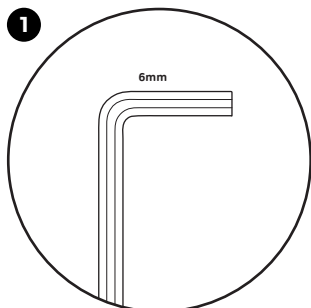
### Examen visual

componentes sin taras y todas las piezas con sujeción, tales como deflectores y portaequipajes firmemente montadas.

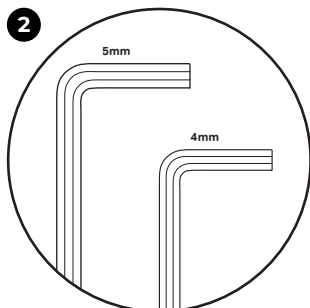
(\*pares de apriete de los tornillos en newtómetros)

# HERRAMIENTA DE MONTAJE

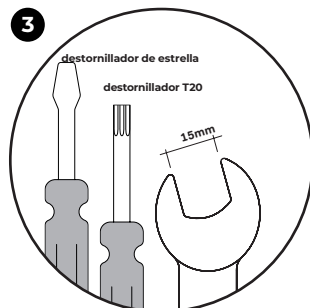
(Las herramientas no forman parte del volumen de suministro)



1. llave Allen de 6 mm



2. llave Allen de 4 mm y 5 mm



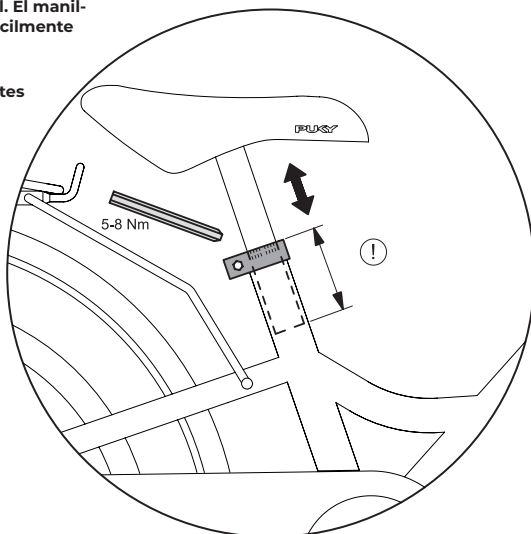
3. llave de apriete de 15 mm y destornillador de estrella, destornillador T20

## AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL ASIENTO AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO

Por favor, ajuste la posición del asiento para que el niño se sienta erguido y para que se garantice una buena visión general. El manillar, la palanca del freno de mano y el timbre deben ser fácilmente accesibles para el niño.

Para ajustar la posición del asiento necesitará las siguientes herramientas (no incluidas en el suministro)

- llave Allen de 4 mm y 5 mm



Después de aflojar la abrazadera del sillín con la ayuda de una llave hexagonal de 4 mm / 5 mm, se puede extraer el sillín.

al menos la punta del pie, o mejor aún toda la bola del pie, llegue al suelo para lograr la posición de equilibrio al estar de pie.

está marcada. La tija de sillín no debe salirse del tubo de sillín más allá de esta marca. A continuación, vuelva a apretar la abrazadera del asiento (par de apriete 5-8 Nm).

Por favor, ajuste la altura del asiento de manera que

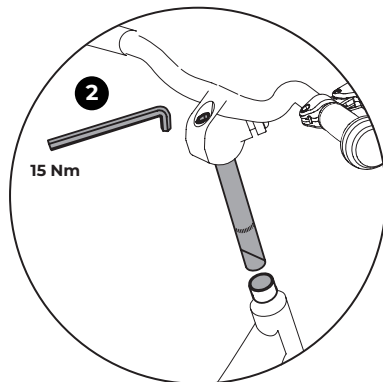
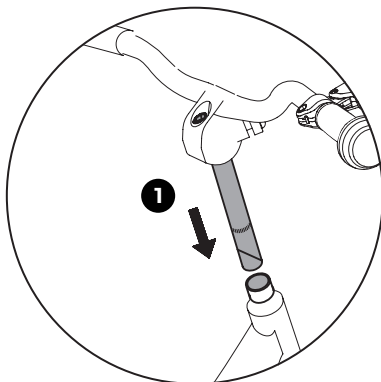
La profundidad mínima de inserción de la tija de sillín

## MANILLARES DE MONTAJE CON VÁSTAGO

Por favor, ajuste la posición del asiento para que el niño se siente erguido y para que se garantice una buena visión general. El manillar, la palanca del freno de mano y el timbre deben ser fácilmente accesibles para el niño.

Necesitará las siguientes herramientas para montar la potencia (no incluidas)

- llave Allen de 6 mm



1. Introduzca el manillar en el tubo de dirección. Si le resulta difícil, afloje aún más el tornillo del manillar.  
1. Ajuste el manillar a la altura deseada, alínelo en ángulo recto con la rueda delantera y bloquéelo.

2. Apretar el tornillo en el vástago con la ayuda de una llave hexagonal de 6 mm (15Nm).

La profundidad mínima de inserción del vástago está indicada por una marca en el eje del vástago. La potencia no debe salirse del tubo de la horquilla más allá de esta marca. Par de apriete para sujetar la potencia en el tubo de la horquilla: 15 Nm. Par de apriete para sujetar el manillar en la potencia: 10 Nm.

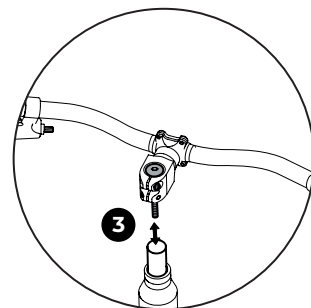
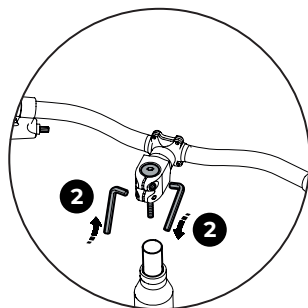
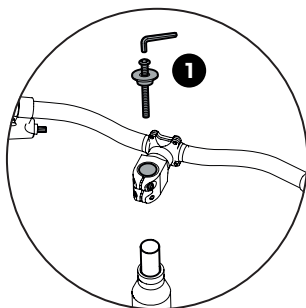
## AJUSTE DE LA ALTURA DEL MANILLAR EN MODELOS CON POTENCIA AHEAD

El manillar está ajustado de fábrica en la posición más alta, e.d. todos los espaciadores están debajo de la potencia.

Si fuese necesario, se puede bajar el manillar desmontando la potencia y cambiando la posición del espaciador.

Para ajustar la altura del manillar en los modelos con potencia Ahead se necesitan las siguientes herramientas (no incluido en la entrega)

- llave Allen de 4 mm y 5 mm



1. Suelte y retire, en primer lugar, la tapa Ahead.
2. Después suelte los dos tornillos de fijación del vástago de la horquilla.
3. Ahora puede retirar la potencia del vástago de la horquilla. Regule ahora la altura del manillar como

necesite. Las posibles posiciones son:

- todos los espaciadores debajo de la potencia (posición más alta del manillar, ajustada de fábrica)

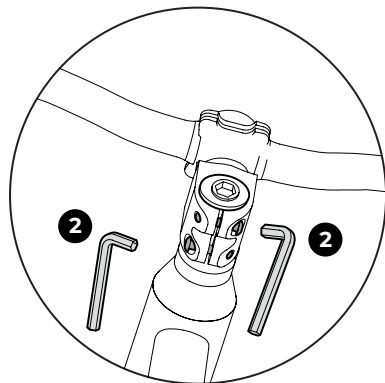
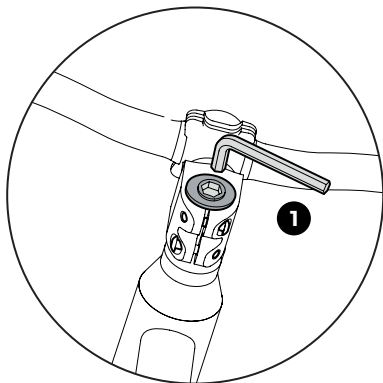
- espaciador sobre la potencia y debajo (posición central del manillar)
- todos los espaciadores sobre la potencia (posición más baja del manillar)

¡No se debe retirar ningún espaciador!

## ENSAMBLAJE CON POTENCIA AHEAD

Para el ensamblaje del tallo Ahead se necesitan las siguientes herramientas (no incluido en la entrega)

- llave Allen de 4 mm y 5 mm



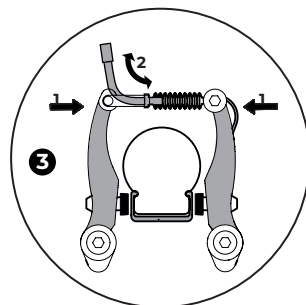
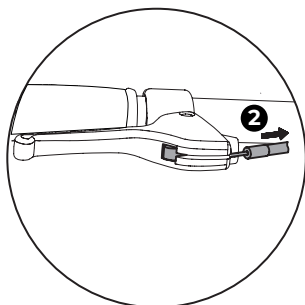
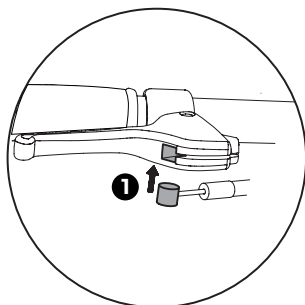
1. Tras cambiar la posición de los espaciadores, monte de nuevo la tapa Ahead, alinee el manillar recto en la dirección de marcha y ajuste correctamente el juego del rodamiento. Use para ello el tornillo de ajuste en la tapa Ahead.

Ajuste correcto: el manillar tiene que poder girarse con facilidad, sin que el rodamiento tenga juego.

2. Vuelva a apretar los tornillos de sujeción del vástago de la horquilla de la potencia con el par correcto.

Par de apriete para la sujeción de la potencia en el tubo del vástago de la horquilla: 5-6 Nm. Asegúrese de que la potencia está firme en el vástago de la horquilla y protegida contra torsión.

## ENSAMBLAJE DEL FRENO APERTURA Y CIERRE DEL FRENO V-BRAKE



1. Tire del extremo del cable del freno e introduzca el herrete en la muesca en el asa del freno.

2. Tire cuidadosamente del manguito del cable para enganchar el tope de fin de carrera en el tornillo de ajuste del freno.

Cuando monte el cable del freno preste atención a que el tornillo moleteado esté asentado recto en el contrasopORTE del faro delantero. De no ser así no podrá montar los frenos correctamente.

3. Abrir y cerrar el freno en V.

Presione los brazos del freno con una mano (1).

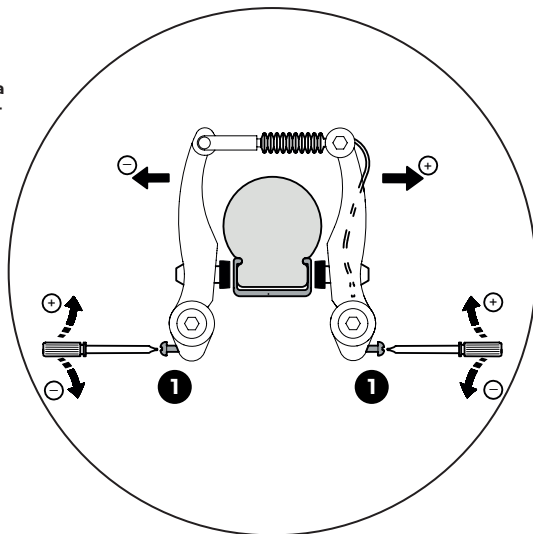
1. Introduzca el tubo guía del cable de freno en la fijación o suéltelo de la misma. El freno en V está ahora abierto o cerrado. (2)

## AJUSTES DE LOS FRENOS (V-BRAKE)

La bicicleta tiene dos frenos de llanta. El manillar izquierdo de freno es para el freno de la rueda delantera y la palanca derecha de freno para la rueda trasera. En algunos modelos la bicicleta tiene también un freno de marcha atrás en la rueda trasera.

Se necesitan las siguientes herramientas para ajustar el freno (no incluido en la entrega)

- destornillador de estrella



1. Girando el tornillo de ajuste, centre ahora los brazos del freno.

La distancia zapata <-> llanta debe ser idéntica a derecha e izquierda y el contacto zapata/llanta debe generarse a ambos lados de forma homogénea.

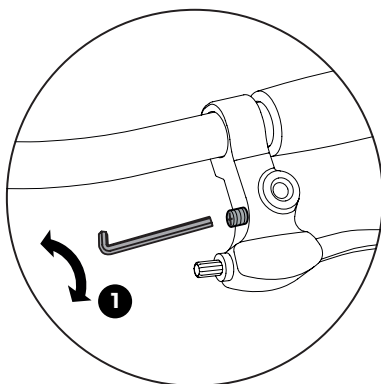
Necesita un destornillador de estrella. Enroscando el tornillo aleja los brazos del freno de la llanta, desenroscando el tornillo los acerca.

Es importante que accione varias veces la palanca del freno, para que la tensión de los brazos se distribuya homogéneamente a ambos lados y el ajuste surta efecto.

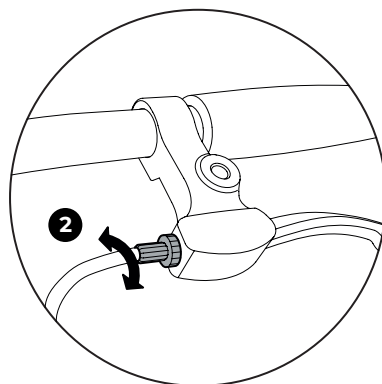
## PALANCA DE FRENO Y AJUSTE DE TENSIÓN

Para ajustar la palanca de freno y la tensión se necesitan las siguientes herramientas (no incluido en la entrega)

- llave Allen de 2 mm



1. El ancho del manillar (distancia palanca de freno - manillar) se puede regular individualmente en el asa con un tornillo. ¡Preste atención a que el freno tiene que surtir efecto antes de que la palanca toque el manillar!



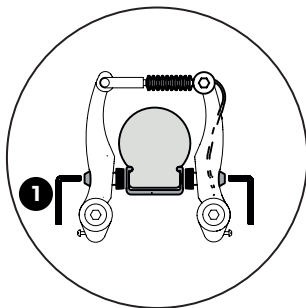
2. La tensión del cable se puede regular con el tornillo moleteado en las asas de freno. La tensión del cable del freno está correctamente ajustada cuando la zapata está respectivamente ajustada a 1,5 mm de la llanta.



## SUSTITUCIÓN DE LAS ZAPATAS

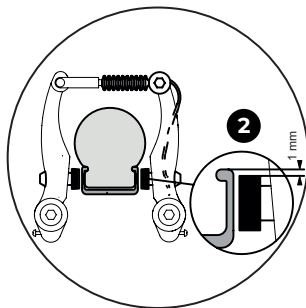
Necesitará las siguientes herramientas para reemplazar las pastillas de freno (no incluido en la entrega)

- llave Allen de 5 mm

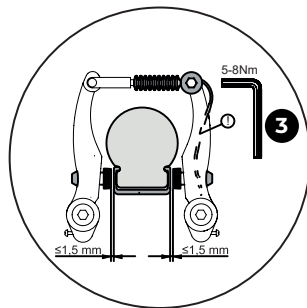


1. Suelte la tuerca de sujeción de la zapata con ayuda de una llave Allen de 5 mm y reemplace las zapatas.

2. Las zapatas deben estar a una distancia de aprox. 1 mm con el borde superior de la llanta. Si el ajuste fuese incorrecto, suelte la tuerca de sujeción



de la zapata usando una llave Allen de 5 mm (1) y ajuste como se indica arriba. Tire después de la palanca y vuelva a apretar (5-8 Nm) la tuerca de sujeción. Ajustar la tensión del cable del freno de forma que la zapata esté respectivamente aprox. a 1,5 mm de la llanta.



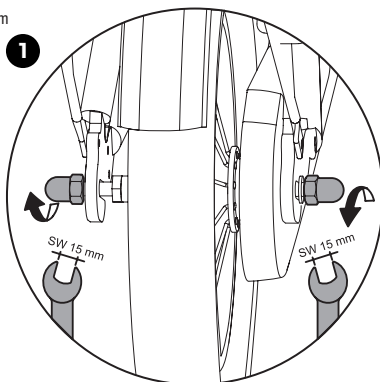
3. Si fuese necesario reajustar, puede hacerlo soltando el tornillo de sujeción del cable y reajustando la tensión del cable (apretar al finalizar el cable de nuevo con 6-8 Nm) o descrito bajo el punto 2 de tensión de tracción.

## AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA

(modelos con engranajes de cubo)

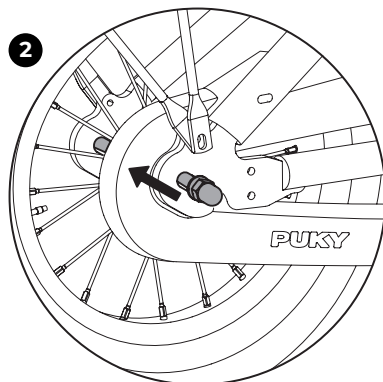
Se necesitan las siguientes herramientas para ajustar la tensión de la cadena (no incluido en la entrega) Además, hay que aflojar el contrapeso del buje del posavasos, ya que de lo contrario no se puede mover la rueda trasera.

- llave de apriete de 15 mm



La cadena debería tener un juego vertical de aprox. 1,5 cm. Ajuste la tensión de la cadena como se explica aquí:

1. Suelte ambas tuercas de la rueda trasera



2. Ahora puede ajustar la tensión de la cadena desplazando la rueda trasera. Después vuelva a apretar las tuercas (par 15 Nm)

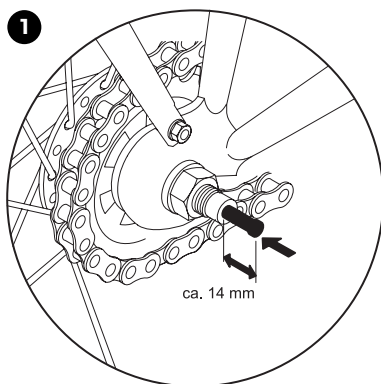
Cambio de neumáticos bajo [www.puky.de](http://www.puky.de)

## MONTAJE DE LA CLAVIJA

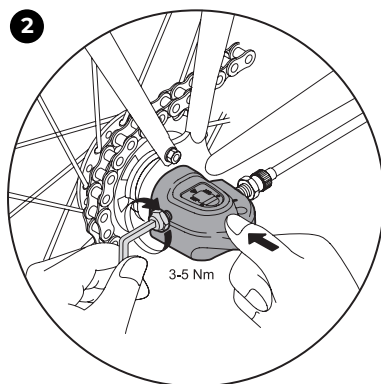
(solo en modelos de 3 marchas)

Para el montaje del engranaje del buje se necesita la siguiente herramienta (no incluido en la entrega)

- llave Allen de 5 mm



1. Extraiga la clavija de la bolsita de plástico e introdúzcala hasta el tope con el resorte negro primero en el lateral derecho del eje trasero (en el sentido de la marcha).



2. A continuación puede colocar la caja de cambio en el eje trasero y apretarla con la llave Allen de 5 mm (3-5 Nm). No son necesarios más ajustes en la caja de cambio.

## AJUSTE DEL CAMBIO DE MARCHAS

(solo en modelos de 3 marchas)

Para el montaje del engranaje del buje se necesita la siguiente herramienta (no incluido en la entrega)

- llave Allen de 5 mm

**A** tornillo de ajuste de tracción

**B** biela

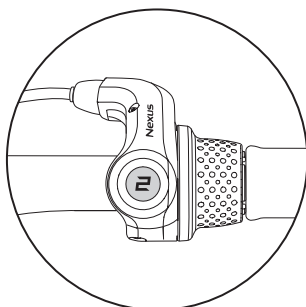
**C** fin del eje del buje

**D** línea roja en la biela

**E** líneas amarillas

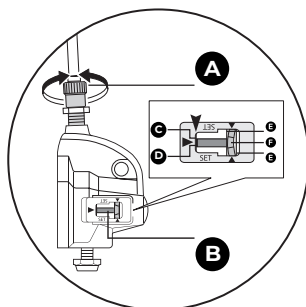
**F** parte amarilla del izquierdo

**G** tuerca del ajuste a tracción  
par de apriete:  
1,5 - 2,5 Nm



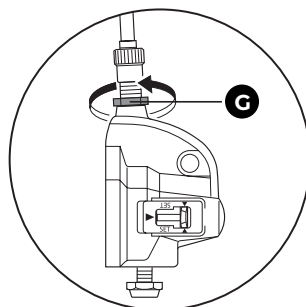
Si con el paso del tiempo es necesario volver a ajustar proceda como se indica a continuación:

Ponga la palanca REVOSHIFT en 2. Gire después el tornillo de ajuste de tracción (A), para alinear la línea roja (D) en la biela en el extremo (C) del eje del buje.



Compruebe durante el ajuste las dos líneas amarillas desde arriba por la ventanilla. Gire la manivela y conmute la palanca REVOSHIFT de 3 a 1 y después de nuevo a 3.

Repita ese paso dos o tres veces comprobando si han cambiado las marchas. Conmute la palanca



REVOSHIFT de nuevo de 1 a 2 y asegúrese de que la línea roja de la biela está alineada con el final del eje del buje. Si no fuese así, tiene que volver a realizar el ajuste.

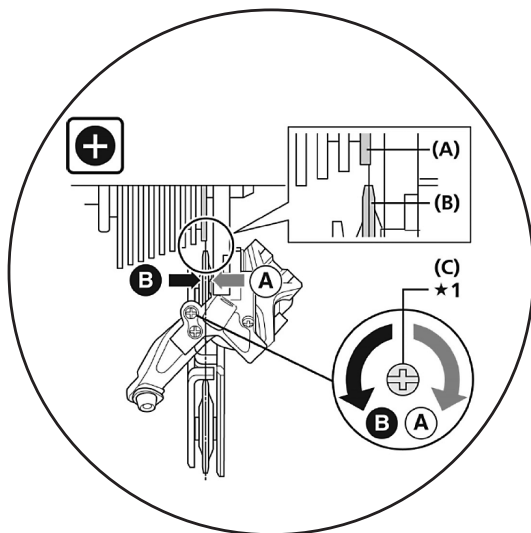
Tras ajustar la unidad de cambio IV asegure el tornillo de ajuste a tracción con su tuerca (G)

## AJUSTE DEL CAMBIO DE CADENA (modelos con cambio de cadena)

Para el ajuste del desviador necesita las siguientes herramientas (no incluidas en el suministro)

- destornillador de estrella

- A** línea de contorno del piñón más pequeño
- B** polea guía
- C** tornillo de ajuste superior



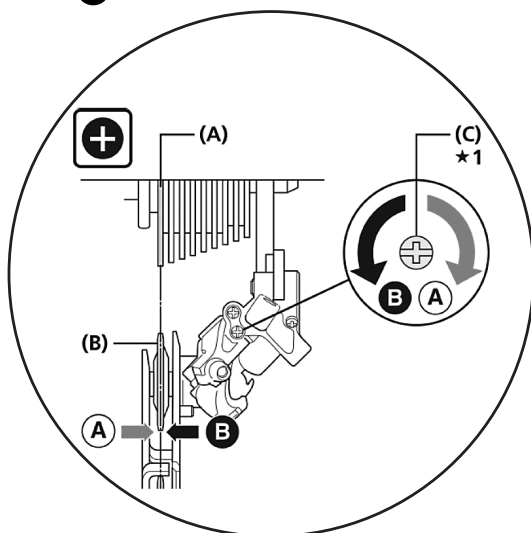
1. Ajuste de la limitación para la marcha más difícil  
Gire el tornillo de ajuste superior de forma que la polea guía esté, vista desde atrás, paralela a la línea de contorno del piñón más pequeño.

## AJUSTE DEL CAMBIO DE CADENA (modelos con cambio de cadena)

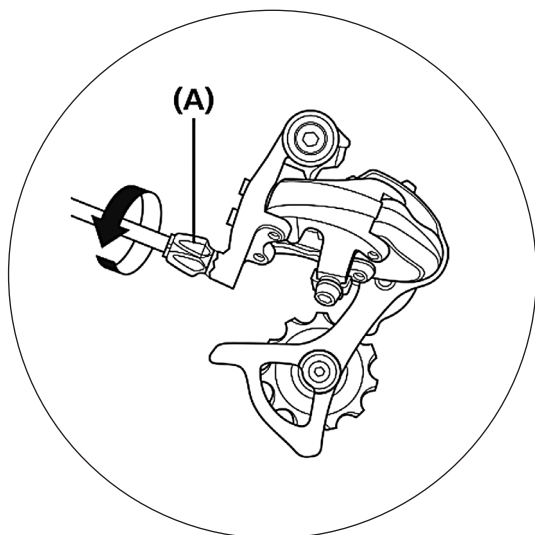
Para el ajuste del desviador necesita las siguientes herramientas (no incluidas en el suministro)

- destornillador de estrella

- A** piñón grande
- B** polea guía
- C** tornillo de ajuste inferior



2. Ajuste de la limitación para la marcha más fácil  
Gire el tornillo de ajuste de forma que la polea guía se mueva una posición en el piñón más grande.



Realice el ajuste fino de las posiciones de las marchas girando el tornillo de ajuste de la tensión. Girando en sentido antihorario se facilita el cambio al piñón siguiente hacia el tamaño más grande, girando en sentido horario hacia el más pequeño.

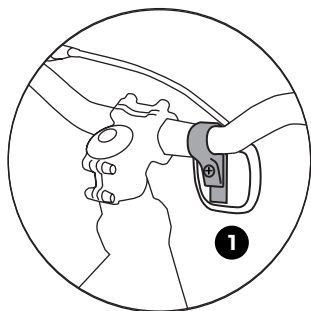
El ajuste del cambio de cadena lo debe realizar usted mismo solamente si domina el procedimiento. En caso de duda, encomiende el cambio a un taller especializado.

## MONTAJE DE LOS REFLECTORES EN EL MANILLAR Y LA TIJA DE SILLÍN

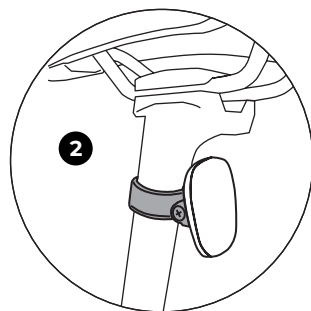
Asegúrese de que el reflector (blanco) del manillar esté siempre alineado en el sentido de la marcha y el reflector (rojo) de la tija de sillín esté alineado hacia atrás, en contra del sentido de la marcha.

Para el montaje de los reflectores necesitará las siguientes herramientas (no incluidas en el suministro)

- destornillador de estrella o destornillador T20 (TORX)



1. Para montar en el manillar debe colocar el soporte suelto sobre el manillar. Alinee el soporte y atornille el reflector frontal (blanco) con el soporte.



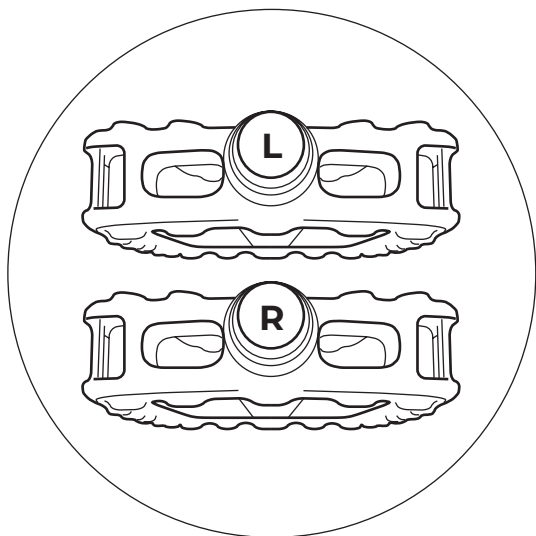
2. Para montar en la tija debe insertar el soporte suelto sobre la tija (incluyendo la anilla de goma). Alinee el soporte y atornille el reflector dorsal (rojo) con el soporte.

## PEDALES DE MONTAJE

Tenga en cuenta que un pedal tiene rosca a la derecha (para el lateral derecho, en el sentido de la marcha) y el otro rosca a la izquierda (para el lateral izquierdo, en el sentido de la marcha).

Necesitará las siguientes herramientas para montar los pedales (no incluido en la entrega)

- llave de apriete de 15 mm



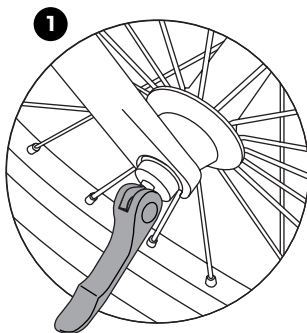
Los pedales están marcados en la parte frontal del eje con la letra correspondiente "R" para derecha y "L" para izquierda (siglas en inglés).

Enrosque los pedales en la manivela usando una llave hexagonal con E/C 15 (20 Nm) – girando la llave hexagonal en ambos lados hacia la rueda delantera.

## OPERACIÓN DE LIBERACIÓN RÁPIDA

Según el modelo (LS-PRO), los vehículos están equipados con cierres rápidos para la rueda delantera y trasera. Los cierres rápidos permiten una apertura y un cierre rápidos sin herramientas.

- 1 Cierre rápido del buje ABIERTO (la palanca sobresale hacia fuera)
- 2 Cierre rápido del buje CERRADO (palanca a 90° del eje del buje)



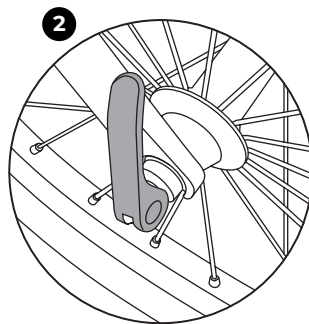
El cierre rápido puede abrirse girando la palanca del cierre rápido hacia fuera.

El cierre rápido puede cerrarse girando la palanca del cierre rápido hacia dentro. Asegúrese de que la palanca de cierre rápido

la palanca de cierre rápido sólo debe poder moverse

a la posición de cierre con resistencia. Si es posible cerrar la palanca completamente sin resistencia, abra la palanca de nuevo y continúe girando la tuerca de seguridad o el perno del otro lado en el sentido de las agujas del reloj.

tornillo del otro lado en el sentido de las agujas del



reloj. Vuelva a cerrar la palanca de cierre rápido. Compruebe regularmente el ajuste de las palancas de cierre rápido.

**Перед началом использования детского велосипеда внимательно прочтите и обязательно сохраните руководство.**

## Введение

Поздравляем с покупкой детского велосипеда PUKY. Вы приобрели высококачественное изделие, которое, несомненно, доставит вам радость. В данном руководстве по эксплуатации изложена информация, необходимая для монтажа, надежной эксплуатации этого нового велосипеда и ухода за ним. В случае возникновения вопросов или проблем обращайтесь к своему дилеру или воспользуйтесь нашим интернет-контактом: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Юридические примечания

Детские шоссейные велосипеды, соответствующие немецкими Правилами допуска транспортных средств к движению (StVZO) и Российским ПДД для велосипедистов.

Детские шоссейные велосипеды с динамо-втулкой, освещением, передними, боковыми и задними отражателями соответствуют всем требованиям Немецких правил дорожного движения (StVZO), а также российских ПДД для велосипедистов, следовательно, могут использоваться в дорожном движении общего пользования. Однако предварительным условием здесь является то, что вашему ребенку исполнилось 14 лет, в противном случае дети в Российской Федерации считаются пешеходами.

Установка дополнительного оборудования и внесение изменений в конструкцию велосипеда (прежде всего, в тормозные устройства) изменяют его ходовые качества и могут создавать опасные ситуации. При замене деталей, касающихся Правил допуска транспортных средств к движению (StVZO) и Правил дорожного движения велосипедистов (ПДД), следите за тем, чтобы вследствие замены не было нарушений соответствия Правилам допуска транспортных средств к движению (StVZO) и ПДД.

## Первая поездка

Первый контакт вашего ребенка с общественным движением на детском дорожном велосипеде, одобренном StVZO, предъявляет высокие требования к вашему ребенку и к вашим обязанностям по надзору. Мы рекомендуем не перегружать детей. Если чувство равновесия не стало второй натурой в результате ранних тренировок с самокатом, беговелом или детским велосипедом, мы настоятельно рекомендуем вам соблюдать следующие правила безопасности. В любом случае, сначала потренируйтесь ездить на велосипеде вместе с ребенком в подходящем защищенном месте, прежде чем позволить ему самостоятельно кататься на детском велосипеде, одобренном StVZO, на дорогах общего пользования.

## Избегание опасностей

Только когда ваш ребенок освоит безопасную езду на велосипеде, он должен участвовать в общественном дорожном движении на детском дорожном велосипеде, одобренном StVZO. Для того чтобы правильно вести себя на дорогах общего пользования, необходимо, чтобы ваш ребенок знал самые важные основные правила дорожного движения. Не перегружайте ребенка. Другие участники дорожного движения, особенно автомобили, беспокоят еще неопытного нового участника дорожного движения.

## Техника верховой езды

Перед первой поездкой объясните ребенку принцип работы велосипеда. Сначала они должны ознакомиться с различными компонентами велосипеда. Это относится, в частности, к действию тормозов. Потренируйтесь тормозить вместе с ребенком в безопасном месте (например, на игровой улице). Чрезмерное торможение передним тормозом может привести к блокировке переднего колеса и падению. Будьте осторожны при езде по мокрой поверхности или по гравию! Если есть велосипедные дорожки, их также следует использовать; взрослые должны подавать пример.

## Использование велосипеда

Общая допустимая нагрузка на этот велосипед (велосипедист, включая велосипед и, при необходимости, багаж) составляет 20" макс. 60 кг; 24" и 26" макс. 100 кг. Допустимая нагрузка на багажник зависит от его конструкции (см. багажник-впечатление). На модели, поставляемые без багажника, можно установить подходящий багажник.

В целях безопасности езды мы не рекомендуем использовать багажник в качестве держателя груза.

На велосипеде можно ездить только по асфальтированным дорожкам и дорогам без препятствий. Велосипед не подходит для прыжков, трюков и использования на бездорожье. Велосипед не подходит для установки детских сидений, прицепов или трейлеров. При использовании и обслуживании помните о возможных местах защемления.

## Велосипедный шлем и одежда

Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы ваш ребенок был замечен на ранней стадии. Для этого ребенок должен носить яркую, заметную одежду (желательно со светоотражающими материалами). PUKY рекомендует носить хорошо сидящий велосипедный шлем в соответствии с DIN EN 1078, с маркировкой CE и GS (см. аксессуары PUKY).

## Распаковка и комплект поставки

Не используйте для вскрытия упаковки и удаления защитного материала острые предметы. Они могут серьезно повредить лакокрасочное покрытие или детали велосипеда.

Держите любой упаковочный материал подальше от детей.

- Извлеките все детали из упаковки.
- Снимите защитный материал.

Проверьте комплектность поставки и наличие повреждений, полученных при транспортировке. В случае отсутствия каких-либо деталей обратитесь к региональному дилеру, прежде чем продолжать работу.

## Монтаж и ввод в эксплуатацию

Велосипед должен быть подготовлен к езде с учетом роста ребенка. Седло должно быть отрегулировано таким образом, чтобы по крайней мере кончик стопы, а еще лучше весь шар стопы, достигал земли, чтобы достичь положения равновесия в положении стоя. Необходимо соблюдать маркировку минимальной глубины вставки на подседельном штыре в подседельную трубу.

Руль, а также рычаг ручного тормоза и звонок должны быть легко доступны для ребенка, когда он занимает положение в седле.

При установке педалей учитывайте левостороннюю или правостороннюю резьбу (обозначается R или L рядом с резьбой на оси педали). Рисунки для инструкций по сборке находятся на следующих страницах данного руководства.

## ВНИМАНИЕ

Неправильная окончательная сборка может привести к опасным ситуациям, несчастным случаям и серьезным травмам. Поэтому проводите осмотр автомобиля после сборки в соответствии с контрольным перечнем безопасности! В случае сомнений обратитесь к своему специализированному дилеру.

Для установки вам понадобятся следующие инструменты:

- Шестигранная головка 4 мм, 5 мм и 6 мм
- 15 мм гаечный ключ с открытым концом
- Крестовая отвертка
- Отвертка T20

## Обслуживание и уход

В целях безопасности первый осмотр велосипеда следует проводить после обкатки в течение нескольких часов.

Все работы по техническому обслуживанию требуют специальных знаний. Если вы не уверены, что сможете выполнить их самостоятельно, проконсультируйтесь с дилером.

Защипайте велосипед от дорожной соли и не храните его в сырых помещениях (например, в гараже) в течение длительного времени. Если вы все же храните велосипед во влажной среде, пожалуйста, защитите поверхности неокрашенных металлических деталей (винты, гайки и т.д.) подходящим герметиком (например, аэрозольным воском). Втулки и шарикоподшипники должны время от времени проверяться специалистом на предмет регулировки и смазки. Не используйте для очистки очиститель высокого давления / паровую струю.

## Смазка, чистота и защита от коррозии

Все лакокрасочные и металлические поверхности можно очистить и защитить с помощью имеющихся в продаже средств по уходу за автомобилем. Используйте только экологически чистые чистящие средства, которые не являются агрессивными. Регулярно смазывайте цепь маслом (цепным или универсальным) и при необходимости очищайте. Боковые стороны ободов (тормозные поверхности) должны быть очищены от смазки!

## Освещение

Освещение основано на светодиодной технологии, которая характеризуется низким энергопотреблением и длительным сроком службы. Чтобы проверить систему освещения, поверните переднее колесо с поднятым колесом.

## Тормоза

Велосипед оснащен двумя ободными тормозами. Левый рычаг тормоза управляет тормозом переднего колеса, правый рычаг тормоза управляет тормозом заднего колеса.

Обратите внимание на снижение тормозного эффекта переднего тормоза на мокрой дороге. Следует избегать резкого и резкого торможения ободным тормозом (особенно V-образные тормоза обладают очень высокой тормозной силой), так как это внезапно изменит управляемость транспортного средства и может привести к падению. На длинных спусках следует избегать длительного торможения с помощью каботажного тормоза (это приводит к значительному нагреву ступицы каботажного тормоза). Если рычаг ручного тормоза может быть оттянут более чем наполовину к рулю, необходимо заново отрегулировать тормоз. Тормозные поверхности должны быть чистыми и не содержать смазки, а тормозные колодки должны быть параллельны друг другу. Тормозные колодки должны располагаться на расстоянии 1 мм ниже верхнего края обода и устанавливаться под небольшим углом к ободу. Изношенные тормозные колодки должны быть немедленно заменены!

При замене тормозных колодок убедитесь, что вы используете оригинальные колодки или что они, по крайней мере, соответствуют материалу обода (например, по маркировке: "Alloy / Alu" на легкосплавных ободах).

## Остерегайтесь износа обода

Регулярно проверяйте состояние ободов и обращайтесь особое внимание на окружающую канавку износа. Своевременно обратитесь в специализированную мастерскую (когда канавка только слегка заметна). Опасность поломок и несчастных случаев!

Проверьте натяжение цепи и отрегулируйте его (при необходимости ослабьте заднее колесо, выровняйте и снова затяните).

Убедитесь, что давление воздуха правильное (давление воздуха, которое необходимо поддерживать, указано на боковой стороне шины). В этом диапазоне давление воздуха можно изменять в соответствии с личными предпочтениями. Не регулируйте поврежденные или деформированные компоненты, а обязательно заменяйте их. Оригинальные запасные части вы можете приобрести у своего специализированного дилера PUKY или воспользоваться нашим контактом в Интернете: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Износостойкие детали

Шины (включая трубки), обода, тормозной трос, тормозные колодки, цепь, ценные кольца, чехлы для ручек.

## Предупреждение

Велосипед, как и все механические компоненты, подвержен износу и высоким нагрузкам. В частности, речь идет о компонентах, подверженных относительно высокому износу: Шины (включая внутреннюю трубку), обода в сочетании с ободными тормозами, тормозные колодки, тормозные тросы, тросы переключения передач, цепь, ценные кольца, подшипники, крышки руля, лампочки системы освещения. Различные материалы и

Различные материалы и компоненты могут по-разному реагировать на износ под воздействием нагрузки. Если срок службы какого-либо компонента истек, он может внезапно выйти из строя, что может причинить вред велосипедисту. Любые трещины, задиры или изменения цвета в зонах повышенного износа указывают на то, что срок службы детали истек и ее следует заменить.

## Давление в шинах

На оптимальное давление воздуха влияет вес системы, распределение веса, стиль езды, ширина шин и личные предпочтения. Поэтому невозможно указать оптимальное давление воздуха для всех плит.

В целом:

- Необходимо соблюдать допустимый диапазон давления воздуха, указанный на боковине шины.
- Высокое давление воздуха повышает защиту от проколов, но снижает комфорт вождения и сцепление шины с дорогой.
- Недонакачка увеличивает износ и риск проколов.
- Чем уже шина, тем выше требуемое давление воздуха.
- Чем больше вес системы (велосипед + водитель + багаж), тем больше давление воздуха требуется.
- На переднем колесе можно ездить с немного меньшим давлением воздуха, чем на заднем.

## Ответственность продавца за дефекты изделия

Действует предусмотренная законодательством ответственность продавца за дефекты изделия. Ответственность продавца не распространяется на

повреждения, вызванные ненадлежащей нагрузкой, силовым воздействием, недостаточным техобслуживанием или естественным износом.

Согласно StVZO эти важные функции необходимо проверять перед каждой поездкой!

Получайте удовольствие от вашего нового велосипеда PUKY!

## Гарантийные условия

На все рамы, рули и вилки PUKY мы (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Германия) предоставляем частным конечным пользователям 5-летнюю гарантию производителя со дня покупки – в отношении поломок и деформаций, вызванных дефектами обработки или материала. Таким образом, гарантийные обязательства не распространяются на конечных потребителей, которые используют изделия в связи со своей профессиональной деятельностью, например, в детских садах.

Настоящая гарантия действительна во всем мире и для всех транспортных средств PUKY. Гарантия прямо ограничена бесплатным ремонтом или бесплатной доставкой равноценной рамы, вилки или руля. Гарантия не распространяется на установку и демонтаж указанных деталей. Компания PUKY вправе свободно решать, будет ли выполнен ремонт или произведена замена. Компания PUKY оставляет за собой право поменять или видоизменить цветовой дизайн оригинального компонента. При выполнении указанной выше услуги гарантия не продлевается и не обновляется. Компания PUKY получает право собственности на заменяемые ею детали.

Гарантия может передаваться, и связана с изделием, а не с пользователем. Чтобы выполнить первичную активацию гарантии, частному конечному пользователю необходимо зарегистрироваться на веб-сайте компании PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) в течение 4-х недель после покупки транспортного средства PUKY. После регистрации частный конечный пользователь получит по электронной почте гарантийный номер. В случае перепродажи транспортного средства PUKY следующий частный конечный потребитель также должен зарегистрироваться на веб-сайте компании PUKY ([www.puky.de](http://www.puky.de)) с указанным выше номером гарантии или оригинальным (первоначальным) торговым чеком, чтобы активировать гарантию на оставшийся срок.

Свои гарантийные требования в течение гарантийного срока частный конечный потребитель должен предъявлять только в специализированном магазине PUKY (см. торговый чек), представив копию торгового чека или гарантийный номер, присланный компанией PUKY. В случае если частный конечный потребитель не имеет возможности это сделать (например, из-за переезда, закрытия магазина и т.д.), можно также предъявить свои гарантийные требования напрямую компании PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Германия). Расходы по пересылке, возникающие при отправке изделий в компанию PUKY в связи с гарантийными требованиями, оплачивает частный конечный пользователь. Это правило не действует, если частный конечный пользователь имеет также предусмотренное законом право на гарантийное обслуживание, в рамках которого он отправляет изделия в компанию PUKY.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом. Настоящая гарантия также не распространяется на ущерб, вызванный неправильным использованием или использованием не по назначению, например, небрежным обращением (неадекватным уходом и техническим обслуживанием), падениями, перегрузкой, переделками рамы или вилки или установкой и переделкой дополнительных компонентов. Гарантия не включает возмещение прямого или косвенного связанного ущерба.

Эта гарантия не ограничивает законные права клиента. Гарантия существует в дополнение к предусмотренным законом требованиям к продавцу о доставке товара без дефектов и не ограничивает установленные законом гарантийные требования. Осуществление этих законных прав является для клиента бесплатным.

## Контрольный список по технике безопасности

### Седло

- Защита седла от скручивания (Cyke / Skyride 12 Nm)\*
- Защита от скручивания седла (LS-PRO 10 Nm)\*
- Устойчивость к скручиванию подседельного штыря (5-8 Nm)\*
- Обратите внимание на маркировку минимальной глубины вставки
- Подушечки стоп достают до земли

### Руль/шток (модели со штоком)

- Трубка штока руля с защитой от скручивания (15 Nm)\* Маркировка
- Соблюдайте маркировку минимальной глубины вставки
- Ручки руля в штоке с защитой от скручивания (10 Nm)\*
- Поручни с защитой от скручивания, вертикальное положение сидения

### Руль/шток (модели со штоком Ahead)

- Шток на трубе руля с защитой от скручивания (5-6 Nm)\* Ручки руля в штоке с защитой от скручивания (5-6 Nm)
- Ручки руля в штоке должны быть жесткими на кручение (5-6 Nm)\*.
- Поручни крутятся плотно, вертикальное положение при езде

### Ручной тормоз

- Тормозной рычаг с защитой от скручивания (5-6 Nm)\*, легко доступен
- Функция безупречна
- Тормозные накладки чистые, без смазки, правильно наложены
- Тормозные рычаги надежно затянуты
- Тормозные тросы не имеют признаков повреждения
- Затяните зажимные винты тормозных тросов (6-8 Nm)
- При нажатии на тормоз тормозные колодки соприкасаются с тормозной поверхностью.
- Тормозные колодки не касаются шины или спиц. Это относится к состоянию, когда тормозные рычаги не приведены в действие и когда они приведены в действие.
- Тормозные колодки имеют минимальную толщину, см. индикатор износа.
- Боковые грани ободов (тормозные поверхности) очистите от смазки.
- Индикатор износа обода все еще хорошо виден

### Педальный тормоз

- Функционирование проверено

### Цепь

- Натяжение цепи в порядке (люфт шестерен ступицы примерно 1,5 см)
- Защитный кожух цепи в сборе (модели со ступичными шестернями)
- Смазанные / промасленные

### Шины

- Достаточный протектор / давление воздуха
- (давление воздуха должно быть указано на шинах)

### Ходовые колеса

- Осевые гайки крепко затянуты (переднее колесо 15 Nm, заднее 20 Nm)\* безударно
- Спицы равномерно затянуты Быстроразъемный рычаг затянут

### Педали

- плотно и правильно смонтированы (обратите внимание на L/R-)
- легко поворачивается

### Фара

- надежно и правильно отрегулированы / функционируют исправно

### Альтернатор

- сборка: направление движения, плавный ход, свободный ход / легкость перемещения
- хороший контакт с землей, соединение яркое и прочное

### Задний фонарь

- исправлено и правильно отрегулировано / функция ОК

### Визуальный контроль

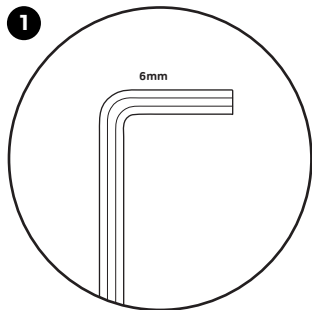
- Детали без дефектов, все крепежные детали, такие как защитные щитки и багажник, смонтированы достаточно прочно.

(\*Моменты затяжки винтов в Ньютон-метрах)

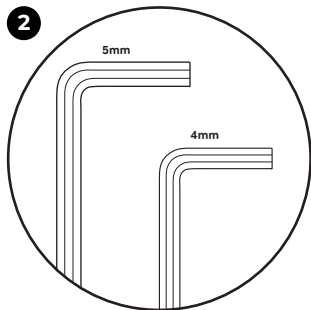


# СБОРОЧНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

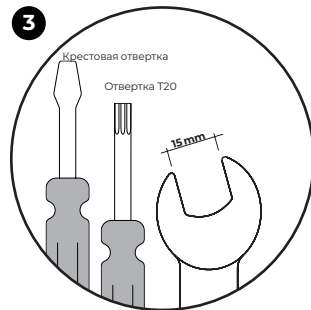
(Инструмент не входит в комплект поставки)



1. Торцовый шестигранный гаечный ключ 6 мм



2. Торцовый шестигранный гаечный ключ 4 мм и 5 мм



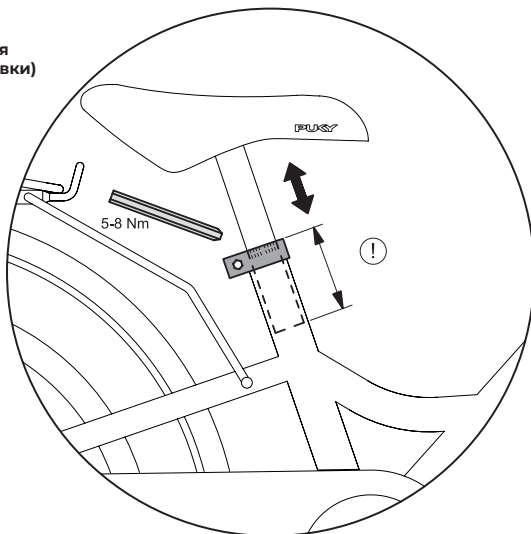
3. Гаечный ключ SW 15 мм и Крестовая отвертка, Отвертка T20

## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СИДЕНЬЯ

Пожалуйста, отрегулируйте положение сиденья так, чтобы ребенок сидел вертикально и обеспечивался хороший обзор. Руль, рычаг ручного тормоза и звонок должны быть легко доступны для ребенка.

Для регулировки положения сиденья вам понадобятся следующие инструменты (не входят в комплект поставки)

- Торцовый шестигранный гаечный ключ 4 мм и 5 мм



Ослабив зажим седла с помощью шестигранника 4 мм / 5 мм, можно вытащить седло.

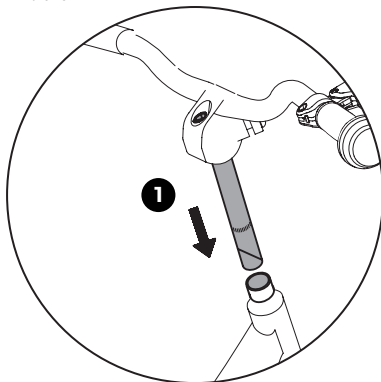
Пожалуйста, отрегулируйте высоту сиденья так, чтобы хотя бы кончик стопы, а лучше весь шар стопы, доставал до земли для достижения равновесного положения при стоянии.

Отмечена минимальная глубина вставки подседельного штыря. Подседельный штырь не должен вытягиваться из подседельной трубы дальше этой отметки. Затем снова затяните хомут сиденья (момент затяжки 5-8 Nm).

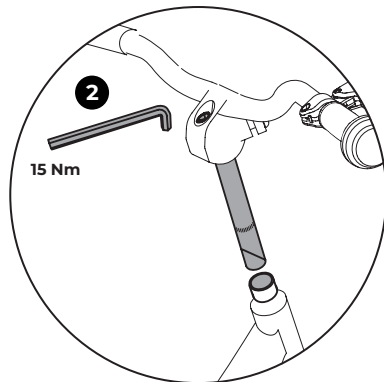
## МОНТАЖ И РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЛЯ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ВАЛОМ ШТОКА

Пожалуйста, отрегулируйте положение сиденья так, чтобы ребенок сидел вертикально и обеспечивался хороший обзор. Руль, рычаг ручного тормоза и звонок должны быть легко доступны для ребенка. Для установки штока вам понадобятся следующие инструменты (не входят в комплект)

- Торцовый шестигранный гаечный ключ 6 мм



1. Вставьте руль в рулевую трубу. Если это сложно, еще больше ослабьте винт на руле. Отрегулируйте руль на нужную высоту, выровняйте его под прямым углом к переднему колесу и зафиксируйте. 2.



2. затяните болт на штоке с помощью шестигранника 6 мм (15 Nm).

Минимальная глубина вставки штока обозначена меткой на валу штока. Шток не

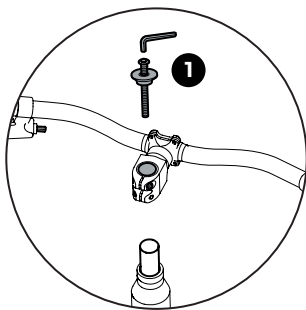
должен вытягиваться из трубы руля дальше этой метки! Момент затяжки для зажима штока в трубе руля: 15 Nm. Момент затяжки для зажима руля в штоке: 10 Nm.

## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЛЯ В МОДЕЛЯХ С ВЫНОСОМ РУЛЯ AHEAD

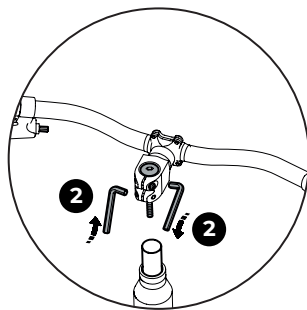
Руль установлен на заводе в самом верхнем положении, т.е. все проставочные кольца находятся под выносом руля. При необходимости высоту руля можно уменьшить путем демонтажа выноса руля и переналадки проставочных колец.

Для регулировки высоты руля на моделях со штоком Ahead вам понадобятся следующие инструменты (не входит в комплект поставки)

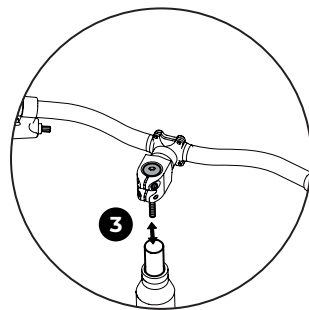
- Торцовый шестигранный гаечный ключ 4 мм и 5 мм



1. Сначала ослабьте и снимите колпачок Ahead. 2. Затем ослабьте оба зажимных винта рулевого стержня. 3. Теперь можно снять вынос с рулевого стержня. Теперь установите нужную высоту руля. Возможные положения:



- все проставочные кольца находятся под выносом (самое высокое положение руля, заводская регулировка)
- проставочные кольца выше и ниже выноса руля (среднее положение руля)



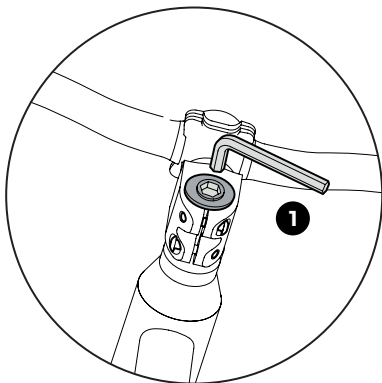
- все проставочные кольца находятся над выносом (самое низкое положение руля)

Проставочные кольца удалять нельзя!

## ПЕРЕДНИЙ ШТОК СБОРКИ

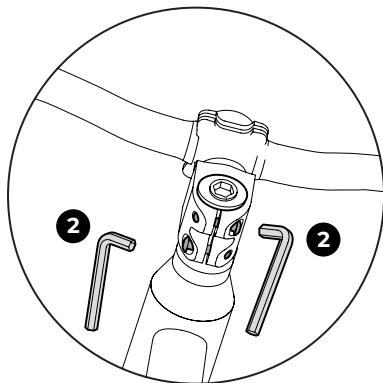
Для сборки штока Ahead вам понадобятся следующие инструменты. (не входит в комплект поставки)

- Торцовый шестигранный гаечный ключ 4 мм и 5 мм



1

1. После переналадки проставочных колец снова смонтируйте колпачок Ahead, установите руль по направлению движения прямо и правильно отрегулируйте люфт подшипника руля. Используйте для этого регулировочный винт в колпачке Ahead.



2

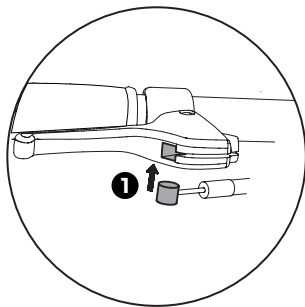
2

Правильная регулировка: руль должен легко поворачиваться при отсутствии люфта в подшипнике руля.

2. Теперь затяните зажимные винты рулевого стержня на выносе с правильным моментом затяжки.

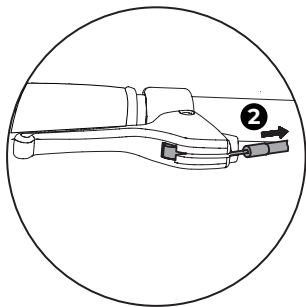
Момент затяжки для зажима выноса руля в рулевом стержне: 5-6 Нм. Убедитесь, что вынос руля закреплен на рулевом стержне от проворачивания.

## СБОРКА ТОРМОЗОВ ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ V-ОБРАЗНОГО ТОРМОЗА



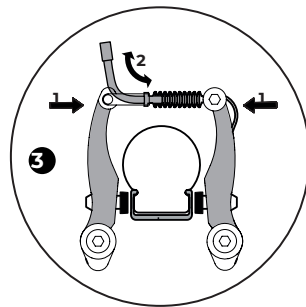
1

1. Возьмите свободный конец тормозного тросика и вставьте концевик в предусмотренное углубление на рукоятке тормоза.



2

упор зафиксировался на регулировочном винте рукоятки тормоза.  
Во время монтажа тормозного тросика следите, чтобы винт с рифленной головкой тормозного тросика сидел точно в контропоре переднего фонаря. В противном случае не удастся правильно установить тормоз.



3

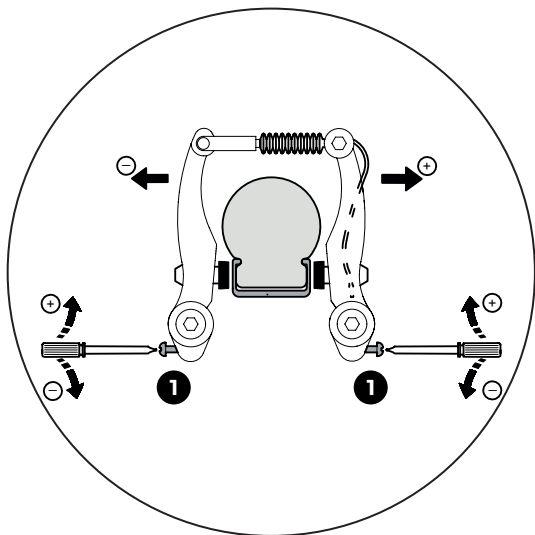
3. Откройте и закройте V-образный тормоз. Прижмите тормозные рычаги одной рукой (1). Вставьте направляющую кабеля тормоза в крепление или освободите ее из крепления. V-образный тормоз теперь открыт или закрыт (2).

## РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗА (V-BRAKE)

На велосипеде есть два тормоза, действующих на обод. Левая рукоятка тормоза приводит в действие тормоз на переднем колесе, правая рукоятка тормоза приводит в действие тормоз на заднем колесе. В зависимости от модели на велосипеде дополнительно имеется тормоз для заднего колеса, действующий при обратном нажатии на педаль.

Для регулировки тормоза требуются следующие инструменты (не входит в комплект поставки)

- Крестовая отвертка



1. Поворачивая регулировочный винт, отрегулируйте скобы тормоза по центру.

Расстояния между тормозной накладкой и ободом справа и слева должны быть одинаковыми, и при торможении контакт тормозной накладки с ободом с обеих сторон должен происходить

одновременно. Вам потребуется крестовая отвертка.

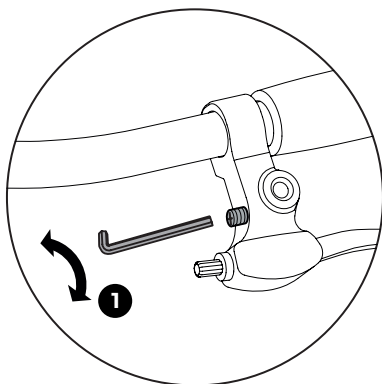
Закручивая винт, вы отводите соответствующую скобу тормоза от обода, выкручивая винт — подводите ее к ободу.

При этом важно несколько раз нажать на рукоятку тормоза, чтобы прижим скоб тормоза был одинаковым с обеих сторон и регулировка оказалась эффективной.

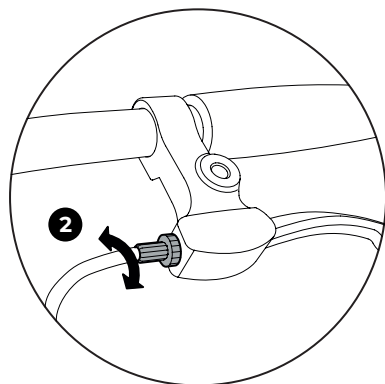
## РЫЧАГ ТОРМОЗА И РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ

Для регулировки тормозного рычага и натяжения необходимы следующие инструменты (не входит в комплект поставки)

- Торцовый шестигранный гаечный ключ 2 мм



1. Расстояние до грипсы (между рукояткой тормоза и рулем) можно индивидуально настраивать винтом с внутренним шестигранником на рукоятке тормоза. Обратите внимание, что торможение должно начинаться до того, как рукоятка тормоза коснется руля!

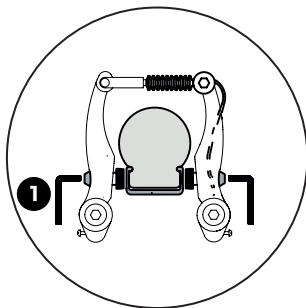


2. Натяжение можно регулировать винтом с рифленной головкой на рукоятке тормоза. Тормоз отрегулирован правильно, если тормозные накладки отстоят от обода примерно на 1,5 мм.

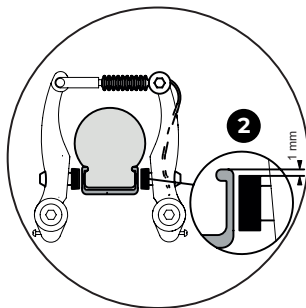
## ЗАМЕНА ТОРМОЗНЫХ НАКЛАДОК

Для замены тормозных колодок вам понадобятся следующие инструменты (не входит в комплект поставки)

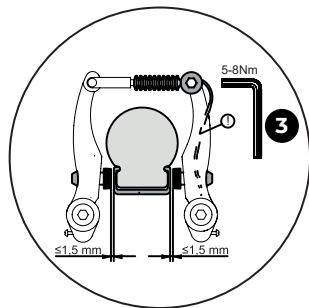
- Торцовый шестигранный гаечный ключ 5 мм



1. Отвинтите крепежную гайку тормозной накладки при помощи торцового шестигранного ключа на 5 мм и замените тормозные накладки.



пежную гайку тормозной накладки при помощи торцового шестигранного ключа на 5 мм (1) и отрегулируйте их, как описано выше. Нажмите рукоятку тормоза и снова закрутите крепежную гайку (5–8 Нм). Отрегулируйте натяжение таким образом, чтобы тормозные накладки отступали от обода примерно на 1,5 мм.



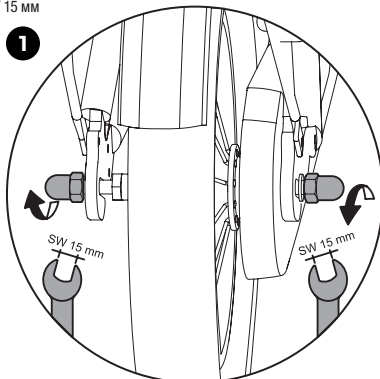
3. Если требуется повторная регулировка, ее можно произвести, ослабив тянущий зажимный винт повторно отрегулировав натяжение и после этого снова крепко затянув тянущий зажимной винт (5–8 Нм) Или описано в пункте 2 "напряжение при растяжении".

## РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ

(модели со ступичными шестернями)

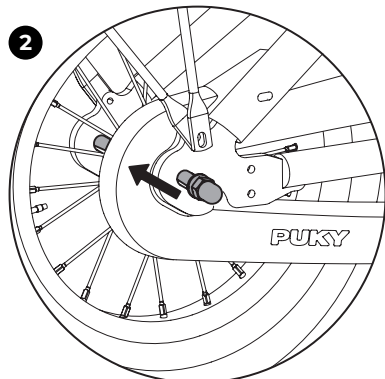
Для регулировки натяжения цепи требуются следующие инструменты (не входит в комплект поставки) Кроме того, необходимо ослабить контрдержатель ступицы каботажного судна, в противном случае заднее колесо не может быть перемещено.

- либо гаечный ключ SW 15 мм



Цепь должна иметь вертикальный зазор около 1,5 см. Регулировка натяжения цепи осуществляется следующим образом:

1. Ослабьте две гайки заднего колеса



2. Натяжение цепи можно регулировать только путем перемещения заднего колеса в дропаут. Затем снова крепко затяните гайки колеса (Крутящий момент 15 Нм)

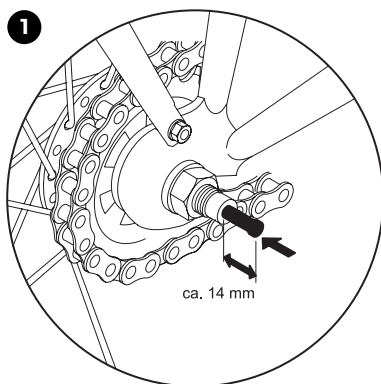
Замена шин в разделе [www.puky.de](http://www.puky.de)

## МОНТАЖ КОНТАКТНОГО ШТИФТА

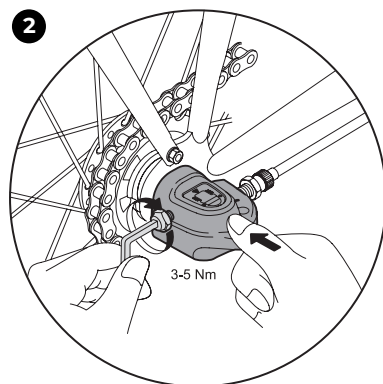
(только модели 3 скоростей)

Для сборки ступичной передачи необходим следующий инструмент (не входит в комплект поставки)

- Торцовый шестигранный гаечный ключ 5 мм



1. Достаньте контактный штифт из пластикового пакета и наденьте его до упора черной пружины сначала на правой стороне задней оси (по направ



2. После этого можно устанавливать на заднюю ось коробку переключения, зажав ее торцевым шестигранным ключом 5 мм (3-5 мм). Дополнительная регулировка коробки переключения не требуется.

## РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СТУПИЦ

(только модели 3 скоростей)

Для регулировки ступичных передач вам понадобится следующий инструмент (не входит в комплект поставки)

- Торцовый шестигранный гаечный ключ 5 мм

**A** Тянущий регулировочный винт

**B** Шатун

**C** Конец оси ступицы

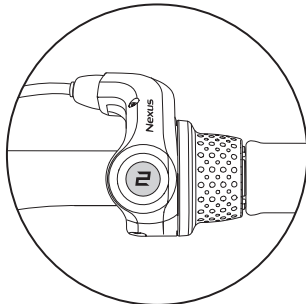
**D** Красная линия на шатуне

**E** Желтые линии

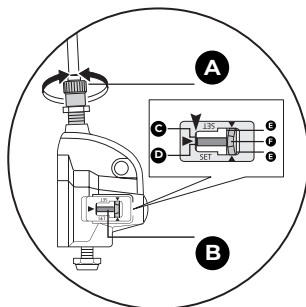
**F** Желтая часть слева

**G** Тянущая регулировочная гайка

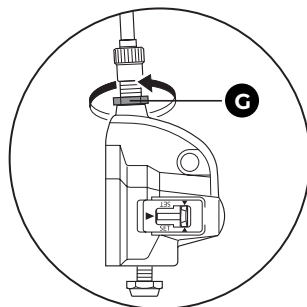
Момент затяжки:  
1,5 - 2,5 Nm



Если в ходе эксплуатации изделия потребуются повторная регулировка, то действуйте следующим образом: Переключите рычаг REVOSHIFT в положение 2. Затем поверните тянущий регулировочный винт (A), чтобы красная линия (D) на шатуне была выровнена с концом (C) оси ступицы. Во время установки проверьте обе желтые линии



сверху через окошко. Поверните кривошипную рукоятку и переключите рычаг REVOSHIFT в положение 3 в положение 1, а затем обратно в положение 3. Повторите эту процедуру два или три раза и проверьте, меняются ли передачи. Переключите рычаг REVOSHIFT с положения 1 в положение 2 и убедитесь, что красная линия на шатуне выровне-



на с концом оси ступицы. Если это не произошло, необходимо выполнить установку снова.

После установки блока переключений IV закрепите тянущий регулировочный винт с помощью тянущей регулировочной гайки (G).

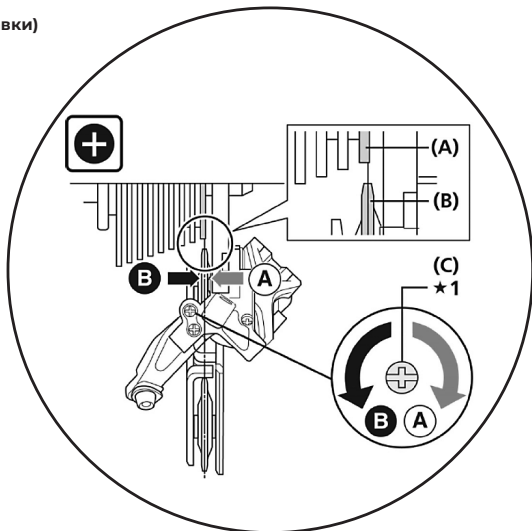
## РЕГУЛИРОВКА ВНЕШНЕГО МЕХАНИЗМА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

(Модели с внешним механизмом переключения передач)

Для регулировки переключателя вам понадобятся следующие инструменты (не входят в комплект поставки)

- Крестовая отвертка

- A** контурная линия самой маленькой звездочки
- B** направляющий ролик
- C** верхний регулировочный винт



1. Регулировка ограничителя для самой тяжелой передачи. Поворачивайте верхний регулировочный винт до тех пор, пока направляющий ролик, если смотреть сзади, не станет параллельно контурной линии самой маленькой звездочки.

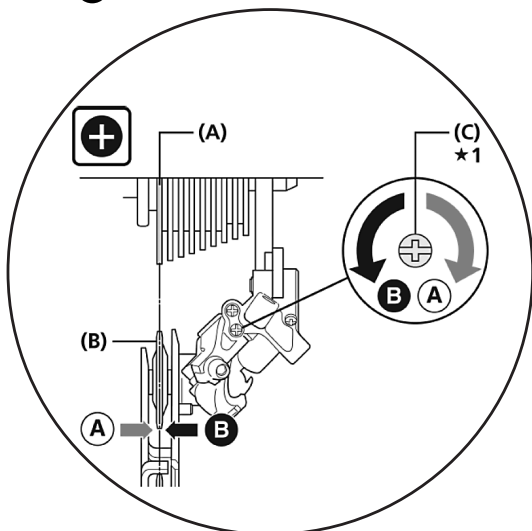
## РЕГУЛИРОВКА ВНЕШНЕГО МЕХАНИЗМА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

(Модели с внешним механизмом переключения передач)

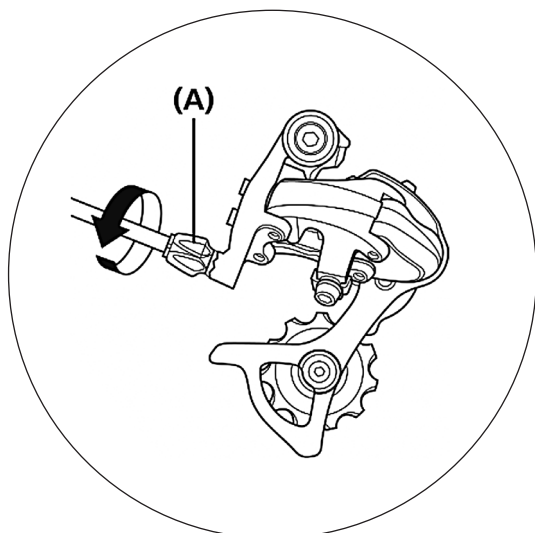
Для регулировки переключателя вам понадобятся следующие инструменты (не входят в комплект поставки)

- Крестовая отвертка

- A** самая большая звездочка
- B** направляющий ролик
- C** нижний регулировочный винт



2. Регулировка ограничителя для самой легкой передачи. Поворачивайте нижний регулировочный винт до тех пор, пока направляющий ролик не переместится в положение вдоль самой большой звездочки.



Выполните точную регулировку положения ступеней, поворачивая тянущий регулировочный винт. Вращение против часовой стрелки облегчает переключение на следующую звездочку большего размера, вращение по часовой стрелке — переключение на следующую

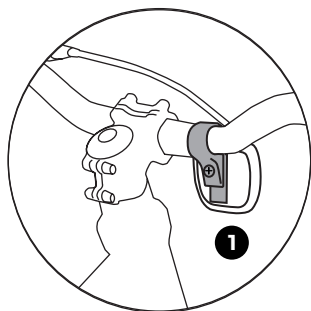
звездочку меньшего размера. Регулировку внешнего механизма переключения передач производить самостоятельно можно только в том случае, если вы уверенно владеете процедурой. В случае сомнения обратитесь к региональному дилеру

## УСТАНОВКА ОТРАЖАТЕЛЕЙ НА РУЛЬ И ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ

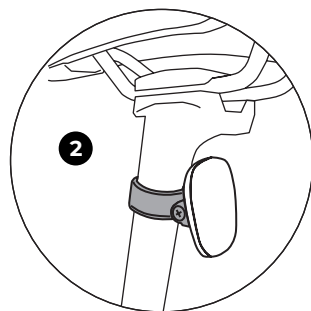
Убедитесь, что отражатель (белый) для руля всегда расположен по направлению движения, а отражатель (красный) для подседельного штыря расположен сзади, против направления движения.

Для монтажа отражателей вам понадобятся следующие инструменты (не входят в комплект поставки)

- Крестовая отвертка или отвертка T20 (с профилем торкс)



1. Для установки на руль крепление следует свободно надеть на руль. Выровняйте крепление и привинтите передний отражатель (белый) к креплению.



2. Для установки на подседельном штыре крепление следует свободно надеть на подседельный штырь (вместе с резиновым кольцом). Выровняйте крепление и привинтите задний отражатель (красный) к креплению.

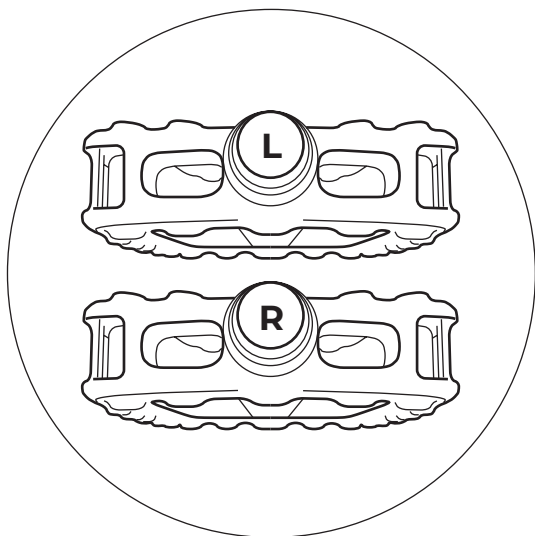


## КРЕПЕЖНЫЕ ПЕДАЛИ

Обратите внимание, что одна педаль имеет правостороннюю резьбу (для правой стороны по направлению движения), а другая педаль имеет левостороннюю резьбу (для левой стороны по направлению движения).

Для установки педалей вам понадобятся следующие инструменты (не входит в комплект поставки)

- либо гаечный ключ SW 15 мм



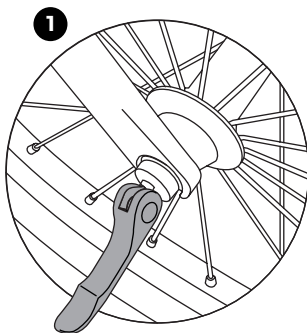
На торцевой поверхности осевого винта педали имеют соответствующую маркировку "R" (правая) и "L" (левая).

При помощи гаечного ключа SW 15 привинтите педали к кривошипам (20 Нм) - при этом вращайте гаечный ключ с обеих сторон в направлении к переднему колесу.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ БЫСТРОСЪЕМНЫЙ РЫЧАГ

В зависимости от модели (LS-PRO), автомобили оснащены быстросъемными замками для переднего и заднего колеса. Быстросъемные замки обеспечивают быстрое открытие и закрытие без использования инструментов.

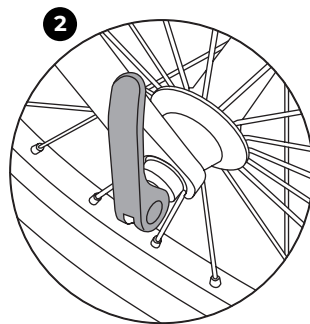
- 1 Быстросъемная ступица ОТКРЫТА (рычаг выступает наружу)
- 2 Быстрое отсоединение ступицы ЗАКРЫТО (рычаг под углом 90° к оси ступицы)



Быстросъемное устройство можно открыть, повернув рычаг быстросъемного устройства наружу.

Быстросъемное устройство можно закрыть, повернув рычаг быстросъемного устройства внутрь. Убедитесь, что быстросъемный рычаг

рычаг быстросъемного устройства должен перемещаться в закрытое положение только с сопротивлением. Если удается полностью закрыть рычаг без сопротивления, снова откройте рычаг и продолжайте вращать контргайку или болт с другой стороны по



часовой стрелке. винт с другой стороны по часовой стрелке. Снова закройте быстросъемный рычаг. Регулярно проверяйте плотность прилегания быстросъемных рычагов!

**Lue tämä ohje ennen polkupyörän käyttöönottoa ja säilytä se ehdottomasti myöhempää käyttöä varten!**

## Johdanto

Onneksi olokon PUKY-polkupyörän ostosta. Olet hankkinut laatutuotteen. Tässä käyttöohjeessa on uuden polkupyörän käyttöä ja hoitoa koskevia tietoja.

Jos sinulla on kysyttävää, käänny polkupyörän myyneen liikkeen puoleen, tai käytä verkkoisivustoamme: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Oikeudellisia ohjeita

Tieliikenneasetuksen hyväksymät lasten maantiepyörät

Lasten maantiepyörät, joissa on napadynamo, valot sekä heijastimet edessä, sivuilla ja takana, täyttävät Saksan tieliikennehyväksyntäasetuksen (STVZO) edellytykset, ja siten niitä saa käyttää julkisessa tieliikenteessä. Edellytyksenä on kuitenkin, että lapsesi on täyttänyt 8 vuotta, muussa tapauksessa hänen on käytettävä jalkakäytävää, mikä on sallittua 10. ikävuonna asti.

Pyörään jälkikäteen tehtävät lisäasennukset tai muutokset (erityisesti jarruissa) muuttavat ajo-ominaisuuksia ja voivat olla vaarallisia. Kun vaihdat tieliikenneasetuksessa määritettyjä osia, ota huomioon, ettei niiden yhdenmukaisuus tieliikenneasetuksen kanssa saa millään tavoin heikentyä.

## Lasten pyörät, joita tieliikenneasetus ei ole hyväksynyt

Lasten pyörät, joissa on vain heijastimet edessä, sivuilla ja takana, eivät Saksassa täytä tieliikennehyväksyntäasetuksen edellytyksiä, eikä niitä siten saa käyttää julkisessa tieliikenteessä. Mikäli tätä polkupyörää aiotaan käyttää julkisessa tieliikenteessä, on määrittyjen osien oltava asennettuina tai ne on asennettava jälkikäteen. Kysy tarvittaessa neuvoa polkupyöräliikkeestä tai ota selvää, mitä laissa sanotaan.

## Ensimmäinen pyöräilykertä

Lapsesi ensimmäinen ajo julkisilla maanteillä täällä lasten maantiepyörällä vaatii lapselta ja sinun valvontavelvollisuudeltaisi koko joukon asioita. Suosittelemme, ettei lapselta vaadita liikaa. Jos tasapainoasi ei vielä ole täysin luissa ja ytimissä potkulaudalla, potkupyörällä tai lastenpyörällä tapahtuneen harjoittelun ansiosta, kannattaa ehdottomasti noudattaa seuraavia turvallisuusohjeita.

Harjoittele joka tapauksessa aina ensin lapsesi kanssa polkupyörällä ajoa sopivassa suojatussa paikassa, ennen kuin päästät lapsen ajamaan itsenäisesti polkupyörällä julkisilla teillä.

## Vaarojen välttäminen

Vasta kun lapsesi hallitsee pyörällä ajamisen turvallisesti, saa hänet päästää asianmukaisesti varustetulla lasten maantiepyörällä julkiseen tieliikenteeseen. Pystyäkseen käyttäytymään julkisilla teillä oikein, täytyy lapsen tuntea tieliikenteen tärkeimmät perussäännöt. Älä vaadi lapselta liian paljon. Muut tiellä liikkuvat, erityisesti autot, saavat vielä kokemattoman pyöräilijän tuntemaan olonsa epävarmaksi.

## Ajotekniikka

Selvitä lapselle ennen ensimmäistä ajon lähtöä, miten polkupyörää käytetään. Lapsen tulee ensin tutustua kaikessa rauhassa polkupyörän eri osiin. Tämä koskee erityisesti jarrujen toimintaa. Harjoittele lapsen kanssa jarrutusta turvallisessa paikassa (esim. kotipihaassa). Etupyörän jarrujen liian voimakas jarruttaminen voi johtaa etupyörän lukittumiseen – ja siten kaatumiseen. Märkä tienpinta ja sora vaatii tarkkaavaisuutta! Jos pyöräiteitä on käytettävissä, on niitä myös käytettävä. Aikuisten tulee toimia siinä esimerkinä.

## Pyörän käyttö

Tämän pyörän sallittu kokonaispaino (kuljettajia sekä pyörä ja mahdollinen matkatavara) on 20-tuumaissa enintään 60 kg; 24- ja 26-tuumaissa enintään 100 kg. Tavaratelineen sallittu kuormitus riippuu sen mallista (katso Tavaratelineen mallit). Malleihin, jotka toimitetaan ilman tavaratelinettä, voidaan tavarateline asentaa jälkikäteen.

Ajoturvallisuuden vuoksi suosittelemme, ettei tavaratelinettä käytetä kuormien kuljettamiseen.

Tätä polkupyörää saa ajaa vain päällystetyillä teillä ja kaduilla, joissa ei ole mitään esteitä. Tämä polkupyörä ei sovellu hyyppihin tai erilaisiin taitoisuusiiksin eikä maastossa pyöräilyyn. Tämän polkupyörän ei voi asentaa lastenistuinta eikä perässä vedettävää kääryä. Ota huomioon mahdolliset takertumiskohdat käytön ja kunnossapidon aikana.

## Kypärä ja vaatus

Pitä huoli siitä, että lapsesi havaitaan ajoissa. Sitä varten lapsen tulee olla pukeutunut helposti havaittaviin kirkasvärisiin vaatteisiin (mielellään heijastavaa materiaalia). PUKY suosittelee hyvin istuvan pyöräilykypärän käyttämistä.

DIN EN 1078, CE-merkintä ja GS-merkintä (katso PUKY-lisätarvikkeet).

## Pakkauksesta purkaminen ja toimituksen sisältö

Älä käytä mitään teräviä esineitä pakkauksen avaamiseen ja suojamateriaalin poistamiseen. Voit vahingossa vahingoittaa polkupyörän maalipintaa tai osia. Pidä pakkausmateriaalit aina lasten ulottumattomissa.

- Ota kaikki osat pakkauksesta.
- Poista suojamateriaalit.

Tarkasta, että kaikki osat ovat mukana ja että ne ovat ehjät. Mikäli jotakin puuttuu, ota ennen kuin teet mitään tästä eteenpäin yhteyttä pyörän myyneeseen liikkeeseen tai käytä internetyhteyttämme: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Asennus ja käyttöönotto

Polkupyörä valmistellaan ajokuntoon ottamalla huomioon lapsen pituuden. Satula säädetään siten, että vähintään jalan kärki, mutta mieluiten jalkapohjan koko etuosa osuu maahan, jotta lapsi pysähdyksissä pysyy tasapainossa. Tässä on ehdottomasti otettava huomioon satulaten vähimmäisyys istuinpuutuksessa, katso merkintää.

Lapsen on satulan säädettyä asennossa ulotuttava helposti ohjaustankoon sekä käsijarruun ja soittokehoon.

Polkupyörä kiinnittäesssi ota huomioon vasen- ja oikeakierre (merkitty kirjaimilla R (oikea) tai L (vasen) poljinakselin kierteen lähelle). Asennusohjeiden kuvat ovat tämän käyttöohjeen seuraavilla sivuilla.

VAROITUS: Virheellisesti tehty asennus voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin, onnettomuuksiin ja vakaviin tapaturmiin. Tarkasta siksi polkupyörä asennuksen jälkeen turvallisuuden tarkistuslistan mukaan! Jos olet epävarma, ota yhteyttä pyöräliikkeeseen.

Asennuksessa tarvitsit seuraavia työkaluja:

- Kuusiokoloavain 4 mm, 5 mm ja 6 mm
- Kiintoavain 15 mm
- Ristipääruuvimeisseli
- Ruuvitaltta T20

## Huolto ja hoito

Polkupyörän ensimmäinen tarkastus tulee tehdä jo ensimmäisen muutaman tunnin ajon jälkeen. Kaikki huoltotyöt edellyttävät alan erikoistietoja. Pyydä pyöräliikkeestä apua, jos et ole varma jostakin tai jos olet osaa tehdä jotakin itse.

Polkupyörä on suojattava maantiesuolalla ja sen säilyttäminen pitkiä aikoja kosteissa tiloissa (esim. autotalissa) on vältettävä. Jos kuitenkin joudut säilyttämään pyörää kosteassa ympäristössä, suojaa maalaamattomien metalliosien (ruuvit, mutterit, jne.) pinnat sopivalla pintakäsittelyaineella (esim. suihkutettavalla vahalla). Napojen ja kuulalaakerien säädöt ja voitelu tulee tarkastuttaa aika ajoin alan huoltoilijäksesi. Älä käytä puhdistukseen painepesuria tai höyrypesuria.

Voitelu, puhtaas ja korroosiosuojas

Kaikki maali- ja metallipinnat voidaan puhdistaa ja suojata autoille tarkoitettulla tavallisilla hoitoaineilla. Käytä vain ympäristöystävällisiä puhdistusaineita, älä missään tapauksessa syövyttävää. Levitä ketjuun säännöllisesti öljyä (ketju- tai yleisöljyä) ja tarvittaessa puhdista se. Vanteiden sivupintojen (jarrutuspiintojen) on oltava rasvattomia!

## Valot

Valot perustuvat LED-tekniologiaan. Siten ne kuluttavat vähän, ja niiden käyttöikä on pitkä. Kun haluat tarkastaa valolaitteiston, pyöräitä etupyörää sen ollessa nostettu ilmaan.

## Jarrut

Pyörässä on kahdet vannejarrut. Vasemmasta jarrukahvasta jarrutetaan etupyörää, oikeasta jarrukahvasta takapyörää.

Ota huomioon, että etupyörän jarrun vaikutus on pienempi määrällä. Vannejarrun yhtäkiistä, voimakasta jarrutusta tulee välttää (erityisesti V-jarruissa on hyvin suuri jarrutusteho), sillä polkupyörä ajokäyttämynen muuttuu tällöin yhtäkiisessä ja voi aiheuttaa kaatumisen. Pitkissä alamäissä on vältettävä jatkuvaa jarrutusta jalkajarrulla (jalkajarrun napa lämpenee tällöin voimakkaasti). Jos käsijarrun vivun voi vetää enemmän kuin puolen matkan verran ohjaustankoon päin, on jarrua säädetttävä. Jarrutuspiintojen on oltava puhtaat ja rasvatonmat ja jarrupalojen on oltava rinnakkain toisiinsa nähden. Jarrupalojen tulee olla 1 mm:n etäisyydellä vanteen yläreunan alapuolella ja ne on asennettava viistosti vanteeseen nähden. Kuluneet palat on vaihdettava heti! Varmista vaihtaessasi, että käytät alkuperäispaloja tai että palat vähintään sopivat vanteen materiaaliin (esim. merkintä: "Alloy / Alu" alumiinivanteissa).

## Varo vanteiden kulumista

Tarkasta vanteiden kunto säännöllisesti ja tarkkaile erityisesti vanteesta kiertävää kulumisuraa. Ota ajoissa (kun ura on vasta vähän näkyvässä) yhteyttä pyöräliikkeeseen. Murtumis- ja onnettomuusvaara!

Tarkasta ketjun kireys ja säädä se (tarvittaessa löysäämällä takapyörää, suuntaamalla oikein ja kiristämällä jälleen tiukkaan).

Varmista, että ilmanpaine on oikein (ohjeenmukainen ilmanpaine on renkaiden sivupinnassa). Tämän alueen sisäpuolella ilmanpaine voi vaihdella oman mieltymyksen mukaan. Älä korjaa vahingonkorjauksia tai väänntyneitä osia, vaan vaihda ne ehdottomasti. Alkuperäisvaraosia saat PUKY-pyörä myyvästä liikkeestä tai käytä internetsivustoa: [www.puky.de](http://www.puky.de).

Kuluvat osat: Renkaat (ja sisäkumit), vanteet, jarruvaijeri, jarrupalat, ketju, ketjurattaat, kahvojen päälliset.

### **Varoitukset**

Polkupyörä altistuu, kuten kaikki mekaaniset rakenneosat, kulumiselle ja suurelle rasitukselle. Suhteellisen suurelle kulumiselle altistuvia osia ovat erityisesti: Renkaat (ja sisäkumit), vanteet, vannejarrujen yhteydessä, jarrupalat, jarruvaijerit, vaihdenvaijerit, ketju, ketjurattaat, laakerit, kahvojen päälliset, valolaitteiston lamput. Erilaiset valmistusaineet ja rakenneosat voivat reagoida eri tavoin rasituksen aiheuttamaan kulumiseen ja hankaukseen. Mikäli osan suunniteltu käyttöikä on ylittynyt, voi se yhtäkkiä rikkoutua ja aiheuttaa tällöin kuljettajalle mahdollisesti vahinkoa. Kaikenlaiset halkeamat, urat ja värimuutokset suurelle rasitukselle joutuissa kohdissa osoittavat osan käyttöänsä olevan loppuun; osa tulee tällöin vaihtaa.

### **Renkaiden ilmanpaine**

Optimaalinen ilmanpaine riippuu kuljettajan ja kuljetettavan tavaran painosta, painon jakautumisesta, ajotavasta, renkaiden leveydestä ja yksilöllisistä mieltymyksistä. Siksi ei ole mahdollista sanoa, mikä optimaalinen ilmanpaine olisi.

Yleisesti pätee:

- Renkaan sivussa ilmoitettua sallittua ilmanpainealuetta on noudatettava.
- Suuri ilmanpaine suojaa läpi-iskuilta, mutta vähentää ajomukavuutta ja renkaiden den-pitoa
- Liian pieni ilmanpaine lisää kulumista ja riskiä renkaan rikkoutumisesta
- Mitä kapeampi rengas, sitä suurempi on tarvittava ilmanpaine
- Mitä suurempi yhteispaino (polkupyörä + kuljettaja + tavarat), sitä suurempi on tarvittava ilmanpaine
- Etupyörää voidaan ajaa hieman vähemmällä ilmanpaineella kuin takapyörää

### **Vastuu valmistusvirheistä**

Voimassa on lakisääteinen vastuu valmistusvirheistä. Vahingot, jotka ovat syntyneet epäasianmukaisesta kuormituksesta, voimankäytöstä, riittämättömästä huollosta tai normaalista kulumisesta eivät kuulu virhevastuun piiriin.

Nämä tärkeät toiminnot on tarkastettava aina ennen ajon lähtöä!

### **Takuuehdot**

Kaikkille PUKY-rungolle, ohjaustangoille ja haarukoille valmistaja (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Saksaa) myöntää yksityisille loppukäyttäjille 5 vuoden valmistajatakuun murtumis- ja väänntymisvahingoista ostopäivästä lukien valmistus- ja materiaalivirheisiin perustuen. Takuu ei koske sen mukaisesti loppukäyttäjää, jotka käyttävät näitä tuotteita työssä yhteydessä, kuten esimerkiksi päiväkodeissa.

Tämä takuu on voimassa kaikkialla maailmassa ja kaikkien PUKY-ajoneuvojen kohdalla. Takuu rajoittuu nimenomaan maksuttomaan korjaukseen tai samanarvoisen rungon, haarukan tai ohjaustangon maksuttomaan toimitukseen. Takuusuoritus ei kata mainittujen osien asennusta eikä irrotusta. Tuleeko kysymykseen korjaus tai samanarvoisen osan toimitus jää PUKY-yhtiön vapaasti harkittavaksi. PUKY pidättää oikeuden vaihdon tai korvauksen suorittamiseen mahdollisesti osien alkuperäisestä värisuunnittelusta poiketen. Mainittu takuusuoritus ei pidennä takauaikaa eikä aloita sitä alusta uudelleen. PUKY saa omistusoikeuden mahdollisesti korvattuihin tai vaihdettuihin osiin.

Takuu on siirrettävissä ja se on tuotekohtainen, ei henkilökohtainen. Takuun aktivoimiseksi ensimmäisen kerran yksityisen loppukäyttäjän tulee tehdä rekisteröinti PUKYn verkkosivulle ([www.puky.de](http://www.puky.de)) 4 viikon sisällä PUKY-ajoneuvon ostamisesta. Rekisteröinnin jälkeen yksityinen loppukäyttäjää saa takuunumeron sähköpostilla. Mikäli PUKY-ajoneuvo myydään eteenpäin, on seuraavan yksityisen loppukäyttäjän rekisteröidyttävä uudelleen edellä mainitulla takuunumerolla tai alkuperäisellä ostokuitilla verkkosivulle ([www.puky.de](http://www.puky.de)), jotta takuu aktivoituu jäljellä olevaksi takauajaksi.

Takuuajan sisällä yksityisen loppukäyttäjän tulee ilmoittaa takuuvaatimuksesta aina PUKY-jälleenmyyjälle (katso ostokuitia) esittämällä kopion ostokuiltasta tai esittämällä PUKYn lähettämän takuunumeron. Mikäli yksityisen loppukäyttäjän ei ole mahdollista tehdä tätä (esim. muuton, työtehtävän, jne. vuoksi), voi hän tehdä sen myös suoraan PUKY-yhtiölle (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Saksaa). Tuotteiden takuuvaatimuksen vuoksi PUKY-yhtiölle lähetettämistä syntyvät lähtyskulut jäävät yksityisen loppukäyttäjän maksettavaksi. Tämä ei päde, jos yksityisellä loppukäyttäjällä on oikeus myös lakisääteisiin takuuvaatimuksiin, joiden vuoksi tuotteet lähetetään PUKY-yhtiöön.

Takuu ei koske vahinkoja, jotka ovat syntyneet normaalista kulumisesta. Takuu ei koske myöskään vahinkoja, jotka ovat syntyneet epäasianmukaisesta tai muusta kuin määrätysten mukaisesta käytöstä, esimerkiksi laiminlyönnistä (puutteellinen hoito ja huolto), kaatuminen, ylikuormitus tai runkoon tai haarukkaan tehdyt muutokset tai lisäosien asentaminen. Takuu ei korvaa välittömiä tai välillisii seurauksivahinkoja.

Tämä takuu ei vaikuta asiakkaan lakisääteisiin oikeuksiin. Takuu on lakisääteisten oikeusvaatimusten ohella voimassa myyjää kohtaan esitettyissä vaatimuksissa puutteellisen tavaran toimittamisesta eikä se rajoita lakisääteisiä oikeuksia. Näiden lakisääteisten oikeuksien voimaon saattaminen on asiakkaalle maksuton.

## Turvallisuuden tarkastuslista

### Satula

Satula kiinnitetty niin, ettei se pääse kiertymään (Cyke / Skyride 12 Nm)\*

Satula kiinnitetty niin, ettei se pääse kiertymään (LS- PRO 10 Nm)\*

Satulan tukiputki kiinnitetty niin, ettei se pääse kiertymään (5-8 Nm)\*

Vähimmäiskiinnityssyvyyden merkintä otettu huomioon

Jalkapohjien etuosa ulottuu maahan

### Ohjaustanko/ohjainkannatin (mallit, joissa varsihjainkannatin)

Ohjaustangon putki kiertymätön (15 Nm)\*

Vähimmäiskiinnityssyvyyden merkintä otettu huomioon

Ohjaustanko kannattimessa kiertymättömästi (10 Nm)\*

Kädensijat kiertymättömät, pysty istumisasento

### Ohjaustanko/ohjainkannatin (mallit, joissa Ahead-ohjainkannatin)

Ohjainkannatin haarukkarvarressa kiertymättömästi (5-6 Nm)\*

Ohjaustanko kannattimessa kiertymättömästi (5- 6 Nm)\*

Kädensijat kiertymättömät, pysty istumisasento

### Vannejarru

Jarruvipu kiertymätön (5-6 Nm)\*, helposti käytettävissä

Toimii moitteettomasti

Jarrupalat puhtaat, rasvattomat, oikein paikallaan

Jarruvarret kiristetty tiukkaan

Jarruvaijereissa ei ole vaurioita

Jarruvaijerien kiinnitysruuvit kiristetty kunnolla (6-8 Nm)

Jarrua painettaessa jarrupalat ovat kiinni jarrutuspinnaassa

Jarrukengät eivät kosketa renkaita eivätkä pinoja. Tämä koskee tilaa, jolloin jarruvipuja käytetään sekä myös silloin, kun niitä ei käytetä.

Jarrupaloissa on vähimmäispaksuus, katso kulumisenilmiasinta.

Vanteiden sivut (jarrutuspinnat) rasvattomia

Vanteiden kulumisenilmiasin vielä hyvin näkyvissä

### Jalkajarru

Toiminta tarkastettu

### Ketju

Ketjun kireys kunnossa (napavaihdemallit noin 1,5 cm löysä)

Ketjusuojus täydellinen (napavaihdemallit)

Voideltu/öljytty

### Renkaat

Profiili/ilmanpaine riittävä (noudatettava ilmanpaine merkitty renkaaseen)

### Pyörät

Akselimutterit kiristetty tiukkaan (etupyörä 15 Nm, takapyörä 20 Nm)\*

heilumattomat

Pinnat kiristetty tasaisesti

Pikakiristysvipu kiristetty tiukkaan

### Polkimet

Tiukassa ja oikein asennettu (L/R (vasen/oikea) otettu huomioon)

Pyörivät kevyesti

### Soittokello

Kirkas ääni, helposti käytettävissä

### Ajovalo

Tiukasti kiinni ja oikein säädetty / toiminta kunnossa

### Dynamo

Asennus: kulkusuunta, kevytkulkuinen,

välkysetön / liikkuu kevyesti

hyvä kosketus, liitäntä hyvä

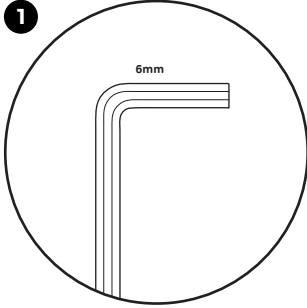
### Takavalo

Tiukasti kiinni ja oikein säädetty / toiminta kunnossa

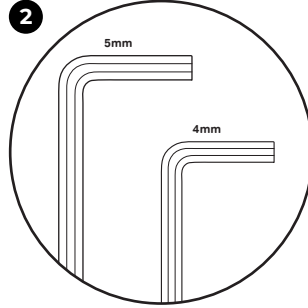
(\*ruuvien kiristysmomentit newtonmetreinä)

# KOKOONPANOTYÖKALU

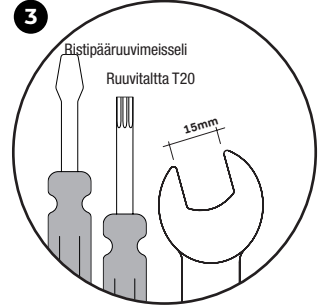
(työkalu ei sisälly toimitukseen)



1. Kuusiokoloavain 6 mm



2. Kuusiokoloavain 4 mm ja 5 mm

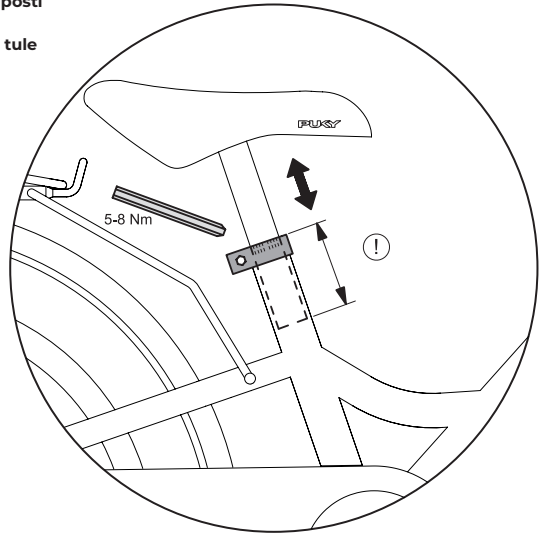


3. Kiintoavain 15 mm, Ristipääruuvimeisseli ja Ruuvitaltta T20

## ISTUMISASENNON SÄÄTÖ ISTUMISKORKEUDEN SÄÄTÖ:

Säädä istumisasento niin, että lapsi istuu selkä suorana ja hänellä on siten hyvä näkyvyys. Lapsen on ulotuttava helposti ohjaustankoon sekä käsijarruun ja soittokelloon. Istumisasennon säätöön tarvitset seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Kuusiokoloavain 5 mm ja 4 mm



Kun satulan kiinnittä on löysätty 4mm / 5 mm kuusiokoloavaimella, voidaan satulaa vetää ulospäin.

Säädä istumiskorkeus siten, että vähintään jalan kärki, mutta mieluiten jalkapohjan koko etuosa osuu maahan, jotta lapsi pysähdyksissä pysyy tasapainossa.

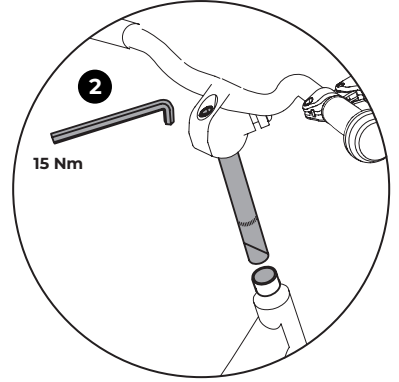
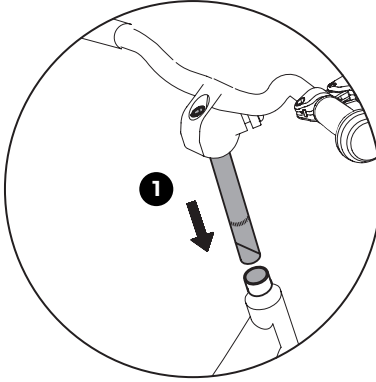
Satulan tukiputken vähimmäiskiinnitysvyövyys on merkitty siihen. Satulan tukiputkea ei saa vetää ulos tätä merkintää pidemmälle. Kiristä satulan kiinnitin jälleen tiukkaan (kiristysmomentti 5-8 Nm).

# OHJAUSTANGON KORKEUDEN ASENNUS JA SÄÄTÖ VARSIKANNATINMALLEISSA

Säädä istumisasento niin, että lapsi istuu selkä suorana ja hänellä on siten hyvä näkyvyys. Lapsen on ulotuttava helposti ohjaustankoon sekä käsijarruun ja soittokelloon.

Varsiohjainkannattimen kiinnittämiseen tarvitset seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Kuusiokoloavain 6 mm



1. Kiinnitä ohjaustanko haarukkaan. Jos se onnistuu vain vaikeasti, löysää ohjaustangossa olevaa ruuvia enemmän. Säädä ohjaustanko haluttuun korkeuteen, kohdista se suoraan kulmaan etupyörään nähdä ja lukitse se kiinni.

2. Ohjainkannattimen ruuvia 6 mm kuusiokoloavaimella kiristämällä (15 Nm) saadaan se kiristettyä tiukkaan.

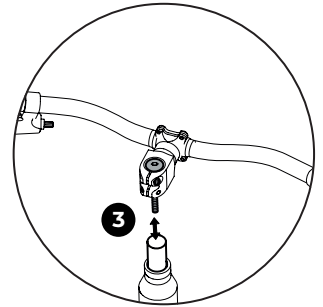
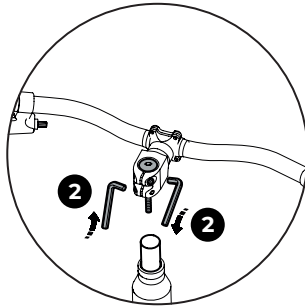
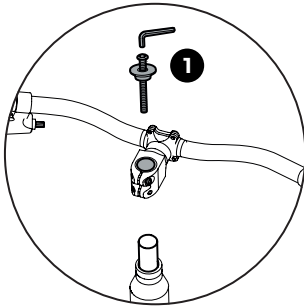
Ohjainkannattimen vähimmäiskiinnityssyvyys on merkitty siihen merkillä. Ohjainkannattinta ei saa vetää ulos haarukassa oleva merkintää pidemmälle. Kiristysmomentti ohjainkannattimen kiinnityksessä haarukkaputkeen: 15 Nm. Kiristysmomentti ohjaustangon kiinnityksessä

# OHJAUSTANGON KORKEUDEN SÄÄTÖ MALLEISSA, JOISSA ON AHEAD-OHJAINKANNATIN

Ohjaustanko on tehtaalla säädetty korkeimpaan asentoonsa, eli kaikki spacerit (alusrenkaat) ovat ohjainkannattimen alapuolella. Tarvittaessa ohjaustankoa voidaan laskea irrottamalla ohjainkannattimen ja muuttamalla alusrenkaita.

Ohjaustangon korkeuden säätöön malleissa, joissa on Ahead-ohjainkannatin, tarvitset seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Kuusiokoloavain 5 mm ja 4 mm



1. Avaa ja irrota ensin Ahead-suojus (1).  
2. Avaa sen jälkeen molemmat haarukan kiinnitysruuvit (2).

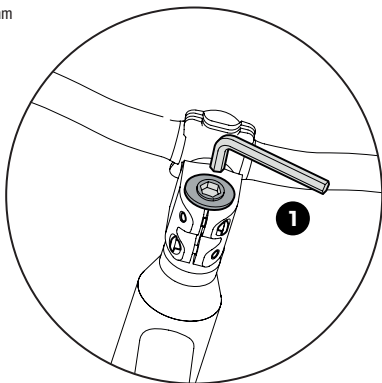
3. Nyt voit vetää ohjainkannattimen irti haarukasta (3). Säädä nyt ohjaustangon korkeus tarpeen mukaan. Mahdollisia asentoja ovat:  
• kaikki alusrenkaat ohjainkannattimen alla (ohjaustangon korkein asento, säädetty tehtaalla)

• alusrenkaita ohjainkannattimen yläpuolella ja sen alapuolella (ohjaustangon keskiasento)  
• kaikki alusrenkaat ohjainkannattimen yläpuolella (ohjaustangon matalin asento)

## AHEAD-OHJAINKANNATTIMEN ASENNUS

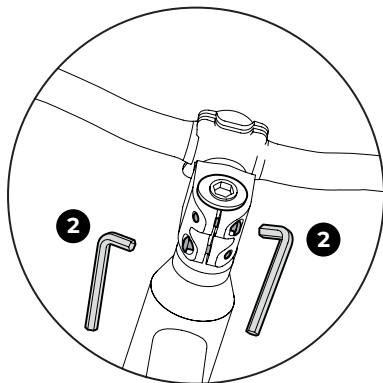
Ahead-ohjainkannattimen kiinnittämiseen tarvitset seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Kuusiokoloavain 5 mm ja 4 mm



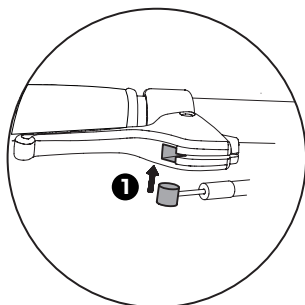
1. Kun olet asettanut alusrenkaat haluamallasi tavalla, kiinnitä Ahead-suojus takaisin paikalleen, kohdistusta ohjaustanko ajosuuntaan nähden suoraan ja säädä ohjauslaakerin välitys oikein. Käytä siihen Ahead-suojuksen säätöruuvia (1).

Oikein tehty säätö: Ohjaustankoa täytyy voida kääntää kevyesti ilman että ohjauslaakerissa näkyy välitys.

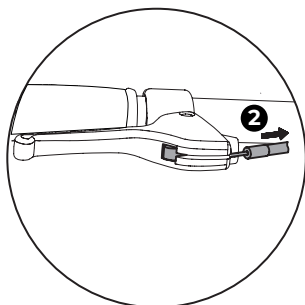


2. Kiristä nyt ohjainkannattimen kiinnitysruuvit haarukasta jälleen oikealla kiristysmomentilla (2). Kiristysmomentti ohjainkannattimen kiinnityksessä haarukkaputkeen: 5-6 Nm. Varmista, että ohjainkannatin on haarukassa kiinni, eikä pääse kiertymään.

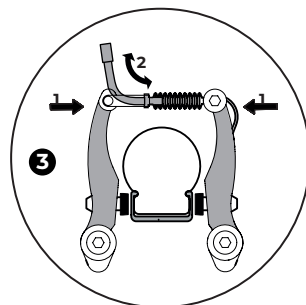
## V-JARRUN AVAAMINEN JA SULKE- MINEN



1. Ota jarruvaijerin irrallinen pää ja aseta sen päteosa sille tarkoitettuun syvennykseen jarruvivussa.



2. Vedä sen jälkeen varovasti jarruvaijerin ulko-vaipasta lukitaksesi pätevästeen jarruvivun säätöruuviin. Pidä huoli jarruvaijerin asennuksessa, että jarruvaijerin pyälletty ruuvi on asetettu suoraan etuvalon vastapidikkeeseen. Muutoin jarrua ei voi asentaa oikein.



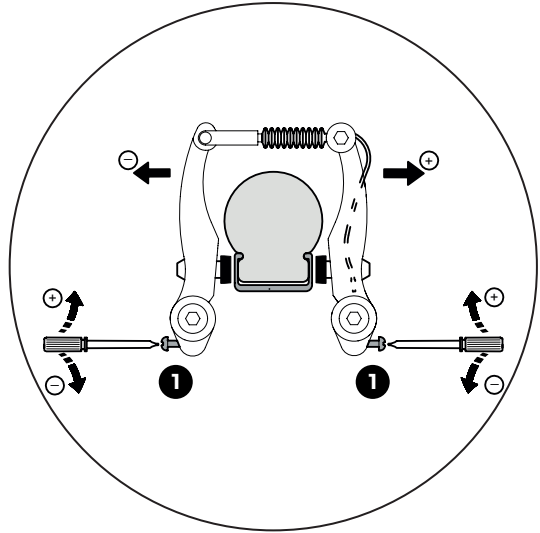
3. V-jarrun avaaminen ja sulkeminen, paina jarruvarsia yhdellä kädellä yhteen (1). Aseta jarruvaijerin ohjainputki kiinnittimen tai irrota kiinnittimestä. V-jarru on nyt auki tai kiinni (2).

## JARRUN SÄÄTÖ (V-JARRU)

Pyörässä on kahdet vannejarrut. Vasemmasta jarrukahvasta jarrutetaan etupyörää, oikeasta jarrukahvasta takapyörää. Mallista riippuen polkupyörässä on lisäksi jalkajarru takapyörää varten.

Jarrun säätöön tarvitset seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Ristipääruuvimeisseli



1. Säätöruuvista kiertämällä säädät nyt jarruvarret keskelle (1). Jarrupalojen <-> vanteen välisen etäisyyden tulee olla oikealla + vasemmalla täysin sama ja jarrupalan kosketuksen vanteeseen on jarrutettaessa tapahduttava molemmilla puolilla samanaikaisesti.

Tarvitset ristipääruuvimeisselin. Ruuvia sisäänpäin kiertämällä liikutat kyseistä jarruvartta

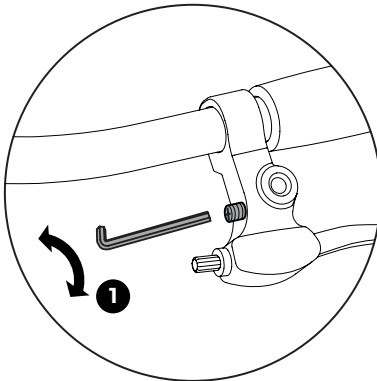
vanteesta pois päin, ulospäin kiertämällä vanteeseen päin. Tärkeää on, että jarruvipua käytetään

tällöin useaan kertaan, jotta jarruvarsiensa kireys jakautuu molemmille puolille tasaisesti ja säädöstä tulee toimiva.

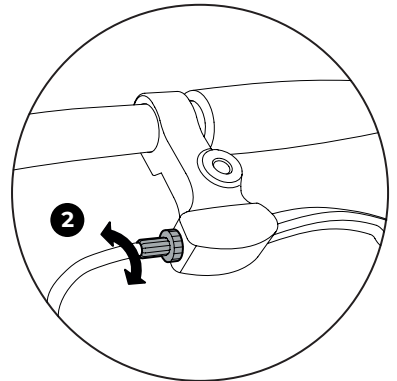
## JARRUVIVUN JA VAIJERIKIREYDEN SÄÄTÖ

Jarruvivun ja vaijerikireyden säätöön tarvitset seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Kuusiokoloavain 2 mm



1. Käyttölaajuus (etäisyys jarruvipu – ohjaustanko) voidaan säätää yksilöllisesti kuusiokoloavaimella jarrukahvasta. Ota tällöin huomioon, että jarrutuksen on tapahduttava ennen kuin jarruvipu koskee ohjaustankoon!



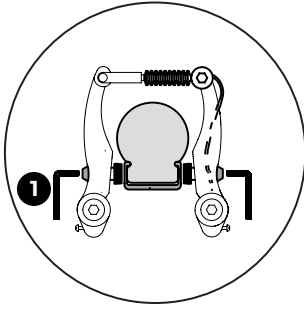
2. Vaijerin kireys voidaan säätää jarrukahvassa olevasta pyälletystä ruuvista. Jarru on säädetty oikein, kun jarrupala on kummallakin puolella noin 1,5 mm päässä vanteesta.



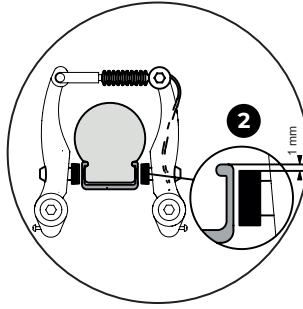
# JARRUPALOJEN VAIHTAMINEN

Jarrupalojen vaihtamiseen tarvittavat seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Kuusiokoloavain 5 mm

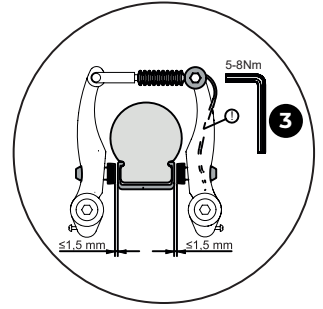


1. Avaa jarrupalojen kiinnitysmutteri 5 mm kuusiokoloavaimen (1) avulla ja vaihda jarrupalat.



2. Jarrupalojen tulee olla noin 1 mm etäisyydellä vanteen yläreunasta (2). Jos säätö ei ole oikein, avaa jarrupalan kiinnitysmutteri 5 mm kuusiokolo-

loavaimella (1) ja säädä se uudelleen kuten edellä kuvattiin. Veda sitä varten jarruvivusta ja ruuvaa kiinnitysmutteri jälleen tiukkaan (5-8 Nm).



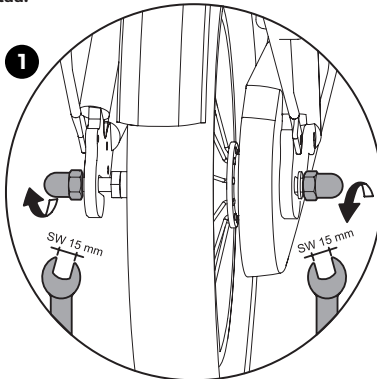
3. Vaijerin kireys on säädettävä siten, että jarrupala on kummallakin puolella noin 1,5 mm päässä van-

teesta. Jos on säädettävä vielä uudelleen, voit tehdä sen avaamalla vaijerin kiristysruuvun (3) ja säätämällä vaijerin kireyttä (kiristä vaijerin kiristysruuvi sen jälkeen jälleen 6-8 Nm kiristysmomentilla) tai kuvassa 6 kuvatulla vaiheella.

# KETJUN KIREYDEN SÄÄTÄMINEN (napavaihteiset mallit)

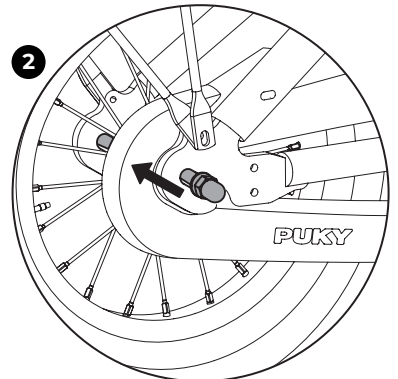
Ketjun kireyden säätöön tarvittavat seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana). Polkupyörissä, joissa on jalkajarru, on takanavan vastapidikettä lisäksi löysättävä, sillä takapyörää ei muutoin voi siirtää.

- Ruuviavain, koko 15 mm



Ketjussa tulee olla pystysuuntaan noin 1,5 cm vapaaliike. Ketjun kireys säädetään seuraavalla tavalla:

1. Löysää takapyörän molempia muttereita.
2. Ketjun kireyttä voidaan nyt säätää siirtämällä



takapyörää hieman taaksepäin. Kiristä sen jälkeen pyöränmutterit jälleen (kiristysmomentti 20 Nm)

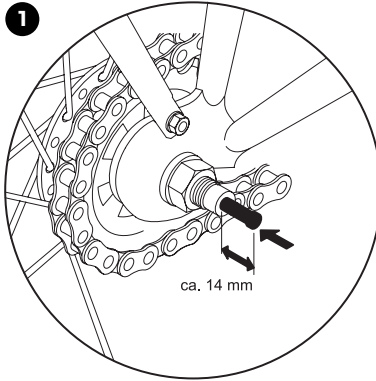
Ketjuvaihteisissa malleissa ketjun kireyttä säädetään vaihteista. Ketjua vaihdettaessa on tällöin varmistettava, että ketjun pituus valitaan oikein.

## NAPAVAIHTEEN ASENNUS

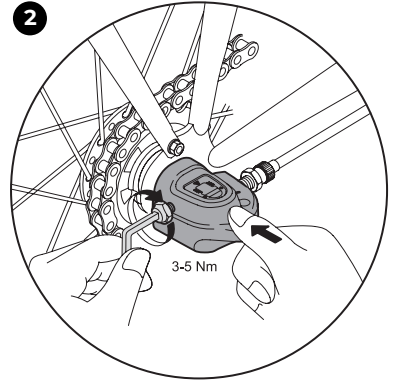
(mallit, joissa 3 vaihteen napavaihte)

Napavaihteen asennukseen tarvitset seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Kuusiokoloavain 5 mm



1. Ota vaihdetappi muovipussista ja aseta se mustan jousen kanssa vasteseen ensin taka-akselin oikeaan puoleen (ajosuuntaan).



2. Sen jälkeen voit kiinnittää vaijerikasetin taka-akseliin ja kiristää sen 5 mm kuusiokoloavaimella (3-5 Nm). Muita säätöjä ei vaijerikasettiin tarvitse tehdä.

## NAPAVAIHTEEN SÄÄTÄMINEN

(mallit, joissa 3 vaihteen napavaihte)

Napavaihteen säätämiseen tarvitset seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Kuusiokoloavain 5 mm

**A** Jännityksen säätöruuvi

**B** Työntötanko

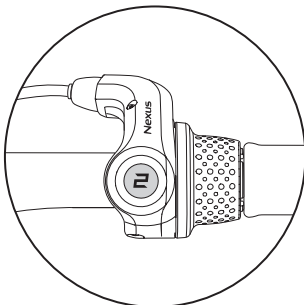
**C** napa-akselin päässä

**D** kohdistaaaksesi punaisen viivan

**E** Keltainen viiva

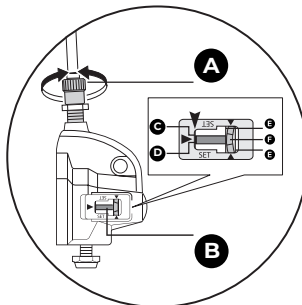
**F** Linkin keltainen osa

**G** Kiristysmutteri  
Kiristysmomentti  
1,5 - 2,5 Nm



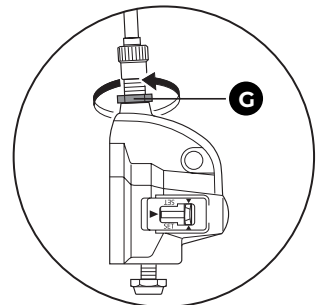
Mikäli ajan mittaan tarvitaan uusi säätö, toimi seuraavalla tavalla:

Kytke REVOSHIFT-vipu asentoon 2. Kierrä sitten vaijerin säätöruuvia (A) kohdistaaaksesi punaisen viivan (D) napa-akselin päässä (C). Tarkasta säädön aikana molemmat keltaiset linjat ylhäältä ikkunasta.



Käännä kammesta ja kytke REVOSHIFT-vipu kohdasta 3 kohtaan 1 ja jälleen takaisin kohtaan 3. Toista

tätä toimenpidettä kaksi tai kolme kertaa ja tarkasta, vaihtuvatko vaihteet. Kytke REVOSHIFT-vipu jälleen kohdasta 1 kohtaan 2 ja varmista, että



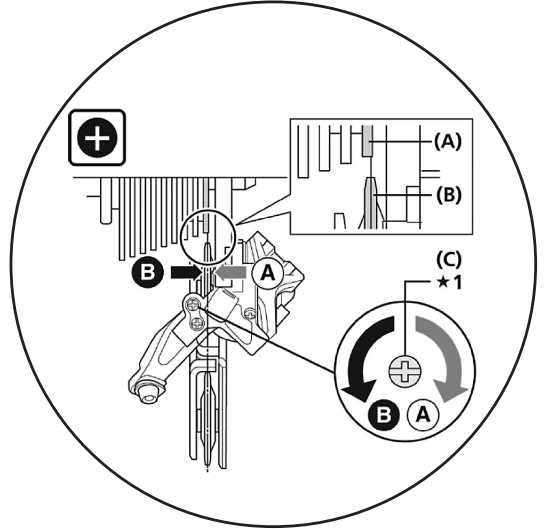
punainen viiva on kohdistettu oikein napa-akselin päässä. Jos näin ei ole, on säätö tehtävä uudelleen. Kun vaihderyksikkö IV on säädetty, varmista vaijerin säätöruuvi säätömutterilla (G)

## KETJUVAIHTEEN SÄÄTÄMINEN (mallit, joissa ketjuvaihteisto)

Säätämiseen tarvittavat seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Ristipääruuvimeisseli

- A** Pienimmän hammaspyörän ulkoreuna
- B** Ohjainrulla
- C** Ylempi säätöruuvi



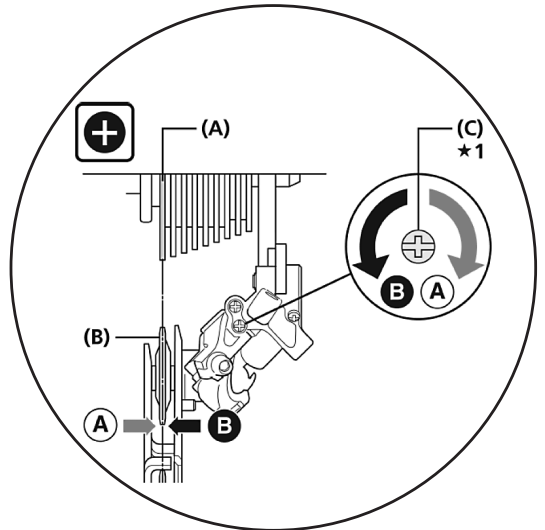
1. Suurimman vaihteen rajoittimen säätö  
Kierrä ylempää säätöruuvia niin paljon, että ohjainrulla asettuu takaapäin katsottuna yhdensuuntaisesti pienimmän hammaspyörän ulkoreunan kanssa.

## KETJUVAIHTEEN SÄÄTÄMINEN (mallit, joissa ketjuvaihteisto)

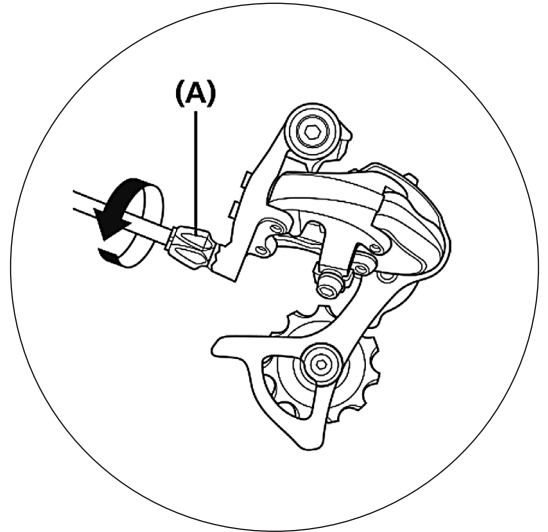
Säätämiseen tarvittavat seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Ristipääruuvimeisseli

- A** Suurin hammaspyörä
- B** Ohjainrulla
- C** Alempi säätöruuvi



2. Pienimmän vaihteen rajoittimen säätö  
Kierrä alemmaa säätöruuvia niin paljon, että ohjainrulla liikkuu suurinta hammaspyörää pitkin kulkevassa asennossa.



Tee välitysasentojen hienosäätö vajerin säätöruuvista kiertämällä. Vastapäivään kiertämällä vaihtaminen seuraavaksi suurempaan rattaaseen helpottuu, myötäpäivään kiertämällä vaihtaminen seuraavaksi pienempään.

Ketjuvaihteiston säätö kannattaa sinun tehdä itse vain, jos hallitset siihen tarvittavat toimenpiteet varmasti.

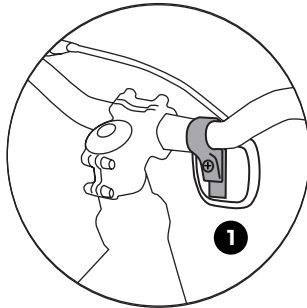
Jos olet epävarma, anna pyöräliikkeen tehdä säätö.

## HEIJASTIMIEN KIINNITYS OHJAUSTANKOON JA SATULATUKKEEN

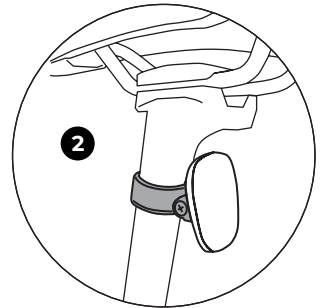
Muista, että ohjaustangon ja etukorin heijastin (valkoinen) on suunnattu aina ajosuuntaan ja satulatuken heijastin (punainen) taaksepäin, ajosuuntaa vasten.

Heijastimien asennukseen tarvittavat seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Ristipääruuvimeisseli tai ruuvitaltta T20 (TORX)



1. Ohjaustankoon tehtävässä asennuksessa on pidike asetettava irrallisesti ohjaustangon päälle. Suuntaa pidike oikein ja ruuvaa etuheijastin (valkoinen) pidikkeeseen.



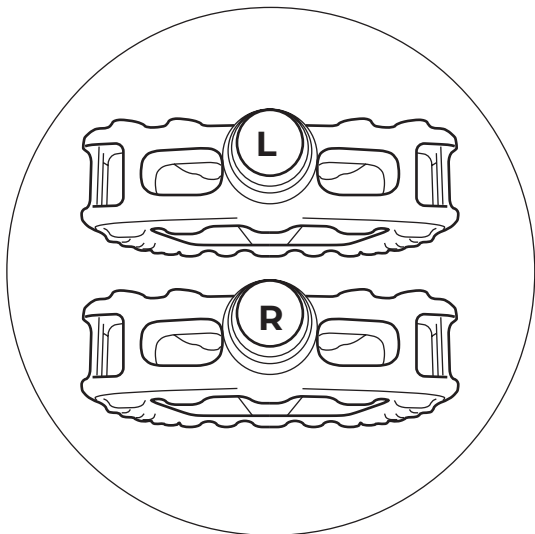
2. Satulatukeen tehtävässä asennuksessa on pidike asetettava satulatuken päälle (mukaan lukien kumirenkaan). Suuntaa pidike oikein ja ruuvaa takaheijastin (punainen) pidikkeeseen.

## POLKIMIEN KINNITYS

Ota huomioon, että toisessa polkimessa on oikeakierre (ajosuuntaan oikea puoli) ja toisessa vasenkierre (ajosuuntaan vasen puoli).

Molempien polkimien asentukseen tarvitsset seuraavan työkalun (ei tule pyörän mukana)

- Ruuviavain, koko 15 mm

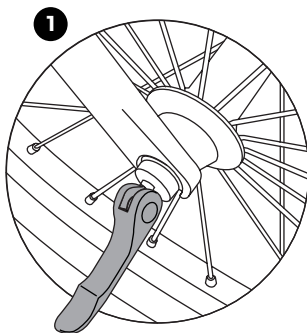


Polkimiin on merkitty kirjaimet R (oikea) ja L (vasen) kierreakselin etupintaan. Kiinnitä polkimet koon 15 ruuviavaimella kampiin kiinni (20 Nm) – kierrä ruuviavainta sitä varten molemmilla puolilla etupyörän suuntaan.

## PIKAKIINNITYSVIPUJEN KÄYTTÖ

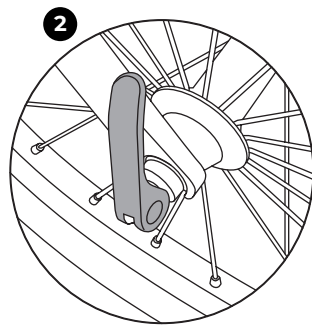
Mallista riippuen (LS-PRO) polkupyörien etu- ja takapyörässä on napojen pikakiinnittimet. Pikakiinnittimien avulla avaaminen ja sulkeminen käy nopeasti ja ilman työkaluja.

- 1 Navan pikakiinnitin AUKI (vipu on ulospäin)
- 2 Navan pikakiinnitin KIINNI (vipu 90°-kulmassa napa-akseliin)



Pikakiinnitin avataan kääntämällä pikakiinnitysvipua ulospäin.

Pikakiinnitin suljetaan kääntämällä pikakiinnitysvipua sisäänpäin. Ota huomioon, että



pikakiinnitysvivun saa pystyvä liikuttamaan suljettuun asentoon vain vastuksella. Jos vipu on mahdollista sulkea kokonaan ilman vastusta, avaa vipu jälleen ja kierrä vastamutteria tai ruuvia

toiselta puolelta myötäpäivään. Sulje pikakiinnitysvipu jälleen.

Tarkista pikakiinnittimen luja kiinnitys säännöllisesti!

**Innan cykeln börjar användas måste du noggrant läsa denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk!**

## Inledning

Gratis till ditt köp av denna PUKY-cykel. Detta är en kvalitetsprodukt. Denna bruksanvisning innehåller information om säker användning och skötsel av den nya cykeln. Vid frågor eller problem kan du kontakta din återförsäljare eller använda vår internet-kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Juridisk information

Godkända barncyklar

Barncyklar med navdynamo, belysning samt reflexer fram, på sidorna och bak uppfyller alla förutsättningar i den tyska vägtrafikförordningen ("StVZO") och får således framföras i allmän gatutrafik. En förutsättning är att barnet är 8 år gammalt, i annat fall måste det använda trottoaren vilket i princip är tillåtet t.o.m. det 10:e levnadsåret.

Påbyggnader i efterhand och modifieringar av cykeln (i synnerhet på bromsdelar) förändrar köregenskaper och kan innebära faror. Vid utbyte av delar måste man säkerställa att överensstämmelsen med rådande lagstiftning inte äventyras av utbytet.

## Ej godkända barncyklar

Barncyklar som är utrustade med endast front-, sido- och bakreflexer uppfyller inte förutsättningarna i den tyska vägtrafikförordningen ("StVZO") och får således inte framföras i allmän gatutrafik. Om denna cykel skall framföras i allmän trafik måste vissa komponenter monteras resp. eftermonteras. Kontakta återförsäljaren eller se regelverket i StVZO.

## Den första turen

Barnets första kontakt med den allmänna trafikmiljön med en StVZO-godkänd barncykel ställer stora krav på barnet och på din tillsynsskyldighet. Vi rekommenderar att man inte begår alltför mycket av barnet. Om balansen inte har stärkts genom tidig träning med sparkcykel, springcykel eller cykel med stödhjul, vill vi absolut råda dig att beakta nedanstående säkerhetsanvisningar.

Öva cykeläkning med barnet i ett lämpligt, skyddat område innan du låter barnet cykla själv med en StVZO-godkänd barncykel för gatutrafik ute i det allmänna vägnätet.

## Undvikande av faror

Det är först när barnet behärskar cyklingen på ett säkert sätt som det får cykla med en godkänd barncykel ute i den allmänna trafiken. För ett korrekt uppträdande på allmänna vägar måste barnet känna till de viktigaste grundreglerna i trafiken. Begår inte alltför mycket av barnet. En oförfaren nybörjare i trafiken kan bli osäker av andra trafikanter, i synnerhet bilär.

## Körteknik

Förklara för barnet hur cykeln skall användas, före den första turen. Låt barnet göra sig förtroget med cykelns olika delar i lugn och ro. Detta gäller särskilt för bromsarnas funktion. Öva med barnet på att bromsa i ett skyddat område (t.ex. på en gågata). Alltför kraftig bromsning med framhjulsbromsen kan leda till att framhjulet blockeras – och ekipaget faller omkull. Var försiktig vid våta eller grus! Om det finns cykelvägar så skall de användas. Här måste de vuxna föregå med gott exempel.

## Användning av cykeln

Den totala tillåtna belastningen för denna cykel (cyklist inkl. cykel och ev. packning) är 20" max. 60 kg; 24" och 26" max. 100 kg. Den tillåtna belastningen på pakethållaren är avhängig av dess utförande (se pakethållarmärkning). Vid modeller som levereras utan pakethållare kan man montera en lämplig sådan i efterhand.

Av körsäkerhetsskäl rekommenderar vi att man inte använder pakethållaren som lastbärare.

Cykeln får köras endast på asfalterade vägar och gator utan hinder. Cykeln är inte lämplig för hopp, tricks och terrängkörning. Cykeln är inte lämpad för montering av barnsäten, trailers eller vagnar. Var uppmärksam på möjliga infångningsställen under användning och underhåll.

## Cykelhjälm och kläder

Se till att barnet upptäcks på ett tidigt stadium. Barnet bör ha ljusa kläder som syns (helst i reflekterande material). PUKY rekommenderar att man använder en välsittande cykelhjälm enligt DIN EN 1078, med CE-märkning och GS-godkännande (se PUKY tillbehör).

## Packa ut och leveransomfattning

Använd inte skarpa föremål när du öppnar förpackningen och tar bort skyddsmaterialet. Du kan i annat fall oavsiktligt skada lacken eller cykelns delar. Håll allt förpackningsmaterial borta från barn.

- Ta alla delar ur förpackningen.
- Ta bort skyddsmaterialet.

Kontrollera att allt har levererats och är oskadat. Om det skulle saknas något, kontakta din återförsäljare innan du påbörjar arbetet, eller använd vår internet-kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

## Montering och idrifttagning

Cykelns körbereidskap ska ställas in efter barnets kroppsstorlek. Ställ in sadeln så att minst tårna, men hellre hela fotulan, når marken så att balansen upprätthålls vid stående. Härvid måste man ovillkorligen beakta markeringen för det minsta insticksdjupet på sadelstödet i sittrotet.

Styret samt handbromsspaken och klockan måste vara lätt åtkomliga för barnet vid inställt sadelposition.

Vid montering av pedalerna: observera vänster- resp. högergåna (märkning med R eller L i gångans närhet på pedalexeln). Bilderna till monteringsanvisningarna finns på följande sidor i denna bruksanvisning.

OBS: En felaktig slutmontering kan leda till farliga situationer, olycksfall och svåra personskador. Efter monteringen måste man därför kontrollera fordonet enligt säkerhetschecklistan! Kontakta

din återförsäljare om du är tveksam.

För monteringen behövs följande verktyg:

- Innerskaxant 4 mm, 5 mm och 6 mm
- Skruvnyckel 15 mm
- Stjärnskruvmejsel
- Skruvmejsel T20

## Underhåll och skötsel

Av säkerhetsskäl skall den första kontrollen av cykeln göras redan efter en inkörningstid på några timmar.

Allt underhållsarbete kräver sakkunskap. Kontakta din återförsäljare om du är osäker på om du själv kan utföra underhållet.

Fordonet skall skyddas mot vägsalt, och längre tids förvaring i fuktiga utrymmen (t.ex. garage) skall undvikas. Men om du måste förvara cykeln i fuktig miljö måste du skydda ytorna hos lackerade metalldelar (skruvar, muttrar etc.) med lämplig ytförsegling (t.ex. sprayvax). Nav och kullager skall kontrolleras av fackman med jämna mellanrum avs. inställning och smörjning. Använd inte högrtryckstvätt (ångstråletvätt) för rengöringen.

## Smörjning, renhet och korrosionsskydd

Samtliga lack- och metalltylor kan rengöras och skyddas med vanliga bilvårdsmedel. Använd endast miljövänliga rengöringsmedel. Aggressiva rengöringsmedel får inte användas. Olja in kedjan regelbundet (kedje- och universalolja) och rengör den ev. Fälgarnas sidoflanker (bromsstor) måste vara fria från fett!

## Belysning

Belysningen baseras på LED-teknologi som kännetecknas av en låg effektförbrukning och lång livslängd.

För att kontrollera belysningsystemet: lyft upp framhjulet och vrid det.

## Bromsar

Cykeln har två fälgbromsar. Det vänstra bromshandtaget manövrerar bromsen på framhjulet, det högra bromshandtaget manövrerar bromsen på bakhjulet.

Tänk på att framhjulsbromsen har reducerad bromsverkan vid våta. Plötslig, kraftig inbromsning med fälgbromsen skall undvikas (i synnerhet V-Brakes har mycket hög bromseffekt) eftersom fordonets körförhållanden då ändras abrupt vilket kan leda till omkullkörning. Vid långa fallsträckor skall man undvika att bromsa hela tiden med fotbromsen (fotbromsnavet blir då upphettat). Om handbromsspaken kan dras åt med mer än hälften av sträckan på styret måste man justera bromsen. Bromsytorna måste vara rena och fettfria och bromsbeläggningen måste stå parallellt med varandra. Bromsbeläggning skall ligga an på ett avstånd om 1 mm under fälgöverkanten och monteras något snett mot fälgen. Utslitna belägg skall bytas ut omedelbart!

Vid utbytet måste man använda originalbelägg, eller sådana som minst passar till fälgmaterialet (t.ex. vid märkning: "Alloy / Alu" vid aluminiumfälgar).

## Var försiktig vid fälgslitage

Kontrollera skicket hos fälgarna regelbundet och var särskilt uppmärksam på det runtomgäende slitageområdet. Kontakta din fackverkstad i god tid (när spåret börjar synas dåligt). Risk för brott och olycksfall!

Kontrollera kedjespänningen och justera den (ev. genom att lossa bakhjulet, rikta in och dra åt igen).

Se till att ha rätt lufttryck (det nödvändiga lufttrycket står på däckens sidor). Inom detta område kan lufttrycket varieras, beroende på personliga preferenser. Skadade

eller deformationerade komponenter får inte repareras, utan måste bytas. Du beställer originalreservdelar via din PUKY-återförsäljare, eller vår internet-kontakt: [www.puky.de](http://www.puky.de).

### Slitdelar:

Däck (inkl. slangar), fälgar, bromsvajrar, bromsbelägg, kedja, kedjeblad, handtagsöverdrag.

### Varning

Precis som alla mekaniska komponenter är cykeln utsatt för slitage och stora pårestningar. Komponenter som slits relativt mycket är i synnerhet: Däck (inkl. slangar), fälgar i kombination med fälgbromsar, bromsbelägg, bromsvajrar, växelväjrar, kedja, kedjeblad, lager, handtagsöverdrag, ljuskällor i belysningsystemet. Olika material och komponenter kan reagera olika på slitage eller nötning p.g.a. pårestningar. Om den planerade brukstiden för en komponent är överskriden kan den plötsligt sluta fungera och då eventuellt orsaka skador på användaren. Alla slags sprickor, råfflor eller färgskiftningar i områden som är utsatta för stora påkänningar anger att komponenten har nått sin livslängd; den skall då bytas ut.

### Däckens lufttryck

Det optimala lufttrycket påverkas av systemvikten, viktfordelningen, körsättet, däckbredden och de personliga preferenserna. Därför kan ett optimalt lufttryck inte anges som standard

Generellt gäller följande:

- Det tillåtna lufttrycksområdet som återfinns på däckssidan måste beaktas.
- Högt lufttryck ökar punkteringsskyddet men minskar körkomforten och däckets vidhäftning
- Alltför lågt lufttryck ökar slitaget och risken för punktering
- Ju smalare däck, desto högre är det erforderliga lufttrycket
- Ju högre systemvikt (cykel + användare + packning), desto högre är det erforderliga lufttrycket
- Framhjulet kan köras med litet lägre lufttryck än bakhjulet

### Garanti

Det gäller den lagliga garantin. Skador som uppstod på grund av icke-avsedd belastning, våld, otillräckligt underhåll eller vanligt slitage, omfattas inte av garantin.

Dessa viktiga funktioner skall kontrolleras före varje användning!

### Garantivillkor

På alla PUKY ramar, styren och gafflar lämnar vi (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath) 5 års tillverkargaranti för privata slutkonsumenter fr.o.m. Köpdatumet mot brott- och deformationsskador p.g.a. bearbetnings- eller materialfel. Garantin omfattar inte slutkonsumenter som använder eller brukar produkterna i samband med sin yrkesmässiga verksamhet, t.ex. förskolor.

Denna garanti gäller i hela världen och för alla PUKY-fordon. Garantin förblir uttryckligen begränsad till kostnadsfri reparation eller kostnadsfri leverans av likvärdig ram, gaffel eller styre. Montering och demontering av ovannämnda delar inbegrips inte av garantiåtagandet. PUKY avgör huruvida reparation eller likvärdig ersättning kommer ifråga. PUKY förbehåller sig rätten att byta resp. ersätta mot den ursprungliga komponentfärgsdesignen. Garantin vare sig förlängs eller förnyas genom den ovannämnda insatsen. PUKY förvärvar äganderätten till de ev. ersatta eller utbytta delarna.

Garantin är överförbar och är produkt-, inte personbunden. För en första aktivering av garantin krävs en registrering genom den privata slutkonsumenten på PUKY:s webbplats ([www.puky.de](http://www.puky.de)) inom 4 veckor efter köpet av PUKY-fordonet. Efter registrering får den privata slutkonsumenten ett garantinummer via e-post. Vid en vidareförsäljning av PUKY-fordonet måste nästa privata slutkonsument registrera sig med ovannämnda garantinummer eller det ursprungliga köpkvittot på PUKY:s webbplats ([www.puky.de](http://www.puky.de)) för att garantin skall vara aktiverad under den kvarvarande löptiden.

Under garantiperioden skall den privata slutkonsumenten anmäla sina garantianspråk hos PUKY-återförsäljaren mot uppvisande av en kopia av köpkvittot eller mot uppvisande av det av PUKY överlämnade garantinumret (se köpkvittot). I det fall att detta inte är möjligt för den privata slutkonsumenten (t.ex. vid flytt, tjänsteresa etc.) kan detta göras även direkt hos PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath). Fraktkostnader som uppstår på basis av garantianspråken genom inskick av produkterna till PUKY betalas av den privata slutkonsumenten. Detta gäller inte om den privata slutkonsumenten även har lagstadgade garantianspråk på basis av vilka produkter skickas in till PUKY.

Skador som beror på ett normalt slitage omfattas inte av garantin. Garantin gäller heller inte för skador som beror på felaktigt eller icke-ändamålsenligt bruk, t.ex. försummelse (bristfällig skötsel och underhåll), fall, överbelastning samt modifieringar av ramen eller gaffeln eller genom på- och ombyggnad av ytterligare komponenter. Garantin omfattar inte ersättning av omedelbara eller medelbara följskador.

Kundens lagstadgade rättigheter berörs inte av denna garanti. Garantin gäller vid sidan av de lagstadgade kraven på leverans av felfri vara gentemot säljaren och begränsar inte de lagstadgade defektsanspråken. Händandet av dessa lagstadgade rättigheter är kostnadsfritt för kunden.

## Säkerhetschecklista

### Sadel

- Sadeln vridsäkrad (Cyke / Skyride 12 Nm)\*
- Sadeln vridsäkrad (LS- PRO 10 Nm)\*
- Sadelstödet vridsäkrat (5-8 Nm)\*
- Beakta markeringen för minsta insticksdjup
- Fotsulorna når ner till marken

### Styre/styrstam (modeller med skaftstyrstam)

- Styresskaftroret vridsäkrat (15 Nm)\*
- Markeringen för minsta insticksdjup beaktad
- Styret i styrstammen vridsäkrat (10 Nm)\*
- Handtag vridsäkrade, upprätt sittposition

### Styre/styrstam (modeller med Ahead-styrstam)

- Styrstam på gaffelskaft vridsäkrad (5-6 Nm)\*
- Styret i styrstammen vridsäkrat (5-6 Nm)\*
- Handtag vridsäkrade, upprätt sittposition

### Fälgbroms

- Bromsspak vridsäkrad (5-6 Nm)\*, väl åtkomlig
- Felfri funktion
- Bromsbelägg rent, fettfritt, rätt anliggande
- Bromsarmar ordentligt åtdragna
- Bromsvajrar uppvisar inga skador
- Klämskruvar för bromsvajrar åtdragna (6-8 Nm)
- Vid aktiverad broms ligger bromsbeläggen an på bromsytan
- Bromsskorna vidrör inte däckets eller ekrarna. Detta gäller för tillståndet hos icke-aktiverade och aktiverade bromsspakar.
- Bromsbeläggen uppvisar minsta tjocklek, se slitageindikator.
- Fälgnas sidoflanker (bromsytor) fettfria
- Fälgens slitageindikator är fortfarande väl synlig

### Fotbroms

- Funktion kontrollerad

### Kedja

- Kedjespänning OK (navväxlingsmodeller ca spel 1,5 cm)
- Kedjeskyddet fullständigt (navväxlingsmodeller)
- Smort/olja

### Däck

- Tillräcklig profil/luftryck (beakta luftrycket som anges på däckets)

### Hjul

- Axelmuttrarna ordentligt åtdragna (VR 15 Nm, HR 20 Nm)\* slagfritt
- Ekrar jämnt åtdragna
- Snabbspännpak ordentligt åtdragna

### Pedaler

- rätt och stabilt monterade (beakta vänster/höger)
- går lätt att trampa

### Ringklocka

- ringer högt, väl åtkomlig

### Strålkastare

- rätt och stabilt inställd/funktion OK

### Generator

- Montering: Körriktning, lättgående, spelfritt / lättroligt
- god masskontakt, anslutning blank och fast

### Baklykta

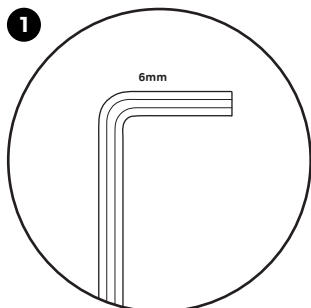
- rätt och stabilt inställd/funktion OK

(\*åtdragningsmoment för skruvarna i newtonmeter)

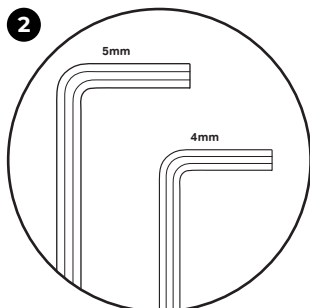


# MONTERINGSVERKTYG

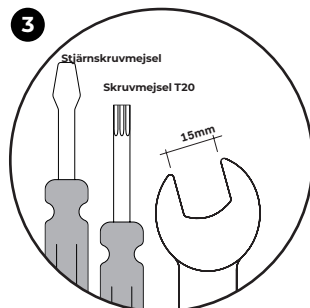
(verktyg ingår inte i leveransen)



1. Innersexkant 6 mm för modeller med axelstam



2. Innersexkant 4 mm och 5 mm



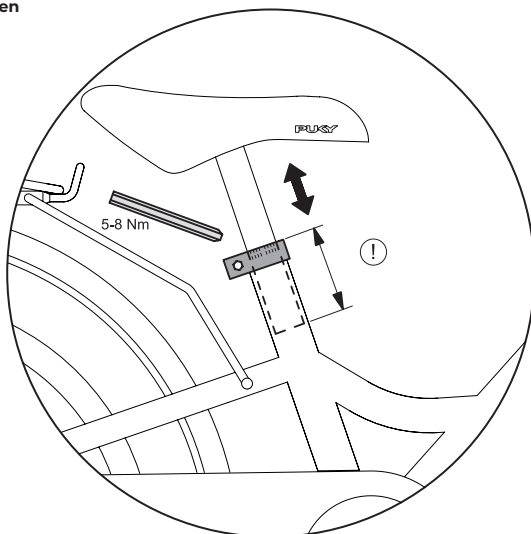
3. Skruvnyckel 15 mm, Stjärnskruvmejsel och Skruvmejsel T20

## INSTÄLLNING AV SITTPositionEN INSTÄLLNING AV SITTHÖJDEN

Ställ in sittpositionen så att barnet sitter upprätt och får en god överblick över omgivningen. Styret, handbromsspaken och klockan måste vara lätt åtkomliga för barnet.

För inställningen av sittpositionen behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Innersexkant 5 mm och 4 mm



När man har lossat sadelklämman med en innersexkant 4 mm/5mm kan sadeln dras ut.

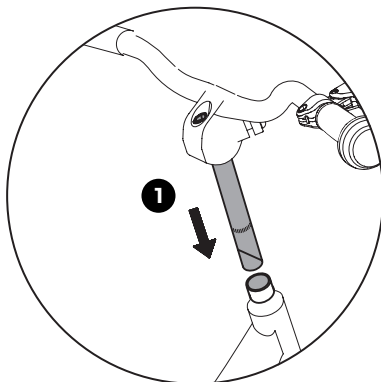
Ställ in sitthöjden så att minst tårna, men hellre hela fotsulan, når marken så att balansen upprätthålls vid stående.

Sadelstödets minsta insticksdjup är markerat. Sadelstödet får inte dras ut ur sitsröret förbi denna markering. Dra sedan åt sadelklämman igen (åtdragningsmoment 5-8 Nm).

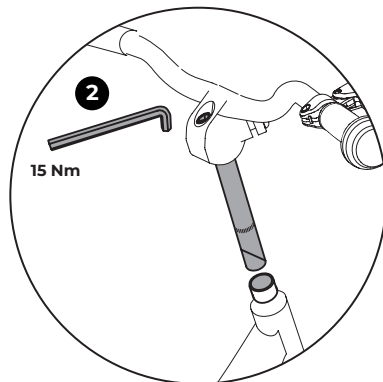
## MONTERING OCH INSTÄLLNING AV STYRESHÖJDEN VID MODELLER MED SKAFTSTYRSTAM

Ställ in sittpositionen så att barnet sitter upprätt och får en god överblick över omgivningen. Styret, handbromsspaken och klockan måste vara lätt åtkomliga för barnet. För montering av skaftstyrstammen behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Innersexkant 6 mm



1. Sätt i styret i gaffelskafet. Om det går mycket trögt: lossa skruven på styret litet till. Ställ in styret till önskad höjd, räkta in det rätvinkligt mot framhjulet och spärra det.



2. id åtdragning av skruven på styrstammen med en 6 mm innersexkant, drar man åt skaftstyrstammen (15Nm)

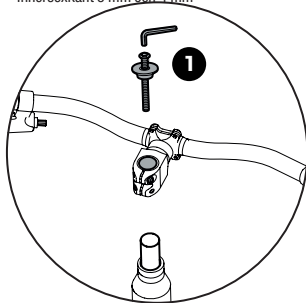
Styrstammens minsta insticksdjup är markerat på styrstammsskafet. Styrstammen får inte dras ut ur gaffelskafet förbi denna markering! Åtdragningsmoment för fastsättning av styrstammen i gaffelskaftröret: 15 Nm. Åtdragningsmoment för fastsättning av styrarmen i styrstammen: 10 Nm.

## INSTÄLLNING AV STYRESHÖJDEN VID MODELLER MED AHEAD-STYRSTAM

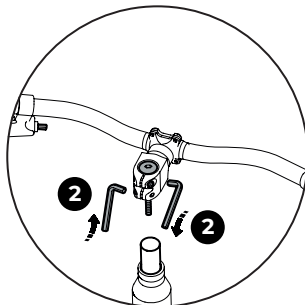
Styret ställs in i fabriken till den högsta positionen, d.v.s. Alla brickor befinner sig under styrstammen. Vid behov kan man sänka styreshöjden genom att demontera styrstammen och flytta på brickorna.

För inställningen av styreshöjden vid modeller med Ahead-styrstam behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Innersexkant 5 mm och 4 mm

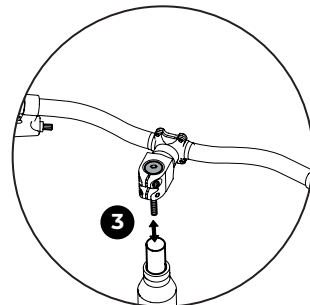


1. Lossa och ta bort Ahead-kåpan först (1).  
2. Lossa sedan de båda gaffelskaftsklämskruvarna (2).



3. Nu kan styrstammen dras av från gaffelskafet (3). Ställ in styrets höjd efter behov. Möjliga positioner:

- Alla brickor under styrstammen (högsta styresposition, inställd i fabriken)

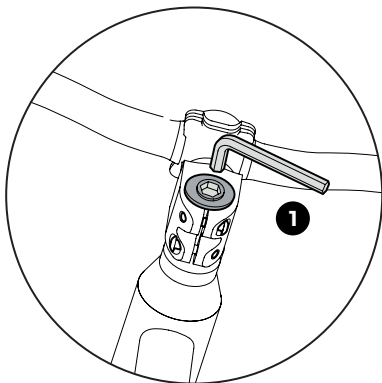


- Brickor över styrstammen och därunder (mellersta styresposition)
- Alla brickor över styrstammen (lågsta styresposition)

## MONTERING AHEAD-STYRSTAM

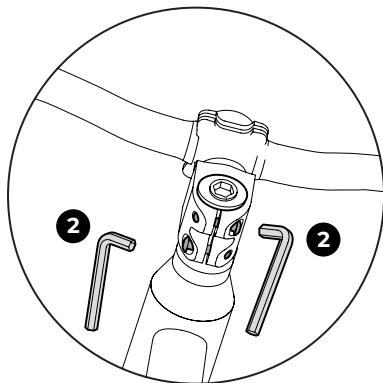
För montering av Ahead-styrstammen behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Innersexkant 5 mm och 4 mm



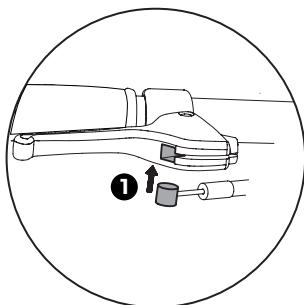
1. Efter ombyggnad av bräckorna monterar man tillbaka Ahead-kåpan, riktar in styret rakt i färdriktningen och ställer in styrlagrets spel korrekt. Använd då ställskruven i Ahead-kåpan (1).

Korrekt inställning: styret skall kunna vridas lätt utan att styrlaget uppvisar spel.

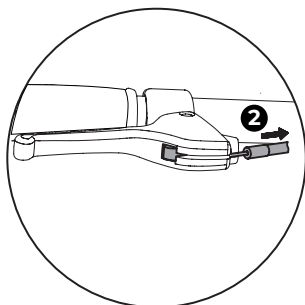


2. Dra åt gaffelskaftsklämskruvarna till styrstammen igen med rätt åtdragningsmoment (2). Åtdragningsmoment för fastsättning av styrstammen i gaffelskaftsröret: 5-6 Nm. Kontrollera noggrant att styrstammen sitter fast vridsäkert på gaffelskaftet.

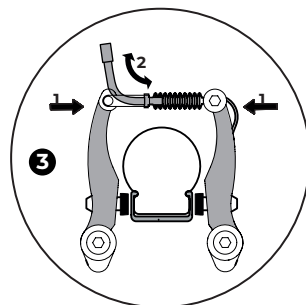
## ÖPPNING OCH STÄNGNING AV V-BRAKE



1. Ta bromsvajerns lösa ände och sätt i nippeln i här för avsedd fördjupning på bromsspaken.



2. Dra försiktigt i ytterhöjlet till bromsvajern för att haka fast ändanslaget på bromsspakens ställskruv. Vid monteringen av bromsvajern måste man se till att bromsvajerns räffelskruv sitter rakt i frontstrålkastarens mothållare. Annars kan inte bromsen monteras korrekt.



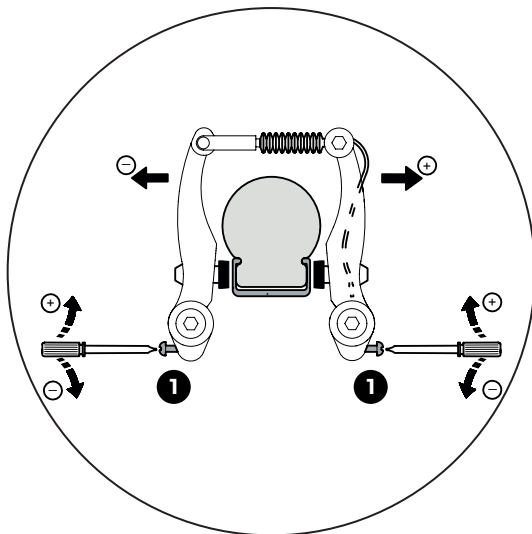
3. Öppna och stäng V-Brake Tryck ihop bromsarmarna med ena handen (1). Sätt i bromsvajerstyrröret i fixeringen eller lossa det ur fixeringen. Nu är V-Brake öppen eller stängd (2).

## INSTÄLLNING AV BROMSEN (V-BRAKE)

Cykeln har två fälgbromsar. Det vänstra bromshandtaget manövrerar bromsen på framhjulet, det högra bromshandtaget manövrerar bromsen på bakhjulet. Beroende på modell har cykeln dessutom en fotbroms för bakhjulet.

För inställningen av bromsen behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Stjärnskruvmejsel



Vrid på ställskruven för att justera bromsarmarna i mitten (1). Avståndet bromsbelägg <-> fälg skall vara identiskt på höger + vänster sida, och kontakten bromsbelägg/fälg skall verka jämnt på båda sidor vid bromsning.

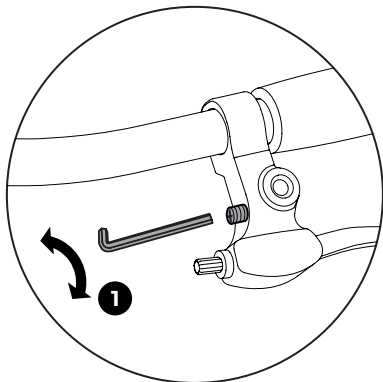
Du behöver en stjärnskruvmejsel. Vrid in skruven

för att flytta resp. bromsarm bort från fälgen, vrid ur skruven för att flytta den mot fälten. Det är viktigt att man trycker på bromsspaken flera gånger så att spänningen hos bromsarmarna fördelas jämnt på båda sidor och så att inställningen börjar gälla.

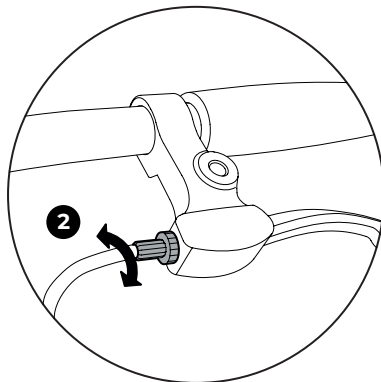
## STÄLL IN BROMSSPAK OCH DRAGSPÄNNING

För inställningen av bromsspaken och dragspänningen behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Innersexkant 2 mm



Handtagsbredden (avstånd bromsspak - styre) kan ställas in individuellt med en innersexkantskruv på bromshandtaget. Tänk på att bromsverkan måste sättas in innan bromsspaken vidrör styret!

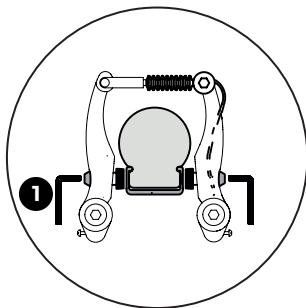


Vajerspänningen kan ställas in med räffelskruven på bromshandtaget. Bromsen är rätt inställd när bromsbeläggat är på ca 1,5 mm avstånd från fälgen.

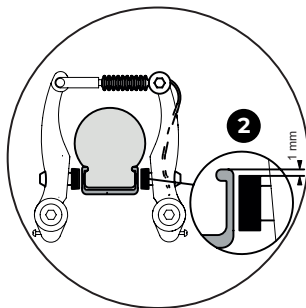
## UTBYTE AV BROMSBELÄGG

För utbytet av bromsbelägg behöver man följande verktyg (ingår ej)

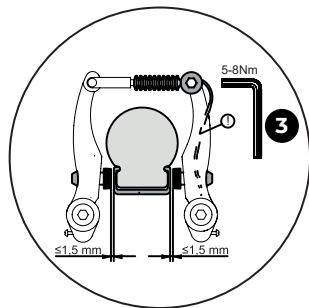
- Innersexkant 5 mm



1. Lossa bromsbeläggets fästmutter med en innersexkant 5 mm (1) och byt ut bromsbeläggen.



2. Bromsbeläggen bör stå på ett avstånd om ca 1 mm under fälgöverkanten (2). Om inställningen inte är korrekt: lossa bromsbeläggets fästmutter med en innersexkant 5 mm (1) justera den enligt ovan. Dra då i bromsspaken och skruva fast fästmuttern igen (5-8 Nm).



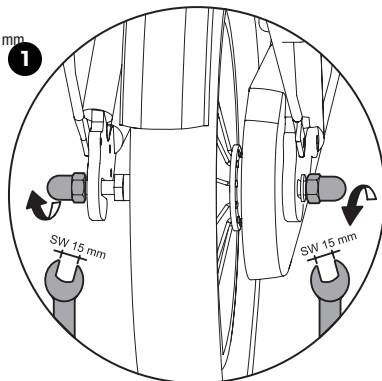
3. Ställ in vajersträngningen så att bromsbelägget är på ca 1,5 mm avstånd från fälgen. Om en efterjustering behöver göras, kan du göra det genom att lossa vajerklämskruven (3) och efterjustera vajersträngningen (dra sedan åt vajerklämskruven igen med 6-8 Nm) eller det moment som beskrivs i bild 6.

## INSTÄLLNING AV KEDJESPÄNNINGEN

(modeller med navväxling)

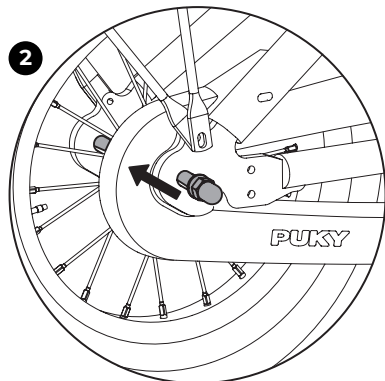
För inställningen av kedjespänningen behöver man följande verktyg (ingår ej). Vid cyklar med fotbroms måste man även lossa fotbromsnavet eftersom det annars inte går att förskjuta bakhjulet.

- Skruvmejsel med NV 15 mm



Kedjan skall ha ett vertikalt spel ca 1,5 cm.  
Kedjespänningen ställs in så här:

1. Lossa bakhjulets båda hjulmuttrar.
2. Nu kan man justera kedjespänningen genom att



förskjuta bakhjulet i utfallsänden. Dra åt hjulmuttrarna igen (åtdragningsmoment 20 Nm)

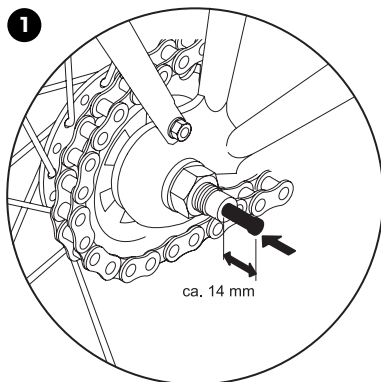
Vid modeller med kedjeväxling regleras kedjespänningen via växlingsmekanismen. Tänk på att välja rätt kedjelängd, om kedjan byts ut.

# MONTERING AV NAVVÄXLINGEN

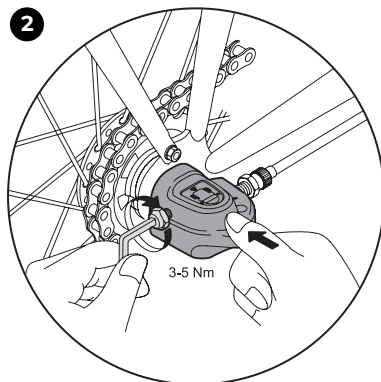
(modeller med 3-växlad navväxling)

För monteringen av navväxlingen behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Innersekkant 5 mm



1. Ta ur växelstiftet ur plastpåsen och sätt i det tills det tar stopp med den svarta fjädern först på höger sida (i färdriktningen) i bakaxeln



2. Sedan kan man sätta på växelboxen på bakaxeln och dra åt med 5 mm inbusnyckel (3-5 Nm). Några andra inställningar på växelboxen behöver inte göras.

# INSTÄLLNING AV NAVVÄXLINGEN

(modeller med 3-växlad navväxling)

För inställningen av navväxlingen behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Innersekkant 5 mm

**A** Spänningsjusteringskruv

**B** Tryckstång

**C** Navets axeländan

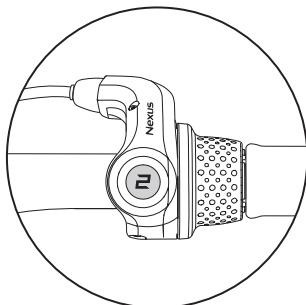
**D** Röd linje på tryckstången

**E** Gula linjen

**F** Den gula delen av länken

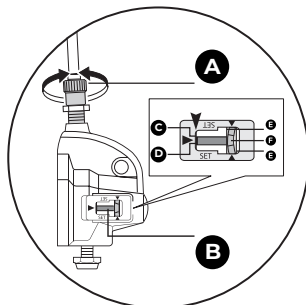
**G** Mutter för justering av spänningen

Åtdragningsmoment  
1,5 - 2,5 Nm



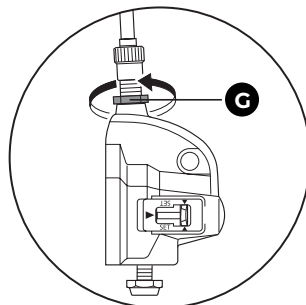
Om en ny justering måste göras under produktens brukstid, gör så här:

Ställ REVOSHIFT-spaken på 2. Vrid sedan vajerställskruven (A) för att rikta in den röda linjen (D) på manöverstången i änden (C) av navaxeln. Kontrollera de båda gula linjerna ovanifrån genom



fönstret under installationsarbetet. Vrid veven och växla REVOSHIFT-spaken från 3 till 1 och sedan tillbaka till 3. Upprepa

denna åtgärd två till tre gånger och kontrollera att växellarna går i. Ställ REVOSHIFT-spaken från 1 till 2 igen och kontrollera att den röda linjen på manöver-



stången är inriktad på änden av navaxeln. Om så inte är fall: upprepa inställningen. Efter inställning av växelstellet IV säkras man

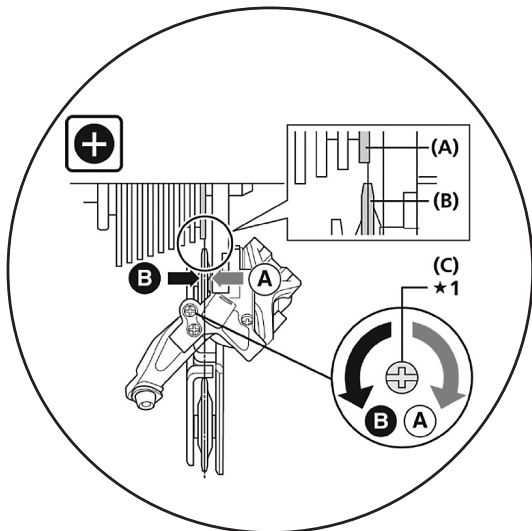
vajerställskruven med vajerställmuttern (G)

## INSTÄLLNING AV KEDJEVÄXLINGEN (modeller med kedjeväxling)

För inställningen av navväxlingen behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Stjärnskruvmejsel

- A** Det minsta drevets konturlinje
- B** Styrrulle
- C** Övre ställskruv



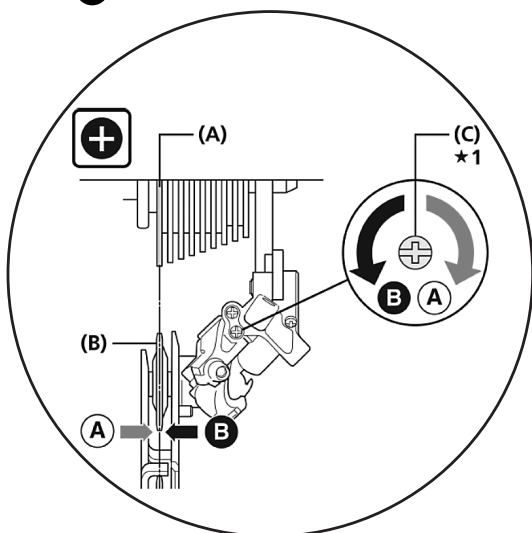
1. Inställning av begränsning för den tyngsta växeln  
Vrid den övre ställskruven tills att styrrullen befinner sig parallellt med det minsta drevets konturlinje sett bakifrån.

## INSTÄLLNING AV KEDJEVÄXLINGEN (modeller med kedjeväxling)

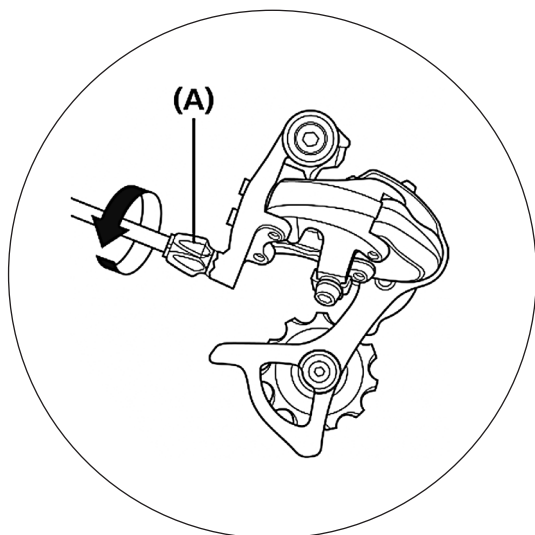
För inställningen av navväxlingen behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Stjärnskruvmejsel

- A** Största drev
- B** Styrrulle
- C** Undre ställskruv



2. Inställning av begränsning för den lättaste växeln  
Vrid den undre ställskruven tills att styrrullen förflyttar sig till en position längs det största drevet.



Gör en fininställning av växelpositionerna genom att vrida på vajerställskruven. Vrider man motsols blir växlingen på det näst största drevet lättare, medsols växling på det näst minsta.

helt säker på hur du skall göra.  
Om inte, så låt återförsäljaren utföra detta.

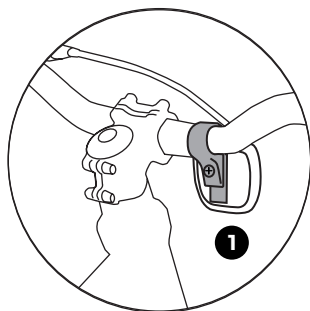
Du bör själv ställa in kedjevåxlingen endast om du är

## MONTERING AV REFLEXER PÅ STYRE OCH SADELSTÖD

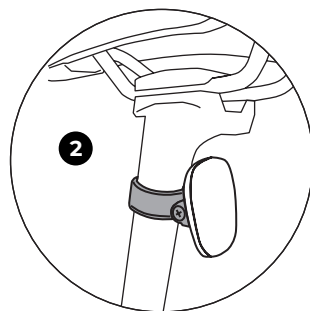
Se till att reflexen (vit) för styret och cykelkorgen alltid är inriktad i färdriktningen, och att reflexen (röd) för sadelstödet pekar bakåt, mot färdriktningen.

För monteringen av reflexerna behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Stjämskruvmejsel resp. skruvdragare T20 (TORX)



1. För monteringen på styret måste hållaren sättas på löst över styret. Rikta in hållaren och skruva fast frontreflexen (vit) med hållaren.



2. För montering på sadelstödet måste man sätta på hållaren löst över sadelstödet (inkl. gummiring). Rikta in hållaren och skruva fast den bakre reflexen (röd) med hållaren.

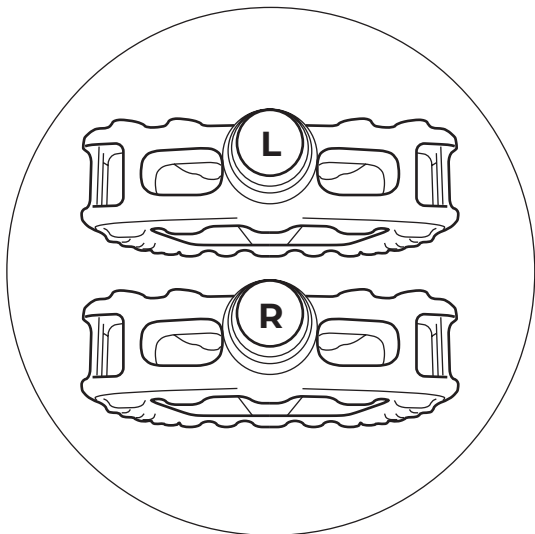


## MONTERING AV PEDALER

Observera att den ena pedalen är utrustad med högergånga (för höger sida i färdriktningen) och den andra pedalen med en vänstergånga (för vänster sida i färdriktningen).

För monteringen av pedalerna behöver man följande verktyg (ingår ej)

- Skruvmejsel med NV 15 mm



Pedalerna är märkta med ett "R" resp. ett "L" på frontytan av skruvaxeln.

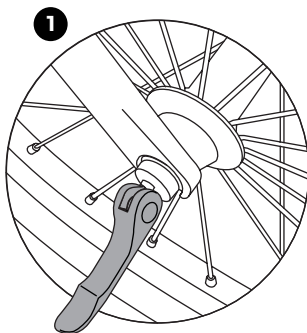
ckel NV 15 på vevarna (20 Nm) – vrid då sexkantnyckeln på båda sidor i riktning mot framhjulet.

Skruva fast pedalerna med hjälp av en sexkantny-

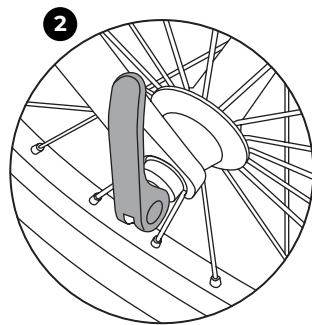
## MANÖVRERING AV SNABBSPÄNNSPAKEN

Beroende på modell (LS-PRO) utrustas cyklarna med navs-nabbsännare för fram- och bakhjulet. Snabbspännarna möjliggör ett snabbt och verktygslöst öppnande och stängande.

- 1 Navs-nabbspännare ÖPPEN (spaken står utåt)
- 2 Navs-nabbspännare STÄNGD (spaken i 90° vinkel mot navaxeln)



Vrid på snabbspännspaken utåt för att öppna snabbspännaren. Vrid på snabbspännspaken inåt för att stänga snabbspännaren. Tänk på att snabbspännspaken skall kunna flyttas till stängd position endast med motstånd. Om det är möjligt att stänga spaken helt utan motstånd öppnar man spaken igen och drar



åt låsmuttern resp. skruven ytterligare på den andra sidan medsols. Stäng snabbspännspaken igen. Kontrollera regelbundet sätet för snabbspännaren!

# GARANTIE/WARRANTY/GARANTIE/GARANTIE/ GARANTI/GARANZIA/GWARANCJA/ZÁRUKA/ GARANTÍA/GARANTIA/TAKUU/GARANTI/GARANTII

## DE

Seit dem 01. September 2016 (Kaufdatum) gewährt PUKY für alle Fahrzeuge eine 5-jährige Garantie auf Rahmen, Gabeln und Lenker. Diese Garantie ist übertragbar und kann im Fall von Verarbeitungs- und Materialfehlern auch von Zweit- oder Drittkäufern in Anspruch genommen werden. Um die Garantie erstmals zu aktivieren, ist eine (Online-) Registrierung des Käufers innerhalb von 4 Wochen nach dem Kauf des Fahrzeuges erforderlich. Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## GB

From September 01, 2016 (date of purchase), PUKY is offering a 5-year guarantee for all vehicles on frames, forks and handlebars. The guarantee is transferable and can also be claimed in case of preparation and material errors by second or third-hand customers. In order to activate the guarantee for the first time, (online) registration by the purchaser is required within 4 weeks after purchase of the vehicle. You can obtain further information under: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## NL

Vanaf 1 september 2016 geeft PUKY na aankoopdatum 5 jaar garantie op frame, vorken en sturen van alle voertuigen. De garantie is overdraagbaar en kan in geval van fabricage en materiaalfouten ook overgedragen worden aan de tweede en derde koper. Om de garantie te activeren is een (online) registratie nodig. De consument moet dan binnen 4 weken na aankoop van het voertuig deze zelf online registreren. Meer informatie vindt u op: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## FR

À partir du 1er septembre 2016 (date d'achat), PUKY accorde une garantie de 5 ans sur les cadres, les fourches et les guidons de tous ses véhicules. La garantie est transmissible et peut également être utilisée par les acheteurs en seconde ou troisième main en cas de défaut de préparation et de matériau. Pour activer la garantie pour la première fois, le client doit s'enregistrer (en ligne) dans les 4 semaines qui suivent l'achat du véhicule. Vous trouverez de plus amples informations sur: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## DK

Fra den 1. September 2016 (købsdato) yder PUKY 5 års garanti på stel, gaffler og styr på alle køretøjer. Garantien kan overdrages og i tilfælde af klargørings- og materialefejler også bruges af anden- eller tredjehånds købere. For en førstegangs aktivering kræves der en (online-) registrering af køberen inden for 4 uger efter købet af køretøjet. Yderligere informationer finder du på: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## TI

Dal 01 settembre 2016 (data di acquisto), PUKY offre una garanzia di 5 anni per tutti i veicoli su telaio, forcelle e manubri. La garanzia è trasferibile e può essere rivendicata anche in caso di errori di preparazione e di materiale da parte di clienti di seconda o terza mano. Per attivare la garanzia per la prima volta è necessaria una registrazione (online) da parte dell'acquirente entro 4 settimane dall'acquisto del veicolo. Per ulteriori informazioni: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## PL

Teraz PUKY udziela na wszystkie pojazdy 5-letniej gwarancji na ramę, widelec i kierownicę. Gwarancja przechodzi na kolejnych użytkowników i w przypadku wad powstałych podczas produkcji oraz błędów materiałowych może zostać wykorzystana przez drugiego i trzeciego nabywcę. Aby gwarancję aktywować pierwszy raz, konieczna jest (internetowa) rejestracja przez kupującego w ciągu 4 tygodni od zakupu. Dalsze informacje podano pod adresem: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## CZ

Od 1. Září 2016 (datum nákupu) se na všechny dopravní prostředky PUKY poskytuje 5ti letá záruka na rámy, vidlice a řídítka. Záruka je přenosná a v případě výrobních a materiálových chyb ji může uplatnit druhý nebo třetí odkupující. Aby se záruka nejprve aktivovala, je nutná (on-line) registrace kupujícího v rámci 4 týdnů od koupě dopravního prostředku. Další informace získáte na: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## ES

A partir del 1 de septiembre de 2016 (fecha de compra), PUKY ofrece 5 años de garantía para los cuadros, las horquillas y los manillares de todos los vehículos. Esta garantía es transferible y podrá ser reclamada por segundos o terceros compradores en caso de defectos de fabricación y de material. Para activar la garantía por primera vez es necesario el registro (online) del comprador dentro de un plazo de 4 semanas tras la compra del vehículo. Más información en: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## RU

Для всех транспортных средств, приобретенных с 1 сентября 2016 года, PUKY предоставляет 5-летнюю гарантию на раму, вилку и руль. Гарантия может быть передана последующим владельцам, которые смогут воспользоваться ею в случае обнаружения дефектов и неисправностей. Чтобы активировать гарантию, необходимо зарегистрироваться на сайте в течение 4 недель после покупки. Дополнительная информация доступна на сайте компании [www.puky-russia.ru](http://www.puky-russia.ru)

## FI

01. syyskuuta 2016 alkaen (ostopäivä) PUKY tarjoaa kaikille ajoneuvoille 5 vuoden takuun rungoille, haarukoille ja ohjaustangoille. Takuu on siirrettävissä, ja sitä voidaan vaatia myös toisen tai kolmannen käden asiakkaiden valmistus- ja materiaalivirheidensä yhteydessä. Jotta takuu voidaan aktivoida ensimmäisen kerran, ostajan on rekisteröidyttävä (verkossa) 4 viikon kuluessa ajoneuvon ostamisesta. Lisätietoja saat osoitteesta: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## SE

Sedan den 1 september 2016 (inköpsdatum) erbjuder PUKY en femårig garanti för alla fordon på ramar, gafflar och styr. Garantin är överlåtbar och kan även åberopas vid förberedelse- och materialfel av andra- eller tredjehandskunder. För att garantin ska kunna aktiveras första gången krävs att köparen registrerar sig (online) inom fyra veckor efter det att fordonet har köpts. Ytterligare information finns på följande adress: [www.puky.de](http://www.puky.de)

## EE

Alates 01. septembrist 2016 (ostukupaev) pakub PUKY kõikidele sõidukitele 5-aastast garantiid raamidele, kahviletele ja juhtraudadele. Garantii on ülekantav ja seda saab taotleda ka teise või kolmanda käe klientide poolt ettevalmistus- ja materjalvigade korral. Garantii esmakorrekse aktiveerimiseks on vajalik ostja (veebipõhine) registreerimine 4 nädala jooksul pärast sõiduki ostmist. Lisateavete saate aadressil: [www.puky.de](http://www.puky.de)



**5** ★★  
Jahre  
years

**GARANTI E\*  
WARRANTY\***

**Jetzt registrieren !**  
Garantieregistrierung /  
warranty registration:  
[garantie.puky.de](http://garantie.puky.de)



Keine Beschränkung auf Erstkäufer /  
not limited to first-time buyers

\*auf Rahmen, Lenker und Gabel /on frames, handlebars and forks

# TYPENSCHILD/IDENTIFICATION PLATE/IDENTIFICATION PLATE/TYPERPLAATJE/ PLAQUE SIGNALÉTIQUE/TYPESKILT/TARGHETTA/OZNAKOWANIE PRODUKTU/ IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK/PLACA DE CARACTERÍSTICAS/ФИРМЕННАЯ ТАБЛИЧ- КА/TUNNISTEKILPI/TYPSKYLT/TUNNUMSÄRK

## Bitte Ihr Typenschild umseitig ausfüllen!

Das PUKY-Typenschild ist, wie auf den folgenden Zeichnungen beschrieben, an den Fahrzeugen angebracht und für Ersatzteilbestellungen bei Ihrem Fachhändler zu notieren.

## Please complete the identification plate on the cycle passport page.

The PUKY identification plate is fitted to the vehicles as shown in the drawings below and must be noted down for ordering replacement parts from your dealer.

## Typeplaatje aan de ommezijde a.u.b. invullen!

De voertuig is voorzien van een PUKY kenplaat – zie ook de volgende afbeeldingen – en is bestemd voor het bestellen van reserveonderdelen door uw dealer.

## Remplissez votre plaque signalétique au verso S.V.P.!

La plaque signalétique PUKY est apposée sur les véhicules à l'endroit indiqué sur les croquis suivants et les indications qu'elle donne devront être fournies à votre distributeur lors des commandes de pièces de rechange.

## Udfyld venligst typeskiltet på næste side!

PUKY typeskiltet er, som følgende tegninger viser, anbragt på køretøjet og skal skrives ned ved bestilling af reservedele ved forhandleren.

## Per favore, compilate la targhetta sul retro!

Come descritto nelle seguenti immagini, la targhetta PUKY è fissata sui veicoli e va indicata nel caso di ordini di pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore.

## Proszę zapisać dane z plakietki w dokumencie produktu.

Oznakowanie produktu PUKY jest przyklejone w miejscu pokazanym na rysunku poniżej i musi być zapisane w ulatwić zamówienie części zamiennych u Twojego sprzedawcy.

## Vyplňte prosím identifikační štítek.

Identifikační štítek je připraven na kole, jak je uvedeno na obrázcích níže. Při objednání náhradních dílů musíte uvést informace, jenž jsou uvedeny na tomto štítku.

## Placa de características. ;

Relleone por favor su placa de características al dorso! La placa de características de PUKY está fijada a los vehículos tal como se describe en los siguientes dibujos y debe anotarse para los pedidos de piezas de repuesto a su distribuidor especializado.

## Пожалуйста, заполните фирменную табличку, расположенную на другой странице!

Расположение фирменной таблички PUKY на транспортном средстве обозначено на чертежах ниже, ее данные необходимо записать для заказа запасных частей в специализированной торговой организации.

## Täytä tunnisteilven tiedot pyöräpassisivulle.

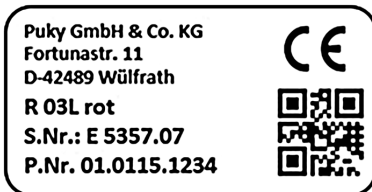
PUKY-tunnistekilpi on kiinnitetty kulkuvälineisiin seuraavien piirustusten mukaisesti. Kilven tiedot on kirjattava muistiin, jotta jälleenmyyjältä voi tilata tarvittaessa varaosia.

## Vänligen fyll i typskylten på nästa sida.

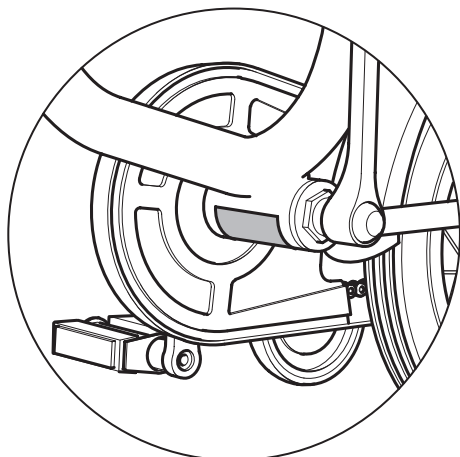
PUKY-typskylten är placerad på fordonet på det sätt som visas på ritningarna nedan och ska skrivas ned så att du kan beställa reservdelar från din återförsäljare.

## Kirjutage tunnusmärg jalgratta passilehele.

PUKY tunnusmärg paigaldatakse sõidukitele alloodud joonistel näidatud viisil ja see tuleb edasimüüjal varuosade tellimiseks üles märkida.



Muster/Specimen/Model/Modèle/Model/Esempio/Wzór/Model/  
Muestra/Ūbrazek/Malli/Modell/Eksemplar



Typenschild/Typenschild/Identification plate/Typeplaatje/Plaque signalétique/  
Typeskilt/Targhetta/Oznakowanie produktu/Identifikační štítek/Placa de caracte-  
rísticas/ Фирменная табличка/Tunnistekilpi/Typskylt/Tunnumsärg









**FAHRZEUGPASS/VEHICLE PASSPORT/VERVOERMIDDELPASJE  
CARTE D'IDENTIFICATION DE L'ENGIN/IDENTIFIKATIONSKORT  
LIBRETTO DEL VEICOLO/DOKUMENT PRODUKTU/PRUKAZ MAJITELE  
PERMISO DE CIRCULACIÓN/PАСПОРТ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА  
AJONEUVOPASSI/FORDONSPASS**

\_\_\_\_\_  
Name/Surname/Naam/Nom/Efternavn/Cognome/Na-  
zvisko/Jméno/Apellido(s)/Фамилия/Nimi/Namn

\_\_\_\_\_  
Vorname/First name/Voornaam/Prénom/Fornavn/  
Nome/Imię/Príjmení/Nombre/Имя/Etunimi/ Förnamn

\_\_\_\_\_  
Straße/Street/Straat/Rue/Gade/Via/Ulica/Město/Vía/Улица/Tie/Väg

\_\_\_\_\_  
PLZ/Post Code/Postcode/Code postal/Postnr./CAP/  
Kod pocztowy/Poštovní směrovací číslo/Código postal/  
Почтовый индекс/Postinúmero/Postnummer

\_\_\_\_\_  
Wohnort/City/Plaats/Localité/By/Città/ Miasto/  
Ulice, číslo popisné/Domicilio/Населенный пункт/  
Asuinpaikka/ Bostadsort

Bitte ausfüllen:

Please complete:

a.u.b. invullen:

Remplir S.V.P.:

Udfyldes:

Da compilare:

Prosím wpisz dane z pla-  
kietki produktu:

Prosím vyplňte:

Rellenar:

Заполните:

Täyttäkää:

Vänligen fyll i:

**PUKY GmbH & Co. KG**  
**Fortunastr. 11**  
**42489 Wülfrath, Germany**



.....  
.....  
.....

Ihr Fachhändler/Your dealer/Uw dealer/

Votre vendeur spécialisé/Din forhandler/Vostro rivenditore/

Twój sprzedawca/Váš prodejce/Su distribuidor especializado/Ваш дилер/Jälleenmyyjäsi/Din återförsäljare



PUKY GmbH & Co. KG · Fortunastraße 11 · 42489 Wülfrath · Germany  
info@puky.de · www.puky.de

Ausstattungsänderungen vorbehalten/Wijzigingen van model voorbehouden/Article sous réserve de modifications/Der tages forbehold for ændringer i forbindelse med udstyr/Si riserva il diritto di apportare modifiche alla dotazione/Z zastrzeżeniem zmian/ Změny u jednotlivých modelů jsou možné/ reservado el derecho de modificaciones de equipamiento, Возможно изменение оборудования/Laitteet voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta/ Utrustningen kan ändras utan föregående meddelande, **Art. Nr. 43849/10.2022**